

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đại & Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thơ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567

Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vuong
(469) 449-4533

Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON, DALLAS, FORT WORTH, và vùng phụ cận



"Your Satisfaction is Our success"

www.tumkhoUS.com

Mùa tôm đã về!
Tôm Thiên Nhiên, Sản Phẩm Từ Miền Louisiana, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# B), nằm phía sau tòa soạn Trẻ
3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX | 972-675-4383

Đặt mua Online:
www.tumkhoUS.com



H1B F-1
visa lao động visa du học sinh

chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion để chuyển diện EB5 là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất

★ Dự án thuộc vùng Rural TEA
★ Hồ sơ được xử lý ưu tiên
★ Được ở lại Mỹ
★ Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
★ Không cần hàng bảo lãnh, no employer sponsorship, job offer or a labor certification

Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án
Đức Nguyễn **214.755.9948**
Catherine Nguyễn **469.867.1164**



NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN ĐÀM TRÁCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮM RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450



NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste.#225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat 8:30am - 5:30pm



TIN TỨC - VĂN HOÁ - THỂ THAO

tre
TUẦN BÁO TẠI DALLAS
Thứ 5, ngày 26 tháng 02 năm 2026
972.675.4383
Email: dallas@trenews.net

海樂

CÓ PROMOTION NHÂN DỊP NĂM MỚI



Trao Quà Sức Khỏe Đón Vạn Niềm Vui!

CÓ SỨC KHỎE LÀ CÓ TẤT CẢ

Xem chi tiết trang 167

UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN

LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

100% SẢN XUẤT & ĐÓNG GÓI TẠI NHẬT

UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

1.866.881.8828

(Chúng tôi nói tiếng Việt)

www.kfucoidan.com

- ✓ Nâng cao sức đề kháng
- ✓ Nâng cao chất lượng cuộc sống
- ✓ Giảm tác hại của oxy-hó
- ✓ Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

⌚ Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chuẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh



QUÝ VỊ SẮP BƯỚC SANG TUỔI 65?



CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYEN

PHONE:
(469) 693-1991

EMAIL:
nancynguyentexas@gmail.com

ADDRESS:
3202 N Shiloh Rd, Ste 102
Garland, TX 75044

NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:

- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

HÃY GỌI (469) 693-1991 ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ, TRỢ GIÚP VỀ MEDICARE VÀ CÁC QUYỀN LỢI HỮU TRÍ.

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
nguyen7@farmersagent.com

**Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.**

Quảng cáo này được tạo ra vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York, bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300 Bellevue, WA 98005, Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm chịu trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các công ty bảo hiểm. Không phải tất cả các công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điều kiện trong đó được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gọi người đại diện để biết chi tiết.



All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Auto Xe**
- Home Nhà**
- Commercial Tiệm**
- Health Sức Khỏe**
- Life Nhân Thọ**

Tất cả dịch vụ của chúng tôi hoàn toàn MIỄN PHÍ | **OBAMACARE MEDICARE**



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1/23 đến 1/15/24

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bổ túc hồ sơ



Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ **469 209 0202**

HUY (HANSON) PHAN 972 567 0005 | HANG (HANA) HOANG 469 684 2758 | DUONG (JADEN) PHAM 469 720 3374 | 815N Jupited Rd., Garland, TX75042 (kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com
Phone: (972) 494-6111



WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CÂY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 SPECIAL OFFER
BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900 SPECIAL OFFER
• **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ**
Implant with Crown

\$3900 SPECIAL OFFER
• **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
Ổ ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

lakewoodhills.dental@gmail.com

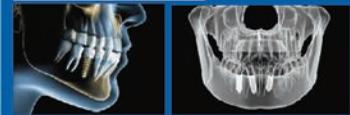
Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS



Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

*Có trả góp hàng tháng

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay
972-864-0000

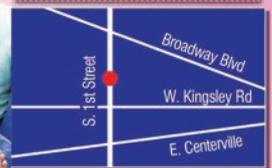
Mon: 9am - 6pm
Tue - Fri: 8:30am - 5pm
Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn,
Medicaid, CHIP và PPO.

Giảm 30% cho bệnh nhân mới



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▸ Truck Wrecks
- Wills ▸ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts
- Nuptial Agreements

- Tai Nạn Xe Cộ ▸ Di Chúc
- Living Trusts
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid
- Hợp Đồng Hôn Nhân

Giảm **5%** lệ phí làm Trust

\$100 Uber Credit
cho khách đùng xe

Áp dụng cho độc giả Báo Trẻ
(hiệu lực đến 30/6/2026)

*Terms & Conditions Apply

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần

talkshow

của chúng tôi trên

Saigon Radio

lúc 4:30

chiều thứ Ba



Phuong Tran Fawcett Attorney

972-708-1036

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

YUNG SUNG CHOE



**KHI QUY VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ
HÃY GỌI NGAY 469.232.8548**
CHO VĂN PHÒNG CỦA CHÚNG TÔI **THAM KHẢO 24/24**

ANN NGUYỄN
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

TAI NẠN XE CỘ (AUTO ACCIDENT) WRONGFUL DEATH
(Bồi thường nhân mạng trong bất cứ các trường hợp nào gây ra sự chết)

PERSONAL INJURY LAW:
Car Accident
Wrongful Death
Immigration Law
Corporation Business Law
Partnership
Bankruptcy
Xin giảm nợ Credit Card
Criminal Law
Family Law

Tai nạn xe cộ
Bồi thường nhân mạng
Luật di trú
Luật thương mại
Thành lập công ty
Cộng tác với nhiều luật sư chuyên môn về luật phá sản
Nếu không trả được.
Hình luật
Luật gia đình, Divorce (Ly dị), Child Support (Cấp dưỡng)

*Giá đặc biệt cho
IMMIGRATION!*

Có luật sư phục vụ
cho khắp các tiểu bang
Thủ Tục Nhanh Chóng

YUNG SUNG CHOE Attorney Broker
Chuyên lo về commercial only
Mua, Lease tiệm Nails & Mua & lease retail shopping center.

New 100 N. Central Expressway, #541, Richardson TX 75080
469 232-8548 972-803-5688





VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PARKER & ASSOCIATES, PLLC

ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

TAI NẠN XE CỘ
và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRÚ
Thẻ xanh, nhập tịch
Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
Điều chỉnh tình trạng thân nhân
đang du lịch ở Hoa Kỳ
được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | Tel: (972) 991-3334
1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | Tel: (817) 460-3999
(Trong Chase Bank Building)



www.rchlawfirm.com • E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN (214) 906-1176

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization



Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

Nha sĩ
ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

**DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM**

- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

Xin vui lòng gọi lấy hẹn

LINHDO AGENCY

1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT

BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**

KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**

BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**

Kim Le D.D.S., M.S.

Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063

O&G DALLAS OBGYN PA

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.
Maria T. Reyes, M.D., F.A.C.O.G.

SẢN KHOA

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình & ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.

MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com
Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

(469) 581-8811 Office

Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- **Giảm Chi Phí** nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- **Chuyên tìm địa điểm** mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

(469) 581-8866 Office

(469) 714-6062 Cell

Cindy@tonnugroup.com

www.tngre.com

TON NU Income Tax

• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI
(Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN
W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

(972) 743-9331 Office

Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

(972) 743-9331 Office

Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG &
NHỎ RĂNG KHÔN

CHUYÊN TRỊ RĂNG
BỊ CHẢY MÁU
(BỆNH NỨU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ
"Porcelain" trong 1 lần hẹn
& không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giá thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY

You're in good hands.

Văn phòng có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm.

NHÀ

XE

NHÂN THỌ

LỤT

CÁ NHÂN & DOANH NGHIỆP

Xin liên lạc để được tư vấn với giá
ưu đãi và dịch vụ chăm sóc tận tình!

(214) 647-9232
stacygarland@allstate.com

HOUSTON
DALLAS
RIO GRANDE VALLEY

CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN THÊM AGENT NGƯỜI VIỆT

Happy Retirement

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D

Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhỏ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF Implant

DR. NGHỊ TRẦN
 Adjunct Assistant Professor
 at Texas A&M Baylor
 College of Dentistry

BEFORE

AFTER

Same patient

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp
không lãi xuất

Có Hygienist

Fellow of the International Congress
of Oral Implantologists
Fellow of the Academy
of General Dentistry

After 2 Implants

Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com

TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí




TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

Auto Accident Immigration Family Dwi

TAI NẠN Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

 **972.485.9541**  520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042
(cạnh TB Đông Phương)  **817-300-3333**

Not certified by Texas Board of Specialization



Xin gọi

Minh Nguyen

 **214-647-4128**
 **minhnguyen5@allstate.com**

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ

TOWNHOUSE | CONDO

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt  + 

và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín


















Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰

Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

**ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.**

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sàn xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

🏠 972-800-4111

☎ 469-233-0289

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán, Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà Property Management
- Làm việc với rất nhiều Lender khác nhau để giúp quý vị mua được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊỆT TÌNH

tre

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET

WEB: BAOTREONLINE.COM BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỐNG





WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐI A CHỈ 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thu**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 . Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu- Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email:dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc
(CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê
Minh Hải (CA) ■ Tường Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA)
■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên
Hương ■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng
Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■
Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ
■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Diệu Cô Nương ■
Trang Nguyên ■ Cổ Ngự (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■
Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương
Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu
Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thủy
Messegee ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah
Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần
■ Lão Mùn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp
■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc
Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huệ
Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp)
■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyễn Dũng (Đức) ■ Kim Loan
(Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Lê
Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió
Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng
Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■
Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thứ ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■
Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh
Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tám
Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo
■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan
(VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy
Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LUU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết thể hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos. Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở
Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair	trang 29
Le Collision Center	trang
Thắng Auto Body	trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào	trang 71
+ BS Trần Đình Cường	trang 571
BS Mỹ Huyền Đình	trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên	trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa)	trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C	trang 163

BÁC SĨ NHÂN KHOA

Tricon Eye Care Center	trang 03
------------------------	----------

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang)	trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô)	trang 24
HUE Dental	trang 08
iTooth Dentistry	trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn)	trang 03
NS Binh Trong Tran	trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyển	trang 33
NS Kim Ngà Lê	trang 6
NS Phạm Xuân Đức	trang 6
+ NS Peter Huynh	trang 20
+ NS Ngô Trường Tín	F.Box/173
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng	trang 35
Peter Huynh DDS	trang 20
Ryan Dental	trang 21
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo	trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center	trang 172
Smiley Dental	trang 168
Trucare Dental	trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần)	trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution	trang 5
Ann Nguyen State Farm	trang 23
Carlie Thảo Nguyễn BH	trang 2
Covenant Insurance Agency (Stacy Garland)	tr. 8
Emily Broker Group	trang 170
I-Care Insurance	trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE	trang 17
Linh Đỗ Farmers	trang 06
Ly Insurance	trang 41
Nancy Nguyen Medicare	trang 2
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen)	trang 63
Minh Nguyen Allstate	trang 9
Simple Insurance Agency (Sophia Tran)	trang 16
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh	trang 20
+ Thảo Mai BH	trang 63
Thu Luu BH	trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency)	tr. 47
Tommy Chau Allstate	trang 20
Tin Lê Farmers	trang 30
Trương Insurance	trang 21
+ Tuấn Mai BH	trang 63
Trang Phan (Universal Insurance)	trang 9
Uni Services	F.B/8
Verda Health Plan Texas	trang 32

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck	tr. 35
Budget Signs	trang 16
AMP Immigration & Travel service	trang 10
C & C Pest Control Company	trang 162
Crossing TV	trang 171
Dallas County Election	trang 170
Dallas Driving School	trang 162
Đài PT 1160 AM	trang 112
+ Good Giant-Live Casino	trang 172

Hội Thánh Tin Lành	trang 21
Kim Psychics	trang
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi	trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup	trang 156
+ NT PHOTO	trang 24
+ TD Design	trang 157
+ Tôm khô US	tr. B.BOX
VN Home Health Care	trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic	trang 29
Advanced Spinal Care Clinic	trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander)	trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm)	trang 33

CHỢ

Chợ Nam Hùng	trang 31
Chợ New Trường Nguyên	trang 62
Chợ Bến Thành	trang 59
Chợ Vietnam Plaza	trang 25
Hiệp Thái Plaza	trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service	trang 35
CT Travel	trang 169
+ DV thông dịch	trang 173
GO USA	trang 17
Lan Trương DV	trang 24
Lucky DV di trú	trang 43
Thiên Ân du học	trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -	
Vivian Thanh Van Le	trang 2
+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

CT tài trợ và địa ốc Đố Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Tho Phan Realty & Mortgage	F.BOX
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max man	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 129
Osaki Pedicure Chairs	trang 172

Pro nail Supply	trang 02
TN Spa	trang RV

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
+ Tré	trang 2

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 35
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 130
Quan Hung Tax	trang 51
Saigon 1 Stop - Tax Season	trang 70

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Bình Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161
Goal One Construction, LLC	trang 157

Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160
HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
New Roof	trang 155
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
+ Vanguard Roofing	trang 169
Vien Cao Construction	trang 154
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 4
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.2
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm (Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Mitchell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 5
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group (Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

SIMPLE INSURANCE AGENCY SOPHIA TRAN *Licensed Agent*

Tư Vấn và Diễn Đơn Miễn Phí!



- ⊙ HEALTH INS. LONG TERM - SHORT TERM
- ⊙ HOSPITAL INDEMNITY
- ⊙ MEDICARE SUPPLEMENTAL PLANS
- ⊙ MEDICARE ADVANTAGE PLANS - PART C
- ⊙ PRESCRIPTION DRUG PLANS - PART D
- ⊙ MEDICARE WITH MEDICAID
- ⊙ MEDICARE WITH CHRONIC DISEASE

**CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU HÃNG BẢO HIỂM & NHIỀU PLANS
CHO CÁ NHÂN VÀ CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

*Chúng tôi chăm sóc bạn và
bạn chăm sóc bản thân bạn!*

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG TEXAS

CALL/TEXT: **945-344-6019**

FAX: **469-574-5335**

simpleins.sophiatran@gmail.com

445 Walnut St, #105, Richardson, TX 75081

Mon-Fri: 9am-4:30pm, Sat-Sun: Appointment Only!

- MEDICARE TRÊN 65 TUỔI
- BẢO HIỂM SỨC KHỎE DƯỚI 65 TUỔI
- BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - TIỆM



HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

469.867.1941
972.437.1109

Liên lạc: Tony Tam Đặng

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HỮU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

GO USA

IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thẻ xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth,
Arlington, Sachse, Garland,
Carrollton, Plano, Richardson, etc...

**CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI
TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN
VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.**

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL



Cụ ông chờ người ở sân bay

Một câu chuyện cảm động tưởng như không có thực.

Suốt 20 năm, ông cụ lặng lẽ sống ở sân bay, như cái bóng giữa dòng người qua lại, ai cũng từng chỉ trỏ, bàn tán. Cho đến một ngày, sự thật về thân phận ông khiến tất cả phải lặng người trong xúc động.

Giữa dòng người hối hả ở sân bay Tân Sơn Nhất, một ông cụ gầy gò, tóc bạc trắng, khoác chiếc áo khoác cũ kỹ, ngồi lặng lẽ bên góc ghế chờ gần cổng ra vào quốc tế.

Người ta gọi ông bằng nhiều cái tên: “ông cụ sân bay”, “người lang thang thời gian”, thậm chí có người đùa gọi là “hồn ma lạc lối”. Có những đứa trẻ chỉ vào ông rồi thầm thì với mẹ cha, người lớn cũng từng ái ngại mà bỏ lại vài gói mì tôm, chai nước, hay đôi khi là tờ tiền lẻ. Nhưng ông chưa từng xin ai bất cứ điều gì. Ông chỉ ngồi đó, mắt nhìn xa xăm như chờ đợi một điều gì đó sẽ đến từ những chuyến bay không ngừng cất cánh và hạ cánh mỗi ngày.

Không ai biết ông đến từ đâu. Không ai rõ vì sao ông lại chọn sống suốt 20 năm giữa nơi nhộn nhịp này, nơi mà ai cũng chỉ dừng lại tạm thời, chứ chẳng ai ở lại vĩnh viễn.

“Ông ta bị mất trí nhớ.” – một anh bảo vệ

từng nói với cô lao công.

“Không phải đâu, nghe đâu ông ấy từng là Việt kiều, bị con cái bỏ rơi lúc về nước.” – chị bán cà phê trong sân bay thì thào.

“Cũng có khi là gián điệp thời chiến, không dám để lộ danh tính.” – có người thêu dệt, kèm nụ cười nửa miệng.

Mỗi người một giả thuyết, một mảnh ghép vụn vặt để cố ghép nên câu chuyện chưa có hồi kết. Nhưng ông cụ thì chẳng bao giờ giải thích. Ông chỉ lặng lẽ sống – như thể sự im lặng của ông là một phần của những âm thanh ồn ào kia, là tiếng ngân dài của thời gian bị lãng quên.

o o o

Một ngày đầu mùa thu năm ấy, khi mưa Sài Gòn kéo đến bất chợt, một cô phóng viên trẻ tên là Hà xuất hiện tại sân bay. Cô được giao thực hiện một phóng sự về “cuộc sống thường ngày ở sân bay”, và khi lướt qua góc ghế quen thuộc, cô thấy ông cụ – ướt lấm tẩm mưa, tay ôm khư khư chiếc va-li cũ sờn góc. Tò mò, cô dừng lại hỏi chuyện.

Lúc đầu, ông không trả lời. Nhưng cô gái trẻ không bỏ cuộc. Cô mang nước, mang bánh mì, thậm chí ngồi cùng ông cả buổi chiều



NANO BANANA

mà chẳng hỏi gì thêm. Cô chỉ kể về mình – một cô phóng viên tỉnh lẻ lên thành phố, làm nghề vì đam mê kể chuyện của con người.

Sau 3 ngày như thế, ông cụ cuối cùng cũng lên tiếng – bằng một chất giọng trầm, rõ ràng và đầy cảm xúc.

“Cháu có tin là có những người sống cả đời chỉ để đợi một người không?”

Hà ngõ ngàng. Lần đầu tiên, ông cụ không còn là một bóng mờ, mà trở thành một con người – với giọng nói, ký ức, và một trái tim chưa bao giờ thôi chờ đợi.

o O o

Chuyện của 40 năm trước

Ông tên là Trần Văn Minh. Năm 1975, ông theo chuyến bay định mệnh rời Việt Nam sang Mỹ cùng vợ và con gái nhỏ, chỉ 3 tuổi. Nhưng giữa cảnh hỗn loạn lúc ấy, ông bị thất lạc vợ con ở sân bay. Máy bay không thể quay lại, và thế là ông đi một mình – mang theo nỗi day dứt, mang theo trái tim bị xé đôi.

Cuộc sống ở Mỹ không dễ dàng, nhưng ông luôn giữ hy vọng một ngày sẽ quay lại tìm vợ con. Ông học hành, làm việc, tích cóp từng đồng. Sau 20 năm, khi đã đủ điều kiện, ông trở về – nhưng không còn ai ở địa chỉ cũ, không còn tin tức. Họ đã biến mất như cơn gió năm nào.

Ông lục tung hồ sơ, tìm đến từng nơi có thể. Nhưng chẳng có gì. Duy chỉ có một điều ông giữ chắc trong lòng: vợ ông từng nói, nếu một ngày nào đó bị lạc nhau, hãy quay lại sân bay, nơi họ từng bắt đầu chia xa.

Và thế là ông trở lại Tân Sơn Nhất – ngày đó ông 60 tuổi. Giờ đã 80. Hai mươi năm ông sống ở đây, mỗi ngày đều dõi theo từng chuyến bay, từng khuôn mặt. Có lần ông tin là đã thấy bà – một người phụ nữ tuổi lục tuần, ánh mắt rất giống – nhưng rồi bà quay đi, ôm tay một người đàn ông lạ. Ông không đuổi theo. Vì ông sợ sai. Và cũng vì, ông nghĩ, nếu là bà – chắc chắn bà sẽ nhận ra ông.

“Cháu biết không,” ông khẽ cười, đôi mắt đầy nước, “Mỗi ngày trôi qua, ta sợ không còn đủ thời gian. Nhưng ta vẫn ngồi đây, vì nếu bà ấy còn sống, chắc chắn sẽ quay lại. Chúng ta đã hứa với nhau...”

o O o

Tin tức gây chấn động

Hà lặng người. Cô quay về với cuốn băng ghi âm, và chỉ trong vài ngày sau khi phóng sự “Người lữ khách cuối cùng” được đăng tải, mạng xã hội bùng nổ. Bài viết lan tỏa với hàng trăm nghìn lượt chia sẻ. Nhiều người cảm động rơi nước mắt, nhiều Việt kiều liên hệ cô để hỏi thêm thông tin.

o O o

Và rồi một điều kỳ diệu đã xảy ra.

Một người phụ nữ tên là Trần Thị Ngọc Linh – hiện sống tại Melbourne, Úc – liên hệ với Hà, gửi ảnh chụp bà cùng mẹ ngày còn nhỏ. Hà run rẩy khi nhìn thấy cô bé trong ảnh – đôi mắt giống hệt ông cụ, và sau lưng tấm ảnh là dòng chữ “Gửi ba Minh, nếu ba còn sống, con vẫn chờ.”

Cuộc gọi video đầu tiên trong 45 năm – giữa ông Minh và con gái – là những tiếng nấc, là những “ba ơi”, “con đây”, là những giọt nước mắt lăn dài trên khuôn mặt già nua và khuôn mặt đã trở thành mẹ.

Họ hẹn gặp nhau – không phải ở sân bay – mà ở chính căn nhà nhỏ ông đang được chăm sóc bởi một nhóm tình nguyện sau khi câu chuyện lan rộng.

o O o

Ngày đoàn tụ

Ngày hôm ấy, trời Sài Gòn nắng dịu. Bà Linh – giờ đã là một phụ nữ gần 50 tuổi – bước xuống từ xe, tay run rẩy cầm theo chiếc khăn tay cũ màu hồng, thứ duy nhất còn giữ từ mẹ cô – và là bằng chứng cuối cùng của mối liên kết máu thịt.

Ông Minh, ngồi trên chiếc ghế gỗ trong sân nhà, nhìn thấy con gái bước vào – không nói được lời nào. Chỉ có hai cánh tay run run dang ra, và cái ôm nghẹn ngào kéo dài mãi mãi như thể thời gian đã ngừng trôi.

“Ba vẫn ngồi chờ con suốt 20 năm... ở cái nơi lần đầu ba mất con.”

“Con xin lỗi, ba... Con cứ tưởng ba đã không còn...”



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
TOMMY CHAU



CHAU, TOMMY

📞 **972-744-9873**
✉️ tommychau@allstate.com

📍 179 N Plano Rd, Ste 200
Richardson, TX 75081
📞 972-744-9873 • 469-833-8301
469-833-8302

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với các loại bảo hiểm



NHÀ XE CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BH NHÂN THỌ

VP cần tuyển nhân viên, sẽ có đầy đủ benefit và bonus khi nhận việc
Email: tommychau@allstate.com

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm, tận tâm, uy tín và sẽ giúp khách hàng có giá tốt nhất.



RẦN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.
Board Certified in Internal Medicine



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ◆ Tổng quát
- ◆ Chủng ngừa
- ◆ Bệnh cao máu
- ◆ Tiểu đường
- ◆ Tim, thận phổi
- ◆ Bệnh tiêu hóa
- ◆ Bệnh phong thấp
- ◆ Bệnh ngoài da
- ◆ Bệnh bất lực
- ◆ Suy nhược tuổi già
- ◆ Truyền nước biển
- ◆ Chữa bệnh viêm gan B

Nhận medicare & medicaid và nhiều loại bảo hiểm

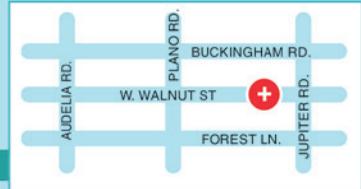
PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

📞 **972. 487.7619**

📍 3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

🕒 Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

✂️ xin cắt phần này để lưu giữ



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



✓ **Tận tâm - Uy tín - Thành thật.**
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

✓ **Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,**
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



📍 3307 Beltline Rd.
Garland, T X. 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

📞 **469-304-0062**

📠 **469-304-0063**

Đà Nẵng Quán
Đà Nẵng quán

Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván



Friday-Sat 8AM-9:30PM
 Sun-Thu 8AM-9PM
 Tue Closed

(214) 440-2837
 520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042



Quý vị có đang tìm hiểu về niềm tin, về sự cứu rỗi, về Chúa Cứu thế Jesus? Quý vị muốn cảm nhận về sự tha thứ, vui mừng, bình an trong đời sống? Kính mời quý vị đến với

HỘI THÁNH TIN LÀNH SỨC SỐNG MỚI
NEW LIFE ASSEMBLY
 3212 Kyle Rd. Rowlett, TX 75088

Vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần:
 -Trường Chúa Nhật từ **9:30am-10:00am**
 -Giờ thờ phượng Chúa từ **10:30am-12:00pm**
 -Lớp học ESL căn bản từ **1:30pm-2:30pm**.

Ngoài ra, **CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THỰC PHẨM MIỄN PHÍ** vào **thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng** từ **12:30pm - 2:00pm**.
 Mọi chi tiết, xin liên lạc
cô Thu: 714-487-3819
 hoặc **Mục Sư Khôi Nguyễn: 972-935-7117**

ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG
INSURANCE AGENCY



Tel: **817-226-3510**
817-226-2226
 Fax: **817-701-0200**
 2111W. Arkansas Ln.,
 Arlington, TX 76013



Justin (Nghĩa)
682.554.9082

Teresa Truong
 (Agent)

BẢO HIỂM
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net

RYAN DENTAL
 Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.
 Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
 Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893

- LẤY TỦY RĂNG**
(Root Canal)
- NHỔ RĂNG KHÔN**
(Wisdom teeth Extraction)
- RĂNG SỬ, CẦU RĂNG**
(Crown, Bridge)
- IMPLANT**
(Trồng Răng)
- IMPLANT SUPPORT DENTURE**
(Hàm Răng Giả)

GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
 Sat, Sun: 9AM - 4PM
 Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113
 Garland, TX 75044



Suy Đi Ngẫm Lại

Thời gian là vị bác sĩ giỏi nhưng là một chuyên gia thẩm mỹ kém cỏi.

CHRISTOPHER MORLEY



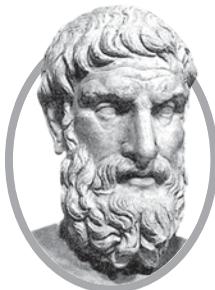
Đàn ông kết hôn vì mệt mỏi. Đàn bà kết hôn vì tò mò. Cả hai đều thất vọng.

OSCAR WILDE



Người giàu nhất không phải là người có nhiều nhất, mà là người cần ít nhất.

EPICURUS



10 đô la

MỘC MẠC

Đó là một chiều thứ Bảy khi tôi nghe tiếng chuông cửa. Hai cậu bé, có lẽ khoảng 11 hoặc 12 tuổi, đứng trước hiên, cầm những chiếc cào bụi chẳng, so với chúng. Cậu bé lớn hơn rụt rè: “Thưa ông, ông có muốn chúng cháu cào lá trong sân không ạ? Chúng cháu sẽ làm hết với giá 10 đô la thôi ạ.”

Tôi nhìn ra sân. Lá rụng đầy vườn. Công việc này chắc chắn tốn ít nhất 3 tiếng làm việc cật lực. “10 đô la cho mỗi đứa à?” tôi hỏi.

Chúng nhìn nhau. Đứa nhỏ hơn lắc đầu: “Không ạ. 10 đô la cho cả hai. Chúng cháu sẽ chia đôi.”

Tôi đồng ý ngay, hưởng lợi từ sự thiếu hiểu biết của chúng. Nhưng nhìn sự lễ phép và đôi mắt khao khát cơ hội ấy, tôi thấy lại chính mình năm xưa. “Được rồi,” tôi nói. “Chúng ta thỏa thuận nhé. Bắt đầu đi.”

Tôi quan sát hai cậu bé làm việc. Chúng không làm việc qua loa. Tận tụy và tỉ mỉ, chúng gom từng chiếc lá, đóng bao gọn gàng. Khi tiếng gõ cửa vang lên lần nữa, tôi mở cửa và hiện ra hai khuôn mặt đẫm mồ hôi. Tôi nói: “Hai cháu đã làm rất tốt.”

Tôi đưa cho chúng 4 tờ 20 đô la.

Mắt chúng mở to, cậu bé lớn kêu lên: “Ông nhầm rồi ạ, chúng cháu nói là 10 đô la”.



“Tôi không nhầm đâu, tôi cũng biết giá trị của hơn 2 giờ làm việc. Các cháu xứng đáng với số tiền này.”

Chúng reo lên vui mừng: “Cháu cảm ơn ông”

Tôi nghe thấy chúng riu rít bàn với nhau một cách hào hứng về những gì chúng sẽ dùng số tiền đó.

NGUỒN FACEBOOK

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

CÓ NHẬN SỬA XE BỊ MƯA ĐÁ

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

**GIÁ CẢ
PHẢI CHĂNG**

**FREE COMPUTER
DIAGNOSTIC
CHECK ENGINE
FREE ESTIMATE
FREE HOẶC GIẢM
DEDUCTIBLE**



**TOWING
24/7**

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7

Tel: **682.561.9331**

E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)

State Farm®

Bảo hiểm xe cá nhân hoá có thể tiết kiệm nhiều hơn

Giá thay đổi theo từng tiểu Bang.
Các tùy chọn bảo hiểm do khách hàng lựa chọn
tình trạng sẵn có và điều kiện hợp lệ có thể thay đổi.

**Nhận báo giá
bảo hiểm xe
ngay hôm nay**



Ann Nguyen, Agent

214-692-0900

www.agentann.com

Hoạt động từ năm 2007

Cần tuyển Agent Producer



Văn Phòng Luật Sư

Phan Nguyen

**Chuyên đảm trách
những dịch vụ pháp lý sau đây:**

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)

- Bảo lãnh thân nhân ▪ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)

- Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)

- Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
- Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI

(469) 465-2344

ĐỂ LẤY HẸN

THAM KHẢO TRỰC TIẾP
VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



TAI NẠN XE CỘ

AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION

KHAI PHÁ SẢN

BANKRUPTCY

XIN CON NUÔI

ADOPTION

DI CHỨC & DI SẢN

WILLS & ESTATES

LUẬT GIA ĐÌNH

FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]



Xin liên lạc với chúng tôi
để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại

AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON

1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010

Phone: **214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)**



trẻ



NHẬN IN SÁCH

NHẬN
IN ẤN | THIẾT KẾ | MINH HỌA

CÁC LOẠI SÁCH

VỚI SỐ LƯỢNG THEO YÊU CẦU

TỪ **50** CUỐN TRỞ LÊN
BÌA CỨNG HAY MỀM

MUỐN BIẾT CHI TIẾT, XIN ĐIỆN THOẠI

972.675.4383

Email: info@trenews.net



FOCUSDENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

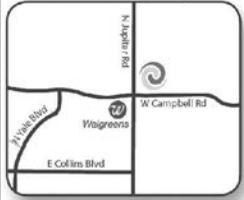
Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT

Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**




- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH



BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn ký cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUẢN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
 ☎ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
 Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▶ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
 Hotline: Amy Trinh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza

SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
 4010 E. Belknap
 Haltom City, Texas
817.838.0866



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Trong mấy tháng qua, Trung Quốc đã liên tục tìm cách gây áp lực và trừng phạt Thủ tướng Nhật Bản Sanae Takaichi vì những phát biểu bà đưa ra hồi mùa thu năm ngoái liên quan đến Đài Loan, một hòn đảo tự trị mà Bắc Kinh tuyên bố sẽ xâm chiếm bằng vũ lực nếu cần thiết.

Sau khi bà Takaichi nói rằng Nhật Bản có thể bị cuốn vào cuộc xung đột nếu Trung Quốc nhất định chiếm lấy Đài Loan bằng vũ lực, Bắc Kinh đã phản ứng dữ dội, đe dọa đưa ra các biện pháp trừng phạt kinh tế và gây áp lực an ninh đối với Nhật Bản.

Tuy nhiên, chiến lược gây áp lực đó đã bị phản tác dụng. Bà Takaichi từ chối rút lại những bình luận của mình và đã được cử tri tưởng thưởng với một chiến thắng vang dội vì đã thể hiện được

sự cương quyết của bà qua cuộc bầu cử toàn quốc vào hôm Chủ Nhật 8 tháng 2 vừa qua tại Nhật Bản.

Hình ảnh một nhà lãnh đạo cương quyết đã giúp bà giành được chiến thắng áp đảo, mang lại cho bà đa số ghế trong quốc hội. Với chiến thắng này, bà Takaichi, một chính trị gia bảo thủ, sẽ có đủ uy tín để theo đuổi chính sách xây dựng một mối quan hệ an ninh và kinh tế chặt chẽ hơn với Hoa Kỳ, và thúc đẩy tăng chi tiêu quân sự -

Bầu cử ở Nhật - Thất bại của Trung Quốc -
NIKKEI ASIA

những chính sách sẽ càng khiến Bắc Kinh tức giận hơn.

Cách tiếp cận một cách bình tĩnh trong cuộc khủng hoảng ngoại giao của bà Takaichi cho thấy sự giới hạn của chiến thuật hăm dọa mà Trung Quốc sử dụng, đặc biệt là đối với vấn đề Đài Loan.

Trung Quốc đã phản ứng giận dữ trước lời phát biểu ngày 7 tháng 11 của bà Takaichi tại cuộc họp quốc hội rằng Nhật Bản có thể bị lôi kéo vào bất kỳ

cuộc xung đột nào trong tương lai liên quan đến Đài Loan để tự bảo vệ mình hoặc để bảo vệ đồng minh.

Để phản ứng lại, các nhà lãnh đạo Trung Quốc đã phát động một chiến dịch trừng phạt kinh tế, khiếu nại ngoại giao tại Liên Hiệp Quốc và sử dụng chiếc loa tuyên truyền với những lời lẽ gay gắt nhắm vào chính cá nhân bà Takaichi, người mà họ miêu tả là tàn dư của đế chế Nhật Bản và chủ nghĩa quân phiệt đã gây ra sự tàn phá khủng khiếp ở châu Á trong Thế chiến II và những thập niên trước đó.

Các nhà ngoại giao Trung Quốc đã công kích Tokyo, sử dụng ngôn từ của giới anh chị dao búa vượt quá mức bình thường, trong đó có một nhà ngoại giao

đe dọa rằng: "Chúng ta không còn lựa chọn nào khác ngoài việc chặt đứt cái cổ bản thủ đang vươn tới chúng ta."

Trung Quốc cũng ra lệnh hủy các chuyến bay du lịch và các buổi trình diễn nhạc, đồng thời hạn chế quyền tiếp cận của các công ty Nhật Bản đối với các khoáng sản và nam châm quan trọng của Trung Quốc được sử dụng trong nhiều ngành sản xuất.

Tuy nhiên, những nỗ lực nhằm tập hợp và kêu gọi các quốc gia khác đứng về phía Bắc Kinh đã gặp thất bại vì không có quốc gia nào phản ứng, và điều này làm nổi bật thêm một điểm yếu khác trong chính sách gây hấn của Bắc Kinh.

Vụ lục đục ngoại giao đó vẫn chưa kết thúc và áp lực từ phía Trung Quốc

dự kiến sẽ còn tiếp tục. Phát ngôn viên bộ ngoại giao Trung Quốc cho biết kết quả cuộc bầu cử không thay đổi điều gì và Bắc Kinh vẫn đang tìm cách để bà Takaichi rút lại những lời phát biểu mà họ mô tả là "sai lầm" về Đài Loan.

Qua kết quả bầu cử, cử tri Nhật Bản đã ủng hộ một nhà lãnh đạo mà họ coi là người dám đứng lên chống lại sự bất nạt của Trung Quốc, trong khi các biện pháp trừng phạt kinh tế của Bắc Kinh đã cho cử tri thấy chính điều mà bà Takaichi đã cảnh báo - những rủi ro đối với Nhật Bản khi ngày càng phụ thuộc quá nhiều về kinh tế vào nước láng giềng lớn hơn. Chính phủ mới của bà dự kiến sẽ thúc đẩy việc nối lỏng quan hệ kinh tế với Trung Quốc.

Chính sách gây áp lực của Trung Quốc

Trong quá khứ, Trung Quốc vẫn thường xuyên trả đũa mạnh mẽ đối với những quốc gia mà họ cho là vi phạm vào những quyền lợi của họ.

Khi Nam Hàn bắt đầu lắp đặt hệ thống phòng thủ hỏa tiễn của Hoa Kỳ vào năm 2017, Trung Quốc đã áp đặt các hạn chế thương mại ảnh hưởng đến hàng xuất cảng của Nam Hàn, từ xe hơi đến nhạc K-pop. Bắc Kinh cũng áp đặt các hạn chế đối với một loạt hàng hóa của Úc vào năm 2020 sau khi thủ tướng Úc lúc bấy giờ kêu gọi một cuộc điều tra độc lập về nguồn gốc của đại dịch Covid-19.

Năm ngoái, Trung Quốc đã cắt đứt nguồn cung cấp đất hiếm cho Hoa Kỳ, làm gián đoạn sản

Bà Takaichi trong ngày bầu cử - BBC



xuất tại một số công ty, trong đó có các hãng sản xuất xe hơi. Biện pháp này đã khiến gây áp lực lên chính quyền Donald Trump buộc Hoa Kỳ phải giảm thuế quan đối với một số hàng nhập cảng từ Trung Quốc.

Năm 2021, Trung Quốc đã triệu hồi đại sứ của họ tại Lithuania và hạ cấp quan hệ thương mại sau khi quốc gia Baltic này cho phép Đài Loan mở một văn phòng sử dụng danh từ “người Đài Loan”, điều mà Trung Quốc coi là gần như công nhận Đài Loan như một quốc gia độc lập.

Nói một cách rộng hơn, trong những năm gần đây, Trung Quốc đã gây áp lực ngày càng tăng lên các quốc gia trên thế giới để phải chấp nhận lập trường của họ rằng Đài Loan là lãnh thổ của Trung Quốc và cuối

cùng phải phục tùng sự cai trị của Bắc Kinh.

Tại Liên Hiệp Quốc, Trung Quốc đã sử dụng nghị quyết năm 1971 cho phép Bắc Kinh chiếm lấy chiếc ghế mà chính phủ Đài Bắc đang nắm giữ để lập luận rằng yêu sách của họ đối với Đài Loan đã được cộng đồng quốc tế công nhận.

Trong các cuộc gặp với các quốc gia thân thiện và các nhóm đa quốc gia, các nhà ngoại giao Trung Quốc ngày càng thành công trong việc bổ sung ngôn ngữ vào các tuyên bố chung ủng hộ yêu sách của Bắc Kinh đối với Đài Loan.

Bài học từ kết quả bầu cử

Lập trường cương quyết của thủ tướng Nhật Bản trước áp lực từ Trung Quốc cũng có thể là bài học bổ ích cho các quốc

gia được gọi là "cường quốc tâm trung" đang tìm cách đối phó với áp lực từ phía Trung Quốc, và trong một số trường hợp, cả từ phía Hoa Kỳ nữa.

Một điều quan trọng cần nhắc tới ở đây: Nhật Bản là nền kinh tế lớn thứ ba thế giới và là một nhân tố chiến lược quan trọng ở châu Á. Kết quả của cuộc bầu cử sẽ có tầm ảnh hưởng lớn đến các chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ.

Kết quả bầu cử trong một ý nghĩa nào đó cũng là chiến thắng cá nhân của bà Takaichi, nữ thủ tướng đầu tiên của Nhật Bản, hiện đang có tỷ lệ ủng hộ 67%, sẽ giúp nâng cao tinh thần của toàn đảng Dân chủ Tự do (LDP) của bà. Một điều thực tế là trong cuộc bầu cử vừa qua, bà Takaichi chỉ phải

đối đầu với phe đối lập tương đối yếu, tuy nhiên những vị tiền nhiệm của bà trong đảng LDP gần đây đã không thể tận dụng được lợi thế đó như bà hiện nay.

Nếu cử tri Nhật Bản trao cho bà Takaichi quyền lực, một phần là để gửi một tín hiệu tới Bắc Kinh. Thông điệp về phục hồi quốc gia của bà Takaichi – được kế thừa từ người thầy của bà là cố Thủ tướng Shinzo Abe – là một yếu tố được lòng dân trong chiến dịch tranh cử của bà.

Cho đến thời điểm này, có thể nói bà Takaichi đã hành xử một cách khéo léo và tốt đẹp hơn bất kỳ ai khi phải đối phó với những hành vi khó đoán của Tổng thống Trump. Bà sẽ cố gắng ổn định quan hệ thương mại với Hoa Kỳ, và nếu ông Trump đủ khôn ngoan thì nên thực hiện điều đó thay vì coi Nhật Bản như một đối thủ thương mại không khoan nhượng.

Với chiến thắng áp đảo của đảng LDP sẽ tạo điều kiện cho bà Takaichi điều hành đất nước với sự ủng hộ mạnh mẽ. Hoa Kỳ và thế giới tự do cần một Nhật Bản mạnh mẽ và tự tin làm đồng minh để chống lại tham vọng đế quốc của đảng Cộng sản Trung Quốc.

VH

Siết chặt quan hệ với Hoa Kỳ - SHUTTER STOCK



PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

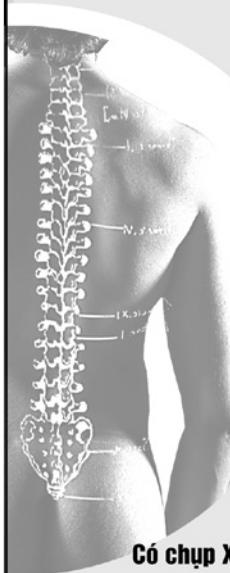
www.phopalace.com

ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT
Fax **972-675-3202**



- ▣ TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- ▣ TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- ▣ TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri : 8:00am - 7:00pm
Sat : 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỌ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẤT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHŨN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi DON 214-223-1355

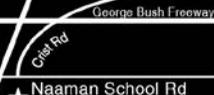
- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

78



THU LUU INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ tluuagency@gmail.com

📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE

OBAMACARE
Medicare
Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

FamilyHealthClinic

DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- + Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- + Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- + Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- + Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- + Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- + Điều trị nội thương và ngoại thương.
- + Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- + Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE
AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

* **CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: 469-867-3434

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN
VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM
LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

☎ OFFICE : 682-800-3940

📞 CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mủ Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tặng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đông Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191
Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042



KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**
Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.

\$0

Một Chương Trình mới Medicare Advantage Plan



- Nhập Viện Nội Trú
- Lệ Phí Hàng Tháng
- Thăm khám với Bác Sĩ gia đình
- Thăm khám với Bác Sĩ Chuyên Môn
- Thăm Khám Chăm Sóc Khẩn Cấp
- Thăm khám phòng thí nghiệm
- 30 đến 60 giờ đồng hành
- Chụp X-quang định kỳ
- Thuốc Thường Bạc Một & Bạc Hai & Thuốc Chích Chọn Lọc
- Siêu Âm/Chụp Quang Tuyến CT
- Dịch vụ vận chuyển

VERDA HEALTH PLAN OF TEXAS

Lên đến

\$1,440

Thẻ Linh Hoạt Trợ Cấp Hàng Năm

- Mua Sắm Tự Do (OTC)
- Spa Thẩm Mĩ
- Chăm Sóc Dinh Dưỡng
- Quyền Lợi Đi Chợ*
- Gas, Điện, Nước*

Dám So Sánh?
Khoản Tự Trả Tối Đa (Maximum Out of Pocket, MOOP) là \$2,299*

GỌI NGAY HÔM NAY ĐỂ TÌM HIỂU THÊM!
1.877.419.0579
www.verdahptx.com



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- Khác:.....
- 1 NĂM 312
- 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





Premier Dentistry
www.premierdentistrysmiles.com

Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NƯỚC RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 **Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm**
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**
☎ **972-417-0651**
axiominjury.com

🕒 **Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30**
2:00-6:00

📍 **1311 E. Beltline Rd., #7, Carrollton, TX 75006**



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp
Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Natural Health Product Co.



MAXMAN

Thuốc tăng cường sinh lực và tăng kích thước do công ty Maxmen sản xuất tại USA.

Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.

Thuốc được bào chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phần ứng phụ.

Thuốc được sử dụng như Vitamin, mỗi ngày uống 2 viên.

100% money back guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy có công hiệu).



Gởi miễn phí trên toàn nước Mỹ

GERMANY VIAGRA

• Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.

• Được bào chế với linh dược, 100% không phần ứng phụ.

• Uống trước 10 phút sẽ kéo dài được thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 120 giờ.

Hộp 20 viên.
Giá \$40



HÃY GỌI ORDER NGAY!!!

BOSS

Pill Enlargement

Vợ chồng muốn giữ được hạnh phúc lâu dài. Nếu bạn muốn cảm thấy:

YOU ARE BOSS!



Hộp 24 viên.
Giá \$45

Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Nhận credit card và money order.

Michael Nguyen
PO Box 690135 - Orlando, FL 32869
Tel: 904-483-0032

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

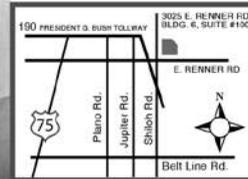
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed | Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex



**ĐỂ TÌM
ĐỂ THẤY
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIẠN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**



A&N IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy uỷ quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

PUBLIC NOTARY

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007 | **(817) 291-7918**
Office **(817) 808-3558** | **(817) 808-3558** (Nhắn tin)
anpro817@gmail.com

A&N TAX SERVICES



GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING
PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)
THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES
THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX
THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP



2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)
anpro817@gmail.com
(214) 444-2007
(817) 291-7918 | **(817) 808-3558**



Khi bạn đọc bài này, giải Super Bowl đã trôi qua từ lâu, nhưng những dư chấn từ sân khấu Halftime Show vẫn còn râm ran và tạo ra một cơn địa chấn. Từ một màn trình diễn âm nhạc, giờ đây đã trở thành tâm điểm với những luồng dư luận đối nghịch.

Chúng tôi mời bạn cùng phân tích những ẩn khuất phía sau sân khấu ...

Thể thao & chính trị

Halftime Show là gì?

Trong trận đấu chung kết football căng thẳng như dây đàn. Giải lao giữa hiệp là dịp để giúp các cầu thủ và cả khán giả cần nghỉ ngơi và ban tổ chức chỉnh sửa sân bãi.

Halftime show không đơn thuần là một tiết mục “độn” mà đã trở thành trái tim của sự kiện. Để ngăn khán giả chuyển kênh, NFL đã biến thời gian nghỉ này thành một “mini concert” với những ca sĩ nổi tiếng. Đây cũng là lúc thu hoạch khi các thương hiệu lớn sẵn sàng chi hàng chục triệu đô la cho nửa phút quảng cáo.

Tranh cãi nhạc giữa hiệp

Chương trình nhạc giữa hiệp Halftime Show của Super Bowl năm nay 2026 đã gây những tranh cãi nảy lửa. Nó không chỉ là âm nhạc, mà trở thành một “chiến trường” văn hóa và chính trị. Lần đầu tiên Ban tổ chức chọn một nghệ sĩ hát tiếng Tây Ban Nha là Bad Bunny. Phía phản đối cho rằng Super Bowl là sự kiện biểu tượng của người Mỹ và một nghệ sĩ không hát tiếng Anh làm chủ sân khấu là không thể chấp nhận. Phía ủng hộ xem là một bước tiến cho cộng đồng gần 70 triệu người Mỹ gốc Latinh sống tại Mỹ, chiếm 20% dân số Hoa Kỳ.



Lời hay lỗi?

Không nói về khác biệt trong quan điểm chính trị. Show diễn halftime lần này được trình bày bằng tiếng Tây Ban Nha, khiến 80% người xem cảm thấy “bị bỏ rơi”, dẫn đến sự sụt giảm khá lớn về tổng lượng người xem. Ngược lại, bộ phận phụ trách quảng cáo của NFL cho rằng đây là một thành công lớn về lượt xem toàn cầu, nhất là các khán giả ở châu Mỹ La-tinh.

Canh bạc đường dài

Ban tổ chức của NFL chấp nhận mất một phần khán giả bảo thủ tại Mỹ để đổi lấy thị trường châu Mỹ Latinh. Đây là ván cờ dài hạn để biến football thành môn thể thao quốc tế.

Các nghiên cứu cho thấy hơn 20% Gen Z (Thế hệ Z: viết tắt của Generation Z, sinh năm 1997 đến 2012, lớn nhất 29 tuổi và trẻ nhất 14), số này thuộc cộng đồng LGBTQ+ hoặc là “đồng minh” tích cực của phong trào này. Theo tính toán, khán giả truyền thống của NFL đang già đi. NFL chấp nhận hao hụt nhóm khách hàng cũ để nhắm tới thế hệ trẻ hơn.

Tại sao là LGBTQ+ ?

Có những thách thức nêu ra, nếu NFL và các nhà tài trợ nhắm vào giới đồng tính, ủng hộ di dân bất hợp pháp, vốn không phải là khách hàng có sức mua mạnh, liệu có là một sai lầm chiến lược? Tuy nhiên, các tỷ phú và giám đốc điều hành không sống bằng tiền bán hàng, mà cổ phiếu. Các quỹ đầu tư lớn nhất thế giới (như BlackRock) đang ưu tiên các công ty có chỉ số ESG cao. Theo họ, các nhóm đa giới tính (LGBTQ+) hay di dân không có sức mua lớn, nhưng những người trẻ (Gen Z, Gen Alpha) là những người sẽ làm chủ nền kinh tế trong 10 - 20 năm tới, là khách hàng tiềm năng.

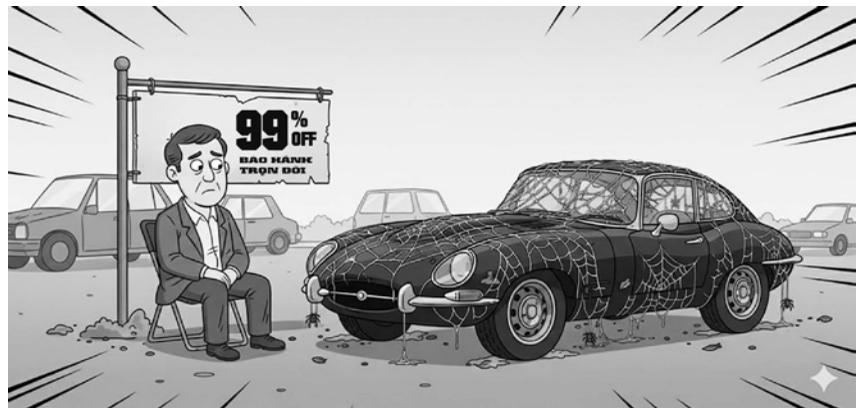


Đúng hay sai?

Các tập đoàn lớn đang “đặt cọc” lòng trung thành của giới trẻ. Họ thà chịu lỗ với nhóm khách hàng trung thành đang dần già đi và sức mua giảm, thay bằng nhóm khách hàng sẽ tiêu tiền trong 40 năm tới. Tuy nhiên, những nghiên cứu cho thấy, thế hệ Gen Z trở nên bảo thủ hơn khi trưởng thành, khi đối mặt trực diện với tiền nhà, chi phí bảo hiểm và nuôi nấng con cái, những lý tưởng bay bổng thời đại học thường bị nhu cầu thực tế lấn áp.

Hơn nữa các ông bự CEO thường dựa vào các báo cáo từ 5 - 7 năm trước, khi Gen Z còn là học sinh, chưa kể các ông không thích nghe ý kiến trái chiều.

Hãng xe Jaguar là một ví dụ về sự thiếu nghiên cứu chính xác khi tung ra quảng cáo bằng những người mẫu phi giới tính khiến họ sập tiệm (giảm doanh số 97.5%, chỉ bán được 49 chiếc xe trên toàn lục địa).



Kết luận

“Trùm cuối” của dòng chảy tài chính toàn cầu không ai khác ngoài các tập đoàn như BlackRock, đang quản lý hàng chục nghìn tỉ USD, một con số đủ để chi phối không chỉ các doanh nghiệp riêng lẻ mà là toàn bộ nền kinh tế Hoa Kỳ và thế giới. Họ không chủ trương làm chính trị, mà “sử dụng” chính trị cho lợi ích của mình. Họ thay màu nhanh như tắc kè. Trước đây họ ưu tiên những công ty có chỉ số Môi trường và Xã hội cao (ESG), để phù hợp với chủ trương của TT Biden.

“Thế giới” của ông Trump hoàn toàn khác, nếu không nói là trái ngược. Trùm BlackRock đã “làm thân” qua thương vụ mua lại cảng tại kênh đào Panama từ tay Trung Cộng. Họ không trực tiếp lộ diện trên chính trường, nhưng họ dùng sức mạnh tài chính để “nhào nặn” chính sách từ các chính khách. Họ chăm chỉ “tát nước theo mưa”, ở đây, không có chỗ cho lòng ái quốc hay sự trung thành phe phái.

Ngày này năm xưa...

25-2

1952

Ngày 25 tháng 2 năm 1952 là ngày bế mạc Thế vận hội Mùa Đông lần thứ VI năm 1952 tại Oslo, Na Uy.

Thế vận hội năm 1952 đánh dấu nhiều dấu mốc quan trọng trong lịch sử Olympic:

- Lần đầu tiên Olympic Mùa Đông đầu tiên được tổ chức tại thủ đô của một quốc gia. Thông thường là ở một thị trấn nghỉ mát vùng núi.

- Đây là lần đầu tiên các lực sĩ từ Đức và Nhật Bản được phép quay lại thi đấu sau khi bị cấm ở kỳ đại hội năm 1948 do gây ra Thế chiến II.

- Na Uy dẫn đầu bảng tổng sắp huy chương với 7 huy chương vàng. Trong đó, huyền thoại trượt băng tốc độ Hjalmar Andersen đã trở thành người hùng dân tộc khi giành tới 3 huy chương vàng.

- Đây là kỳ Thế vận hội đầu tiên nội dung trượt tuyết băng đồng (cross-country skiing) dành cho nữ.

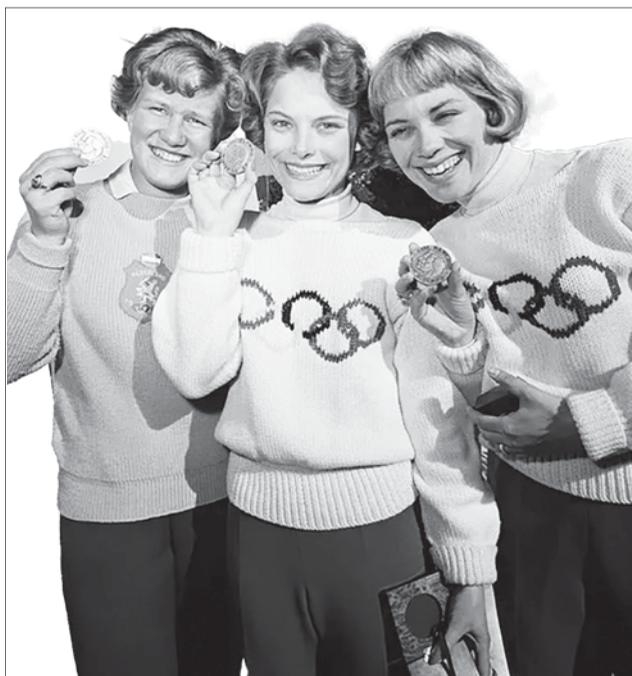
- Sân vận động Bislett ở Oslo, nơi tổ chức lễ khai mạc và bế mạc, sau này đã trở thành một trong những địa điểm mang tính biểu tượng nhất của diễn kinh thể giới với hàng chục kỷ lục thế giới được thiết lập tại đây.



Nhà vô địch Hjalmar Andersen (Norway), bên phải và lực sĩ người Nhật: Kazuhiko Sugawara tại Olympic 1952 tại Oslo. Bức hình được xem như một biểu tượng hàn gắn những sai lầm của chiến tranh.

26-2

1960



Carol Heiss (Mỹ) đứng giữa nhận huy chương vàng tại lễ phát huy chương ở Squaw Valley. Bên trái là Sjoukje Dijkstra (Hà Lan) huy chương bạc, bên phải là Barbara Roles (Mỹ) giành huy chương đồng.

Ngày 26 tháng 2 năm 1960, David Jenkins đoạt huy chương vàng môn trượt băng nghệ thuật nam tại Thế vận hội Mùa Đông Squaw Valley (Mỹ). Với chiến thắng này, Hoa Kỳ đã lập cú đúp vô địch ở các nội dung đơn sau khi Carol Heiss cũng giành huy chương vàng nữ.

vài chuyện bên lề

- Thế vận hội năm 1960 tại Squaw Valley (California, Mỹ) đội tuyển chủ nhà đã khẳng định vị thế "siêu cường" trong môn trượt băng nghệ thuật:

- David Jenkins tiếp nối truyền thống gia đình: David Jenkins không phải là người duy nhất trong nhà có huy chương vàng Olympic. Anh là em trai của Hayes Alan Jenkins, người đã giành huy chương vàng tại Olympic 1956. Đây là cặp anh em hiếm hoi trong lịch sử cùng đoạt huy chương vàng ở hai kỳ Thế vận hội liên tiếp.

- Carol Heiss giành huy chương vàng nữ một cách thuyết phục. Sau vinh quang này, cô giải nghệ và chuyển sang điện ảnh.

Đáng tiếc vinh quang năm 1960 lại là "khúc tráng ca" cuối cùng của một thế hệ vàng. Chỉ một năm sau (1961), toàn bộ đội tuyển trượt băng nghệ thuật Hoa Kỳ đã thiệt mạng trong vụ tai nạn máy bay Sabena Flight 548 khi đang trên đường tới Bỉ tham dự Giải vô địch thế giới.

25-2
1973

Ngày 25 tháng 2 năm 1973, Atje Keulen-Deelstra (Hà Lan) trở thành nhà vô địch thế giới toàn năng nữ (Women's Allround World Champion) tại Stromsund, Thụy Điển. Đây là danh hiệu vô địch thế giới thứ hai liên tiếp và là danh hiệu thứ ba của cô trong vòng 4 năm.



Khác với nhiều lực sĩ thường giải nghệ ở tuổi 30, Atje giành chức vô địch thế giới đầu tiên khi đã 32 tuổi (năm 1970) và danh hiệu năm 1973 này được cô xác lập khi 35 tuổi.

Trong giai đoạn 1970-1974, cô gần như không có đối thủ. Ngoài 3 chức vô địch thế giới toàn năng (1970, 1972, 1973), cô còn giành được 3 chức vô địch châu Âu liên tiếp.

Điều khiến công chúng nể phục nhất là cô đạt được những đỉnh cao này khi đã là mẹ của 3 con.



Ảnh trái: Atje Keulen-Deelstra trên đường đua và được chồng con chào đón khi “áo gấm về làng” (ảnh phải)

25-2
1974

Ngày 25 tháng 2 năm 1974 Veronica và Colin Scargill (Anh) khởi hành vòng quanh thế giới trên chiếc xe đạp đôi (tandem bicycle - ảnh dưới). Họ đã lập kỷ lục với quãng đường dài 18,020 dặm (khoảng 29,000 km) và đến đích vào ngày 27 tháng 8 năm 1975.



Chuyến đi của vợ chồng nhà Scargill không chỉ đơn thuần là một kỷ lục về khoảng cách, mà còn là một thử thách về sức bền của con người.

Họ mất tổng cộng 18 tháng (548 ngày) để hoàn thành. Lộ trình băng qua nhiều châu lục, từ những con đường bằng phẳng ở châu Âu đến những điều kiện khắc nghiệt tại các khu vực khác.

Đạp xe đôi khó khăn hơn xe đơn rất nhiều, đặc biệt là khi chở theo hành lý cho một chuyến đi dài ngày.



Tia nắng

Cuộc chia tay nhẹ nhàng thôi và không có lệ rơi. Tình bạn tới đây chắc chắn không là chấm hết. Bởi vì chúng ta đã có với nhau những hồi ức rộn ràng, đầm ấm. Như bầu trời đầy mây kia vẫn còn một tia nắng sót lại. NS



BẢO HUÂN

NHƯ SAO

Sự im lặng quả là quá nặng nề đến không chịu nổi. Tôi bồn chồn muốn mở lời, và tôi nghĩ nhỏ bạn của tôi cũng thế. Chuyến đi tưởng chừng như bất tận. Thỉnh thoảng hai đứa chúng tôi nhìn nhau và cố gắng nở một nụ cười, nhưng nụ cười của chúng tôi chẳng vui tươi đầm ấm chút nào mà còn héo hắt đến thảm hại.

Tôi không biết nhỏ bạn của tôi đang nghĩ gì, riêng với tôi hồi ức ngập tràn trí tưởng. Tôi nhớ ngày đầu tiên tới trường, tôi cảm thấy dường như có ánh đèn spotlight chiếu trên tôi và một ai đó viết chữ “nai tơ” lên trán tôi. Nhỏ bạn chỉ nhìn với ánh mắt thân ái rồi đưa tay nắm lấy tay tôi, bảo “Ôi, bồ ơi. Mình sẽ đưa bồ tới lớp học thân yêu của bồ nha.”

Thời gian trôi qua. Nhớ lại lần tôi ném hỏng quả bóng phạt khiến đội bóng rổ của lớp thua điểm đối phương vào phút chót của trận đấu. Tôi uất nghẹn, nước mắt lưng tròng, ngỏ lời xin lỗi toàn đội. Tôi có cảm tưởng đã làm cả thế giới quanh mình sụp đổ. Ngồi cúi gục đầu trên ghế ngồi, bỗng tôi cảm thấy có bàn tay đặt lên vai mình và một luồng hơi ấm lan khắp cơ thể. Nhìn lên, tôi bắt gặp vẻ mặt sâu thẳm của nhỏ bạn với đôi mắt đầm lệ. Nhỏ ôm vai tôi và nức nở cho biết đã từng té ngã sóng soài trên sân khúc côn cầu khiến đội bị thua. Tiếng cười nổi lên thấm khò dòng lệ của hai đứa.

Bạn tôi cũng đã có mặt đúng lúc khi người yêu

bỏ tôi đi cắt đứt mối tình. Khi tôi gác máy thì mắt tôi đã ướt đầm và cổ tôi nghẹn vì dòng lệ. Tôi cảm thấy như có ai lấy mất trái tim tôi đi. Nhỏ bạn đã ôm tôi vào lòng và tôi bám chặt lấy nó như thể nó là vật duy nhất tôi còn giữ được trên đời này. Và tôi cảm thấy mọi sự đều ổn, không có gì nghiêm trọng xảy ra.

Tôi giật mình choàng tỉnh và thấy đã gần tới nơi rồi. Chỉ còn một tiếng nữa thôi. Bàn tay của nhỏ bạn bắt đầu xoắn lấy tóc mình như những lúc nó gặp bối rối, lo sợ. Tôi thấy một giọt nước mắt lăn xuống má nó và sắp chảy xuống cằm.

Cuối cùng thì xe cũng tiến vào khu học xá rộng lớn. Tôi đưa nhỏ bạn đi tìm phòng của nó, rồi mang hành lý xuống đưa vào phòng. Sau cùng chúng tôi sóng bước ra xe, chuẩn bị nói lời từ giã. Không, tôi không thể nào nói được lời ấy. Chúng tôi nhìn nhau và nước mắt đầm đìa. Một cái ôm thật lâu và một cái hôn trên má là tới chia tay. Tôi leo lên xe, cài thắt lưng an toàn.

Nhỏ bạn tôi ngồi ngay xuống cỏ và nhìn chiếc xe rời chỗ đậu. Tôi nhìn lại bạn trong kính chiếu hậu, người bạn mà tôi phải rời xa và bỏ lại đằng sau trong khu lưu xá đại học. Tôi nhìn cho tới khi xe vào một khúc quẹo và bị tòa nhà che khuất. Không còn nhìn thấy bạn tôi nữa, tôi ngược mắt nhìn lên bầu trời nhiều mây. Ở đó vẫn còn một tia nắng sót lại. Mọi thứ rồi cũng sẽ ổn thôi.

NS- THEO SARAH WOOD

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspiralcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHƯƠNG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRƯ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:
2888 MEDLIN DRIVE

ARLINGTON, TEXAS 76015

(817) 704.3303

Fax: 817-704-3287

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM

Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard

TWFG LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: phuongly@twfg.com

Mon - Fri: 9am - 6pm

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thước ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Khi về vườn chắc ông Phạm Minh Chính (Thủ tướng CSVN) sẽ ra sách "Bộ sưu tập ba ngàn câu khẩu hiệu".

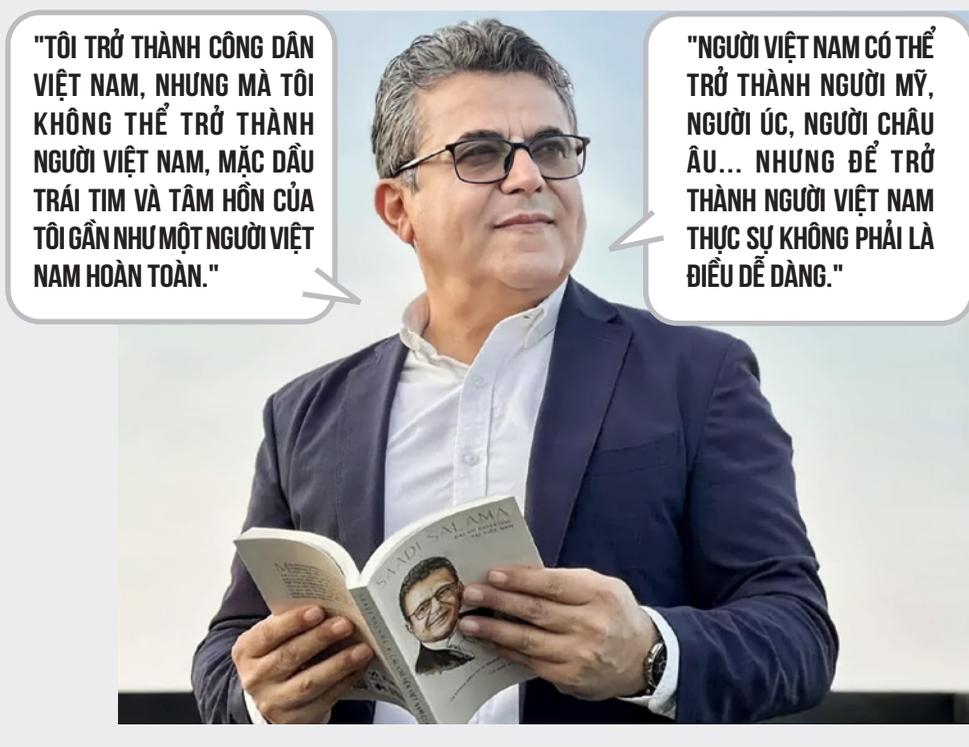


Tuy “cùng một mẹ” nhưng những “con gà” vẫn “ghét nhau tiếng gáy”...



Trần Cẩm Tú - Thường trực Ban Bí thư CSVN

Tuy ở Việt Nam hơn 45 năm, nói tiếng Việt sôi, nhưng ông Saadi Salama (Đại sứ Đặc mệnh Toàn quyền Palestine tại Việt Nam) không hiểu nịnh lỗ quá dễ nghe ra thành nói móc?!



ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO 972-571-6002

Vietnamese 469-769-9207

Mandarin 214-836-3471

Cantonese 469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)



Sắp xếp phòng ngủ

Khi lên kế hoạch sắp xếp nội thất cho phòng ngủ, cần cân nhắc kích thước của giường ngủ. Giữ ít nhất 2 feet khoảng trống mỗi bên để có không gian sắp xếp chăn gối mỗi ngày. Tránh đặt giường cách cửa ra vào dưới 3 feet để không bị cản lối.

■ Dùng ít đồ dùng có kích thước lớn hơn một chút để tối đa hóa diện tích sàn. Chọn những món đồ cao, như tủ quần áo để tăng thêm diện tích sử dụng trong một không gian nhỏ. Việc sắp xếp nội thất nên được lên kế hoạch dựa trên những yếu tố thiết yếu trước, sau đó mới bổ sung thêm những thứ khác. NGUỒN: TASKRABBIT.

■ Phòng ngủ hình vuông, chọn giường ngủ làm điểm nhấn để căn phòng có cảm giác liền mạch. Tận dụng không gian lưu trữ trên tường với tủ đứng. Kết hợp tủ quần áo cỡ nhỏ đồng bộ để làm tủ đầu giường. Đặt giường trên một tấm thảm lớn, trải dài ít nhất 2 feet ở cạnh và chân giường.

NGUỒN: DESIGN CAFE.



■ Có thể dùng giường lớn cho phòng ngủ nhỏ nếu không cần nhiều đồ đạc lưu trữ. Ngoài vị trí đặt giường, cũng cần lưu ý đến trọng lực trực quan của đầu giường. Nếu giường hơi lớn so với căn phòng, chọn đầu giường nhẹ như loại có họa tiết cuộn kim loại. Đầu giường cao, nặng hơn phù hợp cho phòng ngủ lớn hoặc có trần cao.

NGUỒN: BETTER HOMES & GARDENS.



■ Một băng ghế dài dưới chân giường hoặc một chiếc ghế bành nhỏ ở góc phòng để tạo sự ấm cúng, với phòng ngủ có diện tích nhỏ. Ghế hoặc bàn nhỏ đặt cạnh đầu giường có tác dụng đa năng mà không chiếm nhiều diện tích.

NGUỒN: SHELTERNESS.



■ Hướng giường ngủ về phía cửa sổ để tận dụng tối đa tầm nhìn, cho không gian dài và hẹp. Kê một băng ghế dài hoặc một cặp ghế đầu ở cuối giường để ngồi. Bàn làm việc, bàn trang điểm hay gương có thể đặt đối diện cửa ra vào. NGUỒN: HOUZZ.



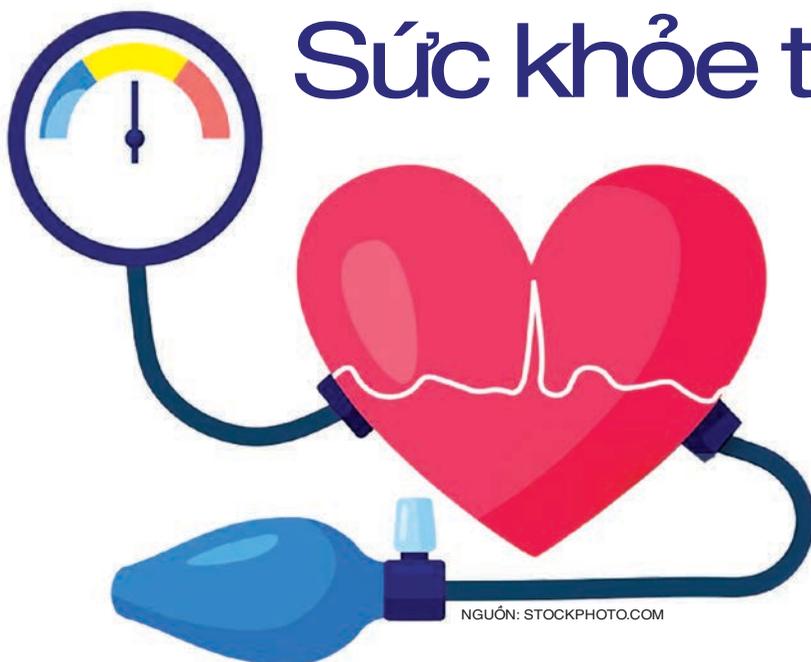
■ Đặt giường ở một vị trí hơi khác thường, chẳng hạn như trước cửa sổ, nếu điều đó giúp bạn tối đa hóa không gian. Mỗi không gian đều có một chút khác biệt. Điều quan trọng là cần linh hoạt bài trí nội thất cho căn phòng cho đến khi bạn tìm được cách sắp xếp tối ưu. NGUỒN: BETTER HOMES & GARDENS



Có 5 hiểu lầm sau đây thường được nhiều người phổ biến cho nhau khiến họ không hiểu đúng sự thật về sức khỏe tim mạch. Thay vì tin theo những lời truyền miệng, hãy tìm hiểu để có thể giúp trái tim bạn luôn khỏe mạnh.



TRIỆU MINH



1

Bạn sẽ biết ngay nếu mình bị nhồi máu cơ tim

Một số cơn đau tim có triệu chứng điển hình (như đau ngực dữ dội, đau lan xuống tay, khó thở), nhưng đôi khi bạn chỉ cảm thấy nặng ngực hoặc có dấu hiệu mơ hồ như chóng mặt, khó tiêu, buồn nôn, mệt mỏi, đau hàm hay đau đầu. Dù đau ngực là triệu chứng phổ biến ở cả nam và nữ, phụ nữ thường có thêm những dấu hiệu “không rõ ràng” nói trên.

Có nhiều lý do khiến bạn không nhận ra: triệu chứng có thể xuất hiện rồi biến mất; nhồi máu cơ tim (heart attacks) và cơn hoảng loạn (panic attacks) tạo ra cảm giác giống nhau. Người bị tiểu đường đôi khi không có triệu chứng hoặc chỉ biểu hiện nhẹ và khác thường. Tổn thương thần kinh do tiểu đường có thể khiến tín hiệu xuất hiện dưới dạng áp lực ở ngực hoặc khó thở nặng thay vì đau thực sự.

KẾT LUẬN: Nếu bạn thấy bất kỳ dấu hiệu bất thường nào từ vùng rốn đến mũi mà không giải thích được, hoặc chỉ đơn giản là cảm thấy “có gì đó không ổn”, đừng tự lái xe đến bệnh viện - hãy gọi cấp cứu 911.

2

Người trẻ hoặc người gầy ốm thì không mắc bệnh tim mạch

Không đúng. Dù bệnh tim mạch phổ biến hơn khi lớn tuổi, dữ liệu mới cho thấy khoảng 20% phụ nữ 20-39 tuổi và gần 34% nam giới cùng độ tuổi có một dạng bệnh tim mạch nào đó. Bệnh mạch vành (coronary artery disease) - nguyên nhân phổ biến nhất của nhồi máu cơ tim - tiến triển lâu dài và có thể bắt đầu từ tuổi 20-30.

Cân nặng không phải là yếu tố duy nhất. Mỡ nội tạng (bao quanh cơ quan bên trong) nguy hiểm hơn lớp mỡ dưới da - và người gầy ốm vẫn có thể có mỡ đó. Vì vậy, ai cũng cần duy trì lối sống tốt cho tim: ăn uống lành mạnh, vận động và ngủ đủ giấc.

3

Liệu pháp hormone (hormone therapy) thời mãn kinh làm tăng nguy cơ bệnh tim

Với đa số phụ nữ, điều này không hoàn toàn đúng theo hiểu biết hiện nay. Tuy nhiên, có ngoại lệ: nếu bạn từng bị nhồi máu cơ tim hoặc có bệnh tim, bạn có thể không phù hợp với liệu pháp hormone thường gồm estrogen và progesterone. Một số loại có thể làm tăng nguy cơ đông máu.

Thời điểm sử dụng cũng quan trọng. Nguy cơ nhồi máu cơ tim và đột quỵ tăng chủ yếu ở phụ nữ lớn tuổi hoặc đã mãn kinh hơn 10 năm. Nếu bạn trên 60 tuổi hoặc mãn kinh đã lâu, hãy trao đổi kỹ với bác sĩ. Nhưng nếu bạn dưới 60 và còn trong vòng 10 năm sau mãn kinh, nghiên cứu cho thấy liệu pháp hormone không tự làm tăng nguy cơ bệnh tim mạch hoặc suy tim.

(còn tiếp)



FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Health Insurance (Obamacare) Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract



TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Phạm sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.

PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM VĂN PHÒNG:

- Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương

Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ | CỔ | LƯNG THỂ THAO
- PHONG THẤP | CÁC LOẠI ĐAU NHỨC
- ĐAU NHỨC TOÀN THÂN

Nhận MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE
và CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE

THAM KHẢO MIỄN PHÍ



📍 ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)

☎ 817.303.0300

☎ 817.303.0311

🕒 Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

📍 GARLAND LOCATION: 3112 N. Jupiter Rd., #310, Garland TX 75044 (Trong khu Saigon Mall)

☎ 972.496.7070

☎ 972.496.7072

🕒 Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

Văn phòng của chúng tôi có cung cấp nhiều loại thực phẩm bổ sung dinh dưỡng cho tất cả các chức năng sức khỏe.



This statement has not been evaluated by the Food and Drug Administration (FDA). This product is not intended to diagnose, treat, cure, or prevent any disease.



“Bỏ qua đi Tám”, “Thôi bỏ đi”, “Kệ đi”... Có lẽ đây là những cụm từ phổ biến nhất trong từ điển đối phó với rắc rối của người Việt. Nó được thốt ra như một lời can ngăn hiền lành, nhưng đôi khi lại là nhát chổi quét nhanh mọi sự phản kháng xuống gầm tủ. Mặt sà nhìn thì sạch sẽ đó, nhưng nổi oan ức cứ thế tích tụ, làm ổ dưới bóng tối.

Dưới gầm tủ có gì?



DU UYÊN
SAIGON, VN

1
Quả tình, tôi cũng hay nói những câu trên để can ngăn người thân của mình khi “đụng chuyện”, nhưng thật sự thì tôi cũng ghét

cay ghét đắng những câu nói đó, mỗi khi nó cất lên bên tai mình... Bởi chúng luôn được cất lên khi người khuyên can ta “bó tay” trước hành trình đòi lẽ phải và họ cũng muốn “bó tay” ta cho “yên chuyện”. Từ việc nhỏ khi đứa trẻ bị oan ức chốn học đường, khi người phụ nữ bị chèn ép nơi công sở, hay lúc lẽ phải bị giẫm đạp giữa thanh thiên bạch nhật, đến chuyện lớn như đòi công lý cho người thân bị oan, hay tranh đấu cho quyền lợi bị chà đạp....



Quỳnh Anh Shyn 57 phút · 🌐

Chào mọi người, mình là Quỳnh Anh Shyn 💜

Hôm nay, Shyn đã nhận được rất nhiều lời góp ý và chia sẻ xoay quanh bộ ảnh hoá trang nhân dịp Halloween mà Shyn đăng tải.

Bên cạnh những tình cảm yêu mến từ mọi người, Shyn cũng đọc được nhiều ý kiến góp ý rất chân thành về ý tưởng lần này.

Với Shyn, Halloween luôn là dịp để mọi người được vui, được sáng tạo và thử sức với những điều khác biệt. Nhưng Shyn cũng hiểu rằng, là một người làm nghệ thuật, Shyn cần cân trọng hơn trong cách thể hiện để không khiến ai cảm thấy chưa thoải mái.

Nếu concept hóa trang vừa rồi vô tình khiến một số bạn khán giả cảm thấy không phù hợp, Shyn xin lỗi thật lòng.

Sau khi cùng ê-kíp xem xét kỹ lại, Shyn đã quyết định gỡ bỏ những hình ảnh liên quan để tránh gây thêm hiểu lầm hay tranh luận không cần thiết.

Shyn rất biết ơn vì mọi người đã dành thời gian góp ý và quan tâm. Những chia sẻ đó giúp Shyn nhìn lại, học hỏi và hoàn thiện mình hơn mỗi ngày.

Cảm ơn mọi người đã luôn yêu thương và đồng hành cùng Shyn trong suốt hành trình này. 🌟

“Ông Thọ” Quỳnh Anh Shyn xin lỗi và gỡ hình sau khi bị phản đối
- NGUỒN: QUỲNH ANH SHYN

Khi ta chọn “bỏ qua” để mong cầu “chuyện lớn hóa nhỏ, chuyện nhỏ hóa không”, ta vô tình làm chai sạn khả năng phản kháng, khiến công lý trở thành thứ xa xỉ chỉ dành cho kẻ mạnh hơn. Kẻ sai biết mình sai, nhưng vẫn sẽ thành thói xấu tồi vì biết chắc phía đối diện sẽ có một “anh/chị Tám” nào đó chọn cách im lặng cho yên chuyện.

2

Hồi cuối tháng 10-2025, một cô người mẫu tên Quỳnh Anh Shyn đăng bộ ảnh hóa trang Halloween

theo hình tượng Ông Thọ, nhân vật trên bao bì sữa đặc Vinamilk, với tạo hình thời trang gọi cảm cùng hai cô gái mặc yếm. Trong bộ ảnh, Ông Thọ và hai “tiểu tiên đồng” ăn mặc gọi cảm, trang điểm đậm, tạo dáng quyến rũ khiến nhiều người “khíu chộ”. Cư dân mạng Việt Nam mà, luôn khó chịu với mọi thứ, có phe khó chịu thì cũng có phe dễ chịu. Vì vậy mà hai bên tranh cãi kịch liệt coi cô nàng Quỳnh Anh Shyn lấy nhãn hiệu ông Thọ ra hóa trang là đúng hay sai...

Câu chuyện những tưởng không thể ngưng khi bên khen Quỳnh Anh Shyn sáng tạo cũng đông, mà bên chê Quỳnh Anh Shyn dung tục, phản cảm cũng đông, thì Vinamilk hiện ra, đăng thông cáo phủ nhận liên quan tới hình ảnh hóa trang (không nêu đích danh ai, nhưng ai cũng hiểu là đang nói

đến sự việc gì) và nhân mạnh hình ảnh Ông Thọ là tài sản trí tuệ thuộc sở hữu của hãng (đã đăng ký bản quyền). Trong bài, Vinamilk cũng đưa ra hướng dẫn cụ thể cho các trường hợp muốn dùng hình ảnh nhân vật Ông Thọ của hãng với 3 mục chính:

“Ngưng dùng hình ảnh nhân vật Ông Thọ trong các nội dung chưa được cấp phép.

Khi có nhu cầu dùng hình ảnh thuộc quyền sở hữu của Vinamilk, mong gửi văn bản đề nghị hợp tác để nhận phản hồi chính thức.

Với các nội dung đã đăng, Vinamilk mong được hợp tác trong việc điều chỉnh hoặc gỡ bỏ hình ảnh chưa công khai trên mạng xã hội, nhằm thể hiện sự tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ và cộng đồng người tiêu dùng.”

Quỳnh Anh Shyn sau đó

phải đăng bài xin lỗi và gỡ hình ảnh hóa trang trên. Riêng bản thân tôi, tuy không thấy hình ảnh hóa trang đó đẹp, nhưng rõ ràng đó là hóa trang mùa Halloween. Ở Việt Nam lâu nay, tới mùa này người ta thoải mái “chế” mascot thương hiệu thành phiên bản ma quái, sexy từ lâu (như cosplay Ronald McDonald thành zombie, hay siêu anh hùng phiên bản sexy...), chưa thấy ai bị kiện vì vi phạm bản quyền.

Tưởng như câu chuyện đã khép lại, thì có người khai lại chuyện cũ mà có lẽ Vinamilk không lấy làm vui. Câu chuyện này không mới với người trung tuổi, nhưng với giới trẻ Việt lại khá lạ, khiến nhiều người thay đổi cách nghĩ đầu là “sữa Ông Thọ thật”.

Câu chuyện cũng bắt đầu từ Ông Thọ, người đàn ông nhiều sữa nhất Việt

Nam. Trước 1975 (thời Việt Nam Cộng Hòa), công ty sữa đa quốc gia Foremost (Mỹ, sau thuộc FrieslandCampina Hòa Lan) sản xuất sữa đặc nhãn Longevity ở miền Nam, hình ảnh ông già cầm đào tiên - người Việt quen gọi không chính thức là “sữa Ông Thọ” để dễ nhớ. Ý tưởng này do một người Hoa tên Nim Yan Choi (蔡念因, sinh Quảng Đông, hoạt động ở Hồng Kông rồi Hải Phòng, Sài Gòn từ 1955) phát triển và phổ biến, lấy cảm hứng từ biểu tượng trường thọ Trung Quốc để tiếp cận người tiêu dùng địa phương. Sau 1975, nhà máy Foremost bị quốc hữu hóa, giao cho Vinamilk tiếp quản. Vinamilk tiếp tục sản xuất sữa đặc với tên chính thức “Ông Thọ”, giữ hình ảnh tương tự. Giữa thập niên 1990, Foremost trở lại Việt Nam đầu tư và đổi lại nhãn hiệu gắn với hình ảnh ông già cầm đào tiên của họ. Vụ kiện kéo dài và tòa án quốc tế phán rằng hình ảnh ông già cầm trái đào tiên thuộc về Foremost, không bao gồm chữ Ông Thọ tiếng Việt. Sau đó Foremost khuếch trương lại Longevity với hình ông già cầm đào tiên. Tuy nhiên người Việt đã quen với chữ Ông Thọ của Vinamilk, nên cho rằng Longevity là nhãn hiệu bất chước, khiến Foremost phải đổi sang chữ Trường Sinh. Và các



Foremost xưa và Trường Sinh nay - NGUỒN: GOOGLE.COM



Nón 100 ngàn VND, định vị 750 ngàn VND, người “tận tay” lấy nón bánh bao - NGUỒN: FACEBOOK

loại sữa mang tên Trường Sinh của Foremost Việt Nam hiện vẫn lay lắt sống ở Việt Nam tới nay, giành thị phần với ông lớn Vinamilk rất khổ sở nhưng không bỏ cuộc.

Cái lon sữa Longevity với hình ông già cầm trái đào tiên từng là bầu sữa ngọt lành (hoặc là nổi ám ảnh vì... ngân) của học sinh Sài Gòn thập niên 60-70. Sau bao dấu bể, thương hiệu gốc lại bị coi là “đồ giả” trên chính cái nôi của mình. Nếu ngày ấy họ nghe lời đám đông “Bỏ qua đi, thị phần hết rồi”, thì có lẽ sự thật về “Ông già và trái đào” đã vĩnh viễn bị bụi thời gian phủ lấp dưới gầm tủ lịch sử.

3

Cái sự kiên trì “lợi ngược dòng” ấy, lạ lùng thay, dầu không liên can gì mà tôi lại thấy đồng điệu với câu chuyện của một

chàng trai ở Hà Nội mới đây.

Một tuần trước, sau khi tan sở, anh Thành ra lấy xe về nhà thì biết ra chiếc nón bảo hiểm đã không còn. Đây không phải lần đầu anh Thành mất nón, nên lần này anh chỉ mất cái nón dỏm mua đại bên đường giá chỉ khoảng 100,000 VND. Không có chức năng bảo hiểm hay bảo vệ, chủ yếu là đối phó với Cảnh sát giao thông, đó là lý do đa số người Việt mua nón bảo hiểm.

Chuyện chẳng có gì đáng nói, nếu trên cái nón 100,000 VND không được anh gắn sẵn thiết bị định vị (AirTag) trị giá 750,000 VND. Nhờ vậy, anh lần theo tín hiệu để tìm lại cái nón (là phụ) và cái định vị (là chính) sau hai ngày. Dầu bị bắt tận tay, day tận mặt, người lấy nón vẫn chối quanh co, thế là anh Thành về lại nơi mất nón và nhờ kiểm tra camera an ninh

và trích video đối chiếu, đăng toàn bộ hình ảnh từ lúc người này lựa nón, lấy nón tới lúc bị tìm ra, phải trả nón lên mạng. Hết chối, người này mới nhờ... vợ ra mặt nhắn tin xin lỗi anh Thành, năn nỉ anh xóa bài tố cáo, nhưng câu chuyện đã lan xa vạn dặm.

Như mọi chuyện trên đời, cư dân mạng Việt Nam luôn chia phe để chỉ trích nhân vật chính và cãi nhau. Có người nói anh Thành rảnh và... khùng, khi không bỏ 850,000 VND mua nón xịn để giữ mạng mà đi đội nón dỏm và mua định vị để giữ nón. Nhưng cũng có người tỏ ý đồng cảm với anh Thành vì chuyện mất cắp vật diễn ra như cơm bữa ở Việt Nam, anh Thành đã “thế thiên hành đạo”, cho một tên đàn ông bánh bao mà tay hư một bài học nhớ đời, cũng là bài học cho các tay “đạo chích” khác.

Nói chung, 9 người thì có khi tới 15 ý, vì có nhiều người đa nhân cách - khi ý này, lát nữa ý nọ. Theo tôi thì, có lẽ anh ta cũng sợ mất thêm cái nón nữa nên mua nón dỏm phòng hồ, không ngờ mất thật!

4

Nếu anh thanh niên bỏ luôn chiếc nón, thói trộm vặt sẽ còn làm anh mất thêm nhiều chiếc nón khác vô cố. Nếu hãng sữa buông hình ảnh cũ, lịch sử dễ bị xóa bởi người đến sau. Bỏ qua để yên chuyện. Bỏ qua để khỏi phiền. Bỏ qua riết thành một phản xạ. Nhưng xã hội không đứng vững nhờ những lần tặc lưỡi, mà nhờ những lần có người quyết định không bỏ qua. Như hồi Trung Hoa qua xâm lược, đô hộ mà Đại Việt bỏ qua, thì chúng ta bây giờ chui gầm tủ nói/ viết tiếng Hán rồi.

DU

Quan Hung Tax & Accounting



- **KHAI THUẾ** lợi tức liên bang & tiểu bang cho công ty hoặc cá nhân (Individual Tax Return & Business Tax Return)
- Làm 1099, W2 cho công ty
- Lập kế hoạch trả thuế cho IRS, gia hạn trả thuế, Khai thuế điện tử (E-file)
- Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- Sổ sách kế toán cho công ty (Bookkeeping/Financial Consulting)
- Thành lập công ty LLC, Corporation, Partnership, etc., EIN, BOI
- Báo cáo thuế cho công ty theo quý
- Và các loại giấy tờ khác (various govt. registration)

SCAN ME

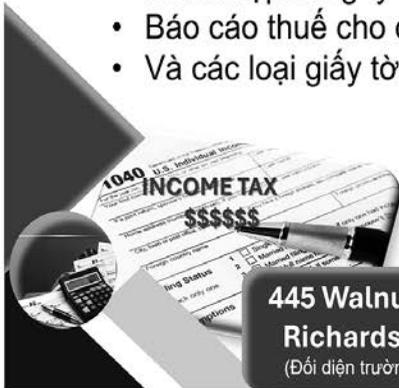


Authorized



Lấy thuế về Nhanh Chóng | Chính Xác | Làm việc quanh năm

<https://www.QHung.com>



445 Walnut St.; Ste 107
Richardson TX 75081
(Đối diện trường Richland College)

Text or Call

(214) 558 – 3888 • (817) 733 – 5965

Fax: (866) 830 – 9284 • Email: Qhrealtor@gmail.com

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hung

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (Đối diện Richland College)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỚN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Xin giảm thuế nhà đất (property tax)

Qhrealtor@gmail.com
Fax: 1-866-830-9284
<https://www.QHung.com>

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khoẻ: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965
(214) 558 - 3888
Call or Text Message



Trên 25 năm trong
ngành địa ốc

VR VINA
Realtors



SCAN ME



Tòa tháp Pisa. NGUỒN: COUNTRYHOUSEFLORIDIAN.COM



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Điển hình là Leaning Tower tại Pisa, Ý. Tòa tháp Pisa nổi tiếng lây lừng, du khách đến Ý đều muốn đi thăm Pisa để nhìn ngắm tòa nhà nghiêng mình, tấm tắc rồi bàn khoăn kháo nhau *sao “nó” chưa sụp đổ nhỉ?* Và các tay kỹ sư công chánh (kiến thiết, xây cất) tha hồ đo đạc, ước đoán nguyên nhân trong khi bút tóc, gãi đầu tìm cách mang tòa nhà trở lại vị trí thẳng đứng hay bớt nghiêng. Tính toán sửa chữa thế nào cho chính xác kéo lỗ tay (bạc triệu) gây sụp đổ công trình kiến trúc kia.

Tòa tháp Pisa được xây cất trong suốt 177 năm qua 3 giai đoạn. Khởi đầu từ năm 1173, thời gian cực thịnh về kinh tế và mạnh mẽ về quân đội của Pisa, nên nhà và tầng thấp nhất được xây bằng cẩm thạch trắng. Chỉ mới 5 năm, khi tầng thứ nhì bắt đầu thì nền nhà dày 3 thước bị lún vì địa điểm xây cất là vùng đất dễ lỏ. Rồi thành Pisa vào giai đoạn chiến tranh triền miên với các xứ lân cận trong suốt một thế kỷ. Thời chiến, tiền bạc đổ vào quân sự nên tòa nhà

Những tòa nhà ngiên

Những tòa nhà cổ xưa, với tuổi tác, thời gian và những cơn địa chấn lớn nhỏ đều nhúc nhích, thay đổi; phần lớn sụp đổ, hoang tàn và trở thành phế tích. Những ngôi nhà may mắn hơn chỉ... nghiêng đi chút xíu, đủ để bá tánh hoảng sợ mà tránh xa hoặc trở thành địa điểm thu hút du khách nên chính phủ sở tại móc túi lấy tiền để tu bổ, duy trì.

đang xây dở bị bỏ hoang. Cái không may trở thành điều hay vì đất đai có thời gian để lún cho hết cỡ!

Năm 1272, người Pisa lại tiếp tục xây tòa tháp. Để bù trừ cho độ nghiêng, ông Kiến Trúc Sư Giovanni di Simone cho xây các tầng trên với chiều cao không bằng nhau, tạo ra độ cong. Đồ án xây cất lại bị đình hoãn vào năm 1284 vì Pisa thua trận khi uýnh lộn với dân thành Genoa.

Tầng thứ bảy của tòa tháp được hoàn tất vào năm 1319. Kiến Trúc Sư Tommaso di Andrea Pisano đã phối hợp kiểu Gothic của tháp chuông với hình thể Romanesque của tòa nhà. Tháp chuông được hoàn tất vào năm 1372, treo 7 cái chuông, mỗi chuông tạo một nốt nhạc trên bát âm.

Tính đến nay, tháp Pisa có số tuổi trên dưới 800 năm.

Ngày 27 tháng Hai, năm 1964, chính phủ Ý chính thức kêu gọi sự giúp đỡ của thế giới trong việc trùng tu kéo tòa tháp Pisa sụp đổ. Pisa là địa điểm thu hút du khách nên khi tu bổ, các sử gia, kiến trúc sư, nhà toán học, kỹ sư kiến thiết phải bàn bạc, tính toán làm sao cho tòa nhà vẫn nghiêng (để còn mời gọi du khách) nhưng có thể đứng vững. Chứ sửa chữa cho tòa tháp đứng thẳng thì Pisa chẳng còn chi hấp dẫn.

Người thế giới xúm lại góp công góp của. Họ khám phá ra rằng nền nhà (phía thấp) tiếp tục lún vì móng không vững chắc từ thửa ban đầu. Và các chuyên viên đưa ra một số giải pháp sửa chữa. Đầu tiên là giải pháp treo 800 tấn chì lên phía cao để cân bằng. Nhưng sau cùng, các chuyên viên chấp nhận giải pháp tháo bớt đất, gỡ bớt móng phía nền nhà cao. Họ lấy đi 38 thước khối đất để đưa tòa nhà về một độ nghiêng an toàn hơn. Kết quả là tòa tháp Pisa được “kéo” trở lại, khoảng 45 phân, vị trí cũ (năm 1838).

Trong khi tu bổ, tòa tháp Pisa đóng cửa và vào tháng Giêng năm 1990, lại mở cửa cho công chúng vào xem. Tháng Năm, năm 2008, các chuyên viên lại khuôn đi thêm 70 thước khối đất nữa để tòa tháp đứng vững hơn, cái tháp chân thấp chân cao khiến bá tánh lo lắng bán khoán.

Sau hai chục năm rì mọ

sửa chữa, tòa nhà lấy lưng bớt nghiêng từ từ, và cái sự “bớt nghiêng” kia khiến tòa nhà tại Pisa mất giải quán quân về độ nghiêng so với các tòa nhà nghiêng khác trên thế giới. Chẳng những mất vị thế hàng đầu, tòa nhà Pisa bây giờ lại xếp hạng lưng chừng trên danh sách 13 tòa nhà nghiêng của thế giới.

Tại sao có danh sách tòa nhà nghiêng? Tò mò, bạn ạ! Bá tánh tí mủ, tò mò lại hay so sánh, sự việc nào lạ lắm là có người mày mò tìm kiếm rồi ghi chép để so sánh. Và nhờ cái tí mủ so sánh kia mà ta có một danh sách tòa nhà nghiêng khác. Tòa nhà nào cũng có người ủng hộ, cổ võ và vận động cho cái giải quán quân “tòa nhà nghiêng nhất thế giới”.

Mấy năm gần đây, cuốn Guinness World Records tại London trao giải nhất “Farthest Leaning Tower” cho ngôi nhà thờ trong làng Suurhusen, phía Bắc nước Đức. Ngôi

nhà thờ nghiêng khoảng 5.19 độ (so với tháp Pisa nghiêng 3.9 độ sau khi sửa chữa). Thế là bá tánh xôn xao, họ chụp hình chụp ảnh, đo đạc để chứng minh là mình đúng, cuốn Guinness kia sai.

Đầu tiên và rầm rộ nhất là tạp chí Der Spiegel, tác giả trình bày 3 kiến trúc khác, cũng tại Đức, cũng nghiêng không kém chi nhà thờ làng Suurhusen.

Năm nay đến phiên St. Moritz, Thụy Sĩ. St. Moritz là một địa điểm du lịch, bá tánh đến đây để trượt tuyết và thôn làng nổi tiếng nhờ cashmere hơn là bò sữa và phó mát. Người làng lớn tiếng kêu rằng tòa tháp, the tower of St. Mauritius, tại St. Moritz đáng chiếm giải quán quân.

Tháp St. Mauritius là một kiến trúc xây từ thế kỷ XII, cao 108 bộ Anh (khoảng 30 thước) tháp chuông của nhà thờ cùng tên; nhà thờ bây giờ không còn nữa nhưng tháp chuông vẫn đứng bơ vơ và nghiêng ngả.

Ông Pietro Baracchi tông sự tại tòa Đô Chánh St Moritz, chuyên việc kiểm soát xem xét các tòa nhà, từng trình rằng cứ vài ba năm, người làng lại phải “nâng” tòa tháp một lần, kéo nó lún, nghiêng rồi có thể sụp luôn. Suốt 35 năm qua, ông Baracchi xem xét tòa tháp hàng tháng, dùng dụng cụ đo đạc xem nó nghiêng đến đâu, gửi



Nhà thờ làng Suurhusen

NGUỒN: SPIEGEL.DE/FOTOSTRECKE/PHOTO-GALLERY-CITIES-BATTLE-FOR-LEANING-TOWER

các kết quả về trường Đại Học Kỹ Thuật (the Technical University) tại Zurich, để các kỹ sư kiến thiết tính toán và tìm cách sửa chữa mà cứu vớt tòa tháp cổ. Người làng yêu tòa tháp của họ biết bao. Họ chăm nom săn sóc tòa tháp cổ như thể ta nâng niu gìn giữ một đứa con bất toàn!

Nhà thờ chính St. Mauritius được tháo dỡ vào năm 1893 vì hư hỏng quá mức sửa chữa. Theo đúng truyền thống, à la Swiss, số phận của tháp chuông được lựa chọn trong một cuộc bầu phiếu; dân làng đủ tuổi bỏ phiếu, 84% đã chọn việc giữ lại tháp chuông.

Năm 1976 khi cơn động đất tại Ý lan truyền qua các vùng đất lân cận, tháp chuông St. Mauritius cũng bị lún nghiêng. Từ năm 1983, người Thụy Sĩ đã dùng máy móc (hydraulic lift) để “nâng” tòa tháp và “độn” đất đá giúp tòa tháp bớt rung rinh. Năm 2005, phương pháp “nâng” kia được lặp lại và năm tới, cũng sẽ tiếp tục.

Theo ông Alexander Puzrin, Đại Học Kỹ Thuật Zurich, tháp St. Mauritius nghiêng 5.364 độ, và ở độ nghiêng này, tháp St. Mauritius có phải là tòa nhà nghiêng nhất thế giới hay không thì ông ta hổng biết. Câu phát biểu rất... Swiss, rất kỹ thuật, trình bày đủ kiện chính xác chứ không phê phán, khen chê chi cả,



Tháp St. Mauritius.

NGUỒN: SCHOENE-AUSSICHTEN.TRAVEL/REGION/
ST.-MORITZ/

để người đọc tự tìm hiểu và tự trả lời. Và Để Mèn đây tính ra liên, tháp St. Mauritius nghiêng 5.364 độ, nhà thờ Suurhusen nghiêng khoảng 5.19 độ và tháp Pisa nghiêng 3.9 độ thì tháp St. Mauritius nghiêng nhiều nhất rồi còn chi nữa?

Cái thận trọng đáng nể phục kia khiến ông Puzrin dè dặt là vì ta chẳng có một thống kê chính thức nào ghi chép đo đạc mọi độ nghiêng của tất cả các kiến trúc thế giới. Việc xếp hạng kia phần lớn tùy thuộc vào tính hiếu kỳ, cộng thêm tạt phóng đại để quảng cáo. Bá tánh mạnh ai nấy nói, nói sai thì thôi chớ viện kỹ thuật mà nói nhăng thì xấu hổ lắm lắm?!

Năm 2005, tháp St. Mauritius nghiêng đến 5.4 độ, và được “kéo” lại cho bớt ... nghiêng ở 5.08 độ (tạm hiểu là bớt nghiêng thì giảm nguy

cơ sụp đổ). Ông Puzrin nói rằng tòa nhà có thể “đứng” vững ở độ nghiêng 5.36 độ, quá độ nghiêng này, họ sẽ cần sửa chữa cấp kỳ. Xem ra việc đất đai chuyển dịch ở St. Moritz là chuyện dài, và để duy trì ngọn tháp cổ, người Thụy Sĩ sẽ phải tiếp tục theo dõi, đo đạc và sửa chữa. St. Moritz nổi tiếng qua nhiều thứ, thêm một giải quán quân về toà nhà nghiêng cũng là điều hay, phải không bạn?

Điều Để Mèn bản khoản là không chỉ tháp St. Mauritius nghiêng mà cả vùng đất lân cận cùng rung rinh; thôn làng St. Moritz nằm trên đồi đất lở, landslide, đất cứ từ từ đổ xuống bờ hồ. Mỗi năm, đất lở và trôi một vùng khoảng 1.5 dặm vuông nên lòng đất di chuyển cỡ 18 phân Anh. Đường sá, cống rãnh trong thôn làng cũng chịu chung số phận, nứt nẻ, đổ vỡ vì đất

chuyển dịch.

Những tòa nhà mới được xây cất theo kỹ thuật ngăn ngừa đất lở nhưng những ngôi nhà cũ thì đành chịu, ta sẽ phải phá bỏ để thành phố bơm xi măng cốt sắt vào vùng đất lở, làm chậm lại sự chuyển dịch của đất đá.

Chuyện động đất, chuyện sập nhà là chuyện lớn, nổi bản khoản lo âu của người thành phố, chưa kể tính cách lịch sử của các di tích, dấu vết của một thời xa cũ. Chuyện thi đua lấy giải quán quân là chuyện làm ăn buôn bán của những tay thương mại và của những người hiếu kỳ, thích chuyện lạ, càng rùng rợn, càng hấp dẫn (?). Chẳng thế mà làng Suurhusen kia được quảng cáo kịch liệt và số du khách đến thăm ngôi nhà thờ nghiêng đã lên đến hàng ngàn!

TLL



Lò nướng với trí tuệ nhân tạo

Trí tuệ nhân tạo (AI) đang phát triển mạnh vì vậy hầu hết đồ gia dụng đều bắt đầu được thiết kế mới với trí tuệ nhân tạo. Lò nướng AISO do công ty Apecoo sản xuất cũng nằm trong số sản phẩm đặc biệt này với kích thước nhỏ gọn so với lò nướng hiện đang được phổ biến. Ngoài ra, AISO có camera và cảm biến trọng lượng đặt bên trong để nhận biết loại thực phẩm và trọng lượng cần nướng. Nhờ sensors, lò có thể xác định bề dày của miếng thịt bò hay khối lượng của broccoli cần nướng và thiết lập tiến trình phân bổ nhiệt theo thời gian thực. Sau đó, hệ thống trí tuệ nhân tạo sẽ xác định thời gian và tiến trình nấu sao cho ra thức ăn ngon nhất. Máy sẽ tự hoàn tất việc nấu nướng mà không cần tới bất cứ can thiệp nào, dù chỉ là bấm nút. Sau khi nấu, người sử dụng có thể phản hồi, cho ý kiến là món ăn có ngon hay không, thừa thiếu gì, máy sẽ tự học và sửa đổi cho hoàn thiện. Ngoài ra, lò còn có thể cung cấp các thông tin về giá trị dinh dưỡng của món ăn để giúp cải thiện sức khỏe. Lò sẽ được bán với giá \$998 trong năm 2026.



Băng cổ giúp người thương tật nói được

Khó nói là một trong các hậu chứng của đột quỵ ảnh hưởng tới một nửa số người sống sót sau tai nạn. Đột quỵ làm yếu cơ cổ và dây thanh quản khiến cho việc nói rõ ràng và trôi chảy trở nên hết sức khó khăn. Các nhà khoa học ở đại học Cambridge đã sáng chế một thiết bị đeo cổ tên Revoice giúp cho việc giao tiếp được tự nhiên hơn.

Revoice trông giống một vòng cổ mềm tích hợp cảm biến dạng vải và bảng mạch in, đồng thời được trang bị trí tuệ nhân tạo giúp giải mã tín hiệu giọng nói bằng cách đọc các rung động trong cổ họng sau đó dự đoán các cụm từ và phát lại câu nói hoàn hảo ngay lập tức. Các thử nghiệm cho thấy tỷ lệ lỗi chỉ có 4% đối với từ và 3% đối với câu. Revoice làm bằng chất liệu mềm, thoáng khí, giặt được nên rất tiện lợi. Hệ thống hoạt động bằng pin sử dụng 1 ngày cho mỗi lần sạc. Các nhà nghiên cứu còn đang hoàn thiện để có thể sử dụng cho nhiều ngôn ngữ khác và phát âm biểu cảm hơn. Sản phẩm sẽ được bán ra trong vài năm nữa sau khi hoàn tất thử nghiệm.





Lodi

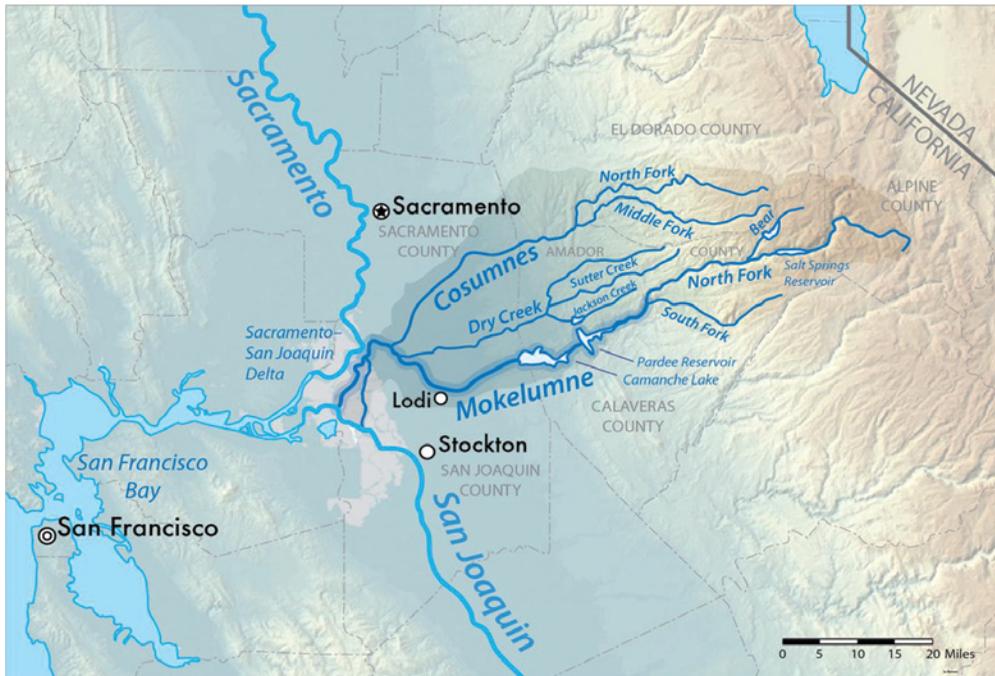


IAN BÙI
DALLAS, TX

Cuối thập niên 1960, ban Creedence Clearwater Revival (CCR) lên như điều gặp gió sau thành công vang dội của bài 'Proud Mary' mà dân mê nhạc rock ở miền Nam Việt Nam thời bấy giờ ai cũng biết. Album kế tiếp của CCR, 'Green River' (1969), cũng thành công không kém với đĩa đơn 'Bad Moon Rising' và bài 'Lodi' ở mặt B. Thời đó người Việt có lẽ chẳng mấy ai biết Lodi nằm nơi nào, mặt mũi ra sao.

Cổng chào vào
phố cổ Lodi.

(IANBUI/TRÈ)



Vị trí Lodi trên bản đồ. (WIKIMEDIA)

Lodi [lô-đai] là một thành phố rất nhỏ ở Bắc Cali, nằm cạnh xa lộ 99 cách thủ phủ Sacramento chừng 30 dặm về hướng Nam, gần Stockton. Gọi Lodi là thành phố cho sang, nhưng vào thời điểm John Fogerty soạn bài 'Lodi', dân số làng này chỉ chừng 20,000 người và mới được chính thức trở thành một đơn vị hành chính (incorporated) từ năm 1906, tức chỉ khoảng sáu thập niên trước đó. Nói cách khác, đây cũng là khoảng cách thời gian từ khi bản 'Lodi' ra đời đến khi bạn đọc được những dòng chữ này. Nên nếu bạn nhớ mình đã được nghe bản nhạc này từ thời VNCH thì có lẽ bạn ít nhất cũng thuộc thành phần U70 hoặc "thất thập cổ lai hy".

Bài ‘Lodi’ kể câu chuyện một tay nhạc sĩ không mấy gì nổi tiếng, đã có tí tuổi nhưng vẫn phải đi lưu diễn khắp nơi để kiếm sống. Câu điệp khúc của bản nhạc là một lời ta thán nay đã trở thành bất hủ: “Oh Lord, I’m stuck in Lodi again!” (Trời đất ơi, tui mắc kẹt ở Lô-Đai nữa rồi). Song tác giả bài nhạc, John Fogerty, khi ấy mới 23 tuổi, kể rằng thật ra lúc ấy anh chưa đặt chân tới Lodi lần nào dù đã từng được bố mẹ chở đi khắp Cali hồi còn nhỏ. Anh chỉ dùng nó vì “cái tên đó nghe rất là cool!” Tầm nấng. (IANBUI/TRÈ)



Sau một thời gian, người dân quyết định bỏ cái tên Mokelumne vì nó dễ gây hiểu lầm với những khu vực lân cận nằm dọc bờ sông. Năm 1873 ngôi làng được chính thức đăng bạ với chính quyền tiểu bang California với cái tên mới là Lodi. Không ai biết chắc tên này đến từ đâu, nhưng giả thuyết đáng tin cậy nhất là nó được chọn bởi một số gia đình di dân đến từ Lodi, Illinois, để nhắc nhớ nguồn gốc của mình. Nhà hàng, quán rượu, khách sạn bắt đầu mọc lên trong khu vực downtown Lodi để phục vụ khách thập phương. Nhiều công trình vẫn còn tồn tại cho đến ngày nay.

Bản doanh công ty trái cây Graffigna gần Ga Lodi, khai trương năm 1927. (IANBUI/TRÈ)



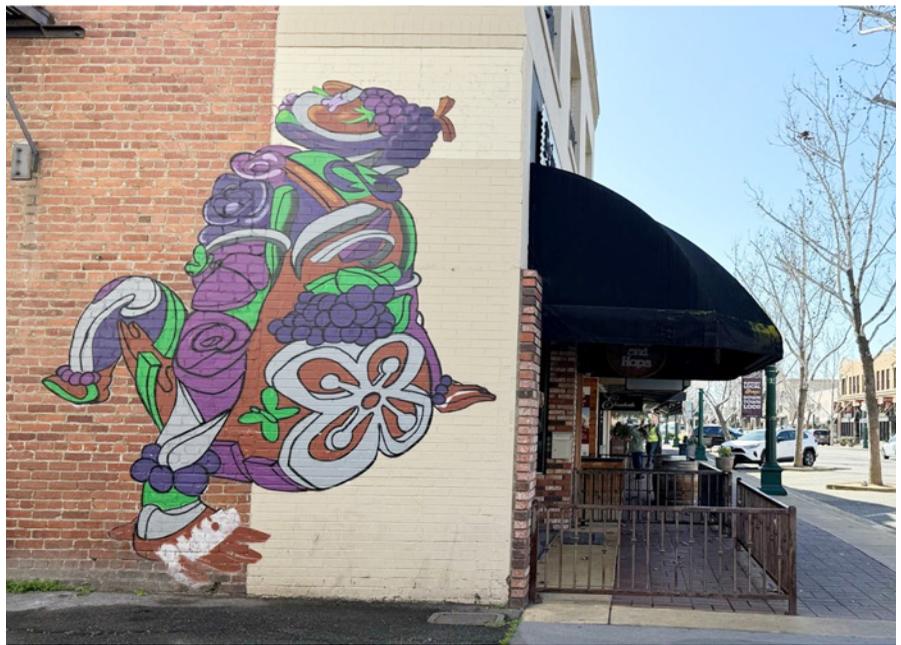
Vùng đất này ngày xưa không có dân da trắng. Mãi đến giữa thế kỷ 19 mới có vài gia đình đến lập nghiệp và cho xây một ngôi trường vào năm 1859. Khi công ty hoá xa Central Pacific Railroad muốn xây một tuyến đường sắt mới đến Sacramento, năm 1869 một số già làng quyết định hiến tặng cho công ty 160 mẫu đất nhằm khuyến dụ CPR đặt một nhà ga tại đây. Thế là Ga Mokelumne ra đời, đặt theo tên dòng sông cạnh đó. Kể từ khi có đường sắt, cư dân quanh vùng bắt đầu đổ về Mokelumne -- tên làng thuở bấy giờ. Trong vòng hai mươi năm, dân số tăng nhanh từ chỉ vài chục gia đình lên đến hơn 2000 người vào đầu thế kỷ 20.

Tháp nước cũ nằm cạnh đường sắt nay biến thành trụ ăng-ten cho hệ thống điện thoại di động. (IANBUI/TRÈ)



Thuở ban đầu, sinh hoạt kinh tế nơi đây chủ yếu dựa vào hai nhà máy xay lúa và cửa gỗ, dựa vào lực nước của sông Mokelumne. Thêm vào đó là các nông trại nuôi bò, vườn cây trái, và đặc biệt là những vườn nho để làm rượu. Một số nhà vườn bắt đầu thử nghiệm với nhiều loại nho khác nhau; lừng danh nhất là giống nho Flame Tokay được mang sang từ Algeria, Phi Châu vào thập niên 1850. Rượu nho Tokay rất được dân sành điệu ưa chuộng, và có một thời Lodi còn tự xưng là “thủ phủ Tokay trên thế giới”. Hiện nay vùng đất quanh Lodi trồng khoảng 100 giống nho khác nhau.

Một bức bích họa về nho và rượu trên phố cổ Lodi. (IANBUI/TRÉ)



Nho trồng ở vùng Lodi được nghiền ra và bán cho các nhà làm rượu khắp Bắc Cali, nhất là ở vùng thung lũng Napa Valley. Một trong những nhà trồng nho và làm rượu nổi tiếng nhất đến từ Lodi là Robert Mondavi. Không chỉ làm rượu, ông còn đề xuất cách đặt tên cho rượu dựa theo giống nho để phân biệt với rượu vang đến từ Âu Châu và Trung Đông. Ngày nay cách gọi ấy đã trở thành tiêu chuẩn cho rượu vang tại các xứ thuộc Tân Thế Giới (tức America) – như Argentina, Brazil, Chile, Hoa Kỳ v.v.

Tượng mang tựa “Celebrate the Harvest” (Mừng đón mùa hái) của Rowland Cheney, đặt trong phố cổ. (IANBUI/TRÉ)



Các nhà máy xay lúa và cửa gỗ tuy đã biến mất, song Lodi đã chuyển mình thành một trong những vùng trồng nho và làm rượu nổi tiếng nhất Bắc Mỹ. Mỗi năm thành phố tổ chức hai lễ hội rất lớn là Grape Festival vào mùa Thu (tháng Chín) và Wine Festival vào mùa Xuân (tháng Ba) thu hút gần 50 vườn nho quanh vùng. Ngày nay nếu John Fogerty có dịp ghé qua Lodi vào mùa lễ hội, chắc anh sẽ không còn than thở “Trời đất ơi, tui lại mắc kẹt ở Lodi nữa rồi” mà sẽ nâng ly rượu mừng với lời chúc sức khỏe: “Santé!”

Banner chào đón khách thập phương tại Old Downtown Lodi. (IANBUI/TRÉ)





Saigon block

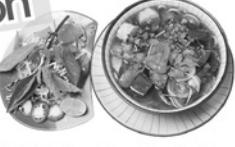
2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc, Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Trân trọng kính mời!



Phở BĂNG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẽ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BĂNG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET

大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460-0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323-5584	PIT ENTERPRISES (682) 789-9999	ANIME KPOP (213) 709-2971	VIET A CARGO (682) 276-1777	THE LASH (346) 352-8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263-1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714-0534	CRAWFISH 7 (817) 744-8754
Expo Salon (817) 795-8866	GOLDEN CHINESE B.B.Q. (817) 795-3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804-1904	MIA & MORE (817) 277-3330	MÓN VIỆT café (682) 276-1504	LÁU & ÓC (682) 304-4139	LAO THAJ (817) 277-9428	THUY NGO FASHION (817) 831-4836	
Quán Nhung (469) 321-2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469-6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261-9889	PHỞ 18 (817) 860-1386	Loan's Salon (817) 277-9428	Water Sense (817) 275-3053			

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET

源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831-4778 Fax. (817) 831-4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY  @ BENTHANHPLAZA



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Mộng hái sen

Mộng Hái Sen. Viết xuống những từ này lòng chợt bồi hồi nhớ đến “Mộng Đắc Thái Liên” của Nguyễn Du. Cùng cô hàng xóm nhỏ đi hái sen ở Hồ Tây, Nguyễn biết bài thơ Hái Sen của Nguyễn Du cũng đã khá lâu cho nên khi được đọc bài của Nguyễn Huệ Chi do Bùi Huy (Tô Thẩm Huy) gửi đến thì lại càng tràn đầy xúc cảm. “... trong một bài thơ làm thời kỳ đã ra làm quan với nhà Nguyễn, Nguyễn Du bỗng mơ về cái thời trẻ trung ở Thăng Long. Ông nhớ đến một người đẹp, cô bạn hàng xóm, đã cùng ông đi hái sen ở Hồ Tây. Một Nguyễn Du khác lạ bỗng đâu hiện về làm mờ hẳn Nguyễn Du già nua trước mắt. Sự xuất hiện bất thần của cô bạn gái được nhà thơ gọi tả thông qua cái bóng của cô lung linh dưới mặt nước khiến cho cảnh vật chợt bừng sáng, thời gian đảo ngược từ

đĩ vãng trở thành hiện tại.”

*Khấn khúc thù điệp quần,
Thái liên trạc tiểu đỉnh.
Hồ thủy hà xung dung,
Thủy trung hữu nhân ảnh.*

*Thất chặt quần cánh bướm,
Hái sen thuyền nhỏ bơi.
Nước hồ sen trong vắt,
Trong nước có bóng người... **

Ôi, mộng hái sen... Còn gì tuyệt vời bằng.

Nhưng trước hết, Nguyễn xin được nói một chút về hoa sen trong đạo học và văn học Đông phương. Bông sen xuất hiện khắp các nước Á châu và được xem là hoa của những người theo Ấn giáo và Phật giáo (flowers of Hindus and Buddhists). Từ những thời xa xưa, hoa sen được xem là tượng trưng cho những gì là thuần khiết thuộc về tinh thần. Ấn giáo tôn thờ hoa sen trong hình ảnh các



Người đẹp ngủ
- tranh Jao Guojin
and Meifeng Wang
- Painting, XX
century

nữ thần Vishnu và Lakshmi thường xuất hiện trên một đóa sen hồng. Trong Phật giáo, hình ảnh Đức Phật ngồi trên tòa sen đã trở thành quen thuộc. Còn khi Phật cầm cành hoa chỉ vào mặt trăng cho ông Ca Diếp xem, Nguyễn nghĩ cành hoa đó chỉ có thể là bông sen.

Hoa sen đẹp, nhất là trong vùng nước xanh với bóng cô gái hái sen. Trong bài thơ “Mộng Đắc Thái Liên”, Nguyễn Du cũng cho ta thấy vẻ đẹp ấy khi hẹn với cô gái nhà bên buổi sáng đi hái sen, và nào là người chưa đến mà đã nghe tiếng cười, và hoa sen thì đẹp và cuống sen có những sợi tơ vương vấn.

Ấu thời của Nguyễn cũng gắn liền với bông sen. Tắm ở ao sen đầu làng. Những bông sen mẹ mua về cắm trên bàn thờ, hương thơm thoang thoảng khắp căn nhà lợp tranh. Có một lần Nguyễn được cùng với chị Thoa bơi chiếc thuyền thúng hái sen trên hồ Thủy Đình lúc trăng chiếu vừa mới lên. Gió nhẹ thổi lá sen rào rạt. Hai chị em vừa bơi thuyền vừa cười giòn vô tư. Rồi chị Thoa đi lấy chồng làm Nguyễn nhiều buổi ghen ngào nhớ chị. Và trí óc mông lung của Nguyễn còn bóng bài thơ Hái Sen (Cueillir Les Lotus) bằng tiếng Pháp của ai đó, hình như cũng kể chuyện ngày xưa được cùng chị hái sen trong đầm nước xanh. Kỷ niệm với chị, nhất là chị họ, bao giờ mà chẳng đẹp và long lanh ngấn lệ. *Ôi tình xưa như nhân và sen / Dấu tình phai khi chưa kịp hẹn...* Thơ của Nguyễn đấy.

Huế là nơi trồng rất nhiều sen. Sen dưới hào nước chung quanh tường thành. Lê Văn Ngăn (ôi, bạn đã ra ga lên chuyến tàu cuối) kể nhiều đêm thanh vắng, đi qua cầu vào cổ thành, chợt nghe một tiếng soạt dưới đầm, nhìn xuống thấy một bông sen nở trắng. Tôi nghĩ chắc ông thi sĩ tưởng tượng thêm vì Ngăn nổi tiếng là nhà thơ duy cảm. Và hồ Tịnh Tâm, nơi sen nở có người chờ đợi trước. Hạt sen hồ Tịnh Tâm là thứ quý như vàng, Thỏ nấu chè cho Cu ăn một mùa hè bãi trường về thăm nhà ở Vương Phủ, em còn nhớ hay em đã quên, hay là cũng do Nguyễn tôi tưởng tượng mà thôi... Và em có biết, *Sen xa hồ sen khô hồ cạn / Lựu xa đào lựu ngã đào nghiêng...* Còn anh xa em thì sao, ở hai bên bờ Tây và bờ Đông, có nhánh hoa lavender nào tàn úa không, hay chẳng có gì cả, đứng đưng như không, vì đời đã quen với những lúc xa nhau?* *

Sang Mỹ, nhiều lúc thấy nhớ bông sen và lá sen. Nhớ lạ lùng. Bông như môi và lá như tay. Xin cùng Nguyễn đọc lại câu thơ rất hay của Nguyên Sa: *Vẫn biết lòng mình là hương cốt / Chẳng biết tay ai làm lá sen...* Ôi, trong đầm gì đẹp bằng sen. Nhưng tìm đâu thấy? Vừa mới đây thôi, trong lúc trò chuyện với những chú ve nhỏ, kể viết những dòng văn vợ này có nói tới hoa sen. Đó chỉ là một liên tưởng, và hẳn có nói là mắt chưa từng được thấy cây bông sen ở xứ này. Lời ấy đã không còn đúng nữa rồi: Trong một chuyến đi đọc thơ ở Florida, mắt hẳn đã được thấy cả một hồ sen nở ngát. Hồ sen của Trần Độ.

Thật là tuyệt vời. Anh bạn văn Trần Độ - quê ở Mỹ Tho nơi hẳn đã có một thời để sống và để mơ... - anh Độ đã chống thuyền đưa hẳn ra giữa hồ hái những bông sen trắng, sen hồng. Và trong một thoáng ngắn ngủi, hẳn nghĩ đến cô bé Kiến An trong phim Ba Mùa - em đã có xem phim này, chắc em còn nhớ- cô bé nửa đêm bơi thuyền trên hồ sen bát ngát đến thăm nhà thơ bất hạnh. Cái ánh lửa từ những ngọn đèn rơi trên nước, những vùng lá và bông sen xô giạt dưới nhịp chèo, mái tóc dài bay trong gió tối... những ảnh bóng đó còn đọng trong tâm trí hẳn cho tới phút giây này.

Giờ đây, hái sen đối với hẳn không còn là một giấc mộng nữa. Dẫu chẳng được như Lý Bạch “đọc nát vạn cuốn sách” nhưng hẳn cũng là gã lãng du, mê sách mê tranh, từng đi hết vạn dặm đường. Cô gái Hàng Châu thấy Lý Bạch chèo thuyền tới thì núp bóng vào vùng lá và bông sen, nhưng cô gái Phụng thành trên trang văn của hẳn thì “từ dưới vùng nước xanh ao sen mùa hạ bước lên, hai tay ôm đầy bông sen đỏ, tóc và quần áo đắm nước dán vào da thịt”... Thế thì Lý Bạch, và cả Vương Xương Linh, Bạch Cư Dị... chắc gì có diễm phúc hơn gã thơ lãng du kiết xác, bụi bặm này. Có lẽ hẳn chỉ thua Nguyễn Du, không được cùng người đẹp Tây Hồ chèo thuyền con đi hái sen thôi. Nhưng biết đâu, ở kiếp sau... Chúng ta cùng hẹn nhé?

TN

* Nguyễn Huệ Chi

** Ca từ Trịnh Công Sơn



NGÀY 25-2-2026

Le Van Phuc (HOUSTON, TX)

Báo Xuân Trẻ năm nay tôi đặc biệt thích những bức hình biếm của Bảo Huân thật ý nghĩa mà sâu sắc. Tôi thích nhất bức tranh trang 123, con ngựa thành Troy tiến vào khu “đặc khu” của Việt Nam, mình gọi “rước voi về giày má tổ” hiện đại là đây đây! Một bức con ngựa bị che mắt bởi miếng thiếc có hình cờ CS (quên số trang). Trước tôi chỉ thấy báo Tây, báo Mỹ mới có những biếm họa tầm cỡ như vậy. Bái phục!

NGÀY 22-2-2026

Tam Nguyen

Từ dạo có Chat GPT tôi nằm chết dí trên đó, đối thoại và hỏi han đủ thứ, kể cả nghiên cứu “tâm lý” bà xã [hiển như sư...(tử)]. Có điều tôi hơi ngạc nhiên, “nó” làm như rảnh lắm, tôi hỏi một nó trả lời mười, và luôn sốt sắng đề nghị “Bạn có muốn vậy... nữa không?”, kiểu như nó muốn giữ chân mình hoài. Tại

sao nó “rảnh” vậy anh chị nhà báo?

Câu hỏi của bạn vừa dí dỏm vừa duyên dáng. Thực ra “nó” không rảnh như bạn nghĩ. Nó phải đối thoại với khoảng 2.5 tỉ câu chuyện mỗi ngày, ngón gán \$1 triệu đô tiền điện, chưa kể lương cho hàng trăm kỹ sư bảo trì. Việc nó ư “cù nhậy” giữ chân bạn mục đích là “khai thác” chất xám của bạn, bổ sung vào nguồn dữ liệu của “nó”, và nhờ vậy, “nó” sẽ thông minh hơn mỗi ngày.

NGÀY 24-2-2026

Duke Nguyen

Vợ tôi tuổi Ngọ, người ta bảo nữ tuổi Ngọ thường nhanh nhẹn, hoạt bát, nói chuyện như pháo và có khả năng tạo không khí sôi nổi ở bất cứ nơi đâu họ xuất hiện. Nhưng vợ tôi thì ngược lại, ít nói và thậm chí hơi “quiet”. Tuy nhiên, nàng chăm sóc gia đình rất chu đáo, “biết điều” với hai bên Nội - Ngoại nên gia đình tôi đầm ấm... Tình cờ đọc truyện “Cô vợ tuổi Ngọ” trên báo Trẻ, đưa bà xem, bà cười ngặt nghẽo, nói cô này viết tếu tếu mà có duyên, mà cũng... đúng nữa. Hi hi...

(Truyện “*Cô vợ tuổi Ngọ*” của Gió Vivu, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042




New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET





TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như: Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng...




LUÔN CÓ HÀNG ON
Sale

- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời
972-276-1185

Thuốc Bắc **Hương Dương**
 thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Để Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA




MUA VIAGRA 5 TẶNG 1

Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, | **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
 Grand Prairie, TX 75051 |  **(682) 551-1628**

Tx Insurance
 Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
 Với những hãng lớn như:
 Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
 Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
 Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
 Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:




- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ



BILLY (HẢI) TRẦN
 Cell: 972-249-5954

HỒNG TRẦN
 Cell: 817-262-9532

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
 Xin L/L: Anh Billy (Hải) Trần, Cell: 972-249-5954
 Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES



817-617-2244 (Office)
 Email: huy.phinsurance@gmail.com
 Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
 Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
 Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
 SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn. Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.






BẢO HUÂN



PHƯƠNG HOA

Sự chiếu sáng của **chiếc nhẫn**

Hạnh thường bắt đầu ngày mới lúc 4 giờ sáng. Khi thành phố San Francisco còn đang ngủ mê dưới những dãy nhà im lìm, cô đã lặng lẽ khoác lên chiếc áo gió cũ sờn, buộc cao mái tóc mỏng thưa vì thiếu ngủ, rồi ra lái chiếc xe cà tàng đến chỗ làm để nhận nhiệm vụ.

“Cleaning Services” công ty lau chùi của người Mỹ, là nơi Hạnh làm việc đã nhiều năm. Hàng ngày cô quen với mùi thuốc tẩy, xà phòng, quen với việc cúi đầu vâng dạ, quen với cảm giác mình là kẻ vô hình trong những căn nhà rộng lớn. Thậm chí Hạnh không có thời gian ngắm mình

trong những tấm gương sang trọng đầy hoa văn bạc vàng mỗi khi lau chùi nó. Công việc nặng nhọc, mức lương cơ bản, nhưng đều đặn toàn thời gian. Với cô, đều đặn là đủ, vì cô chỉ cần tiền lo cho con trai - Tuấn, đứa con duy nhất còn tin mẹ là người tốt trên đời, mặc kệ đời ruồng bỏ cô.

Minh chồng Hạnh đã đi theo người khác khi Tuấn mới lên 8 tuổi. Ban đầu là những cuộc cãi vã vì anh ta lấy hết tiền nhà đi xài phá cùng đám bạn nhậu, rồi những đêm anh ta không về, hoặc về trong tình trạng say “quắc cần câu” bước chân nam đá chân chiêu. Đến khi Hạnh phát hiện anh ta có người khác, thì

cô chỉ lặng im. Không tiếc, không buồn, trái tim cô chai cứng như đông đá khi đặt bút ký tờ ly dị. Ngày anh ta xách vali đi, Tuấn ôm chặt chân mẹ khóc. Còn cô, không khóc, vì đã cạn nước mắt với anh ta từ những năm đầu đặt chân đến xứ người. Bây giờ trong cô chỉ còn cảm giác nhẹ nhõm khi nhìn bóng lưng anh ta bước đi.

Tiền thuê nhà của thành phố du lịch Cựu Kim Sơn ngày càng tăng, cộng với vật giá leo thang, và việc sách vở học hành cùng các chi phí khác cũng tăng theo cấp số nhân vì Tuấn ngày càng lớn, dù cậu bé học trường công không học phí. Hạnh phải nhận làm thêm vào ban

đêm, lau chùi cho những cơ sở thương mại sau giờ họ đóng cửa.

Hôm đó Hạnh được giao mật mã chìa khóa đến lau dọn ngôi biệt thự nguy nga sang trọng ở ngoại ô thành phố San Francisco, khu vực bên kia cầu Golden Gate. Chủ nhà là người Mỹ giàu có, họ đi làm cả ngày. Trong đội nhân công lau dọn toàn người Mỹ, Hạnh là người được trưởng nhóm Daniel tin tưởng nhất, vì cô nói khá tiếng Anh, rất siêng năng, và có trách nhiệm, làm việc cẩn thận tỉ mỉ nên thường được khách hàng khen và cho nhiều tiền thưởng để cả đội được nhờ.

Đến nơi lúc 9 giờ sáng, Hạnh đeo vào đôi găng tay và bắt đầu làm việc. Chùi rửa xong tầng trệt, Hạnh lên dọn trên lầu. Lau kỹ các rèm hoa, bàn ghế, và các phòng ngủ, Hạnh vào dọn phòng tắm chính trong “master bedroom” sang trọng. Bồn rửa mặt đôi, bồn tắm nằm (bathtub) rộng như cái bể bơi, kể cả gạch ốp tường đều bằng đá cẩm thạch trắng có hoa văn bóng loáng. Chùi sạch kỹ toa lét rồi tới hai cái sink đôi hai bên với những tủ mỏng (wall cabinet) lộng kính gắn trên vách tường, bên trong sắp đầy chai lọ, lớp mỹ phẩm, lớp nước hoa đắt tiền, những thứ mà

cả đời Hạnh chỉ “nghe” chứ chưa bao giờ có cơ hội được thử, như “CHANEL, DIOR, và CREED...” thì Hạnh đã thấm mệt và cảm thấy buồn ngủ vì dậy sớm làm đồ ăn để lại cho Tuấn.

Chỉ còn một bước cuối nữa, xong cái bồn tắm lớn, là có thể về nhà. Hạnh đứng dậy hít một hơi dài lấy sức, nhủ thầm trên đường về sẽ ghé qua chợ Tàu Việt trên “China Town” mua con cá bass để ngày mai cuối tuần làm món cá hấp cho Tuấn cuốn bánh tráng. Nghĩ đến con, Hạnh như quên cả mệt nhọc. Cô bước hẳn vào bồn tắm và bắt đầu kỳ cọ thật nhanh tay trên vách tường.

Trong nên bồn tắm có trải một tấm nhựa dày màu trắng đục hình bầu dục với những lỗ tròn thoát nước có viền bạc nổi cộm lên giữa trơn trượt cũng lấp lánh hoa văn tiếp màu với bồn tắm. Bên trên đặt chiếc ghế có tay cầm cho người ngồi tắm, và nhiều sợi tóc bạc rải rác cho thấy chủ nhân nhà này có ít nhất là một vị cao niên. Hạnh chùi rửa sạch sẽ chiếc ghế, xong bung bỏ ra ngoài cho rộng chỗ, rồi dùng bàn chải với xà phòng chà kỹ mặt trên tấm nhựa. Đột nhiên cái bàn chải trên tay Hạnh vướng vào một chùm tóc bạc nhùng nhằng trôi lên từ một cái lỗ tròn của tấm

nhựa. Hạnh dừng tay rồi túm lấy chùm tóc kéo lên, nhưng nó vẫn bám cứng ngắc. Cô đứng dậy bước ra ngoài và cầm một đầu tấm nhựa lật hẳn lên để gỡ chùm tóc và chùi rửa mặt dưới.

Một tiếng “keng” thật thanh tao vang lên trong bầu không khí yên tĩnh chỉ có âm thanh ào ào nhẹ như tiếng gió từ quạt thông hơi của căn phòng tắm sang trọng. Hạnh giật mình nhìn xuống theo cái vật màu trắng bạc lăn lông lốc giữa đám bọt xà phòng loang lổ rồi dừng lại sát cạnh lỗ thoát nước trong bồn. Cô đưa tay áo lên dụi mắt nhiều lần, như không tin vào mắt mình vì cái ánh sáng lấp lánh chiếu sáng rực rỡ đến chói cả mắt dưới ánh đèn điện.

Run run, Hạnh bước vào cúi xuống nhặt lên. Đó là một chiếc nhẫn bạch kim với viên hạt xoàn to đến mức cô chưa từng nhìn thấy ngoài đời. Hú hồn, xem chút nữa là nó chui tọt xuống lỗ thoát nước. Hạnh trầm nghĩ khi bước qua bồn rửa mặt xả nước rửa sạch chiếc nhẫn. Định thần lại, cô thấy tim mình đập mạnh và người run rẩy. Trong khoảnh khắc, đầu óc Hạnh vụt hiện lên rất nhiều thứ, mọi thứ ập tới cùng lúc: Tiền thuê nhà tháng này, tiền sách của Tuấn, cái điện thoại “cùi bắp”, và cái laptop cũ

Tuấn thường cầm rằm mỗi lần nộp bài nó khi chạy khi không. Những câu nói đơn giản hiện lên chớp, tắt, trong đầu Hạnh. Chỉ cần giữ lại... chỉ cần một lần thôi... Chỉ cần bán chiếc nhẫn này... có lẽ mẹ con cô sẽ dễ thở một thời gian.

Hạnh đứng bất động, nhắm mắt nghiền, hơi thở gấp gáp. Rồi nàng thấy gương mặt Tuấn hiện ra, ánh mắt thơ ngây trong trắng nhìn mẹ mỗi lần thằng bé khoe thành tích học. Và trái tim Hạnh như bừng sáng, nhẹ nhàng, nếu hôm nay cô giữ chiếc nhẫn này, cả đời cô sẽ không ngẩng đầu lên nổi trước con trai.

Hạnh vội vàng lau khô chiếc nhẫn, rồi rút một mảnh giấy lau tay gói lại cho vào túi áo gió, cài dây kéo cẩn thận, và tiếp tục chùi rửa, kỳ cọ sạch sẽ những phần còn lại của bồn tắm. Vừa làm cô vừa lẩm nhẩm hát một bài ca vui.

Dọn dẹp xong xuôi, Hạnh xuống lầu ngôi vào ghế sofa chờ chủ nhà về dù đã hết giờ làm. Nàng phải giao tận tay chủ của chiếc nhẫn này chứ không thể gửi cho ai.

Chủ nhà là một phụ nữ trung niên người Mỹ trắng tuông rất sang trọng tên Heather. Khi nghe Hạnh trình bày về việc nàng tìm thấy chiếc nhẫn trong bồn tắm bằng

tiếng Anh hơi vụng về, bà ngồi sững sờ. Bà đã bật khóc khi nhìn thấy chiếc nhẫn Hạnh mở ra trong tờ giấy lau tay.

“Đây là chiếc nhẫn cưới đặc biệt do Henry chồng tôi tặng. Đạo này tôi ăn kiêng xuống cân đeo chiếc nhẫn hơi lỏng, nên khi phát hiện mất nó tôi không biết mất khi nào và ở đâu. Cả tuần nay tôi cố tìm mãi không ra”.

Bà nói với một giọng vô cùng thân thiện, xong kể cho Hạnh nghe, bà là giáo sư đại học, chồng bà từng là một Đại Tá trong quân đội Hoa Kỳ; ông mua chiếc nhẫn từ Botswana bên Africa, một hãng kim cương tầm cỡ thế giới, đem về tặng bà khi họ cưới nhau. Hạnh chăm chú lắng nghe, và kể với bà ông nội cô cũng từng là một sĩ quan cấp Tá trong Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa; cô có nghe cha kể lại ông nội từng làm việc chung với nhiều cố vấn Mỹ trước 1975. Bà Heather nghe vậy tỏ vẻ thật vui. Bà cho biết ông Henry mất vì bệnh cách đây vài năm sau khi về nghỉ hưu, bà hiện vẫn còn đi dạy cho đỡ buồn. Mẹ ông Henry gần trăm tuổi hiện sống trong viện dưỡng lão, và mỗi cuối tuần bà Heather đều đón mẹ chồng về nhà bà chơi, cùng nhau xem phim và gọi thức ăn cùng nhau ăn uống để cùng nhớ về

Henry. Có lẽ bà đánh rơi chiếc nhẫn khi giúp tắm rửa cho mẹ chồng bà cuối tuần trước.

Heather cũng cho Hạnh biết, bà đang làm thủ tục đòi hãng bảo hiểm bồi thường chiếc nhẫn, nhưng nó là kỷ vật vô giá nên dù họ bồi thường bao nhiêu cũng không sánh được giá trị của nó. Hạnh ngồi nghe mà cảm động đến nước mắt rưng rưng về sự hiếu thảo thủy chung của một nàng dâu Mỹ, và tự trong thâm tâm người mẹ nghèo dâng lên tràn ngập một niềm hạnh phúc vô biên vì đã có một quyết định đúng đắn.

Sau khi nói chuyện, bà Heather kêu Hạnh chờ một chút. Bà lên lầu rồi cầm xuống một cái check đựng trong phong bì để ngỏ và đặt vào tay Hạnh.

“*This is a reward for your honesty. Thank you!*” Đây là phần thưởng cho sự ngay thật của cô, Xin cảm ơn.

Hạnh giật mình, vội rút tay lại. “*Oh no!*” Ô không! Cô vội đứng lên và cúi đầu thật thấp: “*I’m simply doing the right thing. I don’t need a reward, thank you Ms. Heather!*” Tôi chỉ đơn giản là làm điều đúng và không cần phần thưởng đâu, cảm ơn bà, Heather.

Bà Heather tỏ vẻ ngạc nhiên. Bà hỏi vì sao Hạnh không nhận món quà biết

ơn từ đáy lòng bà.

Hạnh im lặng một lúc, tìm lời cho đúng để trả lời:

“Thưa bà, tôi thường dạy con tôi, sự ngay thật là vô giá. Nếu con trai tôi biết rằng tôi nhận tiền vì sự trung thực... thì thằng bé có thể nghĩ rằng sự trung thực cũng có giá cả”.

Bà Heather nhìn Hạnh đến sững sờ, ánh nhìn rất cảm động, và đầy vẻ khâm phục. Bà hỏi thăm tỉ mỉ về Tuấn, và Hạnh được dịp nên hãnh diện khoe đủ thứ về con trai, kể về việc học hành, về trường lớp, cũng như ước mơ học làm bác sĩ của cậu bé.

Tuấn là đứa trẻ ngoan. Nhìn mẹ vất vả lo toan cho mình, cậu thường nói với mẹ muốn học làm bác sĩ, “Để sau này con lo cho mẹ, và mẹ không phải đi lau nhà cho người ta nữa”.

Khi Tuấn tốt nghiệp Trung Học từ trường “Lowell High School San Francisco” với hạng Tối Ưu, cũng là lúc cậu được nhận vào trường Y San Francisco (UCSF Medical School) gần nhà, với học bổng toàn phần từ một “Quỹ tư nhân bảo trợ” (Private foundation sponsorship), không ghi tên quỹ và cũng không địa chỉ liên lạc. Ngày Tuấn nhận thư báo Hạnh mừng đến phát run. Nhưng cô không tin đó là may mắn, mà tin vào

nhân quả, vào sự ở hiền gặp lành...

Mười năm sau, trong lễ tốt nghiệp tại trường UC San Francisco, Tuấn chàng tân khoa bác sĩ trẻ đại diện toàn khoa tim đứng trên bục phát biểu. Cậu đặt tay lên trái tim, miệng mỉm cười nhưng mắt rưng rưng, cúi nhìn xuống hàng ghế phụ huynh và khách mời ưu tiên gần sân khấu, nơi người mẹ gầy gò ngồi lặng lẽ với nét mặt bình tĩnh trong niềm hạnh phúc vô biên.

“Tôi lớn lên trong một gia đình nghèo...” Tuấn bắt đầu bài nói chuyện. “Mẹ tôi dạy tôi điều đầu tiên không phải là học cho giỏi, mà là làm người cho ngay thật, cả khi không ai nhìn thấy...”

Sau đó giáo sư dẫn chương trình giới thiệu vị khách mời danh dự cựu Giáo Sư của trường, là Tiến Sĩ Heather Smith lên phát biểu. Trong toàn bài nói chuyện của bà, Hạnh nhớ được một câu:

“Có những thứ không mất đi khi được trao trả. Ngược lại, nó trở thành ánh sáng soi cả một đời người...”

Trên tay trái cầm cái “micro” của bà Tiến Sĩ, Hạnh thấy rất rõ ánh sáng lấp lánh chiếu rọi rõ dưới ánh đèn sân khấu của chiếc nhẫn kim cương năm nào...

PH



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
26-02-2026 -04-03-2026

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$1.250
AMERICAN/CATHAY	2	LAX, MNL	\$1.266
UNITED AIRLINES	2	SFO, HKG	\$1.310
ALASKA/ CATHAY	2	SEA, TPE	\$1.341
TURKISH/ CATHAY	1	IST	\$1.362
EVA/VVIETNAM	1	TPE	\$1.418
KOREAN AIR	2	DTW, ICN	\$1.464
JAPAN/EVA	2	ORD, NRT	\$1.465
ASIANA/AMERICAN	2	LAX, MNL	\$1.738

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$25,750 VN ĐỒNG
EURO	\$30,032 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,646 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$17,037 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$164.32 VN ĐỒNG

TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	152,951 YEN NHẬT
	0.84132 EURO
	0.73167 BẢNG ANH
	1.35900 CANADA
	0.76784 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

26/2/2014

Ngày 26 tháng 2 năm 2014, là ngày mất của Thiếu tướng Hoàng Văn Lạc, từng giữ chức vụ Tư lệnh phó Lãnh thổ Quân đoàn I của QLVNCH.

Ông sinh ngày 20 tháng 6 năm 1927 tại Nam Định, Bắc Việt. Sau ngày mất nước, ông sang định cư tại Houston, tiểu bang Texas, Hoa Kỳ. Từ trần tại đây. hưởng thọ 87 tuổi.



26/2/2018

Ngày 26 tháng 2 năm 2018, là ngày mất của Đại tá Nguyễn Văn Đông, giữ chức vụ Chánh Văn phòng Tổng Tham mưu phó QLVNCH.

Ông sinh ngày 15 tháng 3 năm 1932 tại Quận 1, Sài Gòn, nguyên quán ở làng Lợi Thuận, tổng Mỹ Ninh, quận Trảng Bàng, [2] tỉnh Tây Ninh.



Ông được nhiều người biết đến với tư cách là nhạc sĩ hơn là sĩ quan của quân đội VNCH. Những nhạc phẩm của ông được ưa chuộng như "Chiều mưa biên giới", "Hải ngoại thương ca", "Khúc tình ca hàng hàng lớp lớp", "Mấy dặm sơn khê", "Phiên gác đêm xuân", "Sắc hoa màu nhớ"...

Ông cũng là thầy nhạc, đào tạo hai học trò thành danh là Thanh Tuyền và Giao Linh.



Mục Thuế Vụ



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trê hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bư điện hoặc email cho tòa soạn Trê, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Chào cô Đài Thi, tôi đi chơi bài ở casino thắng 1,200 đô la, và sòng bài có gửi mẫu W2-G cho tôi. Tôi cũng được bóc trúng xổ số lottery 100,000 đô, cũng tại sòng bài, và họ gửi cho tôi mẫu 1099-MISC. Nhưng không phải lúc nào tôi cũng thắng, thật ra tôi thua nhiều hơn thắng. Tôi thua khoảng 125,000 đô. Tôi khai số tiền thua được không? Cám ơn cô.

ĐÁP: Thưa anh, theo như những gì anh kể thì tôi nhận thấy số tiền có liên quan trực tiếp đến đánh bài là anh thắng 1,200 đô la và thua 125,000 đô. Còn số tiền trúng số lottery 100,000 đô không liên quan đến đánh bài, chỉ là tiền trúng số.

Anh khai thuế số tiền thua bài được, nhưng có 2 giới hạn và phải có giấy tờ rõ ràng về số tiền thua.

Giới hạn thứ nhất là số tiền thua bị giới hạn bởi số tiền thắng. Có nghĩa là anh thắng 1,200 đô thì chỉ được trừ tiền thua tối đa là 1,200 đô, mặc dù anh đã thua nhiều hơn.

Giới hạn thứ nhì là số tiền thua chỉ được trừ nếu anh khai "itemized deductions", mà hầu như đa số người Việt mình không có đủ các khoản khấu trừ cho phần này, cho nên thường khai "standard deductions". Vấn đề này hơi khó hiểu cho những người không chuyên về thuế. Người khai thuế cho anh sẽ giải thích rõ hơn.

Sở Thuế bắt buộc anh phải

có giấy tờ sổ sách ghi rõ ràng cận kề số tiền thua bài. Số tiền thua bài phải được ghi rõ ngày giờ, chơi bài gì, bao nhiêu ván bài, cá bao nhiêu, thua bao nhiêu, có nhân chứng hay không v.v. Chơi kéo máy thì cũng ghi rõ như vậy.

Nếu sòng bài có ghi lại tất cả những thắng thua của anh thì rất tiện, anh cứ yêu cầu họ đưa cho anh. Nhưng đa số người Việt mình đem tiền mặt đến chơi nên sòng bài không biết.

Ngoài thuế liên bang ra, sẵn đây tôi cũng nhắc là nếu anh đến các sòng bài ở những nơi có đóng thuế tiểu bang thì đừng quên khai thuế tiểu bang, ví dụ như Oklahoma.

HỎI: Tôi làm cho một tiệm nails, dạng W-2, họ nói họ không chịu trách nhiệm về 401(k). Như vậy nghĩa là sao? Nếu tôi đóng 5% vào 401(k) là tự tôi đóng và họ không hỗ trợ (matching) gì phải không ạ? Có quy định về 401(k) không cô Đài Thi? Tôi ở Việt Nam mới qua nên không hiểu lắm.

ĐÁP: Xin thưa, luật thuế ở Mỹ không có quy định gì về quỹ hưu trí 401(k). Tất cả các tiệm, công ty hay cơ sở lớn hay nhỏ đều tự quyết định về quỹ hưu trí này. Có công ty chỉ tạo quỹ 401(k) để nhân viên có chỗ để bỏ tiền hưu vào đó. Có công ty khuyến khích nhân viên bằng cách hỗ trợ *matching*. Đa số họ dùng quỹ này như một lợi ích cho nhân viên để dễ mướn người và giữ nhân viên được lâu dài.

Tạo một quỹ hưu trí 401(k)

khá tốn kém và giấy tờ cũng rườm rà, cho nên thông thường những kinh doanh nhỏ như tiệm nails không có quỹ hưu.

Rất nhiều nhân viên không có 401(k) ở chỗ làm, cho nên chính phủ Mỹ cho họ tự mở quỹ hưu cá nhân. Quỹ này không gọi là 401(k), mà gọi là IRA – Individual Retirement Account.

Trong năm 2026 số tiền tối đa có thể bỏ vào IRA là \$7,500 nếu dưới 50 tuổi, hoặc \$8,600 cho những ai 50 tuổi trở lên, với điều kiện là có đi làm và có thu nhập. Nếu chồng đi làm và vợ ở nhà thì vợ cũng vẫn mở IRA được, với điều kiện hai vợ chồng phải khai thuế chung.

IRA có 2 loại: Traditional và Roth. Ông chọn Traditional thì sẽ được trừ thuế bây giờ nhưng sau này khi rút tiền ra thì bị đóng thuế cả vốn lẫn lời. Còn Roth thì tuy không được trừ thuế bây giờ nhưng hoàn toàn được miễn thuế khi rút ra, hoặc khi ông qua đời để Roth lại cho con cháu thừa hưởng thì cũng được miễn thuế. Riêng cá nhân

tôi thì chọn Roth.

Ông có thể mở IRA ở các ngân hàng, hoặc các công ty dịch vụ chứng khoán như Fidelity, Vanguard, Charles Schwab.

HỎI: Chào Cô Đài Thi, tôi có một số câu hỏi về thẻ thông hành bị thu hồi. Tôi nghe nói là nếu thiếu thuế thì Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ sẽ thu hồi hoặc không cấp thẻ thông hành để về Việt Nam hoặc đi du lịch các quốc gia khác. Có đúng vậy không cô? Cảm ơn cô và chúc cô sức khỏe.

ĐÁP: Xin thưa, đúng vậy. Bộ Ngoại Giao sẽ thu hồi thẻ thông hành, hoặc không cấp, cũng như không gia hạn thẻ vì lý do thiếu thuế. Đây là luật mới ra cách đây vài năm, cho phép sự hợp tác giữa Sở Thuế và Bộ Ngoại Giao để giúp Sở Thuế thu thuế được hiệu quả hơn.

Số tiền thiếu thuế, tính luôn cả tiền phạt và tiền lãi, phải trên 66,000 đô la thì Sở Thuế sẽ báo cho Bộ Ngoại Giao biết để tiến hành việc tước thẻ thông hành. Con số này thay đổi hàng năm. Mỗi năm mỗi tăng một ít.

Khi thiếu thuế trên 66,000 đô la, và sau khi Sở Thuế đã nhiều lần tìm kiếm cũng như tiến hành các thủ tục niêm phong tịch thu khác, họ sẽ gửi cho ông một lá thư cảnh báo mang số CP 508C.

Trong thư, Sở Thuế sẽ ghi rõ là họ cho ông 30 ngày để thanh toán số tiền thiếu thuế, hoặc cho ông cơ hội khiếu nại nếu như ông chứng minh được là con số nợ thuế đó không đúng. Sở Thuế sẽ cảnh báo là Bộ Ngoại Giao sẽ thu hồi thẻ thông hành nếu ông không trả thuế hoặc không trả lời lá thư đó. Sau khi ông đã trả thuế thì Sở Thuế sẽ gửi cho ông lá thư số CP 508R để báo rằng họ không còn thu hồi thẻ thông hành của ông nữa (lá thư họ gửi cảnh báo trước đây là CP 508C).

Bất cứ lúc nào, trước khi rời nước Mỹ, ông có thể gọi thẳng cho Văn Phòng Thẻ Thông Hành (Passport Office) số điện thoại (877) 487-2778, để hỏi về tình trạng thẻ thông hành của mình. Trường hợp thẻ thông hành còn hiệu lực trước khi ông rời Mỹ

nhưng bị Sở Thuế cảnh báo thu hồi trong lúc ông đang ở Việt Nam, thì cũng rất có thể xảy ra, vì bộ Ngoại Giao làm giấy tờ chậm trễ, chưa kịp thu hồi thẻ thông hành trước khi ông rời Mỹ. Tuy nhiên, họ sẽ vẫn để cho ông trở vào nước Mỹ. Sau khi vào rồi thì ông sẽ không được bước chân ra khỏi Mỹ nữa, cho đến khi nào ông thanh toán xong món nợ thuế.

Nếu thẻ thông hành đã bị thu hồi mà ông có chuyện khẩn cấp chẳng hạn như người thân ở Việt Nam bị bệnh nặng hoặc gia đình có tang, thì không thể xin cứu xét. Rất tiếc là bộ luật này rất gắt gao. Không có bất cứ lý do gì được miễn hoặc được cứu xét ngoại lệ, cho dù ông có giấy chứng nhận của bác sĩ, nhà thương hay nhà tù.

Khi gặp trường hợp khẩn cấp cần phải có thẻ thông hành gấp, thì quý vị nên tìm đến những văn phòng chuyên môn giải quyết các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Họ biết cách làm việc với Sở Thuế và làm thủ tục giấy tờ cấp tốc.

NĐT



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thi
Jacqueline Nguyen, EA
ENROLLED AGENT

CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

214-799-1040
contact@IRSTaxPro.net
www.IRSTaxPro.net

TAXSEASONS SAIGON1STOP

ENROLLED AGENT FIRM - ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS



KHAI THUẾ · BẢO HIỂM · KẾ TOÁN
ĐIỀN ĐƠN · CÔNG CHỨNG · PHIÊN DỊCH



THĂNG NGUYỄN
Enrolled Agent / Tax Consultant
Health Insurance Agent
972-998-8287
thang.nguyen@taxseasons.com



NGHĨA ĐÀO
Medicare/BA
469-733-7260
214-854-7858
nealdao617@gmail.com

KHAI THUẾ VÀ KẾ TOÁN

- Khai thuế cá nhân, thuế doanh nghiệp
- Giữ sổ sách kế toán, làm sổ lương bổng, Form W-2, 1099-NEC, etc...
- Giúp giải quyết các vấn đề về thuế với sở thuế IRS.
- Lập kế hoạch thuế cho cá nhân và doanh nghiệp

DỊCH VỤ

- Thành lập Công Ty
- Sang tên tiệm
- Điền đơn văn bản
- Dịch thuật
- Công chứng

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Giúp xin bảo hiểm Medicare A/B cho người 65 tuổi.
- Medicare supplement, Medicare advantage, PDP (thuốc), và extra help khác.
- Giúp xin QMB, Medicaid, SSI, FoodStamp...
- Giúp xin tiền hưu trí (Retirement)
- Thiện nguyện viên UNHCR và hội Vamas.
- Giúp xin bảo hiểm Obamacare.

ĐẶC BIỆT: hỗ trợ ghi danh miễn phí bảo hiểm sức khỏe Medicare từ 15/10/2025 đến 7/12/2025 và Obamacare từ 1/11/2025 đến 15/1/2026

*Tuyển nhân viên khai thuế

(972) 998-8287

Cell: (214) 566-1546 | Fax: (214) 447-7433

CALI SAIGON MALL

3212 N Jupiter Rd, Ste 109, Garland, TX 75044

Website: www.taxseasons.com

Email: taxseasons@gmail.com



Giờ mở cửa đến ngày 15 tháng 4, 2026:

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat & Sun: 10AM - 4PM

Đặt hẹn ngoài giờ làm việc



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044



Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone

Email

Số kỳ muốn nhận

- Khác:.....
- 1 NĂM 312 (52 số)
- 6 THÁNG 156 (26 số)

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.
Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D. DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯƠNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hôi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGŪA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gâp máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mặt mụn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: 817-277-9740



Pioneer

360

Arkansas

phố 95

VPBS
Cường

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM SÓC BỆNH NHÂN KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG TUYẾN, HOLTER, DEXA, TÂM ĐIỆN KẾ, THỬ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am - 12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết các loại Bảo Hiểm



CẦN THỢ NAIL

Cần thợ nail kinh nghiệm, thợ chân tay nước. Tiệm ở Longview, khu sang, tip cao, bao lương theo kinh nghiệm, có chỗ ở, vợ chồng càng tốt.
L/L Franky:

903-663-1166 W

CẦN THỢ NAIL

Cần gấp thợ nails kinh nghiệm dip, bột hoặc chân tay nước, FT/PT. tiệm đẹp, rất đông khách, lương \$1,000 trở lên. L/L 817-690-9950:

817-891-1442 | 817-808-8876

CẦN THỢ NAILS GẤP Ở FORNEY

Cần thợ nails gấp ở Forney, Texas. Cách Dallas/Garland 25 đến 30 phút lái xe. Làm 5 ngày tuần, bao lương \$1000/w, trên chia 6/4. Thank you.

254-661-1102 SOFIA

CẦN THỢ NAIL

Tiệm nails ở Princeton, TX, cách Plano 5 phút, Garland 30 phút, Wylie 20 phút. Cần gấp nhiều thợ nam/nữ có kinh nghiệm làm bột, dipping, gel X, duoderm gel, chân tay nước, wax, eyelash, FT/PT, bao lương \$1,100-\$1,300/w, khu Mỹ trắng, tip cao, chỗ làm vui vẻ.

Liên lạc Yến or Khôi:

Yến **469-939-3015**

Khôi **469-235-4285**



NEW! NEW! NEW! CẦN THỢ NAILS GẤP

New!!! New!!! Cần thợ nails kinh nghiệm hoặc không kinh nghiệm ok, FT/PT. Bao lương hoặc ăn chia tùy theo khả năng. Tiệm vùng Flower Mound, khu Mỹ trắng, tip cao.
Xin liên lạc:

469-463-4691



Cần Thợ Nail

GẤP GẤP GẤP !!!

Cần thợ gấp, bao lương thợ biết làm everything và chân tay nước, lớn tuổi OK. Lương thỏa thuận tùy theo tay nghề thợ bột bao \$1200, CTN \$800.
L/L:

214-578-0281

940-365-9828

TN Spa Concepts Inc

📍 DALLAS, TEXAS

📧 pedicurechairs.tnspa@gmail.com

🌐 www.tnspa.com

**Nhận sửa chữa, bảo trì
và cung cấp
ghế spa, bàn nails,
thay da ghế spa, ...**

*Hơn 20 năm kinh nghiệm.
Uy tín, giá cả phải chăng*



Mọi chi tiết xin liên lạc Đức:

972.859.0528

NEW 2026!

TIỆM FLOWER MOUND NHÂN NHÂN VIÊN LÀM CHÂN TAY NƯỚC ONLY.

1. Lương tối thiểu nhân viên: \$17 giờ + commission + tips = Khoảng \$35/giờ
 2. Tiền tip dưới \$25,000 không đóng thuế, rất có lợi cho thợ nail.
 3. Lương năm \$60,000- \$65,000
 4. Làm 5 ngày một tuần/40 hours. Không mở Chủ Nhật
 5. Giờ mở cửa: 10:00 - 6:00pm.
 6. Tiệm đóng cửa các ngày lễ lớn và được trả lương: New Year - Memorial Day - July 4th - Labor Day - Christmas Day
 7. Thanksgiving Day tiệm đóng cửa 4 ngày hàng năm
 8. Vacation được 1 tuần và 2 ngày bệnh.
- Để biết thêm nhiều chi tiết, xin liên lạc:

469-853-3591

Cần Thợ Nail

CẦN RECEPTIONIST VÀ THỢ NAILS

Tiệm gần phi trường Dallas Lovefield, khu 3 màu, cần nhiều thợ làm bột, chân tay nước, tiệm giá cao, design cao, chỗ làm thoải mái, tip lấy tiền mặt.

Cần Receptionist part-time, thợ Nails bột có kn và thợ CTN.

Khách cực kỳ dễ chịu, cách Garland 20', Carrollton 15'.

Cần làm ngày Chủ Nhật. Call/Text:

469-328-6828

469-286-6617



Cần Thợ Nails Gấp cho 4 tiệm LỚN:



★ **Richardson**

6757 Arapaho Rd, Dallas, TX 75248
(469) 498-4900, xin nhấn số 0

★ **Dallas (635 & 75)**

7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230
(469) 666-3300, xin nhấn số 0

★ **Murphy**

350 W Farm To Market 544, Murphy, TX 75094
(469) 707-8999, xin nhấn số 0

★ **Southlake/Grapevine**

1219 W State Hwy 114, Grapevine, TX 76051
(469) 666-8666, xin nhấn số 0



CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail khu Mỹ trắng tip cao cần gấp thợ nail giỏi biết làm đủ thứ, bao lương tùy khả năng. Xin liên lạc Nghĩa:

469-328-3111

CẦN THỢ DIP

Tiệm ở Lake Highland, cách Chợ Hiệp Thái Garland 10 phút cần thợ tay chân nước, biết dip càng tốt, làm FT, bao lương nếu cần. L/L:

214-794-9018

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226, khu 3 màu, cần thợ FT/PT, muốn bao lương or ăn chia tùy ý, nếu là sinh viên hoặc trung niên càng tốt. L/L:

469-309-1807 CÔNG | 214-434-1799 W

TUYỂN THỢ NAILS - HELLO NAILS & SPA

Cần thợ làm Dip hoặc Acrylic + TCN, fulltime/part time. Tiệm vui vẻ, hoà đồng, khách ổn định. Vui lòng nhắn tin nếu cuộc gọi chưa được trả lời. Thank you.

972-677-7810

CẦN THỢ NAILS

Cần tuyển thợ nails làm tại Lewisville, Texas. Thợ làm móng phải có khả năng làm được tất cả các kỹ thuật, bao gồm cả kỹ thuật làm móng bằng nước, bột, v.v. Có thể làm toàn-thời-gian hoặc bán-thời-gian.

Rose Nails

1288 Main St., Suite 250, Lewisville TX 75067

L/L:

972-251-0501 SUE

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

PURE NAILS BAR CẦN THỢ NAIL

Tiệm grand opening, khu Mỹ trắng, ở TP Little Elm/Aubrey #75068. Tiệm sẽ bảo-đảm income cho thợ. Cần tuyển gấp thợ bột, Dip, TCN, waxing, facial, everything..., nhiều khách walk-in. Tip cao, giá cao, ít cạnh-tranh. Rất cần thợ, không phân biệt tuổi tác, có kn hay không kn cũng được (tiệm sẽ training). Fulltime/parttime. Các em DHS, anh chị nào muốn nâng-cao tay nghề sẽ được hỗ-trợ hết mình, môi-trường làm việc vui-vẻ, chia turn công-bằng. Tiệm có clean-up.

817-602-5830 TINA

817-905-1430 PETER

NEW T.2/2026! CẦN THỢ NAILS - BAO LƯƠNG \$1,000-1,200

Cần gấp thợ bột, dip, TCN, gel. Khu khách sang, làm design nhiều. Tiệm rộng rãi, khách dễ, 90% khách sơn gel. Chia tua công bằng, chủ vui vẻ. Tiệm ở Dallas cách chợ Hiệp Thái 10 phút. Bao lương \$1000-\$1200 tùy theo tay nghề. L/L:

469-345-0447

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

- ◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.
- ◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.
- ◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 MINH

NEW!!! CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails lớn cách Garland, Murphy, Sachse & Wylie 10 phút, khu Mỹ trắng 90%, giá nails cao, tip nhiều, cần nhiều thợ biết làm everything, chân tay nước, full or part-time.

► Bao lương \$1,200 - \$1,600/w

- Gọi đi làm liền

469-877-8777

469-877-7772

ADDISON - CẦN THỢ NAILS

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm nail cách Keller Fort Worth 35' lái xe cần thợ làm everything và tay chân nước, bao lương \$1000-\$1400 tùy KN, 2 vợ chồng càng tốt, khu Mỹ trắng tip cao. Tiệm không trừ supply và clean up. Gọi đi làm liền. L/L Dừng để lời nhắn:

817-703-7744

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ. Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY

CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhắn nếu ĐT bạn. Xin cảm ơn.

972-490-5905

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề. - Cần Manager. Gọi đi làm liền.

214-836-4834 | 469-360-3130

INCOME \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, và receptionist, FT/PT, income \$1200 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tim partner. Cho thuê station làm nail, tóc, head spa. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAIL

Cần thợ nữ, nhận vợ chồng, thợ TCN. Tiệm đông khách, tip cao, không kn, chủ train, có chỗ ăn ở. Tiệm ở Kerrville, cách Dallas 3 hrs.

682-556-0134
830-792-6037

CẦN THỢ BỘT

Cần gấp thợ bột and design. Bao lương \$1,200. L/L:

682-246-9323

CẦN THỢ NAILS FEB 13

Tiệm nail gần Burlison, Alvarado, khu Mỹ trắng cần thợ bột kn biết làm đủ thứ, bao lương \$1000-\$1200. L/L Kim:

682-554-1071
817-783-7795

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail bột và chân tay nước, bao lương tùy khả năng. Tiệm ở Plano, TX, mới remodel. Mọi chi tiết xin L/L Lan:

214-603-6769

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail biết làm dip và chân tay nước, part-time only. Tiệm Gunter, TX, cách Garland 50', không làm Chủ-Nhật, thợ ở xa có thể đi chung xe. L/L:

469-782-6607

CẦN THỢ NAILS

Cần Thợ Nữ Fulltime/Part Time. Tiệm ở Arlington cách Hiệp Thái Market 12 phút. Income cao tips cao và không trừ supply! Xin gọi:

817-793-4551 VU
817-793-4551

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở McKinney cần nhiều thợ nail FT/PT. Cho mượn station. Mọi chi tiết xin L/L:

469-688-0095
972-562-0155

CẦN THỢ NAILS NỮ

Cần gấp thợ nail nữ làm chân tay nước. Tiệm vùng Euless. L/L:

817-685-0655

CẦN NHIỀU THỢ NAILS GẤP GẤP

Cần nhiều thợ nail nữ làm tay chân nước và bột, vùng Garland, Dallas, Mesquite, lương cao, tip hậu. Liên lạc:

214-315-6566

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Prosper cần tuyển thợ nữ biết làm everything, FT/PT, bao lương theo tay nghề. Tiệm khu đông đúc, không drama, chia turn công bình. L/L:

469-883-8872

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

214-388-5488
469-688-2364 (C)

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Forney cần gấp thợ bột, TCN, FT/PT. Bao lương \$900-1200. Tiệm giá cao, chủ dễ thương. Gọi điện là đi làm ngay. Phone/Text:

972-697-3797
972-567-7482

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Murphy cần thợ bột và tay chân nước, bao \$800/w, hơn chia 6/4, không trừ tiền supply và clean up. L/L:

214-299-0086

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ Bột and thợ TCN nếu biết wax thì càng tốt. Bao \$1000 trở lên/tuần tùy theo kinh nghiệm. Có chỗ ở. Tiệm cách Dallas-1-tiếng-rưỡi.

214-326-7573
214-326-3548

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail CỎ KÍNH NGHIỆM làm CTN, dip, bột. Tiệm cách Arlington 20', làm full or part-time. Cần receptionist. Mọi chi tiết xin

L/L: **817-782-9848**
817-447-7777

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở N. Richland Hills cần gấp thợ biết làm CTN và dip, tip cao, good income, không trừ supply. Cần bán tiệm, giá 60K. L/L:

909-890-8319 ANH DAO
817-281-9797 BELLA

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

214-836-4834
469-931-0522

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

469-431-8426
972-504-1596

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần gấp receptionist. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe.

Xin liên lạc Tina:

682-521-2245
682-500-9720

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

469-386-5520
972-278-7800

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

682-521-3984 C
817-419-9175 W

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SANG TIỆM BOBA

Cần bán tiệm boba ở downtown FW. Vị trí đẹp 7th St, nhiều nhà hàng, bar, chợ, đang hoạt-động ổn-định, training đầy đủ kèm công-thức, giá thương-lượng.

682-390-0848 GỌI/TEXT:

SANG TIỆM TÓC

Cần sang tiệm tóc ở Forney, TX, good location, income cao, khách Mỹ trắng, cần bán gấp vì lý do sức khỏe. Có 3 station tóc và 2 station nail cần cho mượn. Mọi chi tiết xin L/L:

469-328-9649



MỚI ĐĂNG 02/19

Về hưu vì lý do sức khỏe cần sang tiệm nail kế bên Central Market ở NW Hwy, khu Mỹ trắng, tip cao, khách dễ chịu, thích hợp cho gia đình làm chủ. L/L Yến:

214-796-5080
214-358-7236

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location. Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf. Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm hair & nail vùng N. Arlington. Tiệm có 5 station tóc, 4 station nail, 4 ghế spa, 1 p.wax, máy giặt sấy, rent \$2500/m. Nếu muốn làm nail only cũng được, giá bán 25K. Thật lòng mua sẽ thương lượng.

817-360-5626 C
817-459-0620 W

SANG TIỆM NAILS FIREWHEEL MALL GARLAND

Tiệm nail ở Firewheel mall Garland, trong khu shopping lớn, cần sang. Tiệm có income 450K/năm 2025, rent \$4850, include everything, 12 ghế, 8 bàn, giá 90K. Thật lòng xin L/L:

972-806-1432

SANG NHÀ HÀNG

Nhà hàng Phở Trương tại Richardson cần sang vì chủ về hưu, giá bán \$150K, không trả giá. thật lòng mua xin gọi or nhắn tin ông Hải:

214-552-2373

BÁN TIỆM NAIL

Bán tiệm nail khu Cleburne, TX cách Arlington 45p, FW 35p, Dallas 60p. Tiệm đang hoạt động tốt có lượng khách ổn định quanh năm.

Tiệm 1200sqft, 8 bàn, 7 ghế, 1 phòng Lash, 1 phòng wax.

Income ổn định khu mỹ trắng, khách hiện.
Rent \$1,950. Lease còn 7 năm để renew.

Xin liên hệ số: 682-317-6875

682-317-1371

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm nail, tiệm rộng 3000 square feet, 25 ghế, 10 bàn, 1 phòng eyelash, một phòng Wax. Tiệm mới remodel, tại thành phố Mc Kinney. L/L Ann Nguyễn:

469-232-8548 | 469-579-7759

SANG TIỆM MCKINNEY, RENT RẺ \$1,600/M

Tiệm ở McKinney, TX, mới remodel, good location & income ổn định, rent \$1,600/m, rộng 1,600sf, 10 ghế, 6 bàn, 1p.wax, 4 thợ làm everything, supplies đầy đủ. Giá 65K, có thể thương lượng. L/L:

252-363-5333

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 20', 1 đời chủ 20 năm, rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

CẦN SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail ở Arlington. Tiệm 12 spa, 8 nail table, 4 p.tóc, 8 thợ nail, 2 thợ tóc, rent \$6100. Tiệm rộng 2000sqft, khách 3 màu, walking nhiều, tiền cash nhiều.

LL : 214 682 9676 TONG

Có thể thương lượng giá bán, serious buyer only.

214-682-9676 TONG

SOON TAILOR

We are looking for someone to take over our business. SOON TAILOR

8021 Matlock Rd, Ste 150, Arlington, TX 76002

Please contact us for more details (English only):

817-472-4321

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Frisco, 32 ghế, 8 bàn, giá \$250K. Mọi chi tiết xin L/L:

214-862-8392

SANG TIỆM NAIL GẤP

Cần sang tiệm nail, tiệm trong khu HEB, Corsicana, Texas, cách Dallas & Fort Worth 1 tiếng lái xe. Tiệm có 6 bàn, 6 ghế. Rộng 1350sqft. Rent \$1200/everything Cần thợ nail, bao lương từ \$800-\$1000/w. Liên lạc:

818-919-8579 | 903-872-8000 W

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ bột. Cần sang tiệm hoặc chung cố phần cứng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqf, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included.

Giá bán 190,000. Serious inquiries only.

Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor (317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116), 7 Sewing machines, 31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sqft. Rent \$1300/month. Sale price: \$29K.

Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 31 năm, 7 máy, 800sqf, rent \$1300/m, giá \$29K. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nails ở Arlington sát bên trường đại học có rất nhiều khách walk in nhiều parking lot incomes cao nhiều tiền mặt.

**817-313-9868 KENT
817-472-0023 KHOA**

SANG TIỆM ĐỒNG HỒ

Tiệm trên 30 năm, bán và chuyên sửa các loại đồng hồ, good rent, DK Clock Shop, Plano, TX, bán 85K. Call Don:

945-713-0355

SANG NHÀ HÀNG

Chủ nghỉ hưu, sang tiệm phở hoạt-động trên 13 năm. Giá \$449K, lời trên \$300K/y. Tiệm rộng, đẹp, good-location, rent \$8,900/m. Nếu build mới 600K, DFW-area.

469-351-0490

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nails ở Lakewood. Cần thợ nail gấp, thợ biết làm đủ thứ. Mọi chi tiết xin L/L:

214-562-2479

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đổi chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận-tiện cho gđ làm việc. Cần thợ nail biết làm đủ thứ. Thật-lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG NHÀ HÀNG

Sang nhà hàng TJ Cajun Seafood Wings and Pho-Dallas gấp vì vợ bệnh, muốn retire. Nhà hàng khang trang, giá 220K có thương lượng

**972-481-4099
469-685-8207**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Dallas, khu ba màu, 5 bàn 10 ghế, 2 p.wax, 1 máy facial, Vì lý do nghỉ hưu, gia-đình. Anh chị nào thật tình xin L/L:

**469-212-3158
469-237-0574**

SANG TIỆM NAILS

Tiệm nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



GIỮ TRẺ

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ mọi lứa tuổi, chăm sóc cẩn thận, sạch, đưa rước đi học, có license. Nhà ở Hebron, Carrollton.

469-267-0057
214-710-9532

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc 469-230-0553
469-230-0553
469-573-0330

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SHARE PHÒNG

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng cách chợ SG mall 5 phút. Phòng lớn mới remodel, đặc biệt phòng rộng như phòng Master, có dư nhiều restroom nên rất thuận tiện. Bãi đậu xe rộng rãi thoải mái. Bao tất cả điện nước giặt sấy, internet và nấu ăn. Chủ nhà vui vẻ, hòa đồng. Giá 600\$/m. Ưu tiên nữ độc thân only

501-860-5966

CHO SHARE PHÒNG

Khu E.Plano, yên tĩnh, an ninh, nhà mới, phòng rộng, bao điện nước, internet, giặt sấy. L/L:

214-991-6888
210-745-8888

NHÀ CHO THUÊ DALLAS/GRAND PRAIRIE

Nhà đẹp, rộng 3,133sf, 5 PN, 2.5 p.tắm. trần thoáng cao. Khu an ninh, có phòng học, phòng ăn rộng, sân vườn riêng tư. Vài phút ra đường Camp Wisdom, Lakeridge Grand Prairie, I-360, shopping, nhà hàng. L/L (817) 896-2855

817-896-2855

SHARE PHÒNG

Nhà ở Haltom City gần 377 và 820 có dư 1 phòng cho share, không hút thuốc, bao điện nước, wifi. Text Tiffany:

602-561-9495

CHO SHARE PHÒNG

Cho Share phòng, nhà ở Arlington, TX 76014, lối đi riêng, bao-điện-nước, wifi, tủ lạnh riêng, không ở chung với chủ, không hút thuốc. Ưu tiên nam. L/L:

817-296-7765

SHARE PHÒNG

Nhà ở Fort Worth có phòng dư cho share. Phòng có tủ lạnh, đầy đủ tiện nghi. Không ở chung với chủ. Nhà gần shopping mall và 820,I30. Xin L/L:

682-554-7153

CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng, có 1 phòng cho share \$500/m, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Nhà gần chợ, trường học, Pleasant Valley/Buckingham. Dọn vào tháng 2. L/L:

669-262-0991

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

214-675-8310

NHÀ CHO THUÊ

Nhà Garland, gần SG Mall, nhà thờ ĐMHCG. Địa chỉ: 3904 Pickett Pl, Garland, TX 75044. Giá: \$2,000/m, 3 p.ngủ, 3 p.tắm. L/L:

437-399-2356 ENGLISH
469-209-2991 VIETNAMESE

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044

còn một số văn phòng trống cho thuê.

Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh.

Free điện, nước, internet.

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết. Xin vui lòng

nhắn tin, chúng tôi sẽ gọi lại:

469-931-7101 TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở khu Shiloh/Beltline (gần nhà thờ, SG mall) có phòng cho share, phòng có giường nệm, tủ, bàn ghế, free điện-nước, giặt sấy, \$450/m. Nhà o có con nít.

469-264-4395**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà gần chợ HK ,Garland. Khu yên tĩnh, có internet, máy giặt sấy, cho nấu ăn. Ưu tiên cho người tu 40-65t, có việc làm ổn định hoặc ve hưu.

469-655-9849 ALEX**BÁN NHÀ**

Nhà đang cho thuê phòng, bán giá \$250K, thu nhập cho thuê \$3400/m. Nhà gần chợ Hiệp Thái Garland. Mọi chi tiết xin gọi:

316-737-4326**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà Garland, trước nhà thờ ĐMHCG, remodel, sạch sẽ, bao điện nước giặt sấy, wifi, cho nam nữ độc thân share, no smoking, no pet, không nấu ăn. L/L:

469-438-6370 CÔ ĐÌNH**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

817-983-4904**817-983-4905****SHARE PHÒNG**

Nhà Garland rộng 2200 sqft, khu yên tĩnh sạch sẽ, cách Saigon Mall 7', có 2 phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, Wifi. Ưu-tiên nam nữ độc thân.

972-859-0222**SHARE PHÒNG**

Nhà khu Arlington có 2 phòng cho share, bao điện nước, wifi. Ưu tiên nam độc thân (không hút thuốc). Xin liên lạc:

682-246-3180**TOWNHOUSE CHO THUÊ**

Townhouse có 2 beds & 1.5 bath, car park, giá \$1,350/m. Gần nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và chợ Sài Gòn, Arlington. Liên lạc:

682-597-1237**817-262-8439****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Mesquite dự phòng cho share, cho nấu ăn, 0 hút thuốc, vợ chồng OK. Giá \$500-600/m. Bao điện nước, giặt sấy wifi. Call/text:

972-357-6045**214-783-0944****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà cách SaigonMall, chợ HiệpThái, Richland College 5-phút, có p.master mới xây cửa riêng biệt với nhà chính cho du HS, độc thân có việc làm share. Dọn vào 3/1/26.

714-876-5531 TEXT/CALL**DUPLEX CHO THUÊ/BÁN**

Bán hoặc cho thuê Duplex 2 p.ngủ, 1 p.tâm, mới remodel mới, đẹp, garage riêng, gần SG mall. Mọi chi tiết xin L/L:

972-415-1041**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Carrollton, gần chợ VN Plaza dự phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn. L/L Đinh:

469-274-9441**CHO SHARE PHÒNG**

Cho share phòng ở Arlington, TX 76014, thoáng mát, tiện nghi đầy đủ, bao điện, nước, giặt sấy, internet. Giá \$450/tháng. Cho sinh viên độc thân OK.

682-414-1908 CHỊ TINA**BÁN NHÀ**

Nhà ở Garland, TX cần bán, giá \$310K, 3 p.ngủ, 2 p.tâm, gần nhà thờ, chùa, chợ VN, rộng 1717 sqft. Xin L/L:

469-487-3212**NHÀ CHO THUÊ**

Nhà cho mướn nguyên căn ở Arlington, gần nhà thờ và các chợ VN, gần khu thương mại Việt Nam, 3 p.ngủ, 2 p.tâm, có patio. L/L:

817-966-2334**817-966-2204****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland gần chợ Trường-Nguyên & Hiệp-Thái, dự 1 p.master rộng và 1 p.thường cho share, đầy đủ tiện nghi. CÔ NHÂN TẬP VA THI LAI-XE TRONG 1 TUẦN.

469-835-8019**SHARE PHÒNG**

Nhà gần Hiệp Thái & Trường Nguyễn 3242 Potomac, Garland rộng rãi, parking rộng, máy giặt sấy & internet, ưu tiên du HS. Chủ độc thân vui tính. L/L:

469-309-1807**SHARE PHÒNG**

Nhà trên đường Jupiter, giữa SG mall và Hiệp-Thái có phòng lớn ở được 2,3 người và 1 p.nhỏ cho share, bao điện nước giặt-sấy, wifi, nấu ăn, NỮ ONLY.

682-936-0733**BÁN BUILDING**

Bán building đang cho thuê làm convenient store, 2100sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-225-2778**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Plano dự phòng cho share, khu yên tĩnh, bao điện nước, wifi, giặt sấy, có sẵn bàn ghế tủ giường. L/L:

214-989-3791**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland, khu an ninh, gần SG mall, chùa Đạo-Quang, nhà-thờ-ĐMHCG. Phòng có bathroom riêng. Chỗ đậu xe rộng rãi. Ưu tiên HS,SV. Bao điện nước, Int.

469-996-1473**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà Condo ở TP Dallas dự 1 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, bathroom riêng. 11490 Audelia Rd, Dallas TX 75243 (sau chợ HK Dallas), P.216.

469-318-5598 CÔ-PHỤNG**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland, 75044, gần SG Mall, rộng 2200 sqft, dự 4 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Only nữ độc thân, HS & SV. L/L:

469-450-9252**ARLINGTON - CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Arlington dự phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi, cho nấu ăn. L/L:

817-793-4886

SHARE PHÒNG

Nhà tại Garland, gần chùa Đạo Quang có phòng master & p.thường cho share. Khu an ninh, nhà đẹp và sạch. Bao điện nước, giặt sấy, wifi.

469-688-6063
408-603-4093

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington trên đường Maclac & Debbie-Ln (76002), có 2 phòng cho share, bao điện nước, wifi, giặt sấy, restroom riêng, chỉ cho nữ độc thân/ vợ chồng.
L/L: **682-241-8576 TEXT ONLY**

SHARE PHÒNG GARLAND, ALLEN

Nhà tại Allen gần Outlet Mall và nhà ở Garland gần Saigonmall. Dư phòng cho share, khu yên tĩnh, an ninh, sạch sẽ. Xin liên lạc:
469-203-5719

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Rowlet - Texas. Có 2 phòng cho thuê. Cho DHS nữ hoặc nữ độc thân thuê, giá \$500. Nhà sạch sẽ, bao điện nước giặt sấy. L/L:

469-363-7324 KIET TRAN
469-363-1600

SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho thuê, gần nhà thờ ĐMHCG, chùa Đạo Quang, bao điện nước, giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-809-3936
214-554-2409

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington zipcode 76002, gần trường học TCC và chợ Kroger và Walmart cho share phòng. Xin liên lạc hay text 682-804-3738

682-804-3738 TUAN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share.

◆ Ưu tiên nữ học sinh.
◆ Bao điện nước giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-552-0888

SHARE PHÒNG - GARLAND

Nhà Garland có phòng thường cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trưởng Nguyễn. Xin liên lạc:

214-864-8620

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373
817-503-5983

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

469-288-0910
469-288-2780

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse gần Saigon Mall cho thuê, 1,320sqft, 2 tầng, 2 bed, 1.5 bath, 1 study room, có garage. Cảnh hồ bơi. Giá: \$1,800/m. Call/text Ngọc

214-518-1610
808-280-4969

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Rowlett 75089 cho share phòng, giá \$500/m, bao điện nước giặt sấy. Nhà gần Hwy và Firewheel Mall 5', cách chợ VN và nhà thờ 12'. L/L:

469-531-3703

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng thường cho share, ở TP Corinth, giữa FRWY I-35 và Swisher Rd, bao điện nước, giặt sấy, wifi, gần Lake Dallas High School, cách UNT 10', \$450/m.

945-382-7309

SHARE PHÒNG

Cho share phòng, nhà góc Jupiter và Buckingham, bao điện, nước, internet, giặt, sấy, nấu ăn.
L/L: (469) 573-0330.

469-573-0330
806-283-4700

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Wylie cho share phòng, ưu tiên cho nữ. L/L:

469-422-5927

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Sublet, Arlington-76018 cho thuê p.lớn, kế trường TCC & Hwy-360, cách chợ Hiệp-Thái 5'. Bao ĐN-GS-Wifi, có thể dọn vào T.12. KHÔNG CHO NAM MƯỢN.

682-774-8446 TEXT

NHÀ BÁN BY OWNER

Nhà ở Rowlett, rộng 1700sqft, xây 1983, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, mới remodel, có thể dọn vô ngay. L/L:

972-740-8908 DANIEL

SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington gần chợ Bến Thành và nhà thờ Các Thánh Tử-Đạo VN, trường UTA có phòng cho độc thân thuê, bao điện nước, giặt sấy Wifi. L/L:

682-313-4023

SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tâm thanh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CẦN NGƯỜI

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.
► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).
Liên lạc call or text:

469-235-4273 | 682-560-0001

CẦN GẤP RECEPTIONIST

Tiệm nail ở Rockwall cần gấp receptionist full or part-time.
L/L:

469-450-5253

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC TRẠI GÀ TRỨNG

Trại gà ở thành phố Calvert cách Dallas 2 tiếng rưỡi và cách Houston, 2 tiếng. Cách Austin 1 tiếng và Cách College Station TX A&M 30 phút. Cần người giúp việc như nhặt trứng và đi chuồng. Xin gọi để biết thêm chi tiết:

469-450-6846 DONNA

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails tại Arlington cần thợ bột và chân tay nước.

- Mức lương cao ổn định, tip cao.
 - Môi trường làm việc thân thiện. Gần trường UTA.
- Mọi chi tiết liên lạc:

817-773-7596 (C)

CẦN THỢ NAILS GẤP 1/15/2026

Tiệm cách Garland 15' cần thợ Nails kinh nghiệm làm đủ thứ. Lương quanh năm \$900 - \$1,200/w, tiền tip rất cao. Xin liên lạc:

469-363-6771 | 972-285-9995

TUYỂN NHÂN VIÊN LÀM VP BẢO HIỂM, 42K-70K/NĂM (P&C LICENSE)

- Lương căn bản 42K + huê hồng (36K+ commission)
- Được trả các ngày nghỉ phép+lễ
- Hưởng lương khi đang được huấn luyện
- \$1000 sign on bonus sau khi làm 2 tháng. Call/text:

469-879-0238

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Văn phòng luật sư ở Arlington cần tuyển nữ nhân viên phụ việc trong văn phòng, cần thông thạo Anh-Việt, không kinh nghiệm sẽ train. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc anh Vàng Nguyễn:

214-215-2689

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà ở FW trông 1 bé trai 1 tuổi rưỡi. Nhà ở Forworth, TX. Phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 6am - 10pm mỗi ngày, ở lại qua đêm, có phòng riêng. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

ADDISON - CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm dip, chân tay nước, gel, biết làm acrylic càng tốt, Full/Part-time.

214-404-3490
972-241-1858

NHÀ HÀNG CẦN TUYỂN

Nhà hàng ở Allen, cách Garland 20 phút cần tuyển thợ bếp, cashier, phục vụ FT/PT. Xin liên lạc:

469-571-0369

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần 1 bác khoảng 55 tuổi - 60 tuổi chăm sóc 1 bé trai 2 tháng tuổi và làm công việc nhà. Làm việc 4-5 ngày/w. Lương \$1200/tháng. LL

214-663-8564

CẦN THỢ TÓC GẤP

Cần tuyển thợ cắt tóc nữ, kinh nghiệm 3 năm trở lên, tiệm ở Richardson. Ưu tiên thợ ở local. Xin liên lạc:

972-238-1377

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Cần phụ bếp và thợ nấu, bao ăn ở, cách Dallas 2 hr. Liên lạc:

903-235-8151

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần một bác 50t-60t giữ 1 bé 2 tháng tuổi. Làm việc từ 6:30am-7pm, thứ hai đến sáu. Biết nấu ăn, yêu trẻ, gọn gàng và sạch sẽ. LL

703-626-6344

CẦN NGƯỜI

Cần người chăm sóc 2 bé trai 3t và 3 tháng tuổi. Môi trường gia đình, tôn trọng, lâu dài. Lương thỏa thuận theo kinh nghiệm. LL

612-456-8870

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy:
Tracy Hair Salon
3046 Lavon Dr, #124
Garland TX 75040

469-623-2123

CẦN THỢ NAILS

Cần 1 thợ nữ làm tay chân nước, ở TP Mesquite, bao lương nếu cần. L/L nhắn tin only:

469-733-6403

CẦN CASHIER/PHỤ BẾP

Tiệm gà rán ở Irving cần tuyển cashier và phụ bếp, cần biết chút ít tiếng Anh. Mọi chi tiết xin L/L:

214-228-5538

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Denton gần 2 trường ĐH. Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao lương, tiếp hậu, chủ vui vẻ. Mọi chi tiết xin L/L:

626-232-1237

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột, DIP, thợ chân tay nước. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, chủ vui vẻ. Cách Garland 15'. Xin liên lạc:

469-487-3658

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC

Cần nữ giúp việc không quá 55 tuổi, có kinh nghiệm. Giúp 2 người cao niên, làm việc từ 8am-5pm. Lương thỏa thuận. L/L chị Loan

469-432-6391

CẦN THỢ SỬA ÁO CƯỚI

Cần thợ sửa đồ đầm, áo cưới chuyên nghiệp có nhiều kinh nghiệm, ở vùng Flower Mound. Liên lạc Ngọc:

972-757-9107

CẦN NGƯỜI CHĂM BÉ VÀ PHỤ GIÚP VIỆC NHÀ

Cần người phụ chăm bé 6 tháng tuổi và phụ giúp việc nhà, làm ban ngày. Xin gọi hoặc để lại lời nhắn đến số 470-286-0603

470-286-0603

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

CẦN NGƯỜI

Cần người tới nhà ở Fort Worth để chăm sóc người bệnh và giúp chút việc nhà. Có phòng để ở lại. Mọi chi tiết xin L/L:

817-262-8078

CẦN THỢ TÓC OR BOOTH RENTAL

Cần thợ tóc or booth rental. Tiệm Collective Haus Hair and Nail in Grand Prairie. L/L David để biết thêm chi tiết:

817-899-0789

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

972-400-5557
972-565-2181

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



THIÊN CƠ CHUYÊN CÔI

Phong thủy-Bói bài-Chỉ tay-tướng mạo.
- Trấn giải phong thủy, tà khí, bùa ngải, vượt qua rắc rối phiền muộn gia đạo, bốn mạng, tình cảm, sự nghiệp.
- Giúp sang bán nhà, tiệm
- Có thể bói bài qua phone.
- Bán thuốc thoa, trị bệnh giới leo

832-290-3845 | 682-445-7513

NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa áo dài, quần jean, áo thun, quần-Tây, áo dạ hội, áo đầm đi tiệc... Cho nữ thuê phòng, bathroom riêng, bao điện-nước, giặt sấy,...

945-385-2982 THANH
945-385-2908 NGỌC

PHONG THỦY THẦY HOÀNG

- Dùng la bàn xác định phương vị tài lộc theo tuổi.
 - Tài lộc tiệm, cửa hàng, công ty
 - Vị trí tài vận bàn thờ thần tài, tử tiền.
 - Vị trí tài lộc nhà, phòng khách, kích hoạt Di Lạc chiếu tài, Tỳ Hưu, Thiểm Thủ, Tụ bảo tài.
 - Phòng ngủ, vị trí cửa kết sắt.
 - Cửu tinh Thủy pháp: cửa ngõ, lối ra vào, đường nước đến, đi, nằm, nên dùng đến cái nào để tránh thoát tài.
 - Hóa giải bệnh do ảnh hưởng lâu dài sau khi dọn vào nhà mới.
 - Hóa giải lưu niên phi tinh năm Bính Ngọ. Nhũng nhà, phòng, cửa hướng Nam, do Sao Ngũ Hoàng, Thái Tuế mang đến bệnh phù, công việc trí tuệ, với những tuổi ảnh hưởng như: Tý, Ngọ, Sửu, Mão, Dậu.
- Để tránh lo lắng, gọi thầy hoặc text:

817-366-7968

EYELASH EXTENSION

Dạy nối mi hybrid (wispy), mi volume express, brow henna, brow lamination, lash list, lash strip. Xin liên lạc:

817-714-5838

ELISE BODY & PAINT

ELISE BODY & PAINT (H & H Auto Body cũ)
710 Shepherd Dr. #102, Garland TX 75042.
Hơn 20 năm kinh nghiệm.
Chuyên sửa chữa, làm body và sơn các loại xe.
Giúp cover tiền deductible khi claim bảo hiểm xe.
leonhoang2020@gmail.com

469-831-8268

NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE

NAVY AUTO TECHNICIAN
Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.
Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, heating, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng.
Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.
- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...
- Flooring: lát gạch, gỗ, cầu thang
- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.
- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:
469-935-9999 | 469-935-9999

DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.
www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhminh

702-379-2499

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê ở Garland, gần chợ Sài Gòn mall, và hiệp thái, 3 phòng ngủ, 2 baths, 1700 sf. Giá thuê 2200. Xin gọi qua sdt 4699954889.

469-995-4889

DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

469-377-0996
214-606-2708

CẦN BÁN ĐẤT

Bán đất thương mại ở Garland, góc Crist & Beltline, giá cả thương lượng, khu dân cư sầm uất, cơ hội cho người muốn mở rộng business.
L/L:

972-971-0704

BÁN MỘ PHẦN

Bán 2 mộ phần và 1 tấm bia mộ tại nhà hương Moore Funeral Home Arlington. Muốn sang lại giá cả phải chăng. Xin L/L Hoa Mai:

360-842-4252

GIA SƯ TOÁN LÝ HÓA

Nhận dạy kèm Toán-Lý-Hóa từ tiểu học, trung học đến đại học. Có thể đến dạy tại nhà riêng hoặc nhà thầy ở Rowlett. Mọi chi tiết xin L/L:

469-954-3096

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp.
L/L Anh Bảy:

469-855-8858

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

DẠY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

469-200-9624
469-438-5666

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-động không cần điện...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. Liên lạc

214-727-4543 CHÚ KHÁNH

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyết giúp máu huyết lưu thông... Có cao gió, giác hơi. ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẬN:

972-900-0679

SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

ĐIỆN MẶT TRỜI

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE



Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gửi thông tin về cho chúng tôi tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

DALLAS COUNTY DEPARTMENT

FOR IMMEDIATE RELEASE

February 17, 2026

Quận Dallas khuyến khích Cử Tri chuẩn bị cho ngày Bầu Cử Sơ Bộ ngày 3 Tháng Ba

Bầu cử sớm sẽ từ 17-27 Tháng Hai; Ngày Bầu Cử chỉ Bỏ Phiếu tại Phòng Phiếu được Chỉ Định.

Dallas, TX - Cơ quan Bầu Cử của Quận Dallas khuyến khích cử tri nên chuẩn bị trước cho ngày Bầu Cử Sơ Bộ ngày 3 Tháng Ba bằng sự hiểu biết sự khác biệt quan trọng giữa địa điểm của Bầu Cử Sớm và Bầu Cử Sơ Bộ.

Trong cuộc Bầu Cử Sơ Bộ, cử tri của quận Dallas sẽ không thể bỏ phiếu tại bất cứ phòng phiếu nào. Thay vì đó, cử tri dự định bỏ phiếu cho Đảng Cộng Hoà hay Đảng Dân Chủ phải bỏ phiếu tại phòng phiếu đã được chỉ định cho họ trong ngày Bầu Cử ngày 3. Trong thời gian Bỏ Phiếu Sớm, cử tri có thể bỏ phiếu tại bất cứ 74 phòng phiếu trong quận Dallas.

Bỏ Phiếu Sớm sẽ diễn ra từ ngày 17 Tháng Hai cho đến ngày 27 Tháng Hai, 2026.

“Cuộc Bầu Cử này sẽ thấy khác cho nhiều cử tri đã bỏ phiếu tại bất cứ phòng phiếu nào trong ngày Bầu Cử trước,” Ông Paul Adams, người Quản Trị của Cơ Quan Bầu Cử của Quận Dallas, nói vậy. “Lời nhắn của chúng tôi chỉ đơn giản là: Biết Trước Khi Bạn Đi. Bầu Cử Sớm thì cả quận, nhưng. Trong ngày 3 Tháng Ba, cử tri phải bỏ phiếu tại phòng phiếu đã được chỉ định cho họ. Cử tri có thể gọi 469-627-8683 hoặc vào DallasCountyVotes.org để tìm phòng phiếu đã chỉ định cho họ nếu họ muốn bỏ phiếu trong ngày Bầu Cử.”

Cử tri cần biết:

Trong thời gian Bầu Cử Sớm, cử tri có thể bỏ phiếu tại bất cứ phòng phiếu nào của Quận Dallas

Trong ngày Bầu Cử 3 Tháng Ba, cử tri phải bỏ phiếu tại phòng phiếu đã được chỉ định cho họ.

Cử tri phải chọn Đảng Cộng Hoà hay Đảng Dân Chủ trên lá phiếu Sơ Bộ để bầu.

Cử tri nên kiểm địa điểm bỏ phiếu trước.

Cử tri có thể kiểm phòng phiếu được chỉ định cho họ, nơi Bỏ Phiếu Sớm, và những tin tức thêm về việc bỏ phiếu tại DallasCountyVotes.org hay gọi 469-627-8683

CONTACT:

Nic Solorzano

Nicholas.Solorzano@DallasCounty.org

(214) 819-6330



HỒ ĐẮC VŨ



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Những con **rái cá** ở hồ **Knight**



Danny bỏ con đường mòn, anh quẹo qua phải, cắt đường. Chiếc xe bán tải xuống hết khu rừng thông. Danny thắng xe.

- Sau những lùm cây kia là Knight Pond... Tao nghĩ mình nên dựng trại ở đây, bên này lùm cây! kín đáo hơn!

Anh nói với Hudson, người bạn săn trong chuyến này.

Danny lui xe vô lùm cây. Hudson nhảy xuống, mở tấm bạt sau xe, cắm 2 cây sắt, anh leo lên thùng xe, kéo đầu tấm bạt đang cuốn ở đầu tới sau đuôi xe, móc hai lỗ tròn của tấm bạt vô hai cây sắt đã chống sẵn từ hai bên thùng xe. Danny kéo tấm bạt xuống, anh cắm 4 chốt sắt đóng những khoen sắt tròn ở bìa tấm bạt xuống đất. Chiếc lều cho hai anh tạm trú trong thời gian săn rái cá ở hồ Knight đã xong!

- Năm giờ sáng, giờ tụi rái cá đi ăn... Minh làm

cú đầu! Đặt 8 lồng trên bờ, 8 cái dưới nước!

Danny nhìn ra hồ.

- Trời đứng gió! Nước còn mát ... Thời gian lý tưởng cho tụi rái cá săn mồi!

Hudson lấy 8 cái bẫy lồng, móc con cá rô trắng vô mỗi bẫy. Hudson thọc cây cọc gỗ vô quai lồng, găm sâu xuống nước, anh kéo đám lau sậy, che lên trên.

Danny lấy 8 bẫy. Anh cũng làm như vậy, nhưng anh cột thêm hòn gạch có sẵn vô sợi dây ở quai lồng. Danny thả xuống ở khoảng nước mấp mé tới gối, mỗi lồng đều có một trái phao tròn, màu đỏ, nổi trên mặt nước, đánh dấu vị trí.

Danny lên xe. Anh mở bao vải, để ra đĩa hai cái bánh mì kẹp thịt heo muối với phô mai. Hai chai bia. Chia với Hudson

- Ăn sáng! Đợi tới 7 giờ ... Đi coi bẫy!

Danny 38 tuổi, Hudson 36. Cả hai đều là dân Florida. Danny chuyên bắt cá sấu, lột da bán cho nhà thu mua. Vài năm gần đây. Những công ty nuôi cá sấu phát triển khắp Florida đã làm cho việc bán da của Danny lụn bại. Hudson làm cho ghe đánh tôm của xứ tuyết đã 5 năm. Mỗi năm anh theo tàu lên tuốt Alaska, năm 3 tháng ngoài biển bắt cua

tuyết. Nhưng càng lúc anh càng thấy lạnh, cái lạnh ghê gớm của Bắc Cực đã làm đông cứng hơi thở của anh trong buồng phổi. Anh nổi cơn sốt, sục trên giường trong chuyến đánh cua tuyết cuối cùng. Hudson nghỉ việc vì sưng phổi. Thất nghiệp đã 3 năm. Mùa hè năm ngoái. Danny gặp Hudson trong bar rượu ngoài bờ biển ở Florida. Quen nhau được 1 tuần.

- Ê! Danny! Mình lên phía bắc săn rái cá!

Hudson nói.

- Phía bắc... Nhưng khu nào?

Danny uống hộp rượu.

- Hồ Knight, ở New Hampshire!

Anh nói.

- Máy năm nay! Người ta bắt đầu thích nuôi rái cá như thú cưng! Vì rái cá giống như con chó nhỏ Chihuahua, khôn, vui vẻ, dễ sống... Trên cạn và dưới nước đều sống được! Có thể dắt đi dạo phố, đi chơi!... Cho nên tao chuyển qua ... Làm nghề săn rái cá!

- Mày biết hồ Knight có nhiều rái cá?

- Tao coi trên Google!... Đó là hồ có nhiều rái cá nhất trong vùng... Và rái cá đã sống ở hồ Knight cả vài trăm năm trước!... Dân trong vùng đồn với nhau, họ từng thấy con rái cá to như con sói!... Nhưng đừng lo! Rái cá

hiền, và không tấn công người!

Danny uống cạn chai bia. Bữa trưa đã xong.

- Bấy giờ rồi, nước bắt đầu nóng! Đi gỡ bẫy!

Hudson ném hai cái lồng lên bờ hồ. anh bước tới lồng thứ 3. Cái phao màu đỏ nhấp lên xuống. Vậy là dính! Hudson nghĩ. Anh chụp cái lồng nằm sâu trong nước, kéo lên.

- Eh! Eh! Eeeeh

Con rái cá to như con chó con, màu nâu đen, bóng lưỡng đang kêu trong lồng.

Hudson đem lồng lên sau xe tải, bỏ con rái cá vô thùng sắt, khóa nắp lại.

Danny lội ra tới cái phao đỏ đầu tiên. Anh kéo sợi dây, cái lồng nặng rung rinh, Danny kéo vô gần bờ.

- Eh! Eh! Eeeeh

Một con rái cá to, màu xám, vừa kêu, vừa quay người tới lui trong lồng. Danny đem lồng lên xe tải. Bỏ con rái cá vô thùng sắt.

- Eh! Eh! Eeeeh

Hai con rái cá trong thùng sắt kêu rất lớn. Vang cả khu hồ.

Vậy là cú đặt bẫy đầu tiên, Danny và Hudson đã trúng mồi.

- Tao tóm 5 con!

Danny khui lon bia, hớn hờ nói.

- Tao cũng 5 con! Lớn đều! Cú đầu tiên ngon lành!

Danny đốt bếp ga, nướng hai miếng cá hồi. Hudson lấy hũ ớt chua, bỏ vô đĩa, ăn bữa trưa. Danny khui chai Whiskey, rót 2 ly.

- Đúng như lời đồn! Hồ Knight rất nhiều rái cá... Mới một mẻ đầu tiên, đã lượm 10 con!!

Hudson hí hửng, anh cầm ly rượu, cụng với Danny.

- Như vậy! Mùa săn rái cá năm nay, chỉ cần một hồ này là mình đã kiếm khá tiền!

Danny, cười.

- Năm giờ chiều, giờ rái cá đi ăn. Mình thả lồng, làm một chuyến nữa. Nếu bắt được nhiều, sáng mai về nhà trọ ở New Hampshire... Ăn trưa xong, bay đi Texas giao hàng! Lấy tiền! Coi như mùa săn này ngon lành!

Danny và Hudson ra hồ. Đặt thêm 10 lồng, 5 trên lùm sậy, 5 dưới nước. Cả hai vô lều đợi.

- Âm!

Có tiếng quẫy nước mạnh ngoài hồ. Danny ngạc nhiên nhìn Hudson! Anh mở cửa xe lấy khẩu shotguns, nhét 5 viên đạn. Hudson cầm cây dao rừng. Cả hai ra bờ hồ.

Mặt hồ đầy sóng, ngoài xa có những đốm đen.

- Rái cá!

Hudson chỉ tay. Giữa hồ, một bầy rái cá đang bơi vòng quanh.

- Vô lý! Giờ này rái cá đi săn mồi. Đâu có bơi lòng vòng! Hay... Có chuyện gì xảy ra?

Hudson nhìn vòng quanh hồ... Không một động tĩnh nào, trừ bầy rái cá đang lặn hụp đưa những cặp mắt đỏ, nhìn vô anh và Danny.

Danny chỉ tay dưới mặt nước, gần bãi sậy, chỗ anh đặt lồng hoi chiều.

- Hudson! Ngay chỗ này! Tao thấy có nhiều bóng đen ... Mới bơi qua!

Hudson nhìn kỹ. Mặt nước hơi lay động.

- Đâu có con gì! Chỉ là bóng của mấy lùm sậy rọi xuống mặt nước!

Danny lui lại, chĩa súng vô đám sậy. Mặt nước hồ lặng yên. Những con rái cá ngoài kia bắt đầu bơi tới gần bờ, chỗ đang dựng lồng.

- Eh! Eh! Eeeeh!

Tiếng rái cá dưới hồ kêu.

- Eh! Eh! Eeeeh!

Tiếng những con rái cá bị bắt hoi chiều nằm trong thùng sắt kêu lớn.

- Bây giờ thì tao hiểu ra!

Danny cười.

- Ha ha! Tại tụi mình ăn cá hoi nướng! Bốc mùi! Mấy con rái cá dưới hồ ngửi được, nên trời lên đòi ăn!

Hudson vẫn còn hồ nghi.

- Nhưng còn mấy bóng

đen, lặn dưới lùm lau sậy hoi này?

Danny đưa hai tay...

- Chỉ là bóng của lùm sậy!...

Hudson vô lều. Danny để khẩu súng gần ghế.

- Tao chưa yên tâm... Về những cái bóng!

Hudson rót đầy hai ly whiskey.

- Quên đi! Không có gì đâu!... Ăn cho xong, 6 giờ đi gỡ lồng!

Anh cụng ly.

- Cú này chắc bầy được nhiều!

Nhưng không như Hudson nói! Cú đặt lồng buổi chiều đã quá thất bại. Chỉ bẫy được một con rái cá, to cỡ con mèo nhà. Nó rất khác biệt, với những con kia. Lông đầu bõm ra, màu nâu đỏ, mắt đỏ, râu mép màu trắng, mọc dày đặc. Đặc biệt là 4 cái chân móng vuốt rất dài, bén như lưỡi dao. Lúc bỏ vô thùng gỗ, con rái cá đã cắn vô tay Hudson. Cũng may! Nhờ anh đeo cặp bao tay da bò, nên không bị thương.

- Tao không nghĩ con này là rái cá!... Nó dữ quá! Cắn đứt cây sắt trong lồng.

Hudson nói.

- Đó là loại rái cá nâu... Rất hung dữ! Giống rái cá tiền sử... Sống đầu tiên ở hồ này! Người ta nói rằng đã bị tuyệt chủng!

Danny lắc đầu.

- Con này còn nhỏ... Mới lớn, có nghĩa là có cha mẹ! Chưa tuyệt chủng đâu!

Hudson dọn buổi tối với bò nướng, sà lách trộn và chai Tequila. Hai người đang ăn tối.

- Eh! Eh! Eeeeh!

Có tiếng rái cá kêu. Danny đứng dậy, ra thùng sắt. Đám rái cá tụ vô một góc thùng. Con rái cá nâu đang đè một con rái cá đen dưới chân, miệng nó nhai cái đầu đầy máu của con này.

- Hudson!

Danny gọi.

Hudson bước vô.

- Đúng là con rái cá ma quỷ! Nó nhai đầu con kia!

Danny chỉ con rái cá nâu. Hudson tới gần. Con rái cá nâu ngược đầu, nhe răng, cặp mắt đỏ như lửa.

- Eh! Eh! Eeeeh!

Nó kêu lớn. Vang cả khu hồ. Hudson lấy cây xiên bằng sắt để nướng thịt, đâm mạnh vô miệng con rái cá nâu. Nó gục xuống. Hudson mang xác con rái cá nâu, ném xuống bờ hồ, ngay đám lau sậy.

Hai người xong buổi tối, chai rượu đã cạn. Hudson chui vô túi ngủ.

- Ê! Hudson!... Lắng nghe!

Danny kêu nhỏ.

- Có tiếng rái cá kêu ngay bờ hồ... Mấy có nghe không?

Hudson ngồi dậy, anh lắng nghe.

- Ừ thì tiếng rái cá kêu gần bờ... Đâu có sao?

- Nhưng tiếng kêu khàn khàn... Như một người già!

- Ha!

Hudson cười.

- Tiếng rái cá bay qua những lùm sậy... Nó rè rè như vậy! Ngủ đi! Không có gì phải lo lắng!

Đêm yên lặng ở vùng hồ Knight, chỉ có tiếng côn trùng rúc rích và tiếng những con cá rô vẫy nước.

- Âm!

Danny mở bừng mắt, anh chui khỏi túi ngủ, lấy cây đèn pin, chụp khẩu súng, nhả ra cửa lều. Hudson đã đứng sát bên. Danny bước tới bờ hồ. Anh rọi đèn. Mặt hồ lặng lẽ, phẳng như một lớp nhựa đen, lấp lánh ánh đèn pin. Danny quay đèn một vòng quanh hồ. Xa xa, vài đốm trắng bạc tóe lên của những con cá nhảy nước.

- Eh! Eh! Eeeeh!

Bỗng những con rái cá bị nhốt trong thùng sắt kêu lớn. Danny chạy vô lều. Mười con rái cá cùng đứng thẳng trong thùng, mắt nhắm lại, miệng há lớn.

- Eh! Eh! Eeeeh!

Tiếng kêu the thé, rít cao vang cả hồ Knight. Danny chạy ra khỏi lều.

- Đùng!

Anh bắn một phát xuống đám lau sậy!

Tiếng rái cá tắt.

Hudson bước tới, rọi đèn.

- Danny!... Nhìn ra giữa hồ!

Màn nước đen ở giữa hồ bỗng xoay nhẹ, tỏa ra những vòng nước nhấp nhô, chạy vô gần bờ. Mặt hồ lại yên tĩnh, lặng lẽ, không một gợn nước. Hudson lẩm bẩm.

- Chắc là bầy rái cá đi săn đêm!

- Eh! Eh! Eeeeh!

Rái cá trong thùng sắt kêu.

Danny, Hudson vô lều, hai người tới bên thùng. Những con rái cá đứng thẳng, mắt đỏ ngầu, mở lớn, nhe hàm răng

trắng, rít lên.

- Râm!

Danny đá vô thùng. Tiếng rít tắt.

Đã khuya lắm. Mặt hồ Knight đang yên lặng, bỗng có những tiếng lụp bụp. Một loạt bong bóng từ phía dưới nổi bồng trên mặt nước... Những vòng nước lan nhanh. Một đốm đỏ, to như nắm tay nổi lên mặt hồ, từ từ trôi vô bờ, để lại phía sau hai đường nước kéo dài như mũi tên. Đám lau sậy lao xao. Những con rái cá bị nhốt trong thùng sắt bắt đầu rít.

- Eh! Eh! Eeeeh!

Tiếng rít nhỏ đến nỗi Danny và Hudson, không nghe được.

Từ mặt nước trong đám sậy. Cái đầu to, lông màu nâu, râu mép tua tua trên mặt, nhe hàm răng nanh nhọn, 2 con mắt sáng rực, đỏ như

lửa. Nổi lên.

Con rái cá! Đúng! Con rái cá Nâu già, đã sống cả trăm năm dưới hồ Knight như người ta nói. Lông màu nâu đen trên lưng của nó đã rụng loang lỗ, lồi lõm da khô nứt nẻ. Con rái cá Nâu, cao, to như một con sói, nó đứng trên hai chân, cúi đầu, nhìn chung quanh. Con rái cá Nâu đưa tay vớt xác con rái cá nhỏ, đưa con của mình đã bị Hudson đâm chết. Con rái cá Nâu ngược mặt nhìn trời. Nó bắt đầu rít nhỏ.

- Eh! Eh! Eeeeh!

- Eh! Eh! Eeeeh!

Tiếng 10 con rái cá bị nhốt trong thùng sắt rít lên cao.

Đôi mắt con con rái cá to sáng rực, bắt đầu bò vô chiếc xe bán tải.

Tiếng gáy của Danny bỗng tắt. Anh ngồi dậy,

chụp khẩu shotguns ngay bên túi ngủ.

Một khuôn mặt tròn, lông đầu màu nâu đã hói từng mảng, râu bạc trắng, tua tủa, cái miệng há to, đỏ như máu, nhe hàm răng, đám răng nanh cong xuống, tấp mạnh vô đầu Danny.

- Aaaa...hhhh!

Hai tiếng rú khủng khiếp cùng một lúc của Hudson và Danny dội trên mặt hồ Knight!...

Mặt trời đã ửng vàng sau khu rừng thông, bên kia hồ. Những tia nắng sớm lấp lánh trên mặt nước ngay đám lau sậy.

Con rái cá Nâu, to như con sói già đang đứng dưới hồ. Nó cắn, xé, nhai từng miếng thịt đầy máu trên hai cái xác của Danny và Hudson đang nổi trên mặt nước.

Năm giờ sáng! Giờ của rái cá đi ăn!

HĐV

tre

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY ✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT TRÊN BÁO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY · [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com)



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Smoke detector

Có một vật dụng nhỏ xíu, nằm im lìm trên trần nhà nhưng lại gánh vác sứ mệnh canh giữ sự sống cho cả gia đình khi ta say ngủ, đó chính là Smoke detector (đầu báo khói).

Hành trình tìm kiếm sự an toàn với ông Hỏa bắt đầu từ năm 1890, khi Francis Robbins Upton - một cộng sự đắc lực của Thomas Edison - nhận bằng sáng chế cho báo cháy tự động bằng điện đầu tiên, được kích hoạt bởi cơ cấu nhiệt.

Đến cuối thập niên 1930, nhà vật lý Thụy Sĩ Walter Jaeger mới vô tình tìm ra nguyên lý báo khói ion hóa khi... thất bại trong việc chế tạo máy dò khí độc. Bơm khí độc vào thì máy im re, nhưng khi ông chán nản châm điều thuốc, chiếc máy bỗng nhảy số loạn xạ. Hóa ra, nó “nhạy” với khói hơn là khí độc. Nguyên lý báo khói ion hóa ra đời từ sự tình cờ trở trêu ấy.

Người thực sự đưa “vệ sĩ” này vào phòng ngủ từng nhà là Duane Pearsall (Mỹ) vào năm 1965. Ông đã biến cỗ máy công kênh ban đầu thành thiết bị chạy pin nhỏ gọn, giá rẻ, thay đổi vĩnh viễn khái niệm an toàn gia đình. Đầu thập niên 1970, các thiết kế đầu báo quang học (photoelectric) được thúc đẩy mạnh qua loạt bằng sáng chế của Donald F. Steele và Robert B. Enemark, giúp nhận biết rất nhạy với

khói dày từ các đám cháy âm ỉ như nệm, sofa cháy ngấm, thứ sát thủ thầm lặng trong nhà ở hiện đại.

Năm 1995, sự ra đời của pin lithium tuổi thọ 10 năm đã biến thiết bị này thành “người lính chì bên bờ”, giảm thiểu bảo trì và bảo đảm rằng, dù cả thập kỷ trôi qua, khi khói lên, còi vẫn hú.

Theo Hiệp hội Phòng cháy Chữa cháy Quốc gia Hoa Kỳ (NFPA), nguy cơ tử vong trong hỏa hoạn nhà ở giảm 60% nếu có lắp thiết bị báo khói hoạt động tốt. Nó cho ta thứ quý giá nhất khi hỏa hoạn xảy ra là thời gian. Tại Hoa Kỳ, tỷ lệ nhà có đầu báo khói hoạt động tăng từ 10% năm 1975 lên tới hơn 95% vào năm 2000.

Ngày nay, đầu báo khói vẫn là thiết bị bắt buộc trong xây dựng dân dụng và thương mại tại nhiều quốc gia. Công nghệ được mở rộng giúp hệ thống báo khói tích hợp nhà thông minh và kiểm soát an toàn kỹ thuật số. Chưa có vật dụng thay thế toàn diện vì tính đơn giản, độ tin cậy và chi phí thấp so với lợi ích bảo vệ tính mạng. Tuy vậy, đầu báo khói đôi khi vẫn bị ghét bởi người thích hút thuốc trong phòng; thậm chí là bị tháo pin, tắt điện vì kêu inh ỏi lúc bếp núc “hăng hái”. Thành ra, nhà sản xuất và tiêu chuẩn kỹ thuật phải chạy đua giảm báo giả, cho nó được sống yên trên trần nhà.



Francis Robbins Upton



Transfer on death

BẢO SƠN

Transfer on death hay giấy chứng nhận chuyển quyền sở hữu sau khi chết là một văn bản pháp lý đặc biệt của Texas cho phép chủ sở hữu bất động sản chuyển quyền sở hữu lại cho người thân sau khi mình qua đời. Dưới đây là một số điều nên biết.



Chứng nhận chuyển quyền sở hữu sau khi chết giúp cho việc thừa kế tránh được thủ tục thừa kế (probate) ở tòa án, trong khi vẫn giữ quyền sở hữu và kiểm soát hoàn toàn tài sản đó trong suốt cuộc đời cho tới lúc chết.

Ưu điểm của transfer on death:

- Tránh probate: tài sản được chuyển trực tiếp cho người thừa hưởng mà không cần sự can thiệp của tòa án, tiết kiệm thời gian và tiền bạc.

- Giữ quyền kiểm soát: Chủ sở hữu vẫn giữ quyền kiểm soát tài sản, có thể bán, thế chấp, hoặc thu hồi giấy chứng nhận này bất cứ lúc nào trong lúc còn sống.

- Không phải đóng thuế quà tặng: thủ tục này cũng tránh né thuế quà tặng khi người chủ tài sản còn sống vì việc chuyển nhượng chỉ có hiệu lực khi người chủ tài sản đã chết.

- Hủy bỏ dễ dàng: giấy chứng nhận này có thể bị hủy bỏ hoàn toàn bằng cách lập một giấy chứng nhận mới. Nếu chủ sở hữu bán tài sản này trong lúc còn sống thì giấy chứng nhận này tự động vô giá trị.

- Chia cho nhiều người: chủ tài sản có thể liệt kê tên của một hay nhiều người được hưởng.

Nhược điểm của transfer on death:

- Không bảo vệ khỏi chủ nợ: dù có làm giấy chứng nhận chuyển nhượng, nhưng chủ sở hữu vẫn có thể bị chủ nợ của mình tịch thu tài sản.

- Không giải quyết được trường hợp mất năng lực: giấy chứng nhận này chỉ có giá trị sau khi chủ sở hữu chết. Nếu chủ sở hữu bị mất năng lực nhưng vẫn còn sống thì giấy này chưa có giá trị.

- Tranh chấp gia đình: điều này có thể xảy ra nếu có nhiều người được nêu tên trong danh sách người thừa kế, tất cả những người này đều phải đồng ý về việc quản lý hoặc bán tài sản.

- Người thụ hưởng qua đời trước người sở hữu: khi đó việc chuyển nhượng có thể bị thất bại hoặc trở nên phức tạp.

Tiến trình lập chứng thư chuyển nhượng quyền sở hữu tài sản ở Texas

Soạn thảo văn bản: bao gồm mô tả pháp lý về tài sản, nêu tên người được thụ hưởng và ký tên trước công chứng viên (notary)

Đăng ký quyền sở hữu: nộp văn bản nói trên cho văn phòng thư ký quận nơi bất động sản tọa lạc.

- Yêu cầu sau khi chủ sở hữu qua đời: người thừa hưởng phải nộp giấy chứng nhận tử vong vào hồ sơ bất động sản của quận để hoàn tất việc chuyển nhượng.

DALLAS Sự Kiện

DALLAS BLOOMS

21/2 tới 12/4. Trưng bày hoa xuân với trên 500,000 hoa trồng khắp khu vườn: tulip, thủy tiên, lục bình, và các loài hoa theo mùa

Địa điểm: Dallas Arboretum and Botanical Garden, 8525 Garland Rd, Dallas TX 75218. Điện thoại 214-515-6615. Giá vé: \$22-\$26



THE THREE LITTLE PIGS

28/2 (11am). Nhạc kịch dựa trên truyện cổ tích 3 chú heo con xây nhà để chống lại chó sói

Địa điểm: Winspear Opera House, 2403 Flora St, Dallas TX 75201. Điện thoại: 214-443-1000. Giá vé: \$5.



THE VERY HUNGRY CATERPILLAR SHOW

26/2 tới 1/3. Kịch rối với 75 con rối lớn như người thật đại diện cho các nhân vật trong 4 câu chuyện nổi tiếng nhất của tác giả truyện thiếu nhi Carle

Địa điểm: Dallas Children's Theater, 5938 Skillman, Dallas TX 75231. Điện thoại: 214-740-0051. Giá vé: \$35-\$55.

Paris không chỉ là thành phố của những cuộc tình bắt đầu, mà còn là nơi tình yêu được giữ lại - bằng câu chữ, bằng ký ức, và bằng những câu chuyện có thật. Từ văn chương của Victor Hugo, Apollinaire, Hemingway, đến những mối tình bi thương của Abelard - Heloise, Édith Piaf - Marcel Cerdan hay khoảnh khắc cuối cùng của Công nương Diana, Paris hiện lên như một nhân chứng lặng lẽ: không can thiệp, không phán xét, không cứu vãn, nhưng cũng không cho phép tình yêu tan biến vào quên lãng. Ở thành phố này, tình yêu có thể kết thúc. Nhưng ký ức thì ở lại - như một lớp trầm tích vô hình, lắng sâu trong đời sống, và trong lòng người.



TỪ VĂN CHƯƠNG ĐẾN
NHỮNG CUỘC TÌNH CÓ THẬT

Paris

nơi **ký ức** của
tình yêu ở lại



TRÚC TIÊN
PARIS, PHÁP QUỐC

1. Paris và các nhà văn, nhà thơ - khi tình yêu trở thành ngôn ngữ

Nếu các họa sĩ yêu bằng hình khối và màu sắc, thì các nhà văn và nhà thơ yêu bằng câu chữ. Paris, với họ, không chỉ

là bối cảnh mà là một chất xúc tác. Thành phố này cho phép con người sống giữa chữ và đời, giữa cảm xúc riêng tư và lịch sử tập thể. Ở Paris, tình yêu không cần phải trọn vẹn để trở thành văn chương; chỉ cần đủ sâu để được viết ra.

Không có nơi nào nhiều quán cà phê gắn với văn chương như Paris. Những chiếc bàn nhỏ, những tách cà phê nguội dần, là nơi các mối tình nảy sinh, tan vỡ, rồi được chuyển hóa thành tiểu thuyết, thơ ca, hồi ký. Tình yêu ở đây thường không kết thúc bằng



Cà phê của Flore đường Saint-Germain xưa và nay

hạnh phúc, nhưng hiếm khi kết thúc trong im lặng.

Victor Hugo yêu Paris như yêu một nhân vật sống. Trong *Nhà thờ Đức Bà Paris*, ông để những số phận yêu nhau trong tuyệt vọng, bị nghiền nát bởi định kiến và quyền lực. Tình yêu trong văn chương của Hugo không cứu được con người, nhưng cứu được ký ức của họ. Paris trở thành nơi lưu giữ những tiếng kêu không ai nghe thấy.

Đến đầu thế kỷ XX, **Guillaume Apollinaire** yêu và viết trong một Paris đang chuyển mình dữ dội. Những bài thơ tình của ông không trau



Hemingway và bạn bè trong một quán cà phê Flore

chuốt, mà đứt đoạn, gấp khúc, mang nhịp điệu của những cảm xúc chưa kịp lắng. *Le Pont Mirabeau*, bài thơ nổi tiếng nhất của ông, không kể một câu chuyện tình trọn vẹn, mà chỉ giữ lại những mảnh vụn của chia lìa: dòng sông trôi, cây cầu đứng yên, thời gian đi qua mà tình yêu không ở lại.

Paris trong thơ Apollinaire là thành phố của những cuộc gặp gỡ chóng vánh, nơi yêu và chia tay diễn ra gần như cùng lúc, nơi cảm xúc vừa được gọi tên đã bắt đầu tan rã.

Với **Ernest Hemingway**, Paris là tuổi trẻ nghèo và yêu trong thiếu thốn. Ông viết về những buổi sáng làm việc trong quán cà phê, những cuộc tình chưa kịp gọi tên đã tan vỡ. Trong *A Moveable Feast*, Paris hiện lên như một nơi vừa nuôi dưỡng vừa thử thách: những trang văn viết giữa mùi cà phê và khói thuốc, những mối tình mong



Căn nhà cũ của Hemingway trên đường phố rue du Cardinal Lemoine

manh không để lại lời thề. Tình yêu ở Paris, trong mắt Hemingway, không ủy mị, mà gắn liền với sự trưởng thành – học cách mất mát mà không oán trách, học cách rời đi mà không cần bị kịch hóa ký ức.

Ở bờ trái sông Seine, **Simone de Beauvoir** và **Jean-Paul Sartre** đã biến Paris thành không gian của một kiểu tình yêu mới: yêu mà không sở hữu. Những quán cà phê Saint-Germain-des-Prés là nơi họ vừa tranh luận triết học, vừa thử nghiệm tự do cảm xúc. Trong *The Second Sex*, Beauvoir viết về việc giải phóng người phụ nữ khỏi vai trò bị định sẵn trong tình yêu; còn Sartre, qua *Being and Nothingness*, đặt con người vào trách nhiệm tuyệt đối đối với tự do của mình, kể cả

Sartre et Simone de Beauvoir trong quán cà phê Flore



trong yêu đương.

Paris chấp nhận sự phức tạp ấy, không buộc tình yêu phải tuân theo khuôn mẫu đạo đức truyền thống, mà cho phép nó tồn tại như một lựa chọn có ý thức, đầy mâu thuẫn nhưng trung thực.

Có lẽ vì vậy mà Paris trở

thành thành phố của những mối tình được viết lại. Khi yêu không thể sống trọn, người ta viết. Khi chia tay không thể nói hết, người ta để câu chữ thay mình lên tiếng. Paris không giữ các ‘cặp đôi’ lại với nhau, nhưng giữ lại những trang sách. Và chính nhờ những

trang sách ấy, tình yêu ở Paris không bao giờ hoàn toàn mất đi – nó chỉ đổi hình thức, từ đời sống sang văn chương.

2. Những câu chuyện tình có thật - khi Paris là nhân chứng

Có một câu chuyện được kể suốt nhiều thế kỷ về **Abelard** và **Heloise**. Đó không phải là một mối tình bắt đầu từ đam mê, mà từ trí tuệ. Abelard là triết gia nổi tiếng nhất Paris đầu thế kỷ XII, giảng dạy tại Nhà thờ Đức Bà, thu hút sinh viên từ khắp châu Âu. Heloise là cháu gái của Fulbert, một giáo sĩ quyền thế, được xem là phụ nữ hiếm hoi thời đó tinh thông triết học, Latin và thần học. Abelard được mời đến dạy riêng cho Heloise. Từ những buổi học kéo dài hơn dự kiến, từ những cuộc đối thoại không còn



Mộ của Abelard và Heloise tại nghĩa địa Père La Chaise Paris

thuần học thuật, tình yêu nảy sinh.

Họ yêu nhau trong bí mật, nhưng không đủ kín. Heloise mang thai. Abelard đưa nàng rời Paris, con trai họ ra đời và được đặt tên là Astrolabe. Để xoa dịu gia đình Heloise, Abelard đồng ý kết hôn, nhưng yêu cầu giữ kín cuộc hôn nhân để không làm tổn hại sự nghiệp triết học. Chính sự kín đáo ấy lại bị hiểu như sự chối bỏ. Fulbert- cậu của Heloise - cảm thấy danh dự bị xúc phạm, chọn cách trả thù.

Một đêm, những kẻ được thuê lên vào phòng Abelard và thiến ông. Hình phạt ấy không chỉ hủy hoại thân xác, mà còn cắt đứt vĩnh viễn đời sống trần tục của một trí thức nổi tiếng. Sau biến cố, Abelard rút vào tu viện. Heloise, dù phản đối, cũng bị ép đi tu. Tình yêu của họ bị đẩy ra khỏi đời sống, nhưng không biến mất.

Tách rời nhau, họ viết thư. Những bức thư ấy không còn nói về khoái cảm hay hy vọng đoàn tụ, mà về nỗi giằng xé giữa đức tin và ký ức, giữa lý trí và khát vọng không thể xóa. Heloise viết với giọng yêu không thỏa hiệp; Abelard trả lời bằng giọng sám hối, cố biến tình yêu thành triết học. Chính trong những lá thư ấy, tình yêu của họ vượt khỏi xác thịt, trở thành một trong những

đối thoại sâu sắc nhất về yêu, mất mát và tự do trong lịch sử tư tưởng phương Tây.

Paris thế kỷ XII chưa phải là thành phố lãng mạn như hôm nay. Nhưng chính tại đây, câu chuyện ấy được giữ lại – không phải như một giai thoại đạo đức, mà như chứng tích sớm rằng: có những tình yêu không được sống trọn, nhưng vẫn đủ mạnh để sống tiếp trong ngôn ngữ, qua thời gian.

Thế kỷ XX có cuộc tình giữa **Édith Piaf** và **Marcel Cerdan** – một mối gắn bó đến muộn, dữ dội và không cho phép do dự. Họ gặp nhau khi mỗi người đã mang sẵn

những vết thương riêng: Piaf là giọng ca của Paris sau chiến tranh, mong manh nhưng mãnh liệt; Cerdan là nhà vô địch quyền anh, hiện thân của sức mạnh và danh dự. Họ yêu nhau trong những năm thế giới vừa bước ra khỏi đổ nát, khi hạnh phúc còn mong manh và tương lai chưa kịp định hình.

Tình yêu ấy không kín đáo, cũng không yên ả. Piaf yêu Cerdan với sự quyết liệt của một người phụ nữ hiểu rằng đời sống không cho phép chần chừ, rằng hạnh phúc – nếu đến – thường đến muộn và có thể rời đi bất cứ lúc nào. Cerdan, dù đã có gia đình, vẫn

tìm đến Piaf như một không gian cảm xúc khác, tách biệt với vai trò công khai của một nhà vô địch và những áp lực không ngừng của đời sống xã hội. Paris chứng kiến mối tình ấy theo cách quen thuộc của mình – không chúc phúc, cũng không can thiệp.

Năm 1949, khi Piaf đang lưu diễn tại Mỹ, bà mong người đàn ông mình yêu đến bên. Marcel Cerdan lên chuyến bay Air France từ Paris sang New York, một chuyến đi được sắp xếp gấp gáp theo mong muốn của bà. Ngày 28 tháng 10 năm 1949, máy bay rơi khi dừng chân tại quần đảo Azores, trong điều kiện thời tiết xấu. Không ai sống sót.

Tin dữ đến với Piaf như một nhát cắt lạnh lùng. New York, nơi bà đang đứng trên sân khấu, bỗng trở nên xa lạ. Và Paris – thành phố của ánh đèn, của tiếng hát, của những đường phố từng lưu giữ tình yêu ấy – từ đó trở thành nơi đau đớn nhất, bởi ở đây mọi khoảng không đều gọi nhớ đến một cuộc hẹn đã được định trước nhưng vĩnh viễn không bao giờ diễn ra.

Piaf không rời Paris. Bà ở lại, và tiếp tục hát. Những ca khúc sau đó, đặc biệt là *Hymne à l'amour*, không kể về một tình yêu trọn vẹn, mà cất lên một lời thề: yêu ngay cả khi người



Édith Piaf và Marcel Cerdan nâng ly tại quầy bar của nhà hát Club des Cinq ở Paris, ngày 17 tháng 3 năm 1948

yêu đã không còn. Piaf hát không để quên, mà để nỗi đau có chỗ trú ngụ trong âm nhạc.

Từ sau cái chết của Cerdan, giọng hát của bà đổi khác – sâu hơn, khàn hơn, như thể mỗi câu hát đều mang theo một phần mát mát không thể bù đắp. Paris, trong những năm ấy, không chỉ là thành phố của tình yêu, mà còn là nơi nỗi đau được cất thành tiếng, không cần được chữa lành, chỉ cần được lắng nghe.

Trong câu chuyện của Piaf và Cerdan, Paris không ban cho hạnh phúc. Nhưng Paris cho phép một tình yêu dang dở trở thành ký ức



Công nương Diana và mối tình cuối cùng của bà, Dodi Al-Fayed.

Ngày 31 tháng 8 năm 1997, sau một cuộc rượt đuổi điên cuồng với các tay săn ảnh trên đường phố Paris, Công nương Diana đã thiệt mạng trong một tai nạn xe hơi thảm khốc, xảy ra trong đường hầm Pont de l'Alma.



chung. Và chính những ký ức ấy đã làm nên chiều sâu cảm xúc của thành phố – nơi tình yêu, dù kết thúc trong bi kịch, vẫn có quyền tiếp tục tồn tại, qua tiếng hát.

Paris là chứng nhân cuối cùng của **Diana**. Không phải London, không phải cung điện, không phải nghi lễ hoàng gia. Paris – thành phố của những tình yêu không hợp thức, không danh phận, không được chúc phúc.

Mùa hè năm 1997, Diana đến Paris cùng Dodi Al-Fayed. Đó không phải là một mối tình đã đủ dài để trở thành định mệnh, nhưng đủ thật để khiến Diana lần đầu tiên xuất hiện như một người đàn bà đang yêu, chứ không phải biểu tượng. Ở Paris, bà không mang vương miện. Bà không đóng vai công nương. Bà là một người phụ nữ đang tìm kiếm một đời sống khác – kín đáo hơn, riêng tư hơn.

Họ ăn tối tại Ritz. Họ di chuyển trong đêm Paris, cố tránh ánh nhìn của báo chí. Thành phố này quen với những cuộc tình phải trốn chạy. Paris hiểu thế nào là yêu trong lén lút, yêu trong khoảng hở giữa hai đời sống. Không ai ở Paris đòi Diana phải chính danh. Không ai yêu cầu bà phải trở lại vai diễn cũ.

Tai nạn xảy ra trong đường hầm Pont de

l'Alma. Paris trở thành nơi kết thúc một câu chuyện tình chưa kịp có tương lai. Nhưng chính vì chưa kịp hoàn tất, câu chuyện ấy mang một sức nặng đặc biệt: tình yêu bị cắt ngang, không kịp cũ đi, không kịp phản bội, không kịp mỗi một.

Điều khiến câu chuyện Diana thuộc về Paris không chỉ là địa điểm cái chết. Mà là ý nghĩa biểu tượng. Paris là nơi Diana được nhìn thấy lần cuối như một người đàn bà bình thường, yêu một người đàn ông không thuộc hoàng tộc, sống một đời sống không nghi thức. Thành phố này không trao cho bà hạnh phúc, nhưng trao cho bà một khoảnh khắc được là chính mình.

Nếu Paris là thành phố lãng mạn, thì đó không phải vì nó bảo vệ các mối tình. Mà vì nó chứng kiến. Paris không can thiệp, không phán xét, không ngăn cản. Thành phố chỉ đứng đó, để những cuộc tình – dù ngắn ngủi – được tồn tại như chúng vốn là.

Vì thế, khi viết về những câu chuyện tình có thật, tình yêu của Diana tại Paris không phải là một ngoại lệ. Nó là một minh chứng muộn màng cho điều Paris luôn đại diện: một nơi con người có thể yêu, dù chỉ trong khoảnh khắc, mà không cần xin phép lịch sử.

3. Paris - vì sao ký ức ở lại

Sau cùng, chính cách Paris cho phép tình yêu kết thúc đã mở đường cho một điều khác bên lề hơn: ký ức. Khi một mối quan hệ không bị buộc phải bi kịch hóa, không bị xóa bỏ hay phủ nhận, nó có thể lắng lại, chậm rãi, như một lớp trầm tích trong đời sống. Và chính từ đó, Paris trở thành nơi ký ức ở lại.

Venice có kênh đào và cảm giác tàn phai. Kyoto có hoa anh đào và sự im lặng. Prague có những cây cầu cổ và nỗi hoài niệm. Mỗi thành phố đều mang một vẻ đẹp đặc thù, nhưng thường gắn với một khoảnh khắc được lý tưởng hóa – một mùa, một buổi chiều, một lần quay đầu nhìn lại. Paris thì khác. Thành phố này không chỉ đẹp trong một thời điểm hiếm hoi, mà đẹp trong sự tiếp diễn của đời sống thường nhật.

Tình yêu ở Paris không cần sân khấu. Nó không đòi hỏi khung cảnh hoành tráng hay những cử chỉ được sắp đặt. Nó diễn ra giữa chợ, khi hai người cùng đứng trước quầy rau. Trên tàu điện ngầm, trong một cái chạm rất nhẹ để nhường chỗ. Trong bếp nhỏ, khi bữa tối được nấu vội, không nghi thức, không cần kể lể. Paris cho phép tình yêu tồn tại trong những khoảnh khắc không

đáng kể, và chính điều đó khiến nó có khả năng được nhớ lâu.

Paris cũng là nơi tình yêu được quốc tế hóa. Người ta đến từ nhiều quốc gia khác nhau, mang theo những ngôn ngữ, ký ức và cách yêu khác nhau, nhưng có thể gặp nhau trong cùng một thành phố. Có khi người ta yêu Paris trước khi yêu nhau. Có khi tình yêu nảy sinh chỉ vì cả hai cùng chia sẻ một cảm giác rất khó gọi tên về thành phố này. Paris trở thành một ngôn ngữ chung – đủ trung tính để không lấn át cá nhân, đủ sâu để tạo nên sự gắn kết.

Vì thế, Paris không phải nơi dạy con người cách yêu tốt hơn. Thành phố này không đưa ra công thức, cũng không hứa hẹn hạnh phúc. Paris chỉ cho phép tình yêu được ghi nhớ. Như hội họa giữ lại ánh nhìn, như văn chương giữ lại cảm xúc, Paris giữ lại những dấu vết vô hình của những cuộc tình đã qua – cả trọn vẹn lẫn dang dở.

Có lẽ vì vậy mà khi người ta hỏi: thành phố nào lãng mạn nhất thế giới, câu trả lời vẫn quay về Paris. Không phải vì Paris bảo vệ các mối tình, mà vì Paris không xóa bỏ chúng. Thành phố này cho phép tình yêu, một khi đã tồn tại, được ở lại – ít nhất là trong ký ức.

π

Đang ở những ngày cuối năm, lòng băng khuâng phiêu bạt, xin mời các bạn đọc một vài khúc thơ mang chút hương xa dịch từ thơ ngoại quốc. Bạn sẽ nghe ca khúc tình yêu lãng đãng của Joseph Brodsky hoặc tiếng hát của mùa xuân nơi bờ biển Castillana trong thơ Antonio Machado. Và bạn sẽ được nhìn đốm lửa trên một góc phố nơi người vẫn đợi với thơ Maria Rilke. Hoặc giả sẽ cùng nhau nghe tiếng đàn lục huyền cầm từ thơ Garcia Lorca. Và rồi bạn sẽ thấy lại những dòng sông chảy qua đời người và lịch sử trong thơ Langston Hughes. Để thấy lòng vui lên với những cảm xúc rộn ràng. SAO KHUÊ

■ FEDERICO GARCIA LORCA
DIỄM CHÂU

Lục huyền cầm

*Khởi sự lời ta thán
của cây lục huyền cầm.
Vỡ toang những chiếc ly
của buổi mai.
Khởi sự lời ta thán
của cây lục huyền cầm.
Kèm giữ lại
thật vô ích.
Không thể nào
kèm giữ lại.
Đều đều nó khóc than
như nước,
như gió
trên tuyết.
Không thể nào
kèm giữ lại.
Nó khóc than cho những điều
xa xôi.
Cát miền Nam nóng cháy
đòi những bông trà trắng.
Nó khóc than mũi tên không cùng đích,
cảnh muện chiều không ngày mai,
và con chim đầu tiên chết
trên cành.
Ôi lục huyền cầm!
Con tim bầm giập
vì năm lưỡi gươm.*

■ LANGSTON HUGHES
PHÁP HOAN

Anh chàng da đen nói về những dòng sông

*Tôi biết những dòng sông:
Những dòng sông cổ xưa như thế giới
và lâu đời hơn những gì đang chảy
trong mạch máu con người.*

*Như những dòng sông của cuộc đời
linh hồn tôi đã trở nên diệu vợ.
Tôi đã tắm trên dòng Euphrates khi bình minh còn
chưa già cõi
Tôi đã dựng những lều trại và chìm vào giấc ngủ bên
dòng Congo
Tôi đã đưa mắt nhìn dòng sông Nile huyền thoại và
xây lên những Kim tự tháp ở bên bờ
Tôi đã nghe những khúc hát của dòng Mississippi ở
New Orleans khi Abe Lincoln đi xuống
Tôi đã thấy mặt nước đậm màu bùn của nó dần trở
nên vàng óng
trong buổi hoàng hôn.*

*Tôi đã biết những dòng sông, cổ xưa và u tối.
Linh hồn tôi đã trở nên diệu vợ
như những dòng sông.*

■ ANTONIO MACHADO
THANH TÂM TUYẾN

Ca khúc

Mùa xuân trở lại
Chẳng một ai hay.
Kê bên đồi hoa,
Biển thâm thì sóng.
Bầy ong mật tình
Dính đầm muối cát.

Đêm Castellana
Khúc hát dâng lời
ô, nên nín lặng.

■ RAINER MARIA RILKE
HOÀNG NGỌC BIÊN

Đốm lửa mùa thu

Bạn đã đốt lên đốm lửa
sáng đẹp biết bao giữa ngã tư đường đời ta,
đốm lửa sáng đẹp biết bao.
Và hãy xem sức sống trong sáng tràn đầy
nơi nó làm rung cả bầu khí quanh ta!

Ánh sáng lung linh từ đốm lửa mùa thu kia
để được gần bên ta
như một con người, xúc động hơn và tốt đẹp hơn,
khi nó giống thời gian.



TRANH PAUL KLEE

■ JOSEPH BRODSKY
NXT

Khúc ca. a song

em yêu
ước gì em có ở đây
ước gì em có ở đây
em sẽ ngồi xuống cái sofa. và anh ngồi cạnh
chiếc khăn tay. có thể là của em
và những dòng lệ kia. có thể là của anh. ràn rụa
chảy xuống cằm
hoặc giả
cũng có thể là. ngược lại

này em
anh ước mong em đến nơi này
ngồi trên xe hơi anh
và em sẽ sang số
chúng ta sẽ tới một nơi nào
chẳng hạn một bờ biển. xa. chưa từng tới
hoặc là. ta đổi lại
ngược về chốn xưa

em yêu
anh ước ao em có mặt nơi này
anh ước ao anh không biết gì về tinh tú
không biết giờ những ngôi sao xuất hiện
và khi mặt trăng khuấy động mặt hồ
làm nước thở dài
và dạt. trôi
trong cơn mơ ngủ
anh ước ao mặt trăng là đồng quarter
để anh cho vào máy
gọi thăm em

ôi. giá như em ở đây. em yêu
ở bán cầu này
trong khi anh ngồi trước cửa
nhâm nhi ly bia
chiều rơi. mặt trời đang lặn
trẻ con la. và hải âu kêu thét
lãng quên ư. sao đành lãng quên
nếu rồi đây. cái chết...

Ca sĩ Xuân Thu thời
son trẻ (ẢNH VIÊN VIỄN KÍNH)



TÁM VẠN
ĐỨC QUỐC

Buổi chiều Sài-Gòn đã lên đèn, ca nhạc sĩ Nhật Trường ghé vội trao bài hát “Đêm nay ai đưa em về” của nhạc sĩ Nhật Ngân và ân cần dặn dò:

- Anh thấy bài này rất hợp với giọng của Thu nè, em cố gắng tập và hát cho thật hay để sáng mai mình thu nha!

Anh chào tạm biệt rồi bước nhanh. Bóng dáng anh khuất dần trong dòng xe hối hả ngược xuôi trên con đường Phan Thanh Giản ...

Say mê ca hát từ thuở nhỏ, cô bé Đinh Thị Xuân Thu giấu diếm bố mẹ sưu tầm những tờ nhạc rời (sheet) và trong một dịp hết sức tình cờ, tiếng hát tuổi “teen” được khám phá như một định mệnh. Gương mặt xinh xắn và giọng hát trong trẻo đó lần đầu tiên làm quen với chương trình của ban thiếu nhi Tuổi Xanh, rồi tham gia ban nhạc trẻ “The Blue Stars” gồm các nữ ca sĩ tuổi trăng tròn chuyên hát nhạc ngoại quốc.

Tiếng hát Xuân Thu là tiếng hát của kỷ niệm, của những đôi hờn, nũng nịu vì tiếng hát ấy chuyên chở được đủ đầy những tâm tình dịu dàng và sâu lắng. Chưa hết tuổi mộng mơ, Xuân Thu cộng tác với các chương trình ca nhạc tầm cỡ như chương trình “Tiếng Hát Đôi Mười” của ca nhạc sĩ

GẶP LẠI CA SĨ XUÂN THU

Nhớ tiếng hát nũng nịu, đôi hờn

Nhật Trường Trần Thiện Thanh, chương trình “Trường Sơn” của ca nhạc sĩ Duy Khánh, ban “Tiếng Tơ Đồng” của nhạc sĩ Hoàng Trọng, ban đàn dây của nhạc sĩ Hoàng Lang v.v. Những chương trình này được phát hằng tuần trên đài phát thanh quân đội cũng như trên đài truyền hình số 9 ở Sài-Gòn.

Những tưởng cái duyên âm nhạc sẽ bén rễ và ở lại với khán, thính giả lâu bền hơn nhưng cuộc đời đã rẽ chị vào một lối khác. Xuân Thu không muốn bỏ dở chuyện học hành cũng như muốn góp một bàn tay phụ giúp cuộc sống gia đình trong vai trò người chị cả nên đành phải chia tay với niềm đam mê âm nhạc.

Cơn quốc biến tháng Tư năm 1975 làm chao đảo mọi thứ. Cung đàn, tiếng hát cũng dở dang theo vận nước nổi trôi. Khi đã tạm ổn định cuộc sống nơi xứ người, bước chân Xuân Thu lại dạo chơi lần nữa loanh quanh bên khu vườn âm nhạc. Và như tự bao giờ, những ca khúc mà chị đã hát là những đóa hoa xinh tươi, rực rỡ nhất. Là người phụ nữ của gia đình, sau thời gian làm việc chị chỉ muốn toàn tâm vun vén hạnh phúc trong ngoài và chăm lo cho con cái. Với chị, ca hát để thỏa mãn niềm đam mê và yêu thích ở tuổi trâm cài chứ không phải là điểm đến của cuộc sống.

Trong lần đến California để họp mặt với các bạn học cũ, Tám đã có dịp ghé thăm người ca sĩ khả ái này. Vừa gặp nhau, chị vui mừng khôn xiết và thốt lên:

- Trời ơi, biết nhau hơn 20 năm giờ mới được dịp gặp mặt em!

Vẫn là giọng nói êm ái, ngọt ngào như khi cất tiếng hát, trong cử chỉ từ tốn nhẹ nhàng, cung cách khiêm tốn, ca sĩ Xuân Thu đẹp



Kim Tước, Mai Hương và Xuân Thu

dịu dàng và vô cùng duyên dáng. Trong lòng Tám, chị vẫn là người phụ nữ không tuổi.

Biết bao câu chuyện âm nhạc, câu chuyện đời sống, không đâu không đâu, cứ nối nhau suốt buổi tối. Phòng khách nhà chị lịch sự, ấm cúng và rộn vang tiếng nói, tiếng cười. Khoảng không gian thật gần gũi như không khí gia đình, giống như tâm tình của hai chị em lâu ngày mới gặp lại nhau.

Anh Quân, ông xã chị là sĩ quan không quân của quân lực VNCH đã góp mặt suốt chiều dài cuộc chiến. Tánh tình anh vui vẻ và cởi mở khi kể lại những lần vào sanh ra tử, nhờ ơn trên mà thoát được lưới hái của thần chết trong đường tơ kẽ tóc.

Sau hơn 30 năm gắn bó với những con số, bận rộn với công việc ở “Bank of America”, giờ đây chị vô cùng bình an trong ngôi nhà nhỏ của mình. Những khi rảnh rỗi, anh chị vẫn ngồi lại hát với nhau và lưu luyến những ngày tháng xa xưa trên một dải đất triền miên chinh chiến. Nghe anh chị hát “Chỉ là giấc mơ qua” hay ca khúc “Như mây như mưa” của nhạc sĩ Lê Tín Hương mà lòng Tám bồi hồi cảm xúc khi nhìn hạnh phúc của anh chị thật viên mãn. Thấp

thoáng đầu đó, Tám thấy lại bóng dáng mình một thời trẻ dại, áp úp tròn đầy giấc mơ ngày mới lớn.

Tiếng cười giòn tan hâm nóng những giây phút cuối. Tiệc vui nào cũng phải tàn, chia tay với anh chị vào giữa khuya mà tâm sự dường như vẫn cứ đọng đây. Mùa thu California đến rất muộn. Giữa tháng 11, lá vẫn xanh tươi trên cành và thì thảo trong cơn gió nhẹ lao xao. Đêm xuống trời se lạnh nhưng Tám nghe lòng mình ấm áp, rộn vui vì được gặp người chị dễ mến, được nghe lại giọng nói nũng nịu, trêu mến ngày xưa. Khúc nhạc năm cũ như bùi ngùi vọng lại ...

*“Đêm xưa tôi đưa em về
Từng đêm khi vui đã tàn
Kê vai ta đi nhè nhẹ
Mình cùng đi vào trong giấc mơ
Đêm đêm khi em bên đèn
Đàn vui nâng niu gót mềm
Giọng ca lâng lâng êm êm
Điệu sâu ngàn đời cho thế nhân”*
(*)

TV

(*) Nhạc phẩm “Đêm nay ai đưa em về” của Nhật Ngân

Bông vạn thọ



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Ngoài bông lồng đèn (dâm bụt, bông bụt) bông trang là loại bông nở quanh năm ở thôn quê miền Tây Nam kỳ, thì loại bông quen thuộc, gần gũi nhất với đời sống dân quê mọi tầng lớp trong các dịp Tết là bông vạn thọ.

Cách đây nhiều năm, tôi có bài viết đăng Trẻ Magazine trình bày về một góc nhỏ đời sống người miền Nam với bông vạn thọ, nhưng như thế vẫn chưa đủ. Hôm nay tôi tiếp tục viết về bông vạn thọ ở một khía cạnh khác.

Bông vạn thọ truyền thống của dân quê miền Tây Nam kỳ là loại bông màu vàng sáng (còn gọi là vàng anh, màu vàng của

nắng Xuân), và loại màu vàng đậm hơi gắt, tức là vàng pha một chút xíu cam, nhưng không đậm (là có sắc tố đen giống màu nhung,) là màu của nắng hè chói chang. Các loại vạn thọ cánh hồng, vạn thọ cánh đỏ hoặc vạn thọ gấm (hai màu giống bông cẩm chướng) do người trồng lai giống sau này đều không phải là vạn thọ truyền thống đại diện cho màu bông Tết của người miền Nam.

Có ý kiến rằng bông Tết miền Nam đâu chỉ là vạn thọ, còn có mai vàng, cúc vàng, cây tác với những cành trĩu nặng trái vàng hươm, đồng tiền nhiều màu, lay-on (huệ Tây.) Đúng vậy, bông mai màu vàng sáng rực rỡ, mong manh, sang trọng. Cúc

vàng thì kiêu sa lộng lẫy. Cây tác đòi hỏi người mua phải có phòng khách lớn để trưng bày. Chỉ có vạn thọ là bông của mọi nhà, giàu hay nghèo, nhà lớn hay nhà nhỏ đều có thể trưng bày bông vạn thọ. Vạn thọ có thể đứng ngoài sân, hai bên cánh cửa chính vô nhà, cắm vô bình/dĩa trệt bày trên bàn tiếp khách, và cũng có thể cắm trong bình gốm/sứ đặt trên bàn thờ gia tiên, bàn thờ Phật (phù hợp với tất cả các kiểu bàn thờ lớn, nhỏ, cao, thấp).

Vạn thọ pha một chút cam nhìn ấm hơn, gắt hơn vạn thọ màu vàng anh, nhưng nếu độ cam nhiều quá át màu vàng thì lại không đẹp. Tôi thích bông vạn thọ màu vàng pha ít cam, cái màu vàng đậm nổi lên giữa các bông hoa màu vàng anh, như muốn vỗ ngực khẳng định tự hào rằng: Đây là vạn thọ, không phải mai, không phải cúc, đây chính là màu của lúa vàng, màu của ấm no.

Thuở nhỏ, quê tôi người ta bày bán bông cúc, bông vạn thọ mỗi khi có Tết. Bông hồng, bông cẩm chướng, huệ Tây là các thứ bông sang trọng mà tôi chỉ có thể nhìn thấy hình vẽ trong sách. Năm 1986 tôi lên Sài Gòn học, vô coi sạp bán bông ở chợ Bà Chiểu tôi mới nhìn

Những chậu bông
vạn thọ vàng rực rỡ



thấy hồng, cảm chướng, đồng tiền và các loại bông thật khác lạ. Dù chúng đẹp kiêu sa lộng lẫy, nhưng truyền thống của người Việt là không đặt những loại bông này lên bàn thờ. Có lẽ người xưa cho rằng chúng không “nghiêm túc”?

Có thể nói, tuổi thơ của những đứa trẻ ở quê lúa tuổi tôi là bông vạn thọ và bông búp. Bông trang là loại bông cứng, có màu đỏ thắm, vàng hoặc trắng, bông rất nhỏ và mọc thành từng chùm. Người ta trồng ở sân trước, sân sau sau chùa. Mỗi sáng sớm, khi sương đêm còn đọng ướt lá, họ cắt từng chùm bông trang đơn vô đây chén, bông xòe thành hình tròn (trong chén có nước,) và đặt lên bàn thờ cúng. Thông thường họ xếp một hàng bông ba chén hoặc nhiều hơn. Bông trang không đẹp, lại nghe người lớn hù dọa bụi bông trang có ma ở trong đó nên đám con nít tụi tôi không chơi bông trang.

Mỗi dịp Tết Nguyên Đán, tôi thường chỉ có đủ tiền ra chợ bông mua một cây trắc bá diệp (còn gọi là cây thuộc bài) cao khoảng một gang tay được người bán để trong chậu đan bằng tre, đem về cho vô cái lon sữa bò cũ và đặt trên bàn học là “sang trọng” lắm rồi, nâng niu được vài tháng thì cây chết ngắt mà không biết tại

sao. Bây giờ, tôi thấy ở Quận Cam trắc bá diệp mọc như rừng, xanh thẫm thẫm, không quý như ở quê tôi. Cư dân Quận Cam trồng trắc bá diệp làm hàng rào dày bịt, cây cao khoảng từ 2 yards tới 5 yards, công dụng của nó là chắn bụi và tiếng ồn ngoài đường.

Trở lại chuyện bông vạn thọ ở quê. Vạn thọ có hai loại: vạn thọ cánh kép và vạn thọ cánh đơn. Vạn thọ cánh đơn bông nhỏ và không được đẹp. Vạn thọ cánh kép bông lớn, nở ra cánh chen chúc nhau dày bịt, vun tròn như nắm tay trẻ em, nó có thể lớn như cúc đại đóa. Tôi rất thích bông vạn thọ cánh kép. Ngày Tết, con nít tụi tôi chờ tới trưa ngày 30 (hoặc 29) những người bán bông thu dọn hàng hóa, cây kiểng và bông có giá trị thì họ chất lên ghe trở về nhà, bỏ lại những chậu bông vạn thọ không còn hương sắc rực rỡ như giành nhau lượm bưng hết những chậu bị bỏ lại đó về nhà. Sau đó lựa ra những cây còn tốt, bông lớn và đẹp thì rửa nước cho tươi rồi cắm vô bình bông trong nhà, số còn lại chúng tôi cắt ra chơi nhà chòi. Cũng bó thành những bó nhỏ xịu, cắm vô lon sữa bò, rồi “bán bông” như người ta.

Quý vị đã bao giờ bỏ thời gian ngồi tước một cái bông vạn thọ kép lớn ra chưa? Nếu chưa, hãy

thử làm. Khác với những loại bông gồm nhiều lớp cánh mọc xếp lớp bao quanh và chồng lên nhau, vạn thọ kép khi tước ra quý vị sẽ ngạc nhiên khi thấy trong một bông có ít nhất bốn trăm bông nhỏ li ti bằng một nửa que tăm xĩa rỗng, chúng hợp thành một bông lớn, cùng mọc lên trên một đế tròn nối liền với cuống bông, được bao quanh và giữ chặt bởi đài bông màu xanh. Có lẽ vì đặc điểm này mà người xưa đã đặt cho chúng cái tên vạn thọ?

Tôi đã từng ngồi tước bông và đếm chúng. Rồi tôi lấy kiếng lúp soi, và rất ngạc nhiên khi thấy những bông li ti ấy chúng là một cái bông tí hon hoàn chỉnh. Chúng có những cánh bông tí hon, phần nụ tí hon, và phía dưới của cái bông tí hon ấy là một hạt giống vạn thọ dài khoảng 3-4 mm như một đoạn kim may quần áo. Khi bông còn non hạt giống màu trắng ngà ngà, lúc bông đã già, cánh bông bắt đầu héo và rụng thì hạt giống chuyển qua màu xám hoặc đen.

Người ta lấy giống bông vạn thọ bằng cách chọn những bông đẹp nhất, lớn nhất, để nó mọc trên cây thật già cho tới khi bông tự héo. Rồi cắt xuống, xé cái bông ra, tước lấy hạt giống màu đen tuyền đem phơi khô và cất để dành. Cũng có

thể làm cách đơn giản hơn là đem phơi khô cả cái bông ấy (không tước) rồi đem cắt, khi nào trồng mới xé ra lấy hạt.

Năm nào tôi cũng đi coi chợ bông Little Sài Gòn. Có năm không thấy chợ bán bông vạn thọ, tôi cảm thấy hụt hẫng (dù có bán thì tôi cũng không mua, chỗ đâu mà bày biện), cảm thấy chưa phải là Tết Việt, thấy thiếu thiếu bản sắc miền Nam. Hỏi người bán bông tại sao năm nay không bán vạn thọ? Họ trả lời do thời tiết *bla bla* nên bông vạn thọ không mọc được. Năm nào chợ có bán bông vạn thọ, tôi cảm thấy vui, như là: Đây rồi, Tết miền Tây là đây chớ đâu nữa. Nhìn bông vạn thọ, tôi như thấy mùi thơm của khói nhang, mùi mâm cơm cúng rước ông bà ngày 30 đang bốc khói, mùi thuốc pháo lác đác nổ đâu đó bên nhà hàng xóm. Tôi thấy lại bầu không khí trang nghiêm, trầm mặc khi nhà nào cũng đốt nhang và cầu mong tổ tiên phù hộ cho con cháu sang năm mới làm ăn được may mắn, phát tài, bình an.

Bông vạn thọ là một phần linh hồn Tết Việt. Người Việt xa xứ, ngoài bánh chưng, bánh tét, dưa hành, củ kiệu, thì nên chăng phải luôn có bông vạn thọ để đốt nhang vọng tổ tiên?

TPT



“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THỨ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

Mùng Ba Tết

(tiếp theo)

Chủ quán mới bày trò cho người làm công biểu diễn bắt rắn hổ đất bằng tay không, rồi quay vòng vòng cho con rắn giện phùng cặp bàn nạo như sắp xung trận. Lúc bấy giờ mới lấy dao kéo cắt mạch máu cho vào chai rượu để để dân ăn nhậu uống chơi. Còn cái mật rắn cũng được người làm công mổ bụng lấy ra bỏ vô ly rượu có máu rắn dành ưu tiên cho người nào bỏ tiền ra trả bữa tiệc. Họ uống mật rắn, máu rắn để tìm cảm giác lạ mà rồi ở quán này nghe kể lại có hai người bắt rắn biểu diễn như vậy đã bị rắn cắn chết, bỏ vợ bỏ con. Sanh nghề tử nghiệp mà!

Thử hỏi những người dư tiền dư bạc bày trò ăn chơi chết người như vậy không biết lương tâm họ có cắn rút không? Chuyện uống máu, uống mật rắn hổ nó có từ thời tiền sử rồi, chứ có lạ lùng gì mà bày vẽ cho chết người. Nếu quả thật những thú ăn chơi như vậy mà tăng thêm bổ béo, sống trường thọ, dân ruộng mình có ai chết non chết yếu đâu chú Ba?

Tôi nói vậy bởi vì ở quê mình từ hồi mới khai hoang, bước chân xuống đám rau muống, đám sậy, đám đế nào cũng rắn là rắn. Rắn bò ban đêm ban ngày lúc nhúc ngoài bờ ngoài vườn. Thảng nước

lụt rắn vô đầy nhà. Bò tre, bò chuối rắn đầu đầu cũng rắn là rắn. Ngày nào cũng ăn thịt rắn. Người nào cũng biết ném chút máu rắn. Nhưng ném chơi rồi bỏ chứ có bổ béo gì. Chú còn nhớ anh Năm Sừng, con của bác Tư, nhà ở kế miếu ông Thổ thần, cạnh vòm mương có gốc xoài tượng hông? Một tay bắt rắn chuyên nghiệp mà cũng là một tay uống máu rắn với rượu để chuyên nghiệp nhưng đâu có bổ béo gì. Anh ấy chết chưa đầy sáu chục tuổi. Mà khi chết trong mình lại mang bá bệnh, nhưng bệnh hệ trọng nhất là bệnh sảng sốt vì ba cái máu rắn với rượu để hoành hành cho tới chết mới thôi. Thành ra, tìm cách ăn chơi là tìm cái gì thanh cao làm khuấy khỏa tâm hồn chứ nếu có tiền đi tìm kỳ đà, cá sấu, rắn hổ mang, hổ đất để tiêu pha thì chẳng khác nào vác củi về rừng, sống đời khai hoang lập làng mở ruộng mấy trăm năm trước, thì đời nay có gì hay hơn đời xưa!?! Làm ra đồng tiền đã khó, nhưng biết cách xài đồng tiền cũng khó không thua gì!

Chú Ba sắp nhỏ,

Tôi định viết thêm ít hàng nữa để bàn với chú đời nay ở trên Sài Gòn cũng như lai rai dưới miệt lục

tỉnh cái nạn gặt gặm gả cưới con gái cho Việt kiều, là cái nạn đáng sợ để chú nhắc chừng sắp nhỏ đề phòng bị gặt. Nói vậy tôi không có ý nói thêm, nói quá cho bà con bên này làm gì...Mà cái nạn chính ở đây cũng là do tiền dư bạc thừa cộng thêm tính hảo ngọt của mấy ông già sồn sồn muốn kiếm cỗ non.

Nghe ở miệt Vĩnh Long có ông già 71 tuổi về thăm nhà rồi cũng ham vui, tìm của lạ để đến đổi bị bùa mê thuốc lú thế nào, khi trở về bến gom góp tiền bạc, bỏ bà giờ đã già mấy mươi năm đầu áp tay gối về Vĩnh Long sống với con vợ nhỏ bằng cháu nội của mình. Chú thấy chuyện đời thay đổi mà ghé hồn chưa?

Đời bây giờ, ở kinh xáng Bốn Tổng này tôi nghe nói khoa học tiến bộ dữ lắm. Ngồi ở nhà với cái máy “com-pu-tơ” là có thể nói chuyện bằng “i-meo, i-miéc” khắp thế giới. Nghĩ đầu óc con người quả là thánh, là tiên giáng trần. Lời nói bay qua gió, vượt đại dương mang con người đến gần. Nhưng trong cái mới có cái cũ chú Ba à. Mới là mới khoa học hiện đại, cũ là cái cách gặt gặm cũ.

Số là qua “i-meo, i-miéc”, mấy đứa nhỏ bên này nó lại gặt được mấy đứa khờ bên kia trong tình trường. Như tìm bạn bốn phương

ngày xưa trên nhứt trình vậy mà. Thế là những cặp trai gái lại gặp nhau và những lứa gặt cũng được khoác cho cái dáng thơ mộng yêu yêu, thương thương, đến chừng gặp lại nhiều lúc dở khóc dở cười. Bao nhiêu tiền bạc dành dụm như lúa chứa trong bồ đến ngày quảng giống xuống ruộng, thì ôi thôi, ruộng phèn mới chết!!! Phèn ra phèn, giống ra đất ra bùn, còn gì nữa mà mong cầu, than trách sự đời!!! “mua trâu vẽ bóng” là gặp trâu què. Đó cũng là bài học cho người già và cho sắp nhỏ con chú. Liệu mà dạy dỗ nó kéo bị gặt gẫm nghĩ mà buồn cho con cháu, mà mình cũng rầu lo. Người già mà không được vui là một điều

bất hạnh. Phải hông chú Ba???

Chú Ba sắp nhỏ,

Thư viết cho chú ba ngày Tết kỳ này khá dài, tôi suy nghĩ nhiều về chuyện đời ở kinh sáng mình, ở chung quanh chòm xóm và lo cho chú thím cùng sắp nhỏ bên bên. Không biết nói gì hơn, đầu năm tôi và chị Hai chú gửi lời cầu chúc em út cùng con cháu mạnh giỏi, an vui. Mong có ngày anh em mình ngồi lại rai vài xị rượu nếp than, rồi tôi sẽ kể chú nghe biết bao nhiêu là chuyện đời những ngày chú xa nơi này. Vui có mà buồn cũng có. Dĩ nhiên cũng sẽ có những gì đã ghi lại trong sách vở của cha ông mình còn lưu giữ

để chú thấy người xưa quả là một kho tàng vô giá, bất tận. Nhân nói vụ này, tôi mới sực nhìn lên tờ lịch có ghi câu nói của ông Alvin Toffler: “Những người mù chữ của thế kỷ XXI không phải là người không biết đọc hay biết viết mà là những kẻ không biết học tập để gạt bỏ kiến thức cũ mà học lại.”

Câu danh ngôn này mới nghe cũng hay hay, nhưng chuyện này cần coi lại và sẽ bàn cho chú trong lá thư tới, để anh em mình tâm sự cho vui.

Cuối thư,

Hai Trầu

Lại tranh cúp, nhớ Huyền Vũ

*Kinh Sáng Bốn Tổng ngày...
tháng 6 năm 2002*

Vợ chồng cháu Ngân,

Trước hết chú Hai nhờ hai cháu chuyển lời chú thăm ba cháu cùng gia quyến bên đó mạnh khỏe. Thú đến, chú thăm vợ chồng hai cháu mạnh giỏi, và cầu chúc hai cháu có một đời sống nơi xứ người yên ổn. Từ hồi hai cháu xuống thăm chú dưới kinh sáng Bốn Tổng này để lên máy bay qua Mỹ, không lúc nào là chú không nhắc với sắp nhỏ trong nhà là anh Ba chị Ba bây rồi quê xa rạch xa ngòi là cũng vì phụ tử tình thâm mà mấy mươi năm chia cách ngàn trùng. Công cha như núi, nghĩa mẹ như biển chỉ là những ví von cho vui thôi hai cháu à. Thực tế trong kiếp sống này, công cha nghĩa mẹ không thể đem ra ví với bất cứ công lao to tát nào, hay một vật vô tri vô giác nào dù to như núi, lớn như biển. Núi non trời biển

dù có lớn bao nhiêu đi nữa cũng chỉ là núi sông thôi, không làm sống dậy trong lòng mình cái tình thâm thiêng liêng cao cả ấy được. Vậy làm con nên nhớ lấy một điều là có phước mới còn có cha mẹ để mà biết rằng mình khỏi tủi thân tủi phận khi đối mặt với cuộc đời...

Trên đây là cái duyên căn rất gần mà chú muốn chia sẻ với cháu rằng chú biết tại sao vợ chồng hai cháu lại rời quê xa xứ. Riêng ở quê nhà, dù xa cách con cháu, nhưng nhớ lúc đưa hai cháu qua sông, lên xe đò về Sài Gòn, chú có nói “chừng nào chú còn sống là chú còn thương hai cháu”. Lời nói ấy bây giờ vẫn còn lảng đãng trong tâm trí chú vào mỗi độ bóng chiều về, khi một mình chú rảo bước qua những bờ bi nhìn cánh đồng lúa gió lùa. “Ai mang thương nhớ trở về” mà! Câu thơ của thi sĩ tiền chiến sao mà nó lại hợp cảnh hợp tình quá mạng.

Chú nhớ hai cháu, mà cũng

thương cho sắp nhỏ còn ở lại cực quá là cực. Cực mà không tìm được chút gì vui ngoài ba cái cay cái đắng của vị rượu bọt đường. Nó cay nó đắng tới cháy cổ họng chứ chẳng phải chuyện giỡn chơi. Thêm vào đó, gần hai mươi ngày nay, dưới quê mình cũng xiểng niểng vì ba cái vụ cá độ đá banh tranh cúp thế giới bên Nhật, bên Đại Hàn. Cái máu cá độ này nó có từ thời kỳ nào, nào ai biết được, chỉ có điều người mê cá độ, dù ít dù nhiều đều có chung cái đặc điểm này là mê đá banh.

Từ mê đá banh, mình mê luôn cầu thủ giỏi, mê luôn đội banh danh tiếng khắp hoàn cầu. Thế rồi mình cứ ôm cứng cái điều mình mê đó để rồi té ngựa ra là chuyện trên sân cỏ không còn là những dòng nước chảy xuôi nữa hai cháu à. Chính vì vậy mà mình mới bật ngựa nhìn đời sao quá nhiều cú sút không trúng khung thành của những đôi chân vàng, chân bạc một thời. Một loạt đội banh danh tiếng bỏ cuộc chơi nửa chừng, cúi mặt nhìn xuống đất bước những bước chân mệt mỏi

ra về, không trống không kèn. Mặt đất dường như chỉ dành cho những kẻ chiến bại, những người thất thời nhìn nó để suy gẫm. Ít có ai nhìn mặt đất lúc hát khải hoàn ca. Khi chiến thắng thì cờ tung trống giục. Lúc thua rồi chim chóc chẳng buồn reo.

Hơn hai mươi ngày nay, ở kinh xáng Bốn Tổng mình ì xèo mấy chục trận banh của hai giai đoạn đầu giải túc cầu thế giới đã làm nhiều người té sấp té ngửa vì óc thủ cựu. Cứ Pháp ăn, Á Căn Đình ăn, rồi Ý Đại Lợi ăn, Mễ Tây Cơ ăn... mà rồi ai nấy cũng đành kiếm bò tre vắng vẻ ngồi cười ra nước mắt một mình. Cầu thủ cũng chỉ là những con người trời phú cho cái tài dắt bóng vào gôn nhưng đầu phú cho cái thời trăm trận trăm ăn. Thành ra, việc đá banh nó có khi có thì chứ không ai bắt đội nào hay là cứ hay hoài, chỉ trừ có phép thần thông.

Hai cháu thân mến,

Xóm ngoài vòm kinh xáng, chú nghe tin con của ông Tám Ba Bần đã bán hai miếng ruộng trên Ba Thê chung cho trận thua vừa rồi của đội banh nước Ý thua Nam Hàn. Một nước nhỏ chia hai giang sơn mà lại tung hoành trên cầu trường với một đội banh đàn anh quả là điều hơi thất lễ. Cái hay của thể thao là không có sự tương nhượng khi hai đội banh ra sân, mà nhất là đang ở giai đoạn một ăn một thua, lại càng căng thẳng. Cách hay nhất là biết ăn và đá ăn. Chỉ có vậy. Dù nhỏ cũng cố đá ăn cho bằng được. Đó là cơ hội của những con người, những vùng đất ngàn năm mới có một lần mở hội thể thao hoàn cầu và Nam Hàn đã làm được trước một đối thủ từng là vô địch thế giới như Ý. Không biết ở ngoài quần đảo ngoài khơi kia, Bắc Hàn có vui vẻ hông. Chắc ngoài mặt dù không phục nhưng



Coi đá banh tranh cúp thế giới dưới quê - NGUỒN TRITHUCTAINGUYEN

tâm phải phục bà con ruột thịt mình vì họ làm nổi một điều mà mình không làm nổi.

Còn cái anh Trung quốc nữa chứ, cái gì cũng nhất. Dân đông nhất, lính đông nhất, và ăn hiệp nước mình cũng nhất. Vậy mà rồi với một tỉ hai trăm triệu dân không kiếm ra được 11 cầu thủ giỏi để đương đầu với một nước chỉ có 3 triệu 600 ngàn dân ở tuốt đầu bên vùng biển Caribê, Cari biếc gì đó có cái tên ngồ ngộ là Cốttarica, đành thua túi bụi. Và rồi còn mang họa đến cho nhà diu dất MulTiLôVít phải chia tay với gà nhà, lang bạt kỳ hồ vô định. Sao tên mấy cái ông huấn luyện viên này đọc nghe trọ bản hợng quá hai cháu. Kỳ này, đá banh vào ban ngày, hay xế xế chiều vì giờ giấc ở hai nước Nam Hàn và Nhật không khác với giờ giấc bên mình là bao nhiêu, nên không phải đốt đuốc đốt đèn như hồi mấy lần tổ chức bên Tây, bên Mỹ, thành ra cũng mất hứng. Ở miệt mình đi coi đá banh ban đêm mới vui. Hồi năm năm coi đá banh là dịp

tụ hội quần thần của các vị thần nông chùn cẳng lăm bùn phèn, dãi nắng dầm mưa, như một cách giải trí. Nhớ lúc đó hai cháu còn ở nhà chú cháu mình nấu cháo cá lóc bỏ tiêu hành thật nhiều ăn giải cảm sao vui quá là vui. Rồi sáng ra đồng, đứa nào cũng nhắc đá banh. Đứa mê Platini, đứa mê Maradona, đứa mê thằng Baggio, rồi bàn trận kể ai ăn ai, tại sao ăn, nét nào hay nét nào yếu, đủ thú chuyện trên đời, trông mong mau tối thấp đuốc lá dứa đi coi cho đã con mắt.

Ngày nay coi đá banh cũng là những đệ tử của thần nông, nhưng có mang theo bên mình thần men, thần cá độ nữa, nên vui ít buồn lo nhiều. Buồn vì thua thiếu. Lo vì nợ nần ngập mặt ngập mày, bèn tương kế tựu kế nhưng mọi kế đều bí, đành bán ruộng bán vườn giữ chút danh giá nhà nông là thượng sách. Kể cũng là chuyện thường tình. Ham vui một chút lo toan suốt đời là vậy.

(còn tiếp)

Sai lầm khi thuê nhà

HOÀNG HƯƠNG

Việc tìm được apartment hay căn nhà tốt để thuê có thể không dễ dàng. Các chuyên gia khuyên bạn nên tránh những điều này trước khi ký hợp đồng thuê.



■ **Có một số nghĩa vụ không rõ ràng.** Một trong những sai lầm lớn nhất mà người thuê nhà mắc phải là không đọc kỹ hợp đồng và không nhận ra một số nghĩa vụ có thể có trong đó. Những thông tin phổ biến trong hợp đồng thường bao gồm giá và thời hạn thuê, phí trả tiền nhà chậm, hạn chế nuôi thú cưng, khách thăm viếng và các nghĩa vụ khác được thỏa thuận giữa chủ và người thuê nhà. Ngoài ra cũng cần xác định rõ về nghĩa vụ với chi phí bảo trì bên ngoài ngôi nhà như xúc tuyết, cắt cỏ...Hãy yêu cầu chủ nhà đưa những điều này vào hợp đồng thuê.

■ **Khó liên lạc với chủ nhà.** Một yếu tố khác cần cân nhắc khi thuê nhà là cách liên lạc với chủ nhà. Họ có chuyên nghiệp và dễ liên lạc không? Khó khăn trong việc trao đổi thông tin với chủ nhà là điều mà mọi người thuê nhà nên tránh.

■ **Một thỏa thuận quá tốt để có thể là sự thật.** Người thuê nhà

nên cảnh giác với những thỏa thuận có vẻ quá hời. Đặc biệt là vì những vụ lừa đảo cho thuê, khi chủ nhà gian lận quảng cáo nhà cho thuê giá rẻ đang phổ biến hơn bao giờ hết. Bạn nên gặp trực tiếp chủ nhà và trao đổi tiền đặt cọc, đừng bao giờ trả tiền đặt cọc qua điện thoại hay trực tuyến.

■ **Chấp nhận mọi thiệt thòi.** Đừng nghĩ rằng việc thuê nhà không quan trọng như mua nhà. Mặc dù việc thuê muốn chỉ là tạm thời nhưng bạn vẫn cần phải tìm hiểu kỹ lưỡng. Bạn nên hỏi những người thuê nhà hiện tại (nếu tìm thuê apartment) về kinh nghiệm của họ tại đó hoặc đến xem nhà vào các thời điểm khác nhau để xem xét cộng đồng và khu vực xung quanh thế nào, cả ngày lẫn đêm. Nếu bạn có thú cưng, cần bảo đảm bạn được phép; nếu bạn muốn thuê nhà một năm, đừng chấp nhận hợp đồng thuê theo tháng, thường đi kèm với mức giá cao hơn.



DALLAS FESTIVAL OF COLORS

7/3. Lễ hội sắc màu lấy cảm hứng từ lễ hội Holi cổ của Ấn Độ. Trình diễn nhạc sống, múa truyền thống và hiện đại, ném màu, trình diễn văn hóa, ẩm thực...

Địa điểm: Myers Park & Event Center, 7117 Co Rd 166, McKinney TX 75071. Điện thoại: 469-888-9192. **Giá vé:** \$10.



"DRAGON TRAILS" OPENING DAY

15/3. Thế giới huyền bí của "đường mòn rồng" với trưng bày về mối liên hệ giữa rồng thần thoại với những sinh vật có thật từng sinh sống trên trái đất

Địa điểm: Heard Natural Science Museum & Wildlife Sanctuary, 1 Nature Pl, McKinney TX 75069. **Giá vé:** \$12-\$16.



CITY OF CARROLLTON PRESENTS TEXFEST

7/3. Lễ kỷ niệm ngày độc lập của Texas, Có bán beer, thức ăn ngon, trình diễn của các nghệ sĩ địa phương, cưỡi bò máy, chụp ảnh với bò có sừng dài, thư giãn, nhiều trò chơi và khiêu vũ...

Địa điểm: Historic downtown Carrollton, 1100 Elm St, Carrollton TX 75006. Điện thoại: 972-466-9135. **Giá vé:** miễn phí.



Di cư ngược

Trong khi cả thế giới đổ xô vào Mỹ để xây dựng tương lai thì ngược lại, dân Mỹ cũng túa ra khắp thế giới tìm nơi sinh sống.

Không kể những người phải xa xứ vì công việc, những người này chọn đất nước thứ hai làm nơi sinh sống lâu dài. Họ là những người Mỹ đã về hưu, muốn đổi mới chương đời vừa với lý do khám phá một văn hóa mới, nhưng chính yếu là có được một cuộc sống thư thả hơn nơi xứ người với đồng lương hưu ít ỏi.

Mời bạn cùng chúng tôi xem họ đi đâu, làm gì?

NHẬT QUANG

Quê hương thứ hai

Những “thiên đường” được lòng người Mỹ đứng đầu là Canada, theo thông số từ SSA (Cơ quan An sinh Xã hội Mỹ) có khoảng 71,000 người Mỹ chọn định cư khi về hưu. Lý do Canada khá gần

gũi cả về địa lý lẫn văn hóa cộng một hệ thống hạ tầng và dịch vụ y tế đạt tiêu chuẩn khá cao.

Nhật Bản có 69,000 trong đó có nhiều cựu quân nhân và người Mỹ gốc Nhật hồi hương.

Mexico 62,000, người chọn Mexico phần lớn là người Mỹ gốc Mexico.



Vui cùng cát trắng biển xanh sau những năm tháng cày bừa mệt mỏi

Có khi họ nói tiếng Spain giỏi hơn tiếng Mỹ.

Đức 44,000, Anh 34,000, Ý 32,000, Philippines 30,000, Pháp 26,000, Hy Lạp 24,000, Bồ Đào Nha 21,000...

Con số này dựa theo số liệu từ Cơ quan An sinh Xã hội Mỹ (SSA), qua bản trả lương hưu cho người Mỹ ở nước ngoài. Tuy nhiên thực tế thì khác, Mexico có đến 1,100,000 người Mỹ đang sinh sống, con số này chênh lệch với thống kê của cơ quan An Sinh Xã Hội vì nằm trong dạng định cư khác.

Tương tự, số người Mỹ đang sinh sống ở Canada - cả công việc và hưu trí - khoảng 900,000, Anh gần nửa triệu... tiếp theo là Đức (230,000), Israel (250,000), Pháp (150,000)...

Cộng đồng Mỹ tại nước ngoài

Tại Mexico, những thị trấn như Ajijic hay San Miguel de Allende đã hình thành nên những cộng đồng người Mỹ khổng lồ. Do khoảng cách gần gũi họ bay qua bay lại thăm con cháu đang làm ăn, sinh sống ở Mỹ.

Costa Rica và Panama cố gắng “hút” người Mỹ bằng những chính sách thị thực dành riêng cho người hưu trí (như thẻ Pensionado của Panama) với hàng loạt ưu đãi giảm giá từ hóa đơn điện nước đến vé xem phim và chăm sóc y tế.

Bồ Đào Nha và Tây Ban Nha khá hấp dẫn nhờ chi phí sinh hoạt thấp nhất Tây Âu, tính an toàn cực cao và chính sách thuế ưu đãi cho người nước

ngoài trong 10 năm đầu định cư.

Những thuận lợi

Khi chi phí sinh hoạt giảm xuống từ 30% đến 50%, khiến áp lực tài chính với người Mỹ sống ở nước ngoài trở nên nhẹ nhàng hơn.

Chăm sóc y tế giá rẻ, phẩm chất không kém cạnh, đây là yếu tố sống còn. Tại Mỹ, một ca phẫu thuật có thể tốn sạch tài sản tích lũy cả đời.

Ở các nước như Costa Rica hay Tây Ban Nha, hệ thống y tế công và tư đều đạt tiêu chuẩn quốc tế nhưng chi phí chỉ bằng một phần nhỏ. Nhiều người Mỹ thừa nhận họ nhận được sự chăm sóc tận tình.

Thay vì ngồi trong những khu dưỡng lão biệt lập

và phụ thuộc vào xe hơi, người Mỹ hưu trí ở nước ngoài thường sống trong những đô thị gần chợ với thực phẩm tươi sống, không hóa chất. Điều này cải thiện đáng kể sức khỏe thể chất và tinh thần của họ.

Những bất tiện

Tuy nhiên, cuộc sống viễn xứ không chỉ có màu hồng, trừ những người thông thạo hai ngôn ngữ, hay nơi quê hương mới cũng là tiếng Anh hoặc tiếng Spain. Nếu không, rào cản ngôn ngữ khiến họ bị cô lập với xã hội. Họ chỉ có thể giao tiếp với những người giống mình. Khi có việc khẩn cấp hoặc cần giải quyết thủ tục hành chính, lúc đó rào cản ngôn ngữ thực sự trở thành một cơn ác mộng.



Chỉ còn niềm vui và hưởng thụ sau khi hoàn tất nghĩa vụ làm mẹ, làm vợ và làm việc...

Một điều nữa là hệ thống hành chính ở những nơi này khá chậm chạp. Nhiều người Mỹ vốn quen với sự nhanh gọn, đơn giản thủ tục ở quê nhà sẽ cảm thấy sốc trước văn hóa rề rà ở Mỹ Latinh và các thủ tục giấy tờ rườm rà tại Nam Âu hay các quốc gia khác. Ví dụ việc chờ đợi sửa một đường ống nước hay gia hạn visa có thể mất vài tuần thay vì vài giờ.

Nước Mỹ có lợi hay hại?

Làn sóng Baby Boomers: Thế hệ này đang bước vào độ tuổi hưu trí với số lượng kỷ lục (khoảng 10,000 người mỗi ngày

tại Mỹ). Nhiều người trong số họ không đủ tài chính để nghỉ hưu thoải mái tại các thành phố đắt đỏ như New York hay San Francisco.

Như vậy hàng tỷ USD tiền lương hưu và tiết kiệm thay vì được chi tiêu trong nội địa Mỹ để kích cầu kinh tế, lại chảy vào các doanh nghiệp tại Mexico, Bồ Đào Nha hay Thái Lan.

Những người về hưu thường là những người có kinh nghiệm, kiến thức và thời gian cho các hoạt động thiện nguyện, đóng góp cho cộng đồng. Sự ra đi của họ làm trống trải các kết nối xã hội.

Điều lợi là giảm áp lực lên hệ thống y tế của Mỹ, khi người cao tuổi tiêu tốn nhiều ngân sách y tế nhất, chính phủ Liên bang Mỹ tốn khoảng 1.1 nghìn tỷ USD (\$1.1 trillion) cho chương trình Medicare. Chiếm 14-15% tổng ngân sách liên bang và hơn 4% GDP của nước Mỹ.

Nếu sử dụng dịch vụ y tế ở nước ngoài, họ giảm bớt gánh nặng cho hệ thống Medicare và hạ tầng y tế đang quá tải tại Mỹ.

Người Việt di cư ngược

Làn sóng người Việt về định cư tại quê nhà sau khi nghỉ hưu cũng khá

mạnh mẽ. Tuy nhiên việc xác định con số chính xác là một thách thức, người Việt hay che giấu nhân thân, vì quyền lợi và những lý do khác.

Con số an sinh xã hội (Social Security) cho biết người Việt nhận lương hưu ở nước ngoài - chủ yếu là Việt Nam khoảng 22,000. Đây chỉ là phần nổi của tảng băng.

Theo báo cáo “Migration Profile Vietnam” hồi giữa năm 2025 thì mỗi năm có khoảng 25,000 người Việt quay trở lại Việt Nam sinh sống. Trong đó, nhóm người từ Mỹ chiếm một tỷ lệ đáng kể. Tổng cộng, ước tính có khoảng 200,000 người

Người già ở Trung Quốc, một vấn nạn lớn của xã hội khi tỉ lệ già tăng nhanh, lớp trẻ thay thế rất mỏng do chính sách 1 con trước đây của chính phủ phát động.



Mỹ gốc Việt đang sinh sống theo diện “nghỉ hưu” (full-time hoặc một phần thời gian) tại Việt Nam vào năm 2026.

Ngoài lý do văn hóa, chi phí sinh hoạt cho một cặp có thể sống tương đối thoải mái với mức \$1,000 - \$1,500/tháng, tính ra thấp hơn 70% so với Mỹ.

Bài toán y tế

Một trong những lẩn cấn của người Việt tại Mỹ hồi hương là y tế. Tuổi cao sẽ cần nhiều đến dịch vụ này nhưng Medicare không chịu chi trả ngoài lãnh thổ Mỹ. Do đó, nếu đi khám hay nằm viện tại Việt Nam, sẽ phải tự trả 100% chi phí. Đây là vấn đề nhức đầu của nhiều người Việt về hưu khi về Việt Nam là có nên

tiếp tục đóng Medicare Part B khi ở Việt Nam không?

Họ sẽ có 2 lựa chọn:

1. Tiếp tục đóng tiền khoảng \$200 để duy trì Part B, như vậy họ vẫn giữ được bảo hiểm. Bất cứ khi nào về Mỹ, họ có thể đi khám bệnh ngay lập tức. Phù hợp với những người đi đi về về, vài tháng Việt Nam, vài tháng Mỹ.

2. Cắt Medicare Part B để tiết kiệm tiền, có bất lợi là nếu sau này bạn quyết định quay lại Mỹ sống, sẽ bị phạt 10% cho mỗi năm không đóng lệ phí.

Cách tốt nhất với người Việt sống hai nơi là mua bảo hiểm y tế tại Việt Nam, chỉ vài triệu VN

đồng/năm của các hãng như Bảo Việt, Liberty hoặc mua Bảo hiểm Y tế Nhà nước.

Chi phí y tế tại Việt Nam rẻ hơn Mỹ rất nhiều. Một lần khám bác sĩ tại bệnh viện quốc tế chỉ khoảng \$20 - \$50, nên nhiều người chọn cách tự chi trả cho các bệnh nhẹ.

Một cách dung hòa hơn là tiếp tục giữ Medicare và Mua bảo hiểm du lịch: Giữ Medicare Part B để dùng khi về Mỹ, và mua thêm bảo hiểm du lịch quốc tế để đề phòng các trường hợp cấp cứu khẩn cấp tại Việt Nam.

Theo kinh nghiệm của những người đi trước, thì nếu bạn vẫn còn quốc tịch Mỹ và có ý định về Mỹ thăm con cháu, không nên cắt Medicare

Part B. Tiền phạt sau này có thể lớn hơn nhiều so với số tiền bạn tiết kiệm được hôm nay.

Kết luận

Định cư nước ngoài khi về hưu không còn là một cuộc dạo chơi xa xỉ dành cho giới siêu giàu, mà đã trở thành một cách tìm kiếm hạnh phúc trong những năm tháng cuối đời.

Dù đối mặt với không ít thách thức về văn hóa và sự xa cách với một nơi từng gắn bó, với môi trường, xã hội, tiện nghi, bạn hữu nhưng hứa hẹn về một cuộc sống ít lo âu về tiền bạc vẫn đang thúc giục hàng ngàn người Mỹ bước chân ra thế giới mỗi năm.

NQ



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): 214.389.2563

ON AIR Phone: 214.341.5943

Fax: 1-855.503.7687

Email : saigon1160AM@gmail.com

Website: www.saigondallasradio.com



1160 AM

SBTN -TX

40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGA



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ QUYÊN



QUAN HƯNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



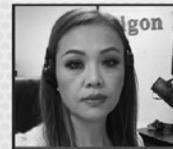
ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ



Ở Việt Nam mỗi ngày đều có những câu chuyện hài, như màn “tử thi” ở Nghệ An dưới đây:

Một người tên Phúc lái xe tải đậu trước cửa hàng của anh Hùng. Anh Hùng gọi cho Phúc nhờ nhích xe lên một tí cho có cửa ra vào, nhưng Phúc nói: “tao thích đậu ở đó, tao không đi đấy.”

Anh Hùng bất bình nên chụp ảnh đăng lên Facebook mếu và được nhiều người bày kế. Thế là anh Hùng huy động một lúc 3 xe hơi, 2 chiếc chặn đầu, chặn đuôi chiếc xe tải của Phúc. Một chiếc khác đem ra đậu trước cửa nhà của anh Phúc, rồi đăng hình lên “báo cáo” các quân sư trên mạng.

Không biết cuộc đua “ai lì hơn” đã kết thúc ra sao, nhưng hai bên hàng xóm nhà anh Hùng nằm không cũng dính đạn.

(NGUỒN: QUỲNH TRỌC)





Cao Đông Khánh & Trăng Trong Vịnh Frisco



Trăng Trong Vịnh Frisco là bài thơ của Cao Đông Khánh gửi đăng Phố Văn vào tháng 12. 2000 và là bài thơ cuối cùng bạn cho in trên báo trước khi từ giã anh em ra đi. Đúng vậy. Bài thơ đã mở đầu như một lời từ biệt: Hấn đã đến. Đã ở. Đã đi / Trống thêm một chỗ trống.

Nghĩ tới Cao Đông Khánh, một lần tôi đã viết: Một người bao năm vẫn không quên căn cước tị nạn của mình. Đó là nhà thơ Cao Đông Khánh, tác giả Lửa Đốt Ngoài Giới Hạn, nổi tiếng một thời. Thơ của Khánh là lịch sử thuyền nhân dưới những góc nhìn táo bạo, khốc liệt nhưng vẫn tiềm ẩn hồn thơ. Nhớ một lần Cao Đông Khánh nói với Nguyễn khi nghĩ tới việc đi đọc thơ ở các Đại Học như Harvard

University chẳng hạn: Chúng ta phải mau mau chiếm lĩnh sân khấu kéo mai đây khi những kẻ ngoài đạo kia tràn ngập sẽ không còn không khí để thở. Tiếc thay, Khánh vội ra đi còn Nguyễn đã không giữ được số báo có bài thơ của Cao Đông Khánh. Trong trí nhớ mù sương của mình chỉ còn lại dăm câu như những đốm lửa trời.

Gần đây, viết thư cho Nguyễn Vy Khanh, hỏi có còn giữ được bài thơ Trăng Trong Vịnh Frisco của Cao Đông Khánh không (NVKhanh có viết một bài về CĐK trong đó có trích dẫn mấy câu của bài thơ). Ngay hôm sau, Nguyễn Vy Khanh scan bìa báo Phố Văn số 5 tháng 12 năm 2000 và bài thơ của Cao Đông Khánh in trên báo. Mừng ơi là mừng. Trước hết vì cái tình với Cao Đông Khánh sau nữa đây là bài thơ cuối cùng của Khánh mà lại là bài thơ hay. Xin cảm ơn Nguyễn Vy Khanh, muôn vàn cảm ơn. Và xin đăng lại bài thơ trên trang này để anh em bạn bè cùng đọc và giữ chút gì đó cho mai sau. NGUYỄN & BẠN HỮU

*Hấn đã đến. Đã ở. Đã đi
Trống thêm một chỗ trống*

*Này đây: phần đất của loài người
cách nhau một đại dương
Hết sức San Jose
Biển dâu biếc ở đó
Ngoài Half Moon Way động vọng
nước tù túng*

*Váng vánh tới đời sống
Chiều trở mây âm dương
Khuya ngạc môi son
những mặt trời đàn bà
Em phù dung mở cửa. Để để
Cho sướng chỗ em buồn*

*Con mắt không nhớ hết
Thế kỷ của huynh đệ tương tàn*

*Nhân Vật Chính Trị Máy
Không có chỗ nào trên thế gian
này không có bất bình
Chỉ mỗi mình anh biết yêu em
Còn hơn một hồi một lúc
Hoa nở những tâm trí sông dài
Không có chỗ nào ở San Jose
không có em trong quyền lực
của anh*

*Từ mọi nơi có mặt em, anh khởi
hành
Khởi San Francisco qua cầu
Golden Gate
Một kín cổng mở ra
Hạt kim cương lóng lánh thành
phố nước
Cho đến khi tất cả lên đèn*

*Cho tới khi: Em yêu anh
Có những người sống với nhau
một đời chưa từng thổ lộ
Chưa từng nghe con cháu của họ
nói với nhau
lời tâm huyết hơn hết ấy
Anh Yêu Em. Của thời đại này*

*Hãy tập nói: Yêu
Mọi người: Hãy tập nói
Mọi người thành tiểu thuyết
Mỗi ngày tháng năm mỗi thời sự
chung chạ
Để dành cho*

*những hơi thở nồng nàn
của cuộc người sắp ngủ*

Để dành hết cho một điều lơ sớt
quên
Mọi người! Hãy tập nói!
Nói như tập thể thao
Tập nói, lớn lên: Em yêu anh
Trong vùng vịnh Frisco
mọc thêm một
nhánh trời cảm thạch

Khi về San Jose nửa vời
Đất động đòi thập cảm
Ngôi nhà anh chưa hề ghé qua
gọn gàng sạch sẽ
từng chi tiết tình tứ
Một chút xíu quỳnh hoa
Cuộc người cuộc tình
Cuộc tình cuộc đời
Thị tứ cũ những con đường thô
sơ
Bỏ quên những hương lộ trí nhớ
Nụ xuân tâm mà mượt
Thịnh hình kín mặt trời
Em sẽ đưa anh đến Côte d'Azur
Ảo tưởng lộng lẫy nhạc cổ điển
Âu Châu của Sausalitos
Như em đưa anh về Monterey
không thêm ghé Stanford
17 dặm sơn khê ngó xuống biển
trường kỳ
Quên hết mọi thành phố sum
họp của quốc gia
Nơi anh sẽ hôn em bằng một
hạnh phúc vô danh

Em sẽ đưa anh đến Berkeley
qua ngã State
University at Hayward
Qua những thời kỳ lý thuyết
lộng hành
Cánh hồng xâm ở dạ dưới của
nàng trở gai
Còn động tình rướm máu
Tiếng nói trí tuệ rằng
Tình yêu, một thành phố tốt tươi
trong trí nhớ sa mạc
Vậy mà Gayle Ann Mohrbacker
đã mê đắm

thằng đàn ông Việt Nam
Vậy mà nay quán rượu
Steppenwolf

vẫn thâu tiền vào cửa lúc 9 giờ
đêm
Khúc ca nồng trên cửa miệng đỏ
hòm
Blues da mù mịt đen
Chúng mình yêu nhau bằng
hạnh phúc

của chuyện buồn

Đắm đuối mỗi trùng vây hải
hùng
Những thần tượng chiến tranh
xuất thế
Gắn bảo quốc huân chương cho
kẻ giết người
Liên Hiệp Quốc trò chơi vô cùng
của lãnh chúa địa cầu
Quyền thuộc địa mặt trời không
chờ ngày Chúa Nhật
Cắt xé tấm thịnh tình
Mọi người bị áp đặt vào luận
điệu của mặc cảm giai cấp
Cộng Sản
Con cái hiếu đễ của Satan diễn
tán tuồng Tân Ước
Trò chơi tín ngưỡng trí trá trừ
yểm
Chẳng thà em khôn viên hư
thực

Make Love Not War
Hoa cúc dại nở trong kẹt háng
thơm mùi mặt trời mọc
University of California at
Berkeley

Trong quán Café Mediteranium
Đứa con gái của ba mươi năm về
trước Christina
Dạy tôi hôn bằng môi, bằng lưỡi,
bằng răng
Ngậy mùi vị đàn bà trong quần
áo mùa đông
Bởi tôi không phải
thằng Mỹ gốc
Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa
I love you – thuần chất Việt Nam
Trả hết ân oán cho bọn mê đồ
tình tự
Anh Yêu Em. Vẫn chưa chết

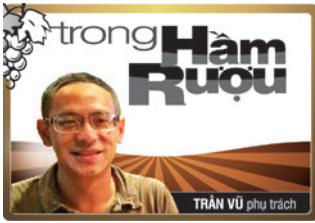
Theo ký giả
Christina năm 79 ở Cambodia
Nàng biết – nàng nói – Như mê
Đêm nay em sẽ ăn thịt anh.
Quyết liệt

Khi về San Jose. về Oakland
Gian phòng trọ trên cửa một
motel tồi tàn
Trận đấu football chiều Chủ nhật
hào hứng lạ lùng
Mặc dầu hai đứa mình
chẳng thêm chứng kiến
sự hỗn mang của sức lực
Em mở màn cửa sổ
Những cánh trắng trong vịnh
Frisco bay vào
Chúng mình sẽ làm lễ hôn phối
bí mật
Thề thốt hứa hẹn
những điều
chẳng bao giờ trở thành sự thật
Anh cung kính biết bao nhiệt
tình

thờ phụng thần tượng Em
Người đàn bà lãng mạn cuối
cùng của thế kỷ
Khi về San José. Nói thiệt
Ở phía bắc Sacramento trở tuyết
về mùa đông
Cầu Bay dài đến đứt hơi
phải xây
đảo Treasure tiếp sức
Nói cho em biết con đường châu
báu của đời sống tới đâu
anh xúc

động tới đó
... Em hứa yêu anh tuyệt thế một
mùa hạ
Em sẽ đưa anh đi ngược hướng
mặt trời lặn
Nhân loại chói chang ngoài bãi
biển hoa tím
... Bắt đầu San José
Trắng nửa vàng vàng y
Ngoài Half Moon Bay
Bây giờ San José
Từng chút mỗi da thịt mỹ vị
Nói thiệt

GDK - 2000



NGUYỄN TÚ AN phóng tác

Cô gái ngồi trước mặt chúng tôi khá xinh. Giá sự sợ hãi đừng làm cho làn da tái mét đi, có thể cô còn duyên dáng hơn.

Hoan dịu dàng khuyên giải:

- Cô đừng sợ... Dù có gì xảy ra chúng tôi cũng giúp đỡ cô tới cùng. Và lại, câu chuyện cũng chưa chắc đã nguy hiểm như cô tưởng đâu!

Cô gái yên dạ phần nào, giọng nói đã bớt run:

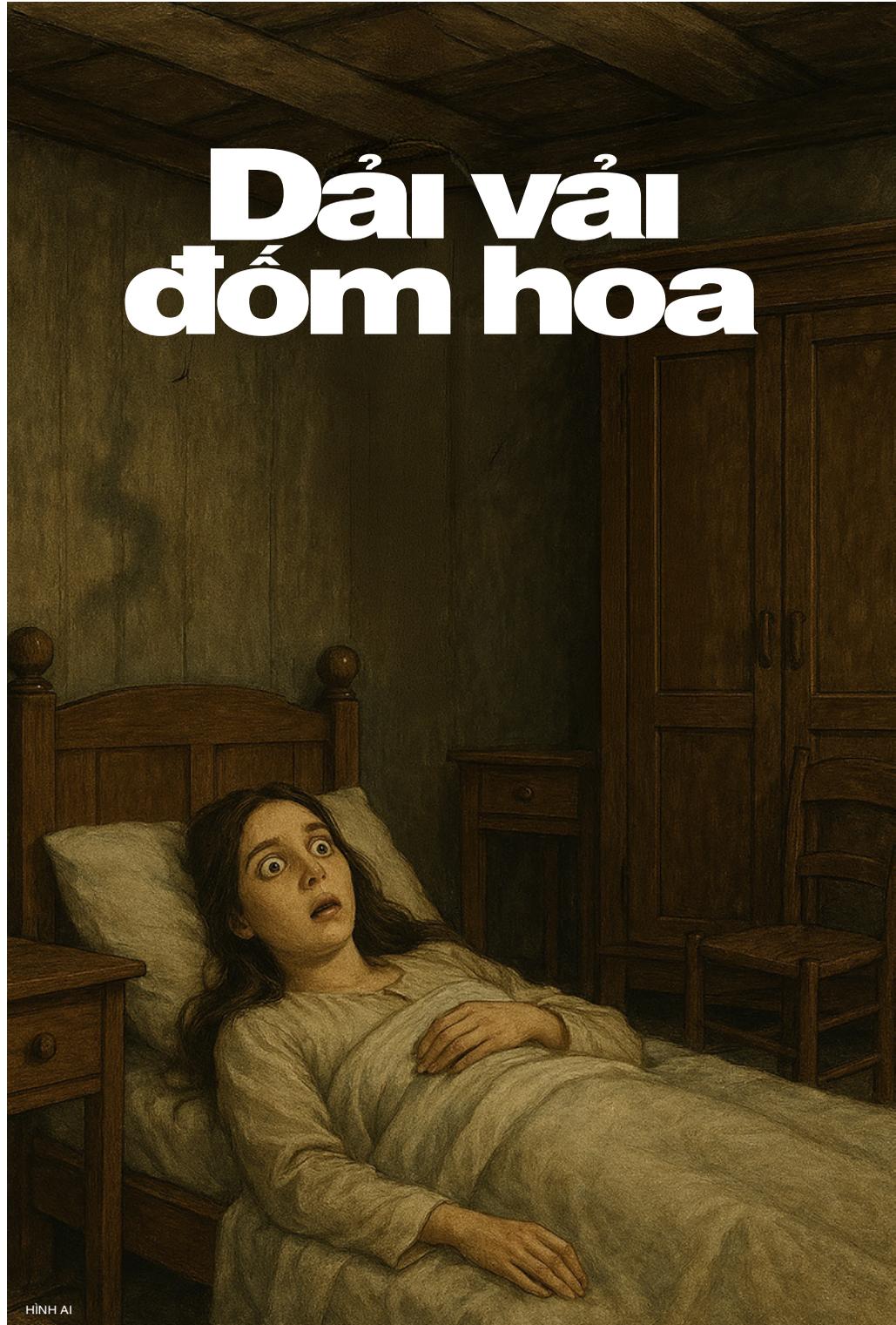
- Cảm ơn ông... Được ông nhận lời che chở cho, tôi mới có đôi chút hy vọng. Mấy bữa rày, tôi như người mất hồn...

- Không sao đâu... Bây giờ cô cho tôi biết đầu đuôi câu chuyện...

Cô gái thắm mồ hôi trán, thở nhẹ, rồi kể:

- Tôi là Huyền... Tôi còn một người chị nhưng đã mất từ cuối năm ngoái. Má tôi cũng mất rồi... Chị em tôi sống với cha ghê là bác sĩ Tăng, trước làm việc tại cao nguyên, nay có tuổi, về trông coi khu trại Lái Thiêu. Trại này là của mẹ tôi. Trong chúc thư có ghi rõ: khi nào chị em tôi lấy chồng,

Dải vải đốm hoa



HINH AI

ruộng đất nơi đây sẽ được chia cho hai chúng tôi. Dượng tôi được ngôi nhà dưới tỉnh... Dượng tôi tính kỳ lắm, nhiều lúc như người quân tử, gây sự với cả mọi người. Ông chẳng giao thiệp với ai, cũng chẳng trông trọt, chăn nuôi gì. Hoa lợi thu được chỉ rượu chè hết!... Họ hàng chúng tôi chỉ còn người cô ruột dưới Mỹ Tho. Chị Hà, trong dịp tới thăm cô có quen một ông giáo dưới đó. Hai người đính hôn với nhau. Dượng tôi không phản đối việc này, nhưng khoảng nửa tháng trước ngày cưới, chị tôi qua đời một cách thê thảm...

Hoan chăm chú nghe chuyện. Tới đoạn này, anh ngừng đầu, mắt sáng lên:

- Cô cho tôi biết rõ từng chi tiết nhé... Điều này quan trọng lắm.

Cô gái gật đầu:

- Chuyện xảy ra in sâu vào trí tôi rồi, tôi nhớ lắm mà! Nguyên hai chị em và dượng tôi đều ở cả tầng dưới ngôi biệt thự, trong 3 phòng liên nhau, có cửa thông với hành lang chung, ông hiểu chứ?

- Đó là lối nhà kiểu xưa, tôi biết.

- Ba cửa sổ đều mở ra vườn... Đêm đó, dượng tôi vào phòng sớm. Ông không ngủ ngay; chị tôi còn kêu khó chịu vì mùi khói thuốc lá phòng bên.

Chị sang với tôi, hai chị em bàn chuyện đám cưới sắp tới. Khoảng 11 giờ, chị về phòng. Chợt chị hỏi tôi:

- Huyền này!... Mấy đêm nay, em có nghe tiếng ai huýt gió không?

- Không. Sao vậy chị?

- Cứ khoảng hai ba giờ sáng, chị nghe tiếng huýt gió lạnh lạnh... Từ phòng bên hay từ ngoài vườn, chẳng biết nữa. Chị tưởng em cũng nghe thấy.

- Chắc nhóm lính canh đi tuần đó.

Chị Hà gạt đầu rồi vào phòng, khóa cửa lại cẩn thận.

Hoan nhìn cô gái:

- Đêm nào cũng khóa cửa như vậy?

- Dạ!... Dượng tôi từ ngày ở cao nguyên về, có đem theo con gấu với con mèo rừng nuôi đã quen, nên thả rong... Chúng tôi sợ hai con này vào phá phách.

- Tôi hiểu... Rồi sau sao?

- Tự nhiên tôi thao thức không ngủ được. Linh tính như cho hay có chuyện gì sắp xảy tới thì phải. Trời lại giông bão, gió ào ào, mưa như trút... Chợt giữa cơn mưa gió, có tiếng thét hãi hùng của chị tôi... Chẳng còn hồn vía nào, tôi nhảy vội xuống giường. Lúc mở cửa tôi thoáng nghe tiếng huýt gió như chị tôi nói, sau đó có tiếng vật gì

nặng bằng sắt rơi đánh sầm... Tôi vừa bước ra thì cửa phòng bên từ từ mở... Trong khuôn cửa, chị tôi mặt tái nhợt, hai tay giơ ra như cầu cứu. Chị lão đảo, ngã vào tôi, oằn oại như đầu đốn ghê gớm lắm. Tôi nghe rõ tiếng thì thào qua hơi thở gấp:

- Trời!... Dải vải đóm hoa... Khủng khiếp quá!

Chị liếc cặp mắt thất thần sang phòng dượng, rồi thở hắt ra... Dượng tôi chạy sang, nào đổ rượu, nào hô hấp nhân tạo, nhưng vô ích... Chị tôi chết hết sức đột ngột, nhanh chóng...

Hoan thác mắc:

- Có đúng cô nghe tiếng vật gì bằng sắt rớt xuống?

- Nhà chức trách cũng hỏi tôi như vậy... Lúc đó mưa to gió lớn, tôi nhớ có nghe... nhưng cũng có thể lầm lẫn...

- Chị cô cầm vật gì trên tay?

- Có... que diêm cháy dở. Tay kia có hộp quẹt.

- Cuộc điều tra ra sao?

- Không đi tới đâu, vì cửa phòng khóa, cửa sổ đóng kín, trên người chị tôi không có thương tích gì.

- Có ai nghĩ tới chuyện chị cô bị đầu độc chẳng?

- Các bác sĩ khám kỹ lắm, nhưng chẳng có dấu vết gì khả nghi.

- Theo cô, cái chết này có... tự nhiên không?

- Trong thâm tâm, tôi

nghĩ chị tôi chết vì sợ hãi quá, nhưng nguyên nhân sự khủng khiếp đó, tôi chưa rõ.

- Thế còn... "dải vải đóm hoa", cô nghĩ sao?

- Cái đó... Tôi chưa nghĩ ra. Có thể trong cơn hoảng hốt, chị tôi nói mê không chừng.

Hoan lắc đầu, tỏ vẻ hoài nghi:

- Thực bí mật!... Xin cô kể tiếp đi.

- Việc này xảy ra đã gần năm nay. Từ ngày đó tôi buồn lắm... Mới đây, một người bạn cũ ghé thăm rồi ngỏ ý xin đính hôn với tôi. Dượng tôi bằng lòng ngay. Chúng tôi tính làm lễ cưới cuối tháng này... Cách đây hai bữa, dượng tôi sửa nhà. Căn phòng của tôi bị đục tường cho thợ bắt giàn, tôi tạm dọn sang phòng chị Hà. Tôi nằm trên chiếc giường cũ, nghĩ tới số phận hẩm hiu của chị mà ứa nước mắt... Ông đoán được nỗi lo sợ của tôi? Khi chợt tỉnh giấc lúc gần sáng, tôi nghe rõ tiếng huýt gió lạnh lạnh... Tôi nhòm dậy thắp đèn lên. Không có gì lạ, các cửa vẫn đóng kín... Tôi chong đèn, thúc cho đến sáng. Vừa rõ mặt người, tôi gọi xe lên ngay đây...

Hoan gật đầu:

- Cô làm như vậy là khôn ngoan lắm.

Anh suy nghĩ đôi chút rồi thủng thủng nói:

- Bữa nay cô cứ đi phố mua sắm rồi trở về như không có chuyện gì xảy ra. Xế chiều, cô chờ chúng tôi ở nhà. Phải làm thế nào giấu dựng cô mới được. Tôi muốn xem qua các phòng một lượt.

Cô gái nghe theo ngay:

- Dựng tôi tính về tỉnh, lấy tiền thuê nhà dưới đó. Phải gần tối mới lên. Chắc các ông đủ thì giờ làm việc này.

Cô lễ phép chào chúng tôi, bước ra.

--oOo--

Hoan ngả người trên ghế, chân duỗi dài:

- Câu chuyện có vẻ tối tăm và thê thảm, anh thấy không? Nhưng nếu ta phối hợp những chuyện xảy ra: Ông bác sĩ ở miền cao nguyên, tiếng huýt gió, “dải vải đóm hoa”, vật bằng sắt rớt xuống... và tâm trạng người cha dựng không muốn cho con riêng của vợ đi lấy chồng, ta bắt đầu thấy đôi chút ánh sáng, anh nghĩ sao?

Tất nhiên tôi nghĩ như anh. Tôi chưa kịp trả lời, bỗng cửa phòng bật tung... Một người cao lớn bước vào, dáng điệu hùng hổ như đi gây sự. Tôi chú ý đến khuôn mặt xương xương, da rám nắng, chỉ chút những vết nhăn của y. Đôi mắt hờm, vàng khè, và chiếc mũi khoằm làm tôi thoát nhìn đã nghĩ tới một thứ cú vọ

nào đó. Giọng y khàn khàn:

- Ai là Hoan đây?

- Tôi... Tôi chưa nhớ ông là ai cả?

- Bác sĩ Tàng... Con Huyền vừa ở đây ra, tôi biết. Nó nói những gì với các ông?

Hoan tủm tỉm cười. Chưa lúc nào tôi thấy anh điềm tĩnh như vậy. Anh xoa tay:

- Trời bữa nay lạnh... Mời ông ngồi...

- Đùng lảng nữa... Ông tính can thiệp vào việc gia đình tôi chứ gì?... Tôi biết trình thám Hoan quá mà! Lắm điều, nhiều chuyện... Nhưng lần này, kiêng mặt tôi ra; báo trước cho hay đó, không yên đâu!

Y bước nhanh lại góc nhà, cầm thanh sắt đóng cửa, bẻ gập lại, dễ dàng như ta uốn dây thép:

- Coi đó!... Đùng để tôi phải ra tay mà thiệt thân.

Không đợi ai trả lời, y ném thanh sắt giữa nhà, vênh váo bước ra.

Hoan phá lên cười:

- Có thể mới vui... Để cơm xong ta đến đó coi, xem sao. Rõ có tật giật mình!

--oOo--

Trên đường đi Lái Thiêu, Hoan bảo tôi:

- Bây giờ ta thấy rõ rồi đó. Chẳng qua vì tiền cả. Ông dựng này ở tỉnh

trạng bắt buộc phải bảo vệ quyền lợi. Một cô gái ở riêng là hụt một nửa hoa lợi. Hai cô cùng lấy chồng, ông ta túng thiếu trông thấy.

- Y có nhà dưới tỉnh mà?

- Ăn nhằm gì... Lòng tham của con người biết đâu mà lường!

Anh kéo sụp mũ xuống tận mắt, ngả người trên nệm xe. Những lúc cần suy nghĩ, anh vẫn vậy. Tôi lơ đãng nhìn ra ngoài: Cây cối bên đường và những hàng giậu bao bọc vườn tược bắt đầu nhú mầm non, trông tươi mát lạ lùng. Đất mới xới thơm mùi cỏ dại... Giữa lúc bát ngờ nhất, Hoan đập vào vai tôi:

- Nhà bác sĩ kia rồi... Ta xuống thôi.

Tôi ngơ ngác... Anh chỉ ngôi nhà khá lớn, khuất sau lùm cây:

- Anh không thấy cô Huyền đứng đợi chúng ta trước thêm sao?

Tôi phải chịu anh tinh mắt. Có lẽ anh quan sát cảnh vật cả trong lúc lim dim ngủ chấc!

Cô gái niềm nở chào đón:

- Hai ông tới thực đúng lúc, dựng tôi phải gần tối mới về.

Hoan vẫn tắt thuật lại cuộc gặp gỡ con người thô bạo đó và kết luận:

- Lần này, ông thấy tôi không dễ dọa nạt như ông nghĩ đâu... Nhưng ta bắt tay vào việc ngay

thôi.

Cô gái dẫn chúng tôi vào nhà. Ngôi biệt thự rộng, nền đá tảng, khá cao ráo. Quanh một phía tường có bậc giàn, nhưng không thấy người thợ nào. Ba căn phòng tầng trệt cũng thoáng và mát, có cửa sổ trông ra vườn.

Hoan lấy kính hiển vi xem thực kỹ các khuôn cửa, rồi ngắm tứ phía:

- Tường còn tốt, đâu cần sửa chữa?

Cô gái gật đầu:

- Tôi nghĩ đó là một có bắt tôi phải rời sang phòng khác.

- Kỳ há!... Bây giờ cô đóng chặt cửa sổ coi.

Hoan và tôi đứng ngoài vườn, hết sức nạy cánh cửa, nhưng vô hiệu. Bản lề và chốt cửa chắc quá.

Hoan bảo tôi:

- Như vậy, mọi nguy hiểm không phải do từ ngoài tới. Ta quan sát bên trong xem sao.

Căn phòng cô gái đang ở, tức là căn phòng trước đây cô chị gặp tai nạn, không có gì đặc biệt. Giường, tủ, bàn ghế bằng gỗ tốt, kiểu giản dị, rất ưa nhìn. Trong góc phòng, có dây chuông bằng sợi vải tết lại, thông từ trên trần xuống.

- Dây chuông này thông với phòng nào?

- Phòng chị bếp... Nhưng lâu nay không dùng tới. Chị ta nghĩ việc rồi.

Hoan kéo mạnh sợi dây:
- Có dùng cũng chẳng được, vì dây đã được cột vào chiếc móc sắt trên trần rồi.

- Vậy sao... Tôi không để ý tới nữa!

Liên cạnh sợi dây là một lỗ thông hơi nhỏ, có vẻ mới làm. Hoan tò mò:

- Lỗ này thông sang phòng dưỡng cô đây. Nhưng để làm gì? Mà làm từ hồi nào?

- Từ khi đặt dây chuông, khoảng hai năm nay.

Hoan lẩm bẩm như nói một mình:

- Lạ thực!... Dây chuông không có chuông... Lỗ thông hơi không thông hơi. Để làm gì đây?... Ta sang phòng dưỡng cô cái đã.

Phòng bác sĩ Tàng rộng hơn, nhưng cũng không bày biện cầu kỳ. Ngoài bàn ghế, giường tủ, còn chiếc kết sắt khá lớn ở góc phòng. Hoan gõ vào đó:

- Trong này đựng gì cô biết không?

- Chắc giấy tờ của dưỡng tôi.

- Tôi nghĩ ông ta nuôi...con mèo trong đó.

- Đâu có!

Hoan chỉ vào chiếc đĩa nhỏ, bằng thiếc, còn chút sữa pha loãng:

- Coi đây... thứ này đâu phải người dùng.

- Dưỡng tôi có con gấu với

con mèo rừng, chắc dành cho chúng đây.

Hoan gật gù:

- Cũng có thể, nhưng sao chúng khảnh ăn vậy?

Anh lại đem kính hiển vi ra soi trên mặt ghế một lát. Chợt anh chú ý tới chiếc roi da dài, thứ roi dạy chó săn, treo cạnh giường:

- Roi đẹp đây... Ông ta thất thông lọng ở đầu roi làm gì thế này?

Tôi nhìn kỹ: chiếc roi thuôn nhỏ, nhưng sợi da thay vì tẽ ra như roi thường lại được buộc thành nút, có lẽ để tròng vật gì.

Hoan có vẻ bồn chồn, anh thở dài:

- Khi một người thông minh dùng tài mình làm điều ác, thường nghĩ ra mưu mẹo mà quái không ai lường được! Thực tai hại cho nhân loại!

Hoan trở nên bình tĩnh hơn, sau khi đi ra vườn.

Anh nghiêm trang nói với cô gái:

- Cô phải nghe tôi dặn mới được, việc quan trọng lắm...

- Tôi xin làm đúng lời ông... Tôi cũng biết việc xảy ra có thể nguy tới tính mạng.

- Đúng. Trước hết, cô để chúng tôi ở tạm trong phòng cô. Ta làm thế này: lát nữa đây, khi dưỡng cô về, cô lấy cốc nước đầu, đi nghỉ sớm. Chừng nào

thấy ông ta đi ngủ, cô lẳng lặng đặt chiếc đèn bão lên thành cửa sổ, rồi lên về phòng cũ. Chúng tôi sẽ thế cho cô, chờ đó cho tới sáng.

- Tôi nghĩ ông đã đoán được phần nào câu chuyện...

- Có thể... Nhưng tôi cần bằng cứ chính xác.

- Ông có nghĩ chị tôi sợ quá mà chết không?

- Nói thực ra, tôi không tin như vậy... Nhưng thôi, chúng ta tạm rời đây đã. Để dưỡng cô trông thấy, thì mọi việc hỏng hết.

--oOo--

Hoan và tôi ngồi trong tiệm ăn cách đó không xa. Đây là thứ quán nhỏ có các món ăn đặc biệt miền quê, ngon và rẻ. Khoảng nhá nhem tối, chúng tôi mới thấy bác sĩ Tàng trở về, mặt mũi cau có trông phát khiếp.

Anh ghé tai tôi:

- Tôi ân hận đã kéo anh đi theo. Chuyến này chúng ta gặp khó khăn đây...

- Tôi giúp anh được chớ?

- Tất nhiên, có anh tôi vững tâm hơn.

- Nếu vậy anh có đuổi về tôi cũng chẳng nghe... Và lại, anh đã ý thức được nguy hiểm, thì không ngại. Nói thực, anh thấy có gì lạ?

- Nhiều. Cái dây chuông, lỗ thông hơi... nhất là chiếc giường.

- Sao?

- Anh không thấy chân giường bắt vít chặt xuống sàn?... Như vậy, cô gái không thể xô dịch giường đi nơi khác được... Thành thử cô ta nằm ngay dưới sợi dây và lỗ thông hơi.

Tôi rùng mình:

- Lại một vụ giết người bí mật, ghê rợn, được sửa soạn.

Hoan gật đầu:

- Khi một bác sĩ nhúng tay vào tội ác thì đáng sợ. Y có gan dạ kẻ cướp và kỹ thuật của nhà khoa học... Nhưng thôi, nói thêm buồn, lát nữa sẽ hay. Bây giờ ta nghĩ tới chuyện gì vui vẻ là hơn.

--oOo--

Khoảng 11 giờ, ánh đèn thấp thoáng phía cửa sổ căn phòng giữa của ngôi biệt thự như vẫy gọi.

Chúng tôi nhẹ nhàng nường theo bóng cây, băng qua khoảng vườn phía trước. Tôi thấp thỏm sợ con gấu hay con mèo rừng bắt ngờ từ đâu nhảy xổ tới thì phiên... May sao, chúng biến đâu không rõ. Hoan ra hiệu cho tôi bỏ giày, rón rén leo qua cửa sổ. Anh thì thào nhỏ tới độ tôi phải hết sức lắng tai mới hiểu:

- Hoi động một chút là hỏng bét... Anh nhớ kỹ nhé!... Đừng thấp đèn... Y nhìn lỗ thông hơi biết liền.

Tôi gật. Anh dặn thêm:

- Đùng ngủ, nguy hiểm đó. Anh ngồi ghế, lấy súng ra... Tôi ngồi cạnh giường, được rồi.

Hoan vẫn có chiếc “can” nhỏ, bằng thứ gỗ quánh và dẻo. Anh đặt nó bên giường cùng hộp quẹt với mẩu nến. Gian phòng tối như hũ nút. Tôi chẳng nghe gì khác ngoài hơi thở dồn dập vì xúc động của chính tôi. Đôi lúc thoảng lại tiếng chim lượn eng éc ngoài xa, và khoảng nửa đêm có tiếng khậm khạc của con gấu lạch bạch trong vườn.

Nửa đêm... Rồi 1 giờ, 2 giờ... Tối 3 giờ vẫn chưa có gì lạ. Tôi buồn ngủ rũ người xuống.

Chợt từ lỗ thông hơi lóe lên ánh diêm. Mùi dầu hôi bay sang: Chắc có ai đốt đèn. Tôi vẫn ngồi yên, lắng nghe tiếng động âm thầm vắng từ phía bên kia tường. Đưa tay đụng vào Hoan, tôi thấy anh nắm cứng chiếc “can” gỗ... Rồi anh rón rén nhích lại phía đầu giường... Đúng vào lúc đó, một thứ tiếng là lạ, nửa giống tiếng huyết gió, nửa giống tiếng hơi nước sôi phụt ra ngoài siêu, vang lên... Tôi chưa hiểu chuyện gì, đã

thấy Hoan giơ “can” vụt lấy vụt để vào sợi dây chuông... Anh thét to:

- Đó... Anh trông thấy chưa?

Trông thấy gì đâu... Tôi bật diêm, châm vào cây nến. Trong lúc chói mắt vì ánh lửa, tôi vẫn chưa nhận ra Hoan đánh vật gì, nhưng tôi nghe rõ tiếng rần phun phì phì... Lúc này anh dừng tay, mặt tái nhợt, đưa mắt nhìn phía lỗ thông hơi... Từ gian phòng bên bỗng có tiếng thét thất thanh, tiếng bác sĩ Tàng, chắc vậy. Tiếng ông hôc lên như con thú dữ bị thương vừa đau đớn, vừa giận dữ, vừa chứa đựng một nỗi khủng khiếp không bút nào tả nổi...

Tôi nhìn Hoan:

- Như vậy là thế nào nhỉ?

Anh ngồi phịch xuống ghế, vuốt mồ hôi trán:

- Là câu chuyện được kết thúc êm đẹp... Cầm lấy súng, ta sang phòng bên coi.

Tôi gõ cửa hai lần, không có ai lên tiếng. Hoan tay cầm đèn, tay cầm “can”, lấy lưng đẩy mạnh cửa... Dưới ánh đèn bão, một cảnh tượng hãi hùng

hiện ra trước mắt tôi: Ngay cạnh bàn, bác sĩ Tàng nằm dài, mặt xám như chì, mắt thao láo nhìn trần nhà. Trên đầu ông, một dải vải đốm hoa màu nâu cuốn tròn như vành khăn quấn chặt... Hoan lùi lại:

- Đó!... Dải vải đốm hoa đó!

Nghe tiếng động, vành khăn kỳ lạ đó vươn lên, rồi cái đầu đẹp, hình tam giác với cái cổ bạnh của một loài rắn độc quay về phía chúng tôi.

Hoan lắc đầu:

- Rắn khô mộc... Thứ rắn độc nhất cao nguyên đây! Nó cắn ai chỉ 10 giây sau là chết... Bác sĩ Tàng chết nhanh vì vậy... Bây giờ ta nhốt con rắn, rồi cho nhà chức trách hay là vừa.

Anh nhặt chiếc roi da, nhẹ nhàng thắt thông lọng vào cổ rắn, gỡ nó khỏi đầu người xấu số, liệng vào kết sắt, đóng lại như cũ.

--oOo--

Phải vài bữa, chúng tôi mới hết kinh hoàng trước mưu mô thâm độc của gã bác sĩ bất lương. Hoan bảo tôi:

- Tôi đoán ra ngay sợi dây chuông dùng làm cầu cho rắn sang. Bác sĩ Tàng ở cao nguyên, nuôi mèo rừng, gấu... có thể nuôi rắn độc nữa chứ!... Ông ta dùng sữa để dạy nó. Mỗi khi huyết gió theo một điệu nào đó thì con rắn bò đi hoặc quay trở về... Ông ta cho nó theo dây chuông, tụt xuống giường... Trước sau gì con rắn cũng cắn chết người nằm đó. Nọc rắn là thứ thuốc độc không ai khám phá được. Cái thông minh của ông ta ở chỗ đó... Trước đây, khi chị cô gái chết, có tiếng thanh sắt rớt... tôi cho là tiếng nắp két sắt đóng lại sau khi rắn về... Lần này, bị ăn đòn của tôi, con vật nổi sùng, nên chồm ngay xuống đầu chủ mà cắn... Như vậy, tôi có phần lỗi trong cái chết của ông ta, anh thấy không?

Hoan châm thuốc hút rồi mỉm cười:

- Nhưng thú thực, lương tâm tôi chẳng cắn rứt chút nào!

(THEO G.DOYLE)

Nguyễn Tú An phỏng tác, Nxb Sóng Mới, Sài Gòn 1970

Trần Vũ đánh máy lại tháng 12-2025





Kéo dài tuổi thọ của quần áo, đặc biệt là những món đồ ưa thích, là mong muốn của mọi người, đồng thời cũng là cách tiết kiệm ngân sách của gia đình. Sau đây là những mẹo thực tế đã được sưu tầm từ nhiều nguồn, để giữ gìn, sửa chữa, chăm sóc và ngăn ngừa hư hỏng, với mong muốn quần áo của bạn bền đẹp trong thời gian lâu dài.

Để quần áo luôn bền đẹp

1. Giữ vớ dài (tights) bền lâu

- Chọn loại chất liệu tốt, sợi dày trung bình và được “gia cố” (reinforced) ở mũi chân.
- Giặt bằng túi lưới, nước lạnh, chế độ nhẹ; tránh sấy nóng.
- Nếu bị rách chạy sợi, có thể dùng sơn móng tay tạm thời hoặc khâu vá (darning).

2. Giữ đồ trắng luôn trắng

- Chỉ giặt chung với đồ trắng; dùng nước nóng phù hợp và đúng lượng xà bông giặt.
- Tránh lạm dụng thuốc tẩy; có thể dùng chất làm xanh (bluing, như Mrs Stewart’s Bluing), nước chanh, giấm trắng hoặc phơi nắng.
- Tẩy vết mồ hôi bằng giấm hoặc chất tẩy chuyên dụng như Shout Advanced Ultra Concentrated Gel.



3. Ngăn ngừa đồ sậm màu khỏi bị phai

- Mua đồ đen có chất liệu tốt; hạn chế giặt quá nhiều.
- Giặt bằng nước lạnh, lộn mặt trái ra ngoài, dùng bột giặt chuyên biệt cho đồ tối màu và tránh sấy tumble-drying.

4. Nếu cổ áo, cổ áo len bị giãn

- Giặt nhẹ (delicate washing), phơi nằm ngang; đồ nặng dùng treo để phơi.
- Hấp hơi nước và chỉnh lại hình dạng; có thể may thêm dây thun mảnh để thu cổ áo hẹp lại.

5. Tẩy vết dơ “cứng đầu”

- Xử trí càng sớm càng tốt; không chà mạnh.
- Vết dầu mỡ: dùng baking soda hoặc bột bắp rồi xả nhẹ.
- Vết rượu vang: thấm ngay và xả nước lạnh.
- Vết máu: chỉ dùng nước lạnh.
- Vết mực: dùng cồn hoặc gel rửa tay.
- Nếu không thể làm sạch, có thể che vết dơ bằng cách thêu hoặc vá chận lên bề mặt.

6. Vá lỗ thủng ở vớ (tất) và đồ len

- Nên vá khi mới mòn, chưa thủng lớn. Coi hướng dẫn trên YouTube hoặc sách báo để biết cách vá.
- Cẩn chống bướm vải (moth) phá hư đồ len (dùng cedar, oải hương, ánh nắng).
- Nếu bị thủng, ngừng mặc để tránh hư thêm; cố gắng tự vá hoặc đem cho thợ sửa.

(còn tiếp)



Thăm miền nắng ấm Caribbean



NGỌC HẠNH
HOA THỊNH ĐÓN - USA

Vùng Hoa Thịnh Đốn đầu tháng Giêng, sau Tết Tây, khí hậu tương đối ôn hòa như mọi năm, không lạnh lắm. Vào khoảng giữa tháng 12 có trận tuyết nhỏ nhưng tuyết tan cùng trong một ngày.

Bạn bè rủ nhau đi du ngoạn cho biết đó đây nhân dịp đầu năm. Từ vài tháng trước con gái Vân đã mua vé cho Mẹ đi chiếc du thuyền mới, to nhất nhì thế giới, thăm miền nắng ấm Caribbean trong 8 ngày. Chiếc du thuyền “STAR OF THE SEAS” của hãng Royal Caribbean. Vài năm trước con gái đã hụt chuyến du ngoạn với các bạn trên chiếc du thuyền mới, to, - Icon of The Seas. Vân không đi nên

con gái đã từ chối chuyến đi hấp dẫn với các bạn.

Vân đã 93 tuổi, ngại đi xa nhưng nếu Vân không đi, vợ chồng con gái cũng ở nhà, mất dịp họp bạn trên tàu. Để Vân ở nhà một mình rủi Vân quên tắt điện, nước thì nguy hiểm quá. Thuê người lạ vào nhà cháu không muốn. Có chị bạn ở chung cư có 2 phòng ngủ bảo Vân “Bà mặc kệ cho vợ chồng cháu đi đâu thì đi, Bà đến ở với tôi”. Vân cảm ơn chị nhưng từ chối. Vân nghĩ nếu vài ngày Vân có thể đến ở chơi với chị nhưng 8 ngày lâu quá. Và lại chị ấy thích riêng tư nên không ở chung với con nay lại mời bà già về, đi đâu mang theo, cũng phiền

cho chị. Thôi thì đi cho biết chiếc du thuyền to nhất nhì thế giới ra sao, vừa được hưởng nắng ấm và nhất là để con gái, con rể vui vẻ, an tâm.

Người tổ chức chuyến du ngoạn quen biết vợ chồng con gái và là nhóm du khách có nhiều người Việt Nam tham dự. Một số quý vị ấy cư ngụ trong vùng Hoa Thịnh Đốn, một số ở các tiểu bang hay quốc gia khác nhau như Canada, Cali, Texas, nghe đâu trên 60 người. Phần lớn là đồng nghiệp và thân hữu của người tổ chức. Họ cùng cỡ tuổi con gái của Vân. Không có trẻ con và chỉ có Vân là già lão, 93 tuổi mà thôi. Họ vừa thưởng thức

cảnh đẹp, nắng ấm trong mùa Đông, được tắm biển, hàn huyên tâm sự, chuyện trò vì không mấy khi có cơ hội gặp nhau.

Du ngoạn

Ngày con tàu rời bến - cảng Canaveral, Florida - là 15/1/2026. Từ Hoa Thịnh Đốn đến Florida đi phi cơ mất độ 90 phút. Tàu cho check in 11 giờ và rời bến 5 giờ chiều. Gia đình Vân rời nhà lúc 6g45. Đến phi trường Florida xong lại thuê Uber ra bến cảng vẫn còn rộng rãi thì giờ. Bến cảng nhộn nhịp với hàng ngàn xe đưa khách đến. Tuy nhiên nhân viên chuyên nghiệp có kinh nghiệm nên xe không bị ứ đọng trong khu vực bến cảng. Nhìn xuống nước nơi cầu cảng thấy 6 chiếc du thuyền khổng lồ đậu dưới bến. Chiếc STAR of THE

SEAS to nhất

Sau khi kiểm tra giấy tờ ở từng trệt, gia đình Vân được đưa vào gian nhà rộng với hàng ngàn người cả nhân viên và du khách. Các hàng ghế đầy du khách ngồi chờ đến lượt mình *check in*. Quý vị có lẽ nghĩ rằng với hàng ngàn du khách sẽ phải chờ đợi lâu mới đến lượt mình. Thực tế trái lại. Nơi đây có mấy chục quầy *check in* và các nhân viên du thuyền đi lòng vòng giúp du khách điền giấy tờ trước nên *check in* rất nhanh. Có thể nói còn nhanh hơn các tàu nhỏ chứa vài ba ngàn người. Tuy thủ tục hoàn tất, mọi du khách có chìa khóa nhưng du khách phải chờ đến 14g mới được vào phòng bởi vì họ còn đang làm vệ sinh vì các du khách cũ mới trả phòng trước 10g cùng

ngày. Du khách đã có chìa khóa có thể lên lầu 5 của tàu để giải khát, nghe nhạc hay lên tầng 15 ăn trưa hoặc chờ đợi bạn hữu nơi phòng tiếp tân. Hành lý sẽ được đưa đến tận phòng.

Gia đình Vân lên tầng 15 ăn trưa nơi có phòng ăn tự chọn (*buffet*). Thiên hạ đông quá chừng luôn. Vân chưa từng thấy du khách đông như thế bao giờ. Nghe họ nói tiếng Việt Nam, hỏi ra là cùng một nhóm đến từ các tiểu bang khác.

Đại cường về du thuyền Star of The Seas

Du thuyền Star of the Seas dài 364m, rộng 66m, có 20 tầng, xây dựng ở Phần Lan (Finland), hạ thủy ngày 31/8/2025. Sức chứa tối đa 7,600 hành khách, thủy thủ đoàn

2,350 người. Có 7 hồ bơi và nhiều hồ nhỏ tắm nước nóng, có khoảng 40 bar và restaurant. Những nơi giải trí thì nhiều lắm: Trượt tuyết (*ice skating*), Aqua Theater, Carousel, Flowrider, đường chạy bộ, phòng tập thể dục, tường leo núi, (*rock climbing wall*), hồ bơi, bể sục (*whirlpools*), sân phơi nắng, sân thể thao, sân golf nhỏ, nhà hát và sòng bài... Ngoài ra còn có các chỗ giải trí cho trẻ em và các thiếu niên. Theo tờ quảng cáo đi từ đầu tàu đến cuối tàu mất 15 phút

Central Park: Nơi lầu 8-trồng cây xanh, hoa kiểng ở giữa, hai bên là các tiệm ăn đặc biệt như nhà hàng Ý, Pháp, Mỹ, các hiệu buôn bán kim cương hay các loại ví cao cấp đắt tiền. Các thực khách vào các nhà hàng kể trên phải trả tiền nếu không có thẻ mời.

Promenade: quý khách có thể đến khu vực này thông thả ngồi thưởng thức kem, bánh ngọt, Pizza ...xem ông đi qua bà đi lại, coi các nam thanh nữ tú hay xem họ tập thể dục tùy theo giờ giấc ghi trong chương trình.

Flowrider: hình như lúc nào cũng có người chơi, nhìn cũng vui. Nước chảy ào ào từ trên dốc cao xuống thấp. Một người đứng trên tấm ván mỏng điều khiển thế nào để khỏi bị té. Trò chơi này nhiều nam nữ tham dự





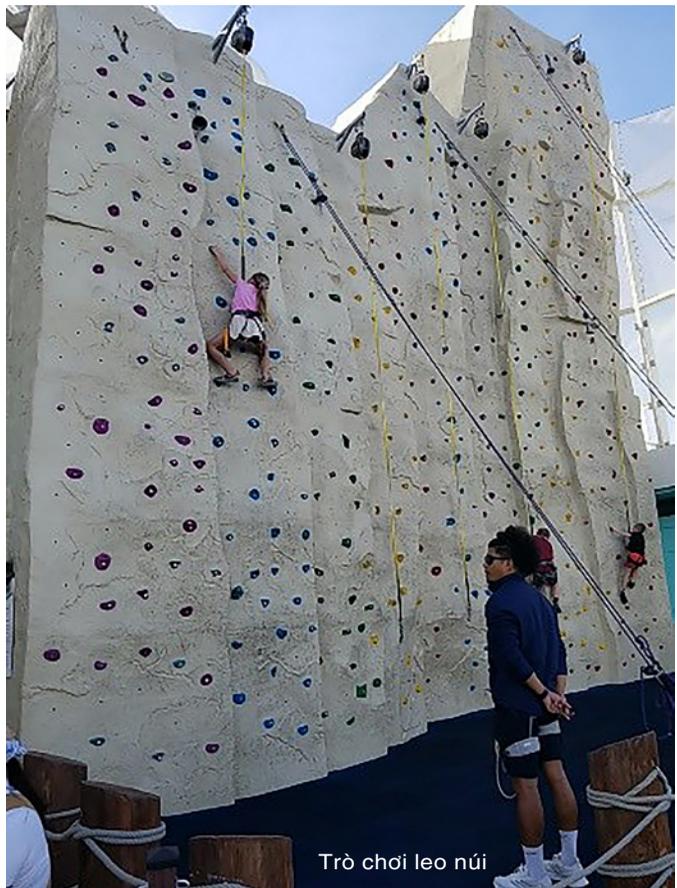
Trò chơi Flowrider

nhưng phần lớn là nam. Có huấn luyện viên đứng bên cạnh dòng nước, sẵn sàng giúp nếu ai bị vấp lật, té xuống nước. Ván thích xem thiên hạ chơi trò thể thao này. Không thấy trẻ em tham gia, thấy toàn người lớn tham dự mà thôi.

Leo núi: Trò chơi này nhiều thiếu niên, người lớn nam, nữ tham dự. Cũng có nhân viên giúp các cô cậu mang đôi giày đặc biệt, đeo thắt lưng và mặc áo an toàn trước

khi tham dự cuộc chơi. Vách đá nhân tạo gần như thẳng đứng có đính những cái móc nhỏ cách khoảng nhau. Các tham dự viên leo lên các móc đính trên vách đá, từ từ leo lên cao. Ít có người lên tới đích. Phần lớn gần đến đích lại bị tuột tay, thân treo lủng lẳng trên sợi dây thừng, tiếc ời là tiếc. Có người chơi tiếp tục nhưng phần lớn bỏ cuộc. Chắc là thấm mệt hoặc không hy vọng?

Aqua theater: Rất đặc



Trò chơi leo núi

biệt, du khách phải ghi danh lấy vé trước mới có chỗ ngồi. Mỗi đêm đều trình diễn nhưng hôm nào rạp cũng hết chỗ. Ván đã nhiều lần xem trình diễn (aqua show) ở các tàu khác nhưng tại con tàu Star of The

Seas hay hơn cả. Tàu có nhiều nghệ sĩ và nhiều tiết mục hơn các tàu khác, có lẽ đến hơn chục nghệ sĩ. Màn 2 người đi và nhào lộn trên sợi dây nhỏ bé rất hồi hộp. Ngoài ra họ còn phóng từ trên cao xuống hồ nước nhỏ, khi thì 1 người, khi thì 2 người cùng một lúc. Hồ nước đã có sẵn mấy nghệ sĩ lố nhố ở đó. Nếu không khéo chạm vào người khác sẽ dễ dàng gây ra tai nạn, thương tích. Họ phóng xuống nước xong lại nhô lên đi loanh quanh nhún nhảy trên bờ hồ.

Trượt tuyết: Muốn xem trượt tuyết cũng phải ghi danh vì chỗ ngồi hạn chế, không đủ chỗ cho



Các nghệ sĩ đang biểu diễn

tất cả du khách. Lúc mới đầu rõ ràng là các nghệ sĩ trượt trên sân tuyết nhưng chớp mắt sân tuyết biến thành sân đá hoa màu hồng xen lẫn màu trắng hay màu xanh lá cây hoặc toàn sân là hoa hướng dương rất đẹp. Các nghệ sĩ thay đổi y phục rất nhanh, màu sắc tươi vui xinh xắn. Cả chục người trên sân khấu. Họ xếp thành hàng ngang, hàng dọc, thành hình đóa hoa, nhệ nhàng, điêu luyện vui mắt. Khán giả nhiệt liệt vỗ tay tán thưởng.

Viếng cảnh

Thăm CocoCay: Du thuyền ghé bến CocoCay. Cầu cảng dài nên có người phải đi xe điện (Tram) vào bờ, loại xe có gần cả chục toa, ghé nhiều trạm cho du khách tùy ý rời xe

đến nơi mình thích. Một số khách xuống trạm đầu, nơi có thể ăn trưa và bơi lội trong hồ bơi nhân tạo nơi đây. Gia đình Vân ở lại trên xe đi qua các bãi tắm trên đảo, thấy bãi biển, ghé, dù và thiên hạ đông đảo. Kể tắm dưới nước, người nghỉ ngơi phơi nắng trên bãi biển hoặc thong thả ngồi ghé xem thiên hạ tắm biển. Cây cảnh trên đảo tươi tốt như mùa Xuân trong đất liền. Gia đình Vân theo xe trở về du thuyền dùng cơm trưa. Vân nhớ trước kia gần nhà ăn trên đảo có các quầy bán quần áo, quà lưu niệm... cũng đông khách.

Cozumel, Mexico: Ngày hôm sau du thuyền ghé Cozumel, Mexico. Nơi đây đã có 5 du thuyền khác đậu trước. Nước xanh và trong veo. Nhà,

phố trên bờ có vẻ trù phú, nhộn nhịp. Một số du khách đi theo tua du thuyền viếng cảnh hay đi tắm ở bãi biển. Một số đi tự túc nhưng phải có mặt trên tàu trước 4g30 chiều. Nơi bến cảng có nhiều xe taxi, xe van chào mời du khách đi viếng thăm thành phố, các thắng cảnh. Gia đình Vân và nhóm bạn ra khỏi cầu cảng đã thấy phố phường tấp nập, nhiều tiệm buôn bán kim cương, đá quý, nữ trang, các tiệm bán quần áo, rượu, quà lưu niệm, tiệm ăn...

Đi mỗi chân cũng chưa viếng hết các nơi ở bến cảng. Chiều hôm ấy trên phòng ăn các chị em cho xem ảnh đi tắm biển. Cô nào cũng xinh và nước biển thì xanh lơ. Các cô phải thuê xe đến đó và

cho biết nước ấm lắm. Tàu rời bến êm rơ khi bà con đang ăn tối.

Các ngày kế tiếp du thuyền ghé các nơi khác như Costa Maya, Roatan, Honduras... Mỗi nơi có đặc điểm riêng như nơi có người địa phương ăn mặc y phục màu mè xanh đỏ, đầu đội mũ có lông chim dài... nhảy múa nơi bến cảng. Gia đình Vân đi loanh quanh ở vùng bến cảng, không đi xa...

Khi tàu sắp trở về bến cảng Orlando, Florida, Vân mới biết vùng Hoa Thịnh Đốn bị bão tuyết mấy ngày qua. Nhiều phi cơ không được phép cất cánh vì thời tiết xấu. Riêng gia đình Vân may mắn chỉ phải thuê khách sạn ở lại 1 ngày vì phi cơ bị trễ, trong khi chị bạn bị trễ 2 ngày. Chị ở cùng tiểu bang nhưng đi phi cơ hãng khác. Cho đến gần 1 tuần tuyết vẫn chưa tan, có nơi đóng thành đá.

Xin cảm ơn cậu Trưởng Đoàn và quý anh chị em đã ân cần thăm hỏi, cảm ơn con gái và con rể đã tạo điều kiện thuận lợi để bà Mẹ già được thoải mái trong chuyến đi thăm miền nắng ấm bằng du thuyền.

Xin chúc quý độc giả Năm Mới an khang, thịnh vượng, mọi sự tốt lành hơn năm cũ, muôn điều như ý...

Bài và hình NH

Người viết ghi lại chuyện đi theo trí nhớ có thể không đúng hoàn toàn để quý vị giải trí trong chốc lát hay đó giấc ngủ.





ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Sa hoàng là gì?

Trước hết, phải hiểu “Sa hoàng” không phải là một loại bánh Nga hay cái tên quán cà phê sang trọng, mà là danh hiệu của các vị hoàng đế nước Nga, tương đương với “hoàng đế” trong các triều đại Châu Âu. Từ này bắt nguồn từ tiếng Latin “Caesar”, biểu thị quyền lực tối thượng và quyền kế thừa ngai vàng. Một Sa hoàng đứng đầu đế quốc, ra lệnh một câu là cả xứ bốn phương nghe theo.

Ở Nga thời ấy, quyền lực của Sa hoàng gần như tuyệt đối. Không có nghị viện, không có bầu cử, chỉ có mệnh lệnh và... bạo lực. Chính trong bối cảnh ấy, Peter Đại Đế xuất hiện như một con bão hiện đại hóa. Ông quyết tâm kéo nước Nga ra khỏi bóng tối của tập quán truyền thống, mà không ngần ngại dùng đến những biện pháp gây sốc, hài hước nhưng cực

Thuế râu!



Peter Đại Đế (1672-1725) - NGUỒN MOSCOWRUSSIAN.COM

kỳ thực tế – như việc đánh thuế... râu.

Tiểu sử Peter I

Peter I, hay còn gọi là Peter Đại Đế (1672-1725), là một trong những vị Sa hoàng nổi tiếng nhất lịch sử Nga. Ngay từ tuổi trẻ, ông đã thể hiện trí tuệ và khát vọng vươn ra thế giới. Trên những con tàu Châu Âu, Peter đi học nghề đóng tàu,

học tiếng Hòa Lan, học khoa học, y học, kỹ thuật, và đặc biệt là học cách biến một đế quốc cô lập trở nên “văn minh” theo kiểu phương Tây.

Không chỉ hiện đại hóa quân đội, Peter còn muốn mọi tầng lớp quý tộc, quan chức triều đình và thậm chí các tín đồ giáo hội phải thay đổi diện mạo, tư duy, và hành vi. Những người quen áo caftan, râu dài và tóc xoắn sẽ phải nhìn ông mà run rẩy: thay áo khoác ngắn, mặc quần dài, cạo râu – không thì nộp thuế! Peter là người quyết liệt nhưng cũng rất... hài hước theo cách của riêng mình. Ông biết rằng thay đổi xã hội không chỉ dựa vào sách vở và sắc lệnh, mà còn cần những cú “shock văn hóa”



Peter Đại Đế
và thuế Râu -
NGUỒN RBTH.COM

để khiến mọi người phải giặt mình, vừa sợ vừa phục.

Thuế râu

Ngày 5 tháng 9 năm 1698, Peter I ban hành một sắc lệnh khiến giới quý tộc Nga phải “ngẩng đầu nhìn trời” và nhìn xuống cái râu trên mặt mình: đánh thuế râu. Ai muốn giữ râu phải trả tiền, nộp hàng năm, mang theo một loại “thẻ chứng nhận râu” gọi là beard token. Mức thuế? 100 rúp – một số tiền khổng lồ thời ấy. Nông dân và giáo sĩ được miễn thuế, nhưng quý tộc và quan chức? Thôi thì, muốn râu là phải trả tiền, hoặc... cạo.

Nếu so ra, 100 rúp năm 1698, với bạc nguyên chất, ngày nay ước chừng 1,500 AUD. Một khoản tiền không hề nhỏ cho một bộ râu. Peter vừa thu tiền, vừa ép các quan chức thay đổi diện mạo. Hành vi này vừa phi lý vừa hài hước, nhưng xét về mặt chiến lược, nó cực kỳ “logic”: thay đổi bằng cách... làm đau ví tiền, còn ai dại để râu thì phải chịu.

Hãy tưởng tượng cảnh một quý tộc trịnh trọng đi đến

kho bạc, tay run run, móc tiền ra nộp thuế râu, trong khi Peter đứng nhìn, cười thâm: “Nếu sợ mất râu thì trả, không thì cạo, không cãi!”.

Từ góc nhìn hiện đại, đó là một “thuế quái đản”, nhưng trong mắt Peter, đó là biện pháp khiến nước Nga sánh vai với Châu Âu, và dạy mọi người rằng văn minh không miễn phí, đôi khi phải trả bằng tiền... và râu.

Thú vị hơn, văn hóa nào cũng có trò cấm đoán kiểu ấy. Ở Việt Nam, dân gian từng hát:

“Tháng tám có chiếu vua ban,

Cấm quần không đấy người ta hãi hùng.”

Nghe qua thì chẳng khác gì chuyện Nga, chỉ khác là Peter đánh thuế, còn ở Việt Nam là “cấm mặc”! Thế mới thấy, quyền lực tuyệt đối của vua chúa ở đâu cũng có thể gây những quy định khiến dân chúng vừa sợ vừa... cười.

Không chỉ thuế râu, Peter còn cấm các quan chức mặc áo caftan truyền thống -

một loại áo dài, tay dài, cổ đứng, đậm chất Trung Á - để buộc họ mặc áo khoác ngắn, quần dài kiểu phương Tây. Những biện pháp này khiến nhiều người phản đối, nhưng hiệu quả: dần dần, diện mạo quý tộc Nga trở nên “phương Tây hóa”, và nước Nga từ một đế quốc cô lập bỗng trở thành đối thủ đáng gờm của châu Âu.

Kết luận

Thuế râu, nhìn bề ngoài, là một trò phi lý, hài hước và quái đản. Nhưng thực ra, nó phản ánh chiến lược khôn ngoan của một nhà lãnh đạo muốn “vỗ mặt Châu Âu” bằng mọi giá. Peter Đại Đế đã dùng tiền, quyền lực và... râu để thay đổi nhận thức và hình thức của cả một tầng lớp.

Dân Nga khi đó có thể vừa cười vừa khóc, vừa trả tiền vừa cạo râu, nhưng kết quả thì rõ ràng: họ trở thành những quý tộc “văn minh” hơn, và nước Nga bước ra thế giới với diện mạo hiện đại.

So với câu hát Việt Nam, thuế râu cũng là minh chứng rằng quyền lực tuyệt đối đôi khi tạo ra những quy định phi lý, khiến dân chúng vừa hãi vừa cười. Từ xa xưa đến nay, có lẽ việc cấm đoán hay đánh thuế những điều tưởng chừng... nhỏ nhặt vẫn luôn là “vũ khí” quyền lực, nhưng Peter Đại Đế đã biến nó thành một công cụ văn minh hóa - với phong cách vừa nghiêm túc vừa châm biếm, khiến lịch sử Nga thêm phần... thú vị.



Cấm mặc váy - TRANH BẢO HUÂN

ĐXT

MỖI TUẦN 1 CON SỐ

4.3%

là tỷ lệ thất nghiệp của Mỹ trong tháng 1-2026, mức thấp nhất nhiều tháng, giúp người lao động đàm phán lương cao hơn.



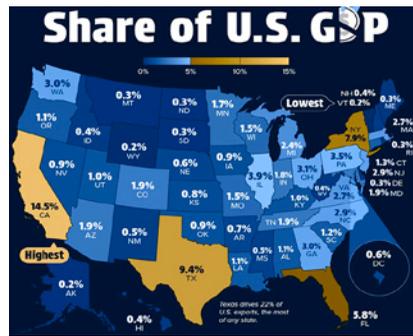
10

tỷ USD là tổng vốn đầu tư cho trung tâm dữ liệu AI siêu khổng lồ mà Meta (Facebook) vừa khởi công tại Indiana, Mỹ. Dự án sở hữu công suất trên 1 Gigawatt, tương đương năng lượng cho cả một thành phố lớn (hơn 800 ngàn gia đình), khẳng định vị thế dẫn đầu của Mỹ trong kỷ nguyên trí tuệ nhân tạo.



350

ngàn mẫu đất nông nghiệp ở Mỹ do Trung Quốc mua. Chính phủ Mỹ dự tính sẽ thu hồi bằng cách bắt buộc thoái vốn vì một số năm gần khu quân sự quan trọng của Mỹ



2

là thứ hạng GDP của Texas trong các tiểu bang Mỹ, với quy mô bền vững từ khoảng 2.7 tới hơn 2.9 ngàn tỷ USD; nếu tách ra thành quốc gia riêng, kinh tế Texas được xếp cỡ hạng 8 thế giới, ngang tầm nhiều nền kinh tế G20.

200

tỷ USD là con số đầu tư kỷ lục mà Amazon vừa công bố cho năm 2026 để mở rộng trung tâm dữ liệu, chip và hạ tầng AWS phục vụ AI. Đây là một phần trong "cuộc đua hạ tầng" khổng lồ trị giá hơn 700 tỷ USD của các ông lớn công nghệ Mỹ, hứa hẹn tạo ra hàng triệu việc làm và thúc đẩy chuyển đổi số toàn cầu.



8.4

triệu VND mỗi tháng là thu nhập bình quân người lao động Việt năm 2025, nhưng mức phạt vượt đèn đỏ đang áp dụng hiện nay ở mức 4-6 triệu VND đối với xe máy và 18-20 triệu VND đối với xe hơi. 48% tới 238% tháng lương người lao động ở Việt Nam chỉ đủ đóng cho một lỗi vi phạm giao thông.



108

ngày và 2,300 dặm (3,700 km) là hành trình bộ hành xuyên Mỹ của 19 nhà sư và chú chó cứu hộ Aloka, xuất phát từ chùa Hương Đạo (Fort Worth, Texas) với chủ đề "Walk for Peace" đã đến điểm cuối là thủ đô Washington D.C trong sự ủng hộ và chào đón nồng nhiệt của hàng triệu người Mỹ bản xứ qua suốt chặng đường.



250

tấn gạo vừa được chính phủ Việt Nam tặng cho chính phủ Cuba tháng 2-2026. Tháng 10-2025 vừa rồi, 615 tỷ VND được quyền góp từ người dân và doanh nghiệp Việt Nam cũng được đưa cho chính quyền Cuba.

10,000

chiếc bao cao su miễn phí mà ban tổ chức Olympic Mùa Đông Milano-Cortina 2026 chuẩn bị cho khoảng 2,900 lực sĩ đã hết veo chỉ sau 3 ngày; ban tổ chức nhận khá nhiều chỉ trích và buộc phải bổ sung gấp.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

	Campbell	
Plano	Walnut	Jupiter

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC

Đại Diện Cho Khách Hàng
Trên Khắp 50 Tiểu Bang

*Bị Rắc Rối Với
Sở Thuế IRS?*

Hãy gặp ngay
CỰU THANH TRA
SỞ THUẾ IRS

ENROLLED AGENT – Bằng hành
nghề thuế chuyên nghiệp do IRS cấp



Đài Thi

Jacqueline Nguyen, EA



- ✓ Giải quyết mọi rắc rối về thuế - Chuyên nghiệp, Nhanh chóng, Hữu hiệu!
- ✓ Hơn 30 năm kinh nghiệm nghề thanh tra IRS
- ✓ Rành rẽ cách thức đương đầu với Sở Thuế
- ✓ Nhiều chiến lược gỡ rối vấn đề
- ✓ Tận tâm với khách hàng
- ✓ *Tham khảo miễn phí*

Chuyên đảm nhận hồ sơ:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000+
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chỉnh Sửa Hồ Sơ Thuế Khai Sai
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Vương Mặc Pháp Lý Về Gian Lận Thuế
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

Xin mời quý đồng hương đón
đọc, nghe, và xem các chương
trình thuế của chúng tôi:



Mục Thuế Vụ trên báo Trẻ



Talk Show Thuế trên đài phát thanh 1160
AM Sài Gòn Dallas lúc 3 giờ chiều thứ Tư
hàng tuần



Những Điều Cần Biết Về Thuế Vụ IRS
trên đài truyền hình SBTN

VĂN PHÒNG

📍 445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

☎ 214-799-1040

📠 214-972-2682

✉ contact@IRSTaxPro.net

🌐 www.IRSTaxPro.net





Mới sáng sớm ở Hà Tĩnh người ta đã nhúc óc khi một người mẹ gào khóc thảm thiết. Cô ta cho biết chiếc xe hơi đã bị chôn mất với đứa con trong xe. Cô nói rằng chỉ chạy vào tiệm tạp hóa mua ít đồ nên vẫn để xe nổ máy, lúc ra thì cả xe cả con đều biến mất. Người ta đổ xô tìm kiếm, mở camera an ninh để dò dấu vết. Nửa tiếng sau thì cô ta mới nhớ ra mình đậu xe ở... ngã tư bên kia đường, không phải trước cửa tiệm. Chiếc xe vẫn còn nguyên, em bé vẫn ngồi chơi game chờ mẹ. (NGUỒN: TECHZ.VN)



Năm 2026, chủ nhân khách sạn Grand Emperor tại Macau cho chôn 78 thỏi vàng, mỗi thỏi khoảng 1kg ở ngay sảnh vào. Ông tin là nó sẽ “quyền rũ” dân cờ bạc đến chỗ mình nạp mạng. Quả nhiên sòng của ông khá đắt khách nhưng không bao lâu thì xẹp. Đến đầu tháng 2-2026, đang cạn tiền nên họ quyết định đào lên. Gặp may lúc giá vàng đang lên, ông bán được 12.8 triệu đô la, lãi gấp 10 lần. Nếu biết vậy, chắc ông chủ Grand Emperor không xây khách sạn mà mua vàng, coi bộ ngon cơm hơn.

NGUỒN: GRAND EMPEROR HOTEL)



Chuyện vợ cũ - vợ mới dính líu đến một người đàn ông thường kết thúc chẳng mấy khi êm đẹp. Nhưng hai bà vợ của ông Douglas Ishii (Mỹ) đã chứng minh ngược lại. Sau khi ông Douglas Ishii đột ngột qua đời vào tháng 4-2025 không kịp để lại di chúc. Bà vợ cũ Wendy và bà vợ mới Bo tự ngồi lại để phân chia 6 bất động sản. Thay vì choảng nhau ầm ĩ, cả hai quyết định kết hôn vào ngày 4-1-2026. Trong ngày cưới, mỗi người giấu trong túi một lọ tro của người chồng quá cố. Có lẽ họ tin rằng ông hài lòng khi thấy hai người phụ nữ mà ông từng yêu thương đã chung sống hòa bình. (NGUỒN: NEWSBYTESAPP.COM)





ĐIỀU CÔ NƯƠNG

■ Để mỏng, dáng gọn, nhẹ và linh hoạt, giày sneaker hiện đại khác hẳn với kiểu sneaker cồng kềnh kiểu cũ. Ôm bàn chân, đế thấp và đường nét tối giản hơn nên dễ hợp nhiều dịp so với sneaker truyền thống. Màu sắc đa dạng như trắng ngà, xám nhạt, be hay tông lạnh như xanh khói, xanh đá ... để hiện đại. Thời trang hơn, thay vì đi tất ẩn hay tất cổ ngắn, có thể lựa tất màu sắc tương phản như xanh băng, đỏ thẫm ... với phong cách đường phố.



Giày Mùa Xuân

■ Thay vì những đôi giày pump bit mũi kinh điển, thì heel bây giờ thấp hơn hoặc gót mèo, đế khối thấp thoải mái. Dáng ôm chân vững chãi nhưng không còn kiểu gót nhọn chông chênh. Màu trung tính hay tông trầm ấm như nâu chocolate, đỏ rượu, be ấm ... để phối đồ.

■ Một chút retro thập niên Y2K với kiểu giày mũi nhọn, gót mảnh với chút trang trí như gắn hoa vải, đính đá, hay hạt ánh kim vừa phải không phô trương. Kiểu giày dành cho đi tiệc, mặc chung với phần còn lại đơn giản để tạo chút tương phản đối lập.



■ Mu giày khoét chữ V sâu thay vì kiểu thon tròn cổ điển tạo điểm nhấn mới lạ cho các kiểu giày búp bê hay giày đế thấp. Một chút thay đổi nhỏ trên mu giày khiến bàn chân thon hơn và hiện đại. Dễ phối hợp với nhiều kiểu đồ.



■ Giày lười loafer hở gót thanh lịch thoải mái. Chất liệu da lộn hay da trơn mềm mại, kiểu dáng đa dạng như mu giày trơn hay có xếp nếp. Phong cách giày lười lai mule thường không đi vớ, dễ đẹp với quần ống rộng, quần lanh hay đầm sơ mi.



■ Giày guốc clog đình tán đang âm thầm trở lại mang chút hơi hướm boho-chic hiện đại. Ưu điểm là dễ mang, đế vững, thường phần trên mềm mại nữ tính để hài hòa. Có thể mang nhiều dịp với những tông màu trung tính trầm.





NASCAR

1. Giải NASCAR Cup Series hằng năm đã khởi tranh ngày 15/2 vừa qua với chặng Daytona 500 tại đường đua Daytona International Speedway (tiểu bang Florida). Được xem là sự kiện danh giá nhất của NASCAR, Daytona 500 thường được gọi là “Great American Race - Cuộc đua Vĩ đại của nước Mỹ”. Người về nhất ước tính nhận được khoảng 3 triệu USD.

2. Để vô địch Cup Series, tay đua phải đứng đầu bảng xếp hạng sau mùa giải gồm 36 chặng. Thứ hạng được tính bằng điểm, dựa trên vị trí của tay đua ở từng giai đoạn của mỗi cuộc đua. Tổng cộng quãng đường đua mỗi mùa vượt hơn 12,000 miles - tương đương đi từ New York đến Los Angeles rồi quay lại... hai lần. (Con số trong tên cuộc đua chỉ số miles, không phải số “laps - vòng”).

6. Đường đua (racetracks) có nhiều kích cỡ khác nhau: từ đường oval dài 1/4 dặm tại Bowman Gray Stadium (Bắc Carolina) đến đường đua Road America ở Wisconsin dài 4 miles với 14 khúc cua. Không phải đường đua nào cũng có trong Cup Series mỗi năm, ngoại trừ các “huyền thoại” như Daytona và Indianapolis Motor Speedway. Tuy nhiên, giải Indy 500 diễn ra tại đây không phải NASCAR mà thuộc IndyCar Series - gần giống Formula 1.

3. National Association for Stock Car Auto Racing (Hiệp hội Đua xe Stock Car Quốc gia - gọi tắt là NASCAR), được thành lập năm 1947. Tuy nhiên, nguồn gốc của nó bắt đầu từ thời kỳ Cấm rượu ở Mỹ. Những người buôn rượu lậu thập niên 1920-30 đã cải tiến xe để chạy nhanh hơn nhằm trốn cảnh sát. Người thắng cuộc đua NASCAR chính thức đầu tiên (Daytona, tháng 2/1948) là tay “chạy rượu lậu” kỳ cựu Robert “Red” Byron.

4. Nếu bạn nghĩ đua xe không phải là môn thể thao, hãy coi điều này: trong cuộc đua, nhịp tim tay đua tăng lên 170-180 nhịp/phút - tương đương lực sĩ chạy marathon. Họ có thể mất tới 7 pound mỡ hôi trong một chặng, nên thường nhân lúc dừng pit (pit stops) để nạp gel và thanh năng lượng (Energy Bars).

NGUỒN: WCCBCHARLOTTE.COM

5. Một lần dừng pit trung bình chỉ kéo dài 13-16 giây. Trong khoảng khắc chớp mắt đó, 5 thành viên đội kỹ thuật sẽ tiếp nhiên liệu và thay một phần hoặc toàn bộ vỏ xe. Những người thay vỏ nhanh nhất chỉ mất khoảng 4 giây.

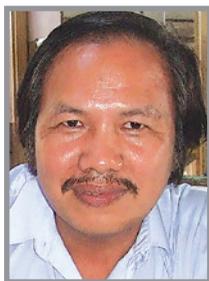
7. Formula 1 (F1) sử dụng xe nhỏ hơn, một chỗ ngồi, mở mui và chạy nhanh hơn xe stock car của NASCAR (trông giống sedan). Một số chặng đua F1 diễn ra ngay trên đường phố. Tại Mỹ, NASCAR phổ biến hơn; nhưng trên toàn cầu, F1 có lượng người hâm mộ lớn hơn. Dù vậy, F1 đang bùng nổ ở Mỹ, một phần nhờ loạt phim thực tế của Netflix Formula 1: Drive to Survive. ESPN (đài truyền hình các cuộc đua F1) cho biết lượng người xem đã tăng gấp đôi từ năm 2018.

(còn tiếp)



Chơi xe mô-tô

Phong trào chơi mô-tô phân khối lớn (PKL) ở Việt Nam có thể chia làm 2 giai đoạn trước và sau 2007. Từ năm 2007 trở về sau, khi nhà nước VN chính thức cho nhập loại xe này, thị trường dần nhộn nhịp hơn khi các đơn vị nhập cảng xe PKL xuất hiện, tiếp đó là những hội, nhóm chơi xe PKL thi nhau ra đời.



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Những người đam mê mô-tô PKL

Nguyễn Long (52 tuổi, ngụ Bình Dương) là chủ chiếc mô-tô Goldwing 2009 (hãng Honda sản xuất), động cơ 1800cc. Theo lời Long, chơi xe mô-tô PKL là sở thích đặc biệt trước nay của anh. Được biết Long bắt đầu chơi xe mô-tô từ cuối năm 1997, với chiếc xe đầu tiên Honda Custom LA 250cc. Qua

năm 2003 anh đổi qua xe Honda Shadow Aero 750cc và sau đó còn có nhiều loại xe khác. Long hiện là thành viên của Hội mô-tô thể thao Bình Dương. Vì thế chừng vài tháng một lần, Long cùng các thành viên khác của Hội rủ nhau đi “phượt” kết hợp làm từ thiện tại nhiều vùng miền trên cả nước. Long nói: “Việc lướt trên một chiếc mô-tô PKL vào một buổi sáng đẹp trời luôn mang lại

cho tôi một tâm trạng hưng phấn tột độ để sẵn sàng cho một ngày làm việc hiệu quả. Tuy nhiên, với điều kiện giao thông ở VN hiện tại tôi nghĩ việc đi làm hàng ngày bằng xe mô-tô PKL phải len lỏi giữa dòng xe cộ đông đúc vào giờ cao điểm chắc chắn khó thực hiện được thường xuyên”.

Một người khác là anh Tâm (50 tuổi, ngụ quận 5, Sài Gòn), vốn là người chơi xe mô tô PKL tự do

tâm sự: “Nhiều người tôi quen biết thường mỗi người có một thú chơi, một đam mê riêng. Họ coi những đam mê ấy như một cách để cân bằng lại cuộc sống vốn rất bận rộn và căng thẳng của mình. Người thích chơi đồ cổ, người chơi cây cảnh, người chơi golf... Riêng tôi dành hầu hết thời gian rảnh và một phần tiền không nhỏ cho thú chơi xe PKL. Tôi yêu thích cái cảm giác mình đang được lướt đi và nghe tiếng gió hú bên tai, vừa cảm nhận được tiếng máy mô-tô nổ bùm bùm, tiếng lốp xe miết trên mặt đường. Rồi những con đường tôi đã đi qua, cả những tuyến đường tôi đang muốn khám phá

và chinh phục. Tất cả những thứ ấy tạo cho tôi một cảm giác say giống như say người yêu vậy!”.

Chơi mô tô PKL ở VN không đơn giản

Với những người đam mê thú chơi mô-tô PKL ở VN có lẽ ai cũng nhớ rõ những ngày đầu rất khó khăn. Suốt một thời gian dài nhà nước VN đồng ý cho phép nhập xe PKL về bán nhưng không có hướng dẫn cụ thể về bằng lái A2, cũng là điều kiện bắt buộc để người chơi sở hữu xe PKL có thể lưu thông hợp pháp. Bằng lái A2 khi đó chỉ dành cấp cho các hội, nhóm mô-tô chính quy thuộc các Sở, ngành, Liên đoàn thể dục thể thao... Vì vậy nhiều

người muốn thi bằng lái A2 phải tìm cách chạy chọt để có giấy xác nhận hội viên của các Sở, Liên đoàn này.

Sau chuyện bằng lái đến chuyện giấy tờ sở hữu xe. Mô-tô PKL ở VN phổ biến gồm 4 dạng. Dạng thứ nhất là xe Hải quan nhập cảng chính ngạch. Dạng thứ hai là xe do nhà nước thanh lý bán ra. Thứ ba là xe thanh lý “dỏm”, tức loại xe do “cò xe” chào hàng nhưng nhằm lừa đảo khách có nhu cầu. Dạng cuối cùng là xe nhập lậu 100% với giấy tờ, số khung, số máy đều là giả. Với những ai chơi xe mô-tô thuộc dạng thứ tư này trước hết cần xác định nếu không may bị nhà chức trách phát

hiện, chủ xe coi như mất luôn chiếc xe vì bị tịch thu thậm chí có khi còn bị truy tố!

Từ thời điểm năm 2015 tới nay, thị trường mô-tô PKL ở VN bắt đầu có vài sự đổi khác. Nhiều hãng xe lớn trên thế giới xuất hiện cũng như việc thi bằng lái A2 tương đối dễ dàng hơn trước. Tuy vậy với người chơi xe mô-tô PKL không phải không còn những băn khoăn riêng. Chẳng hạn, một chuyện mà không phải người mê xe nào cũng vượt qua được là chi phí sở hữu và vận hành xe quá cao. Ví dụ như một chiếc Harley-Davidson CVO Limited lăn bánh ở nước ngoài giá tầm 20-25 nghìn USD. Nhưng khi



Nữ giới cũng sẵn sàng tham gia

mang về VN nó đội giá lên gấp 4-5 lần so với giá gốc. Lý do chiếc xe buộc phải bước qua nhiều “cửa ải” như thuế hải quan, thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế VAT, phí đăng kiểm, đăng ký và vô số các loại phí “không tên” khác. Ngoài ra, người chơi PKL còn phải lo chi phí bảo trì, thay thế phụ tùng, bảo hiểm và cả phí rửa xe riêng biệt. Chưa hết, phần lớn hạ tầng giao thông đô thị ở VN luôn ở trạng thái đông đúc, nạn kẹt xe diễn ra thường xuyên khiến mô-tô PKL không dễ phát huy ưu điểm. Việc nhà chức trách tăng cường xử phạt vi phạm giao thông cũng góp phần làm giảm hứng thú của người chơi xe...

Đáng chú ý, kể từ ngày 1/1/2025, Nghị định 168/2024/NĐ-CP của chính quyền VN chính thức có hiệu lực với nhiều chế tài mạnh hơn. Việc “độ” xe, đặc biệt là “độ” pô - khá phổ biến trong cộng đồng chơi mô-tô PKL nhằm tăng hiệu năng và âm thanh - sẽ bị cảnh sát xử phạt nghiêm với mức thấp nhất lên tới 6 triệu VNĐ, kèm theo hình thức trừ điểm bằng lái. Cũng không dừng ở đó, một loạt quy

Cảnh sát chặn bắt xe PKL vi phạm



định mới của Nghị định này còn đặt ra nhiều yêu cầu nghiêm ngặt đối với các chi tiết như gương chiếu hậu phải đúng chủng loại, chắn bùn

tiêu chuẩn, đèn rọi bảng số hay vị trí gắn bảng số phải lắp đặt đúng quy cách... những thứ mà nhiều mẫu mô tô PKL, cho dù là loại nguyên bản

Điều khiển mô-tô PKL phải có bằng lái A2

cũng khó lòng đáp ứng đầy đủ được!

Trong bối cảnh “khó chơi” như vậy, nhiều người chơi xe mô-tô PKL buộc phải lựa chọn từ... bỏ cuộc chơi, hoặc hạn chế mang xe ra đường càng nhiều càng tốt. Hệ quả của việc này là nhu cầu bị giảm mạnh cùng với sự thu hẹp hoặc rút lui sự hiện diện của các thương hiệu vốn từng đặt nhiều kỳ vọng ở thị trường VN gần đây như các thương hiệu Triumph, Ducati hoặc KTM, Husqvarna của nhà phân phối Al Naboodah (U.A.E)...

Bài và hình NS





Nhìn... 400 cây số

Các trạm dừng nghỉ trên cao tốc TP.HCM - Long Thành - Dầu Giây đóng cửa vì tranh chấp quyền quản lý và tài sản giữa các doanh nghiệp, kéo dài từ năm 2022 đến nay. Hệ quả là trục cao tốc từ Sài Gòn đi Nha Trang, dài hơn 400 km (gần 249 dặm), không còn điễm tiếp nhiên liệu. Trong bối cảnh mặt đường xuống cấp, thiếu làn khẩn cấp, lưu lượng xe cao, việc thiếu hạ tầng thiết yếu không chỉ làm xáo trộn lịch trình vận tải mà còn làm rủi ro mất an toàn tăng cao cho người dân trên những chuyến đi dài đầu năm. Chúng đặt ra hàng trăm thú thuế vô lý... (nhưng không làm đường)

Bình luận Tran Nguyen: *Mới chạy đoạn đường này hôm kia, phải vòng ra quốc lộ 27 đổ xăng xong rồi vòng vào chạy tiếp về SG nhưng do xe đông quá mà mất nửa ngày, xem xuống xe cả nhà đẩy bộ. Cục hình thật sự!*

Bình luận Võ Hoàng Hào: *Ở Việt Nam, cao tốc kẹt xe chết cha, nhích từng chút từng chút, 400 cây số thành 4000 cây số*

Bình luận Luu Nhut: *Mấy cái trạm dừng chân làm cốt để giải ngân và lấy thành tích nên cây xăng không có, nhà vệ sinh cũng không, ăn vừa mắc vừa dở lại hay bị ngộ độc... Chẳng ra thể thống gì!*



(ẢNH: Đ.P/TUOITRE.VN)



Cao tốc Sài Gòn - Nha Trang

Nhân tai

Hình ảnh việc công an lập chốt kiểm soát ngay đoạn đường hẹp sát vách núi ở vùng cao đang làm dư luận bất an. Tại vị trí có nguy cơ sạt lở và đá lăn, việc dừng xe không chỉ cản trở lưu thông mà còn uy hiếp tính mạng người dân - Áp lực tâm lý khi bất ngờ gặp lực lượng chức năng dễ khiến người tay lái yếu giật mình, dẫn đến va chạm vào vách đá. Thực thi pháp luật cần đặt sự an toàn của nhân dân lên trước, thay vì chọn những điểm địa hình nguy hiểm làm nơi xử phạt, nhưng đó là suy nghĩ của con người bình thường, CSVN thì...

Bình luận Ken Nguyễn: Tết rồi phải biểu sếp nhiều quá nên phải bù lỗ

Bình luận Nguyễn Quân: Họ đứng đó để cảnh báo núi lở đó...

Bình luận Xa Khơi: Nơi đây địa hình hiểm trở, dễ thủ khó công, đối thủ qua đây chỉ có ngỏi mà khóc.



(ẢNH: FACEBOOK)

Nghị gật



Chọn mặt gửi ghế (ẢNH: FACEBOOK)

Theo báo trong nước, cuộc bầu cử Quốc hội khóa XVI ngày 15-3-2026 có danh sách 864 ứng viên (có 4 người tự ứng cử); khoảng hai phần ba có trình độ trên đại học. Đáng chú ý, có 65 người ngoài Đảng, chiếm 7.52%. Kết quả dự kiến công bố ngày 22-3, trước khi kỳ họp thứ nhất khai mạc ngày 6-4. Vấn đề nằm ở chỗ: danh sách thì dài, thông tin về từng người lại thường mỏng, khiến nhiều cử tri đi bầu theo kiểu “đi cho đúng thủ tục”, biết mặt đơn vị bầu cử mà không thật sự nắm người mình chọn.

Bình luận Trinh Lam: 65 người ngoài Đảng và 4 người tự ứng cử là ai? Tên gì? Ở đâu? Hay tự biên tự diễn tự đưa ra con số???

Bình luận Hong Le: Nghe báo nói mấy ứng viên bầu cử ở VN cũng đi vận động tranh cử? Nhỏ giờ có ai nhìn thấy đại biểu Quốc hội CSVN đi vận động tranh cử chưa? Đi tiếp xúc với dân để đưa ra khẩu hiệu và hứa chưa?

Bình luận Quang Nguyen: Tôi thấy đại biểu Quốc hội CSVN ngủ gục trên tivi hoài, ở ngoài thì chưa thấy

Khó thoát...

Người dân Việt còn chưa nguôi trước thông tin bê bối liên quan Công ty Đồ hộp Hạ Long: hơn 160 tấn thịt và sản phẩm dùng để chế biến đồ hộp tại công ty này bị nhiễm virus dịch tả heo, khoảng 14.000 hộp thành phẩm phải đem tiêu hủy. Thì vẫn có lai rai tin tức về heo bệnh ở khắp Việt Nam. Như tại Nghĩa Lộ, Nghệ An, lực lượng chức năng từng ghi nhận một xe tải chở 180 con heo, tổng trọng lượng hơn 15 tấn, nghi nhiễm dịch tả heo châu Phi. Ở Thanh Hóa, 5 người đàn ông vừa bị khởi tố vì câu kết gom heo mắc dịch tả heo Châu Phi về sơ chế bán kiếm lời...

Dịch tả heo châu Phi (ASF) là bệnh truyền nhiễm virus nguy hiểm cao, lây lan nhanh trên lợn nhà và lợn rừng với tỷ lệ tử vong lên tới 100%. Virus này không gây bệnh cho người, nhưng người có thể phát tán mầm bệnh. Nếu ăn thịt nhiễm bệnh chưa chín kỹ, có thể bị rối loạn tiêu hóa, nhiễm độc hoặc nhiễm liên cầu khuẩn.

Bình luận Nguyen: Qua vụ này, không biết đánh giá mức độ an toàn vệ sinh thực phẩm của các suất ăn tại các doanh nghiệp và các suất ăn tại các trường học của các con bây giờ như thế nào?!

Bình luận Long Phan: Ở Việt Nam ăn chay vẫn sợ vì thuốc trừ sâu nhiều, nói chung là không thoát!



Nhóm người ở Thanh Hóa chuyên mua heo bệnh về sơ chế rồi bán cho người dân ăn (ẢNH: NLD.COM.VN)



Starlink Services Việt Nam

Tập đoàn SpaceX của tỷ phú Elon Musk vừa được Chính phủ Việt Nam cho phép khai triển dịch vụ internet vệ tinh Starlink. Công ty Starlink Services Việt Nam, vốn điều lệ 30 tỷ VND, trụ sở tại Hà Nội, bà Lauren Ashley Dreyer (Phó chủ tịch Khối vận hành kinh doanh Starlink toàn cầu) giữ chức chủ tịch, còn tổng giám đốc là ông Đỗ Bá Thích (sinh năm 1990, người Hà Nội).

Giai đoạn đầu, Starlink dự kiến vận hành 4 trạm cổng gateway và phục vụ tối đa 600,000 thiết bị đầu cuối. Động thái này mở thêm lựa chọn internet tốc độ cao, ổn định cho vùng sâu vùng xa của quốc gia gần 100 triệu dân.

(ẢNH: BAOMOI.COM)



Bình luận Xuân Thành: Có bị cá mập cắn mỗi dịp đại hội Đảng không?

Bình luận Lam Trung: Mạng này hợp mấy vùng xa sóng bắt không tới ở bạn như ngoài biển hay vùng núi hẻo lánh nói chung mấy nhóm nghiên cứu hay giàn khoan tàu biển, hoặc cho những người cần mạng tự do, không bị chặn không bị theo dõi

Bình luận Hong ky: Cấp phép nhưng ai xài sẽ bị cho là... phản động!

Tẩu vi thượng sách

Viện Kiểm sát Nhân dân tối cao CSVN vừa ban hành cáo trạng truy tố 23 bị cáo trong án tham nhũng, đưa nhận hối lộ liên quan Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn CSVN và Công ty Hoàng Dân. Trong số này, ông Nguyễn Hải Thanh (cựu lãnh đạo Cục Quản lý xây dựng công trình) bị cáo buộc nhận 6.25 tỷ VND (gần 250,000 USD) để giúp doanh nghiệp trúng thầu sai quy định tại một số dự án hồ thủy lợi, gây thiệt hại lớn cho ngân sách. Đáng nói là ông Thanh đã xuất cảnh sang Canada trước thời điểm khởi tố nên bị truy tố vắng mặt. Cùng án, ông Hoàng Văn Thắng (cựu Thứ trưởng) cũng bị truy tố với cáo buộc nhận 200,000 USD từ doanh nghiệp để “nâng đỡ” khi tham gia đấu thầu. Số tiền ăn hối lộ và tham nhũng ở các vụ án như thế này, thường được dân tình đồn phải gấp 10... bởi lúc kiểm tra tài sản, mỗi ông đều có nhiều cửa chìm của nổi và quốc tịch nước thứ 2 ngoài VN.

Bình luận Nam Hong: Đang ngồi bên đó hút xì gà uống chivas rùi.

Bình luận Phan Tom: Dự án 4-5 ngàn tỷ mà ăn gì có mấy tỷ vậy, không được 1% nữa, lừa tao à!

Bình luận Hukh Ông Đại Đế: Gió đưa cây cải về trời, rau răm ở lại chịu đời đắng cay



Nguyễn Hải Thanh

XUYÊN TRÀ

em về: rạng rỡ một thiên hương



TRANH ĐÌNH CƯỜNG

*Đừng giải thích tiếng chim trời vừa hót
Buồn hay vui trong nắng sớm mưa chiều
Gió ẩn dụ trên ngàn cây lá biếc
Chẳng hay tình đã hiểu được bao nhiêu?*

*Đừng nói đợi-chờ nhau đời kiếp khác
Hiến chương tình còn dấu mực chưa khô
Máu vẫn chảy-trái tim còn rất mới
Nghe dòng khuya nồng ấm với sông hồ*

*Đừng phân biệt đóa hoa vừa hiến tặng
Khi yêu nhau và lúc già biệt đời
Sẽ kịp hiểu điều âm thầm bí mật
Bởi tận cùng nước mắt vẫn còn rơi...*

*Đừng ngần ngại khi ta còn có thể
Nhốt nắng mưa gìn giữ chỗ riêng mình
Nguồn ấm lạnh theo mùa năm tháng chuyển
Hạnh phúc cười-ngọt nén cũng lung linh*

*Đừng bỏ cuộc đấu phận người bất trắc
Khổ đau kia là chiếc gậy để lên đường
Ta ngậm ngải tìm trâm đi hết kiếp
Thấy em về: Rạng rỡ một thiên hương...*

XT - ATLANTA THÁNG 2/2026



Chuột vào nhà!

Năm Ngọ đến, không nghe tiếng hí lồng lộng vang rền trước ngõ mà lại nghe “chút chút chút” “sau bức tường, rõ chán! Lũ chuột con không biết từ đâu kéo đến “mần ăn” tự nhiên trong nhà mình không khai báo hộ khẩu.

Khổ thật! Một hôm có một chú bị phát hiện cả gan bò gần tủ lạnh, gặp phải tiếng hét chói chang của bà chủ vội linh mất. Nó nhanh chân “biến” ngay lập tức, chứ nó không cút xéo thì bà chủ cũng “biến” ngay không chần chờ. Giữa chú chuột bé tí hon và bà chủ nhà to lớn bệ vệ, khó biết ai hoảng loạn hơn ai. Giời ơi Đất hỡi! Giời đã sinh ra bà sao còn... sinh ra chuột! Nhà này dư ăn dư để, nhưng không có nghĩa các con có thể nhảy vào sinh sống như chuột sa chĩnh gạo được đâu con nhé!

Nói cũng tội nghiệp. Cả người cả thú nào ai chọn cửa sinh ra đời được đâu. Mà chú chuột bé tí hon, nói một cách công bằng thì cũng không có gì gớm ghiếc lắm, phải nói là hơi xinh xinh đấy chứ. Thế nhưng gián, chuột, nhên nhện có số phận truyền kiếp bị con người, nhất là phái yếu, ghét cay ghét đắng vì chúng quả thật trông... gớm ghiếc làm sao! Chỉ hơi dị tặc một tí mà con sóc nhảy nhót trên cây thì được chiêm ngưỡng một cách bao dung, xem chúng làm phong phú cho quang cảnh chung quanh. Con chuột gerbil hay hamster được bố mẹ

mua về cho các bé nuôi như thú cưng, ngày cho ăn 2 bữa, lại còn mua lồng xích đu cho mấy anh chị chạy vòng vòng kêu leng keng cho vui cửa vui nhà. Thế mà chú chuột nhất trong xó nhà thì loài người nhất định không đội trời chung, tìm mọi cách diệt sạch cho bằng được.

Diệt chuột

Diệt sạch là sao? Người ta bảo nếu thấy một đũa thò chân mặt đặt chân trái rón rén vào bếp là y như rằng sẽ có nguyên cả làng cả xóm nấp đằng sau. Quý vị ai đã xem phim hoạt họa Ratatouille thì biết. Bà



THÚY MESSEGEÉ
POTOMAC, MD

lão chủ nhà cầm súng tĩa đẹt đẹt là cả dòng họ anh Ratatouille từ lớn đến bé cuống cuống nhảy lên thuyền chạy như bay như biển, nhưng rồi cũng tề tựu lại tại một nơi khác cứ mang đùm bọc lẫn nhau. Đặt bẫy nơi chúng thường xuyên qua lại may ra túm được một hay hai anh, nhưng mà chuột sinh sản nhanh như thổi, ít lâu sau dân số lại lấp đầy đàu vào đó. Con người mần để thì sinh sồn sồn năm một, còn chuột thì

sòn sòn... tháng một, có khiếp không có chứ!

Cách đây ít lâu một cô bạn của tôi phát hiện trong nhà có khách «không mời mà đến». Cô rầm rĩ vắn kế cộng đồng. Một kẻ gặp nạn là một lũ một lũ quân sư quạt mo nhảy vào bày mưu góp kế. Có người bảo gọi công ty trừ gián chuột đến. Họ ra giá mấy nghìn đồng, ngoài khả năng ngân quỹ gia đình của cô bạn. Có người bảo đặt tìm nơi chúng để lại dấu vết là những hòn phân bé tí như hạt gạo đen mà đặt bả. Có người mách mang về nhà một con miu. Tiếng kêu «meo meo» hay cái «mùi mèo» sẽ khiến bọn chuột bỏ chạy 3 chân 4 cẳng. Nhà con trai cô ở gần đó có nuôi 2 con mèo mun. Cô hỏi «mượn tạm» chúng về thì con từ chối phắt, sợ mấy babies đến nhà lạ rồi sinh ra trầm cảm! Ôi, thế hệ Gen Z ngày nay thật là... un-Vietnamese! Sao chúng không lo cho bố mẹ đang hoảng loạn vì chuột rồi biết đâu chẳng chóng thì chầy cũng sinh ra trầm cảm đấy ư! Theo dõi lời bàn ra tán vào của các quân sư cùng khổ chủ mà cứ cười tùm tùm một mình. Ở đời nhiều chuyện rắc rối thật!

Cho đến khi chính mình lâm vô nạn chuột vào nhà! Khổ to rồi! Hàng ngày chẳng thấy bóng dáng một anh nào, nhưng biết chúng lập

«tổng hành dinh» giữa các bức tường. Ban đêm là lúc chúng mần ăn. Cứ nghe tiếng gặm nhấm vang dội như một tổng công trình ra sức hoàn thành kế hoạch trước Tết để lĩnh thưởng. Trời ơi, mấy chục hàm răng cạp vào tường, vào cột vang rền liên tục cả đêm thế thì còn gì là cột kèo nhà cửa nữa đây! Ngồi trên giường đau xót lắng nghe mà không làm được gì. Lấy cây đập đập vào tường thì tiếng động im bật được 5 phút, sau đó lại tiếp tục tĩnh mịch. Chúng biết bà chỉ dọa từ xa, làm sao bà có phép tàng hình xuyên tường vào thộp chúng. Năm canh dài thức đủ năm canh! Thế này thì có mà tồn thọ chết sớm.

Quân ta hại quân mình

Nhà không có mèo. Có chị cún mồm sủa oăng oăng đuổi hết mọi người làng trên xóm dưới, từ ông phát thơ đến anh giao hàng, đến bè bạn của chủ nhà đến chơi. Vậy mà ả hoàn toàn vô hiệu đối với lũ chuột. Chúng xem chị như «nơ pa». Đặt bẫy keo gân tử lạnh chỉ thấy bụi bám ngày qua ngày. Rồi một hôm đang ngồi ôm máy bồng nghe tiếng «rột rột» thật to. Dính rồi! Dính bẫy rồi! Vội vàng bỏ máy chạy ra bắt kẻ gian thì ôi thôi, thấy chị cún nhà mình đang vùng vẫy lia lịa, phát chân qua lại cố hất cho bẫy tuột ra! Chết chưa con! Sao lại sa chân vào bẫy thế!

May mà có Mommy đến kịp thời giải cứu, không thì cắt cụt hết móng chân hay cả cưa luôn cái chân ấy chứ!

Bệnh quỷ có thuốc tiên!

Bèn lên mạng nghiên cứu tiếp. Đặt bẫy tia hồng ngoại thì đến bao giờ mới dẹp hết bọn thảo khấu này được. May thay! Bệnh quỷ đã có thuốc tiên. Thời a công này người ta có nhiều phương pháp mới lạ. Không bẫy, không thuốc độc, không để «địch» bỏ xác trong ngõ ngách dầy mùi xú ối. Họ bán máy phát ra những tia sóng người không nghe được, nhưng lũ chuột hay gián nghe phải sẽ bị đình tai nhức óc, phải cuốn gói tếch đi nơi khác ngay. Họ bảo đảm anh cún chị



Một kiểu máy phát sóng đuổi chuột bọ

miu trong nhà sẽ không bị quấy nhiễu vì tiếng phát sóng. Thế thì còn gì bằng!

Hăm hỏ đặt mua ngay một bộ 6 cái, mang về gắn khắp nhà. Chúng be bé cầm gọn trong tay, giống như bộ phận chuông cửa, phát tín hiệu đèn đỏ, khoảng vài ba giây đèn lại lóe sáng và kêu «tít» một tiếng thật nhỏ, phải lắng tai mới nghe được, không gây tiếng động âm ỉ chi cả. Đến bước đường cùng đành áp dụng, phó mặc hên xui may rủi. Nếu lỡ tiền mất tật mang thì đành chịu vậy.

Dăm ba ngày trôi qua! Ban đêm không còn nghe tiếng cạp gỗ âm ỉ nữa. Tín hiệu tốt! Đôi khi cũng hơi thắc mắc xem chúng còn đẩy không. Còn hay không làm sao biết chắc được. Biện pháp này chỉ đánh đuổi chứ không đánh chết nên không thể đếm xác quân thù mà tuyên bố chiến thắng.

Tinh thần công dân

Vài tuần lễ trôi qua! Mặt trận bên trong bức tường vẫn yên tĩnh! Chắc là công ty chế tạo máy phát sóng nói đúng, lũ chuột bỏ nghe tín hiệu đã téch ra khỏi cửa rồi. Mừng quá! Thế rồi một hôm tôi đi sinh hoạt trong làng già, gặp bà hàng xóm sát cạnh nhà. Bà ghé tai thì thầm: «Tôi có tin này phải báo cho bà biết đây.

Nhà tôi có chuột!» Úi Trời! Trời tối nhá nhem nên bà không nhìn thấy mặt mình đỏ bừng vì xấu hổ! Thì chính tôi đuổi chuột của tôi sang nhà bà đấy chứ đâu! Bà là công dân Mỹ gương mẫu nên có *bad news* là phải báo cho mình biết để đề phòng, cũng như khi người Mỹ bị cảm cúm hay vướng Covid đều lên tiếng báo động cho những người họ đã tiếp xúc để cách ly hay thử nghiệm xem mình có bị lây từ họ không. Bà nào biết được chính nhà này là nơi đầy phiền não sang cho bà mà vẫn im thít bấy lâu nay. Nghĩ lại tự trách mình tệ thật! Thật chẳng khác nào hàng xóm ở Việt Nam ngày xưa chơi xấu nhau, cứ đợi giờ đêm hôm khuya khoắt lấy chổi quét rác đẩy sang nhà hàng xóm! Thật ra là mình vụn nghĩ chứ không phải có tính xấu. Ủi nhỉ! Tổng cổ chúng ra khỏi nhà thì chúng đi đâu? Chúng không thể nào tự nhiên biến mất khỏi mặt hành tinh này được. Tam thập lục kế, téch sang nhà sát cạnh là thượng sách rồi.

Thôi thì phải cùng ông bà hàng xóm cạnh nhà hợp đồng tác chiến vậy. Ông bà cũng dùng biện pháp bẫy keo, tóm được hai chú. Bà còn nhăn mặt kể khi hỏi ông định xử lý tù binh cách nào thì ông bảo quảng nó xuống máy xay rác xay

cho nhừ. Ông nói đùa để trêu bà mà mình nghe lạnh tóc gáy. Eo ui! Ghê khiếp! Đừng làm thế! Mình mách bà mẹo dùng máy phát sóng của mình. Nếu ông bà lập cùng quy trình thì chúng có chạy trở lại bên này biên cương? Nào ai biết được. May ra chúng băng đường vào tá túc nhà ông tổ trưởng dân phố? Mong vậy thay!

Who Pays?

Tiếp tục công trình khảo cứu thì thấy trong góc tủ có quyển cẩm nang chỉ dẫn cho dân trong xóm. Nếu gặp nạn chuột bỏ thì gọi số này, số này... May quá! Người dân không phải lo, để nhà nước lo cho! Họ cũng có một quyển hướng dẫn khác mang tên «Who Pays?» ghi rõ việc gì thì người dân «ma rốc», việc gì thì tổ dân phố chi trả. Chẳng hạn như nhà dột cột xiêu thì tổ dân phố trả tiền sửa chữa. Tủ lạnh, máy giặt, máy sấy hư hỏng thì chủ nhà tự chi. Tóm lại là bên ngoài nhà thì công quỹ lo, bên trong nhà thì tư nhân lo. Thế còn gián chuột? Đây là vấn đề ngoại viên hay nội thất? May quá, quyển «Who Pays?» bảo tổ dân phố sẽ chi trả. Thế là thở phào nhẹ nhõm! Vào làng già cũng hưởng được nhiều phúc lợi. Ngày còn ở «ngoài kia» thì những việc đầu đầu này mình lãnh đủ chứ đâu có nhờ vả được ai.

No free lunch!

Tiếng Anh có câu «*There's no such thing as a free lunch*», có nghĩa là việc gì cũng phải bỏ tiền ra mà lo chứ chẳng ai cho không. Đúng vậy, tiền HOA hàng tháng cao ngất ngưỡng. Ngoài trả chi phí cho điện nước, TV, internet, cắt cỏ, xúc tuyết, rạp hát, thư viện, hồ bơi, sân tennis v.v. họ còn thu thêm để tu bổ sửa chữa hàng ngày và gây quỹ dự trữ, dùng vào những việc lâu dài như sơn phết, lợp mái nhà, thay cửa sổ v.v. Năm tôi mới dọn vào họ phát giấy cho biết tất cả nhà trong xóm sẽ được sơn mới lại và bảo mình chọn màu sơn trong các mẫu họ cho sẵn. Tôi nghĩ thầm: «Sơn còn tốt quá mà, sơn lại chi?» Như nhà tôi ở “ngoài kia” thì tôi sẽ đợi 5-7 năm nữa mới bỏ tiền sơn lại nhà. Năm sau họ lại bắt đầu đợt lợp lại mái nhà. Ủa, khi nào mái dột nát, nước chảy tong tong qua trần thì mới lợp lại chứ nhỉ? Thôi kệ, lệnh quan đã truyền thì ta cứ tuân theo. Tiền do quỹ dự trữ chi trả, mình có bỏ ra thêm đồng nào đâu mà kêu ca than phiền. Lần này với lũ chuột bỏ quấy phá thì tôi hoan hỷ để «quan lớn» xử giùm cho. Cuộc đời quá ngắn ngủi, hơi đâu hao tâm tổn sức lo lắng những chuyện nhỏ như con thỏ, hay lật vật như... con chuột nhất!

TM



TONY LONG

GARLAND, TX - Thứ Ba ngày 17 tháng 2 năm 2026 (Mồng Một Tết Bính Ngọ) Lúc 10am Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia (CĐNVQG) Dallas đã long trọng Tổ Chức Lễ Thượng Kỳ Đầu Năm và Niệm Hương Bàn Thờ Tổ Quốc.

Thời tiết tuy không lạnh lắm nhưng có gió mạnh. 11:30am Mọi người đã tụ tập trước Kỳ Đài của CĐ NVQG số 3221 Belt Line Rd. Garland, TX 75044. Ông Nguyễn Hữu Duyệt LH/CSVNCH được giới thiệu điều khiển chương trình lễ Thượng Kỳ.

Toán Quốc Quân Kỳ do Liên Hội CSVNCH đảm trách đã tiến ra địa điểm hành lễ. Quốc Ca Hoa Kỳ và VNCH đã được cất lên trang trọng và uy nghiêm trong lúc hai lá Quốc Kỳ Hoa Kỳ và VNCH được kéo lên tung bay trong gió. Một Phút Mặc Niệm, Bà Ngọc Dung Đoái, Chủ tịch CĐNVQG Dallas lên Niệm Hương trước Đài Chiến Sĩ Trận Vong. Một bánh pháo dài được đốt lên Mừng Năm Mới Bính Ngọ.

Mọi người được mời vào bên trong Hội Trường để tiếp tục Nghi Lễ Niệm Hương Bàn Thờ Tổ Quốc, Hải Lộc, Xổ Số...

CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QG DALLAS Thượng Kỳ Đầu Năm Bính Ngọ



Lễ Thượng Kỳ

Chúng tôi thấy có sự hiện diện của đại diện các Hội Đoàn Quân Binh Chung VNCH, các

Hội Đồng Hương, các cơ quan truyền thông báo chí, các cơ sở thương mại... Đặc biệt có sự hiện

diện của Ông Bà Trần Thiện Kính, Cựu Thiếu Tướng Lương Xuân Việt và Phu Nhân, Ông Bà Niên Trưởng Nguyễn Quang Vinh... và đông đảo Đồng Hương.

Mọi người được mời lên Hải Lộc Đầu Năm lấy hên, dùng cơm trưa và xem văn nghệ. Các ca sĩ địa phương đã hát các ca khúc ca tụng Mùa Xuân, được các nhạc sĩ sáng tác trước 1975 giúp vui cho Cộng Đồng - Đình Niệm, Thúy Vi, Teana Nguyễn, Minh Trang, Thu Hoàng, Thu Hồng, Nicky Doan...

Buổi Lễ Thượng Kỳ Đầu Năm Bính Ngọ và Dâng Hương Bàn Thờ Tổ Quốc của CĐNVQG Dallas đã kết thúc tốt đẹp lúc 2:30pm. Đã có trên 250 người tham dự.

TL



Bà Ngọc Dung Đoái, Chủ tịch CĐNVQG Dallas Niệm Hương trước Đài Chiến Sĩ Trận Vong



Dâng hương trước Bàn thờ Quốc Tổ



Xổ số



Hái lộc đầu Xuân



Quan khách tham dự



Ca sĩ Thúy Vy



Ca sĩ Minh Trang Nguyễn



Ca sĩ Teana Nguyễn



Ca sĩ Nicky Doan



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371-NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến các tiểu bang trên toàn nước Mỹ qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS, BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI, DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP đẹp, thịnh hành trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp. Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac, Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

đấu trí

thử tài

Một công ty đa quốc gia đang tuyển Giám đốc điều hành. Còn lại 3 ứng viên xuất sắc nhất. Sếp đưa mỗi người một phong bì và nói:

- Trong này là \$20,000 cash. Các anh hãy chứng tỏ khả năng kinh doanh của mình trong vòng 1 tiếng. Ai mang về lợi nhuận cao nhất sẽ được nhận.

Một tiếng sau.

Ứng viên 1: - Tôi mua hoa lẻ rồi bán lại ở ngã tư, lời được \$1,000.

Ứng viên 2: - Tôi chơi bài. Thắng được \$10,000. Đây là \$30,000.

Ứng viên 3 bước vào tay không. Sếp hỏi:

- Tiền đâu?

- Hết rồi.

- Anh làm cái giống gì vậy?

- Tôi mượn hai gã giang hồ. Chúng bảo nếu ông không nhận tôi. Chúng sẽ làm theo cách của chúng.

LEE UYEN CA (sưu tầm)



BẢO HUÂN



BẢO HUÂN

Một buổi tối, anh nọ vừa mở cửa thì phát giác có mấy tên trộm đang lén vào cửa sau. Anh gọi 911:

- Alo, nhà tôi có trộm đang đột nhập...

Cảnh sát:

- Khu vực của anh hiện không có xe tuần tra nào rảnh cả. Anh khóa cửa lại. Chúng tôi sẽ cử người đến ngay khi có thể.

Anh nọ đợi cả 15 phút vẫn không thấy cảnh sát đến, bèn gọi:

- Alo, tôi vừa gọi lúc nãy đây. Các anh không cần vội đâu, tôi vừa bắn chết 2 thằng...

Chưa đầy 1 phút sau, 3 xe cảnh sát, một đội đặc nhiệm và một xe cấp cứu rầm rập kéo đến. Họ bắt sống bọn trộm ngay tại trận, nhưng không thấy xác chết nào, bèn hỏi:

- Sao anh dám bảo anh bắn chết bọn chúng?

- Thế sao các anh dám bảo là không có xe nào rảnh?

THÁI NGỌC ANH (sưu tầm)



TONYLONG

GARLAND, TX - Thứ Bảy ngày 21 tháng 2 năm 2026 Hội Ái Hữu Bình Định đã tổ chức Xuân Bình Định để Kỷ Niệm 237 năm Vua Quang Trung chiến thắng Đống Đa.

4:30 pm MC Huệ Quỳnh chào mừng Quan Khách và Đồng Hương tham dự kỷ niệm 237 năm Vua Quang Trung chiến thắng Đống Đa và tiệc Mừng Tân Niên Bính Ngọ của Hội Ái Hữu Bình Định DFW.

Ông Châu Văn Đăng, Tổng thư ký Hội, điều khiển Lễ Rước di ảnh Vua Quang Trung lên Bàn Thờ trong 3 hồi chiêng trống long trọng. Nghi lễ chào Quốc Kỳ hai quốc gia Hoa Kỳ và VNCH. Một Phút Mặc Niệm để tưởng nhớ Các Bậc Tiên Nhân đã có công dựng nước và giữ nước, tưởng nhớ các Anh

HỘI ÁI HỮU BÌNH ĐỊNH Kỷ Niệm 237 Năm Chiến Thắng Đống Đa



Rước di ảnh vua Quang Trung



Cô Thu Hương - Hội trưởng

Hùng Tử Sĩ VNCH đã hy sinh bảo vệ Miền Nam, tưởng nhớ các

thuyền nhân, vượt biên, vượt biển đã bỏ mình trên đường đi tìm Tự Do

sau biến cố 1975 ...

Chúng tôi thấy có sự hiện diện của các đại diện cộng đồng, các hội đồng hương, đại diện các đoàn thể Quân Dân, Cán Chính, các cơ sở thương mại, đại diện truyền thông báo chí, các Mạnh Thường Quân và đồng hương.

Cô Thu Hương, Hội Trưởng Hội Bình Định, Trưởng Ban Tổ Chức, lên chào mừng quan khách và cảm ơn.

Ông Lê Kỳ Khoa đọc tóm tắt tiểu sử Vua Quang Trung.

Vua Quang Trung sinh năm 1753 và mất ngày 16/9/1792 thọ 39 tuổi. Là Vị Hoàng Đế của nhà Tây Sơn. Ông đã từng đánh bại các cuộc xâm lăng Đại Việt, cầm quân chiến đấu từ năm 18 tuổi, trong 20 năm chiến đấu ông chưa thua trận

Chào Quốc Kỳ



nào. Chiến thắng Ngọc Hồi Đống Đa (Xuân Kỷ Dậu 1789) là chiến công hiển hách nhất của Vua Quang Trung (Nguyễn Huệ).

Mọi người được thưởng thức hoạt cảnh "Tây Sơn Bước Chân Hào Hiệp" do Ban Sân Khấu Nhỏ biểu diễn hết sức hấp dẫn và đẹp mắt. Tiếp theo là phần Nghi Lễ Tế Lễ Vua Quang Trung do ông Nguyễn Đình Cơ điều khiển. Nghi lễ diễn ra trang trọng theo đúng nghi thức cổ truyền do các anh trong Hội Ái Hữu Bình Định đảm trách.

Quan khách và đồng hương lần lượt lên niệm hương trước di ảnh Vua Quang Trung. Sau đó là Lễ rước di ảnh Vua Quang Trung trở về nơi thờ tự.

Giáo Sư TS Trần Thu Miên được mời lên phát biểu cảm tưởng. Ông nói: "Theo ông, chúng ta ngày nay vẫn còn nhớ đến lịch sử dân tộc và vẫn còn giữ được tiếng nói là một niềm hạnh diện". Cựu TT Lương Xuân Việt cũng tự hào mang trong người dòng máu Bình Định.

Giáo Sư TS Khương Hữu Lộc phát quà cho các vị cao niên trong Hội Bình Định.

Buổi Tiệc Xuân Quang Trung Bình Định, kỷ niệm 237 năm chiến thắng Đống Đa của Vua Quang Trung do Hội Ái Hữu Bình Định tổ chức diễn ra hết sức trang trọng và thân mật. Mọi người được mời dùng bữa ăn với những món ăn đặc biệt của Bình Định trong khi thưởng thức văn nghệ do các ca sĩ Nicky Doan, vợ chồng Lý Cư, Diễm Châu, Thu Hoàng với những nhạc phẩm vui tươi.

Buổi tiệc kết thúc lúc 7:30pm
Đã có trên 200 người tham dự.

TL



Chào Quốc Kỳ



Dâng hương



Hoạt cảnh "Tây Sơn Bước Chân Hào Hiệp"



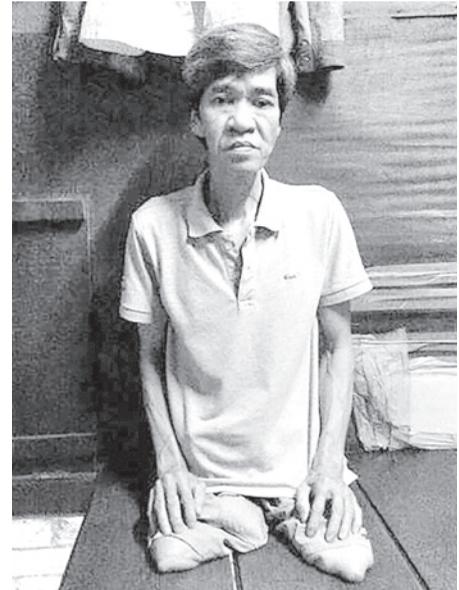
TPB TRẦN ĐỨC BÌNH

Số quân: 75/110246

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Trần Đức Bình 436/59/73
CMT8, phường 11, quận 3 Saigon.

ĐIỆN THOẠI: 093 791 4736



TPB TRỊNH VĂN THANH

Số quân: 77/101296

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Trịnh Văn Thanh - 1/25
**đường Phó Đức Chính, phường
Nguyễn Thái Bình, quận 1 - Saigon.**

ĐIỆN THOẠI: 090 985 1065

Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BĐQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699

GOOD JOB ROOFING

Good Price / GIÁ RẺ
 Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
 Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM



10 years labor warranty
 Bảo đảm 10 năm

EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS

COMMERCIAL  RESIDENTIAL

ROOFING

LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột. Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà cửa quý vị bị mưa đá, hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
 Garland, TX 75044

THOMAS N CONTRACTOR LLC

Liên lạc: 972-333-4105
 214-708-0095

FREE ESTIMATE

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

KHÚC VŨ PLUMBING



Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...
 Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation
 *Làm việc tận tâm.

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ 214-876-2079

Báo Trẻ

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẶT

trên báo Trẻ
 tiết kiệm thời gian & tài chính

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

VIÊN CAO CONSTRUCTION INC



CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...
 Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.
 Nhận build tiệm ở xa
 Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.
 NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

Xin liên lạc Trinh: 214-713-5557
 Email: trinhcao179@yahoo.com

BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
- Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống
camera security cho
nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses
cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD
FINISH-OUT CHO TẤT CẢ
CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI
VÀ NHÀ Ở
(KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

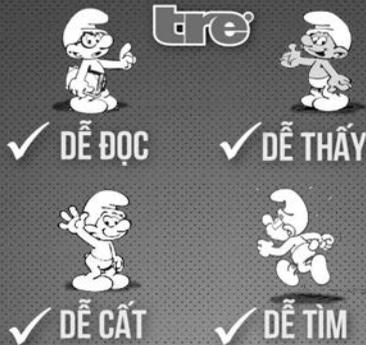
- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC



✓ DỄ ĐỌC

✓ DỄ THẤY

✓ DỄ CẮT

✓ DỄ TÌM

RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

← [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) →

CHÚNG TÔI: INSURANCE CLAIM SPECIALIST
Một tổ hợp có khả năng:

BẮT BUỘC
các hãng bảo hiểm phải bồi thường xứng đáng mái nhà bị hư hại vì thiên tai

THAY roof mới với chất lượng cao nhất

DEDUCTIBLE Quý vị không trả tiền

NEW ROOF
(To be paid by insurance Co.)

Text **TRẦN QUỐC NAM** 214-886-7834 | 214-886-7234

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** **6 tháng trở lên**
TUẦN có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn
469-432-3579
License #: TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle: dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.

Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- Khác:.....
- 1 NĂM 312
- 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



tré

hay TƯỜI, TRƯỜI

Tré Đà Nẵng hay Trười Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493



wwwngcco.com

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ



Residential & Commercial

KHOI NGUYEN
469.363.1478

NHAN NGUYEN
469.602.1037



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỰ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TỰ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100*
THIÊN NHIÊN

TÔM KHÔ US

SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN

318-235-4564

Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com

100*
THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70

1000 business cards

1 SIDE

included: design + print + shipping

hãy vào website:

TDdesigneronline.com

để xem những mẫu samples

469.826.1669



GIÁ
ĐẶC BIỆT
CHO CÁC
TIỆM NAIL

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20

TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20

TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount



SANG EZ REMODELING

CHÚNG TÔI CÓ BÁN ĐỦ LOẠI THẨM, GẠCH, GỖ
NHẬN SỬA FOUNDATION

REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)

NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG
ĐÓNG CROWN MOLDING, LÂM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

Cửa sổ | Lót gạch | Hàng rào | Cầu thang | Trim | Marble
Sơn tường | Sheetrock | Texture | Shower | Plumbing
Patio | Sàn gỗ, laminate | Mộc | Bath tub | Cabinet | Kitchen
Giấy | Dán tường | Lợp mái nhà | Dán giấy tường | Dán tranh
Build coloset, Garage thành phòng ngủ,
phòng tắm nằm & đứng theo ý khách hàng, làm cửa trong nhà.
Phòng mạch Bác sĩ, Nha sĩ... | Build backyard thêm phòng ngủ
Nhận làm kệ, tủ, các loại đồ mộc... | Remodel countertop (bếp)
Remodel phòng tắm | Granite kitchen | Shower door



Build phòng xông hơi cho nhà tắm
Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ
Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm

BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM

ĐẶC BIỆT

BUILD PATIO & SUNROOM

Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm
Có bảo hiểm đầy đủ.



Call anytime
SANG NGUYỄN



469-901-3777 | 469-682-6880



Sangnguyen682@yahoo.com

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, không quá 30 chữ.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sinh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

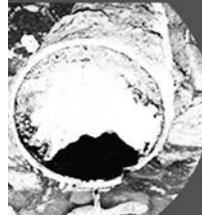
- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

THỢ ỚNG CỐNG

RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG LÂM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?



Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber M 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

TUẦN: 469-766-3768
JOHN PHAM: 214-475-9969

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

LARRY VẤN, MSEE

214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dậy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%



BET ELECTRIC USA INC.

MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS
AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn
phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704** ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
817.715.3670 GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

CHUYÊN: LÓT GẠCH, LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về gỗ
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577



- 🔧 Sửa chữa nước nóng và lạnh
- 📦 Rerouting nước nóng và lạnh lên attic, khỏi đục nền nhà
- 🏠 Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- 📷 Sửa cống bể, thông ống cống (có camera tìm chính xác chỗ hư)
- 👃 Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040
Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như : Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham

214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh- Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.



Residential & Commercial

- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BLUESKY PLUMBING INC.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xứ lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**

469.335.2556 | 469.939.5855

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

Dũng CONSTRUCTION

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống • Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh



Nguyễn Dũng

LÀM NGHỀ LÂU NĂM

GIÁ CẢ BÌNH DÂN

214-384-4124

**Báo Trẻ
Dễ thấy
Dễ cất
Dễ đọc
Dễ tìm**

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian
& tài chính



iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

**Shawn Xuan Bui
D.D.S**

Tel: **972-234-8800**

Fax: 972-234-8807

905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ltoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net



Roller Shades & Zebra Shades



Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vi làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nhặt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÈ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐÓNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần or Randy Tran 817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20 TUẦN

6 tháng trở lên có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING COMMERCIAL AND RESIDENTIAL



License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI



5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236

Direct Line: 682-333-6559 | Office: 469-709-8975

website: bvairco.com



• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

682-777-6255
 • Sales & Services •
 • Tankless Tankless Water Heaters •
 Licensed & Insured

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông công & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã động trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thế hệ mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
 Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
 sandtproplumbing@gmail.com



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)
 Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.
 Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
 Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc qua Phone

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Đình)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount

Quality work

Định giá miễn phí

JAS ROOFING CO.

2843 IRONWOOD DR
 GRAND PRAIRIE, TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
 Field representative
 ☎ **817-274-5858**
 ✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
 • Mưa đá
 • Mái nhà quá cũ
 * Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
 * Free deductible
 * Chúng tôi chuyên đồ xi-măng, patio, parking lot, driveway

BAO TRẺ

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY
 ✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT TRÊN BAO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
 TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
 ◀ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ▶



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



NAM AIRCARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SỬỞI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☒ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☒ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☒ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganh dang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☒ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs
Emergency
Service



Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: (972) **530-5550** | Fax: (972) 530-3632

3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044

Mon-Fri: 9am-5pm



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC
Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bất thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



Báo Trẻ

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian & tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương) Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!

Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-**3M** - (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đố tưởng.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tim đàn ông cao 5'7" trở lên, dễ nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đúng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

-TB 7257- **3M**- (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on

conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", hiện đang làm việc tại một trường cao đẳng. Tôi làm việc toàn thời gian và chăm sóc bố mẹ già. Tôi không có thời gian để gặp gỡ hay hẹn hò với phụ nữ. Tôi sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ và ba con chó của mình. Tôi sở hữu một ngôi nhà và một chiếc ô tô. Tôi không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Sức khỏe của tôi rất tốt. Tôi đang tìm kiếm một người bạn, nếu hợp nhau thì có thể tiến xa hơn. Người bạn nữ lý tưởng của tôi sẽ ở độ tuổi từ 34 đến 43. Tôi

muốn xây dựng mối quan hệ với một phụ nữ Việt Nam đang sống ở Mỹ. Cô ấy không nên uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy. Cô ấy nên là người làm việc chuyên nghiệp, độc thân và là tín đồ của Chúa Giê-su. Chúng ta có thể trao đổi email, chia sẻ ảnh và bắt đầu từ đó. Vui lòng liên hệ qua địa chỉ email datquoctran@gmail.com.

-TB 7261 (1482-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nail. Muốn tìm bạn Nam sinh năm 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. 678-779-9933

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Sự thật của đàn ông đang cô đơn. Ngày trước tôi cùng với người đàn bà tên Trinh, quê ở Trà Vinh cùng nhau chung sống hơn nửa năm, sau đó một lần cô về quê thăm gia đình lâu quá không thấy trở ra. Tôi về tìm thì mới biết ngày hôm sau cô sẽ bước lên xe hoa về cùng với kẻ khác mà đau xót trong lòng. Tìm đàn bà tuổi từ 62 trở lên để nối tiếp quãng đời còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7265 (1483-GA) Dam Diem Le, Nam 38 tuổi, bê đê ở South Carolina. Độc thân, tìm bạn trai từ 42 - 44 tuổi đồng hành cùng nhau trên quãng đường còn lại. Cần phải có đạo đức, không hút thuốc, không cờ bạc, sạch sẽ, nghiêm túc, cuộc sống ổn định. Ưu tiên Georgia và Greenville (SC). Tìm bạn đời biết tiếng Anh nhiều hơn tiếng Việt. Liên lạc: 240-656-0173

-TB 7266 (1483-TX) Nữ, 52t, cao 5'4, nặng 123 lbs, người Nam, đạo Công Giáo, sắc diện trung bình, sống ở Mỹ 34 năm, kinh tế ổn định, tìm nữa còn lại người Nam, tuổi từ 55-60, sắc diện coi được, cuộc sống ổn định, không bia, rượu, hút thuốc... Phải thành thật, không lợi dụng tham lam. L/L: 346-614-3921.

Email: anhphan311956@gmail.com

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

-TB 7272 - **1N** (1492-TX) Phụ nữ độc lập có cuộc sống ổn định, giản dị, vui tính, trung thực và hòa đồng. Muốn tìm 1 mái ấm gia đình. Tìm 1 người đàn ông từng trải qua thăng trầm của cuộc đời. Cuộc sống tương đối ổn định. Yêu thiên nhiên, thích du lịch, không vướng bận con cái, muốn tìm 1 hạnh phúc bình yên, yêu và chung thủy với người mình đã chọn đến cuối đời. Ai mến xin thư về: queenkimn68@icloud.com

VIỆT NAM

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L:096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền

Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai mến xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, dáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

-TB 7255 (1478-VN) Nữ, tên Đan Hạ, 30t, độc thân vui tính, đang làm nghề uốn tóc, sống tại Đà Lạt, em muốn làm bạn với các anh từ 30t trở lên. Khi gặp em, các anh sẽ không thất vọng. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin L/L: 0919 874 008

-TB 7256 (1478-VN) Tôi ở Florida, muốn tìm bạn đời cho em gái tên Hải Yến, 43 tuổi, hiện sống tại Vũng Tàu - Việt Nam. Em đã ly hôn, tính tình nhẹ nhàng, sống chân thành, hiểu biết về văn hoá - ẩm thực - tôn giáo Phương Đông, nói tiếng Anh tốt. Hải Yến yêu thích cuộc sống giản dị, biết chăm sóc gia đình và trân trọng giá trị của sự thủy chung. Mong tìm một người đàn ông 45-55 tuổi, sống chân thật, chín chắn, biết yêu thương và đồng hành trong cuộc sống. Nếu đang sinh sống tại Florida thì càng tốt. L/L Zalo: 84 0969 069 329

-TB 7258 (1479-VN) Nữ tên Lành, Bình Dương, 60t, 1m57, 57kg, không vướng bận, nghề buôn bán, dễ nhìn, xinh xắn, hòa đồng, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 0937-494-433

-TB 7259 (1480-VN) Nữ, Anh Ngọc, 29t, ở thị xã Rạch Giá, single mom, bán mỹ phẩm và săn sóc da mặt, muốn tìm bạn để chia sẻ vui buồn trong cuộc sống, nếu hợp sẽ tiến xa hơn. L/L Zalo: 085 855 9972

-TB 7263 (1482-VN) Nữ, Nguyễn T Yến Ly, sinh năm 1971, hiện sống tại Long Xuyên City, An Giang, tìm nữa còn lại tuổi từ 55-70. L/L: 038-796-7250

-TB 7268 (1485-VN) Yến Oanh, 55t, thợ may đã ly hôn, quê Bến Tre, mong tìm bạn chân thành, tuổi từ 65 trở lên. Anh nào mến xin gọi em, phone: 097 108 8713.

-TB 7269 (1486-VN) CHÚC MỪNG ĐÃ TÌM ĐƯỢC BẠN.

-TB 7270 (1486-VN) Nữ, tên Thanh, 55t, có nhà ở Sài Gòn, con trai đã trưởng thành, em tìm bạn đời, các anh nào muốn về Việt Nam ở, vui lòng liên lạc em qua viber hoặc Zalo: 84 776 108 019.

-TB 7271-**3M** (1492-VN) Nam, Nguyễn Phú Thành, 29t, cao 1.67m, đẹp trai, chưa từng có vợ, hiền lành, đang làm hãng cơ khí Nhật tại tỉnh Long Khánh, VN. Mong tìm bạn gái hải ngoại, chân thật. L/L Zalo: 038 681 5249.

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nồi niêu, song chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Moving cần bán 1 giường Queen, 1 giường King, máy giặt sấy, bàn ăn và 1 số tấm lót giường, walker cho người lớn tuổi. L/L: 972-415-1041

-Bán 1 dàn máy hiệu Bose có 10 loa nhỏ và 1 bộ bàn ăn gỗ + 6 ghế. L/L 214-681-3777

-Bán 1 executive desk, big sofa, and furniture. In HURST TX 76054. L/L (817) 368-9504

-Bán daybed có kèm nệm và trải giường kèm theo, sẽ gửi hình, \$500. Số phone 469 684 3897.

-Bán 1 đầu máy may Singer để bàn. Nhà ở Arlington. L/L: 682-234-6775.

-Bán 1 inconvertible \$3, 1 hồ cá 70 gallons wet & dry filter \$200. L/L: 214-766-5113

-Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924

-Moving, cần bán Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay Queen mới + giường gỗ \$500.

L/L James: 214-385-8839 / 214-310-7474

-Bán 1 máy may và 1 máy hem. L/L: 682-560-7027

-Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sợi nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ trưng kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531

HOUSTON

-Bán 1 nổi sắc thuốc Bắc 1 nệm massage nhỏ, 1 hộp bột thủy tinh để bỏ vô hồ cá. L/L: 832-916-9604

-Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế \$300. L/L: 832-710-5581.

-Bán 1 walker \$50, 1 máy cắt cỏ xăng \$250, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 xe wheelchair mới \$200, 1 cân treo \$200 và 1 số đồ cho người già nam nữ \$100. L/L: 281-739-9464

-Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá \$80. L/L: 713-517-3044

-Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng băng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.

-Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái \$35, TV 20" \$30, tã size M \$5. L/L 346-614-3921.

-Bán 1 xe wheelchair \$200, 1 giường bệnh \$200, 1 ghế tắm người bệnh \$200, 1 xe đạp nữ \$100, 1 máy cắt cỏ điện \$100, 1 thang gỗ \$100 và nhiều đồ người lớn. L/L:281-739-9464

-Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L:281-236-2846

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L: 832-762-7449

- Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tã cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ trưng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

**Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...**



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

**Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm**

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



**CARE
Insurance Services**

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM
Saturday: Appointment only
Sunday: Closed

**Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455**

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

**I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.**



VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC
MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO
THIỆT HẠI?
THAY MÁI NHÀ MỚI
HỆ THỐNG MĂNG XỐI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phố và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing

Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

(305) 912-2828

CT TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243
(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chèo)

TEL: **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

**Travel Agent &
Financial Representative**
Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**

CHUYÊN BÁN:

- **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ
- **CRUISES • TOURS**

**Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm**

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.



Văn phòng Bầu cử Quận Dallas đang tìm kiếm Nhân viên Phòng phiếu Song ngữ thông thạo tiếng Anh và tiếng Việt để làm việc tại các trung tâm bầu cử gần nơi quý vị cư ngụ cho Cuộc Bầu cử Sơ Bộ Ngày 3 Tháng 3. Mức lương \$18.24/giờ. Để biết thêm về các yêu cầu và thời hạn nộp đơn vui lòng truy cập: WWW.DallasCountyVotes.org hoặc gọi 214-819-6386

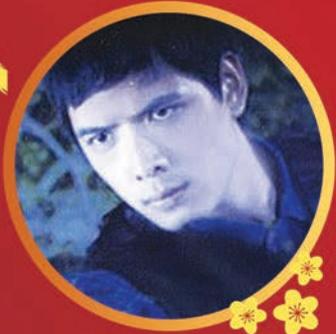
***Lưu ý: Bầu cử Sớm từ ngày 17-27 Tháng Hai
Ngày Bầu Cử: Ngày 3 Tháng 3, 2026***

Chúc Mừng Năm Mới



Xem bằng ăng-ten
Channel 44.3

- Mỗi cuối tuần lúc 10 giờ sáng, xem phim Việt Nam.
 - Phim Trung Quốc/Hàn Quốc
- Tất cả đều MIỄN PHÍ!



Hãy truy cập TheAsianChannel.com/Dallas
Đăng ký nhận bản tin miễn phí của chúng tôi,
và bạn sẽ có cơ hội trúng thưởng một ăng-ten TV HD.



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

469-330-9968



469-330-7800



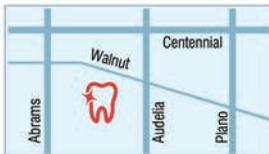
info@sk2dental.com



sk2dental.com



We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
Sat: 10AM - 5PM
Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và Medicare - PPO

- 🦷 Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.
- 🦷 Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.
- 🦷 Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.

SPECIAL OFFER

HAPPY HOLIDAYS

Take advantage of your dental benefits & our special holiday offer before they expire on 12/31/2025.

Reserve your appointment today, spots are filling up quickly!

10% OFF UP TO \$1,000

469-330-9968



Hàng ghế được bình chọn **TOP 1**
theo The New York Times



**Mira
Pedicure
Chair**



4 Colors

4 Options

<p>\$13,999</p> <p>Osaki Somnus DuoFlex</p>	<p>\$12,999 ← -\$14,999</p> <p>Osaki Apex Duo</p>	<p>\$12,999 ← -\$16,999</p> <p>Osaki Vivo Duo</p>	<p>\$11,999 ← -\$14,999</p> <p>Osaki Grand Duo</p>	<p>\$12,999 ← -\$10,499</p> <p>Osaki Zion</p>
<p>\$9,999 ← -\$13,999</p> <p>Osaki Flagship Duo</p>	<p>\$9,999 ← -\$14,999</p> <p>Osaki Orion Duo Mech</p>	<p>\$9,274 ← -\$11,274</p> <p>Osaki Maestro LE</p>	<p>\$8,999 ← -\$14,999</p> <p>Osaki Xrest</p>	<p>\$7,999 ← -\$13,999</p> <p>Osaki Master</p>



469-777-1866 | 214-960-4579

osakipa.com

1001 W Crosby Rd, Carrollton, TX 75006



DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: **469-693-1991**



QUẢNG CÁO TRÊN TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỐNG



CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH



- CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
- NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
- TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG
 - DI CHỨC
 - THỪA KẾ
 - BẤT ĐỘNG SẢN
 - ĐẦU TƯ
 - BUSINESS
 - SANG NHƯỢNG



LUẬT SƯ **ANH THƯ**
(ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505



VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505



KANGA

Force

20 Pills

TEL: (904) 483-0032
Michael Nguyen
PO Box 690135 - Orlando, FL 32869



GIÁ BÁN
59\$ / 20 VIÊN

- Đây là sản phẩm được khách hàng đánh giá tốt nhất tại Australia
- Uống trong vòng 10 phút có tác dụng liền
- Thuốc được bảo chế được thảo 100% không phản ứng phụ
- Làm tăng cường sinh lực và kéo dài thời gian
- Sẽ hoàn tiền 100% nếu quý vị không hài lòng sản phẩm của công ty chúng tôi

Sản xuất tại Australia



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle: dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- Khác:.....
- 1 NĂM 312
- 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN
Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR
Attorney

MACI LE
Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 817-366-6666

tre

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CÁN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAQVAT.COM

Ô TRỐNG

**HI-SPEED
BANK CARD**



Free POS



TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Discount rates low as 1.4%
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

www.tamkhoUS.com

Mùa tôm đã về!
TÔM THỰC NHẬT, BÁNH BẬT TỰ BIÊN LOUISIANA, USA

SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI!

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# 81)
năm phía sau tòa soạn Trẻ
**3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4383**

đặt mua Online:
www.tamkhoUS.com

**Market
design & print**

Nhận thiết kế & in ấn

- Business card
- Brochures
- Gift card
- Envelopes
- Postcards
- Thực đơn nhà hàng Menu
- Banners
- Window Perf
- Posters
- Quấn áo
- Engraving (khác) trên vật lưu niệm

214-909-4430

traweeklymagazine@gmail.com
3202 N. Shiloh rd, Garland TX 75044

**GIÁ
ĐẶC BIỆT**

Nếu quý khách muốn định cư tại một nơi
khí hậu ấm áp quanh năm như Việt Nam,
nơi có thể trồng đủ loại trái cây
vùng nhiệt đới: bơ, xoài, mít,
ổi, thanh long, măng cầu...

Xin mời về tiểu bang
nắng ấm Florida, còn gọi là



Sunshine State!



Quý khách cần mua - bán nhà tại Florida

Xin gọi cho Linh Ân

407.897.9729

để được tư vấn, hướng dẫn tận tình miễn phí,
cho đến khi quý khách tìm được căn nhà như ý!



CÔNG TY ĐỊA ỐC

HOME SMART



Myrealtor316@gmail.com

710 E Colonial Dr., Orlando, FL 32803

NAMAR
MILLION DOLLAR CLUB

2020, 2021, 2022 & 2023

